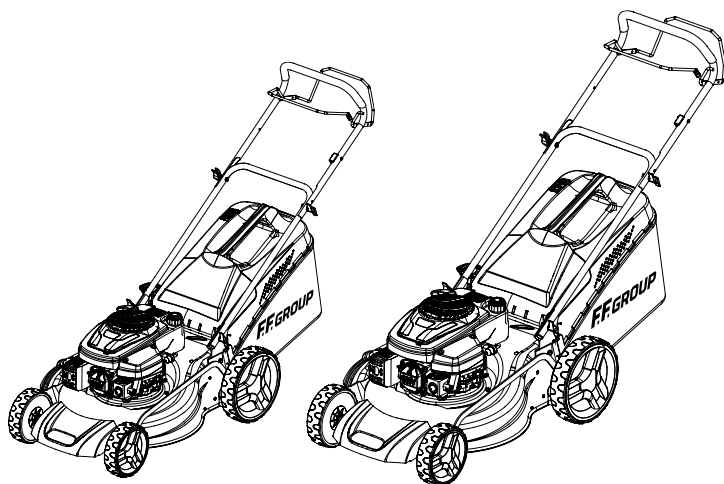




GLM 40/140 P EASY
GLM 42/140 SP EASY
GLM 46/140 SP PLUS
GLM 51/160 SP PLUS

EN

ORIGINAL INSTRUCTIONS

FR

NOTICE ORIGINALE

IT

ISTRUZIONI ORIGINALI

EL

ΠΡΩΤΟΤΥΠΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΧΡΗΣΗΣ

SR

ORIGINALNO UPUTSTVO ZA RAD

HR

ORIGINALNE UPUTE ZA RAD

RO

INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE ORIGINALE

HU

EREDETI UTASÍTÁSOK

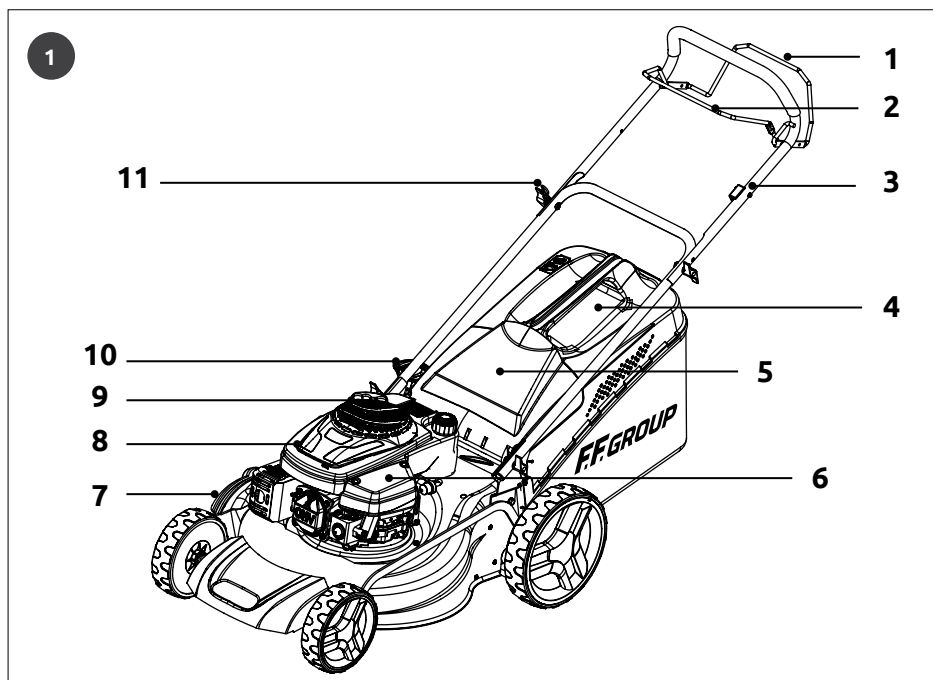
LT

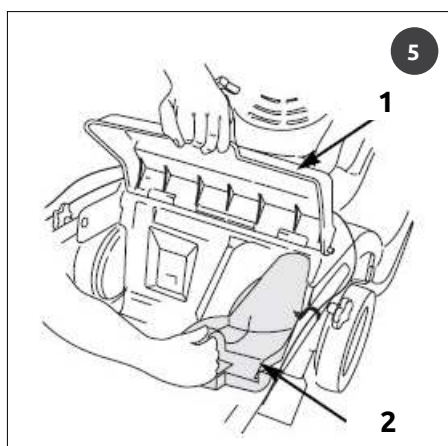
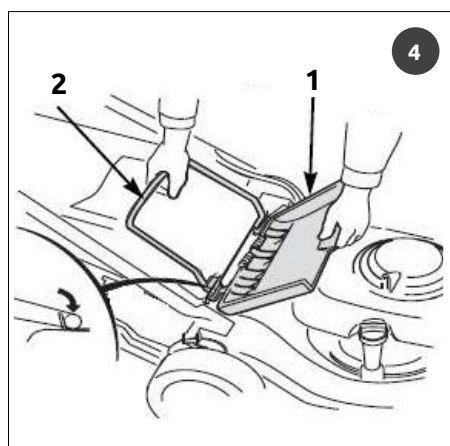
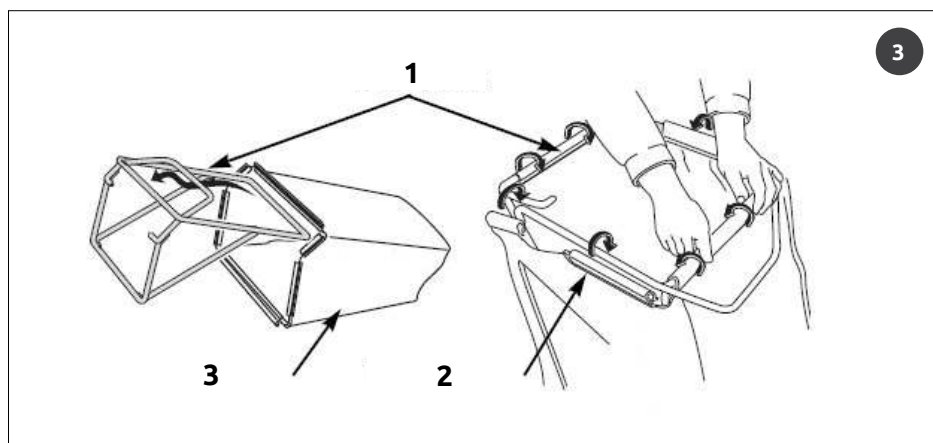
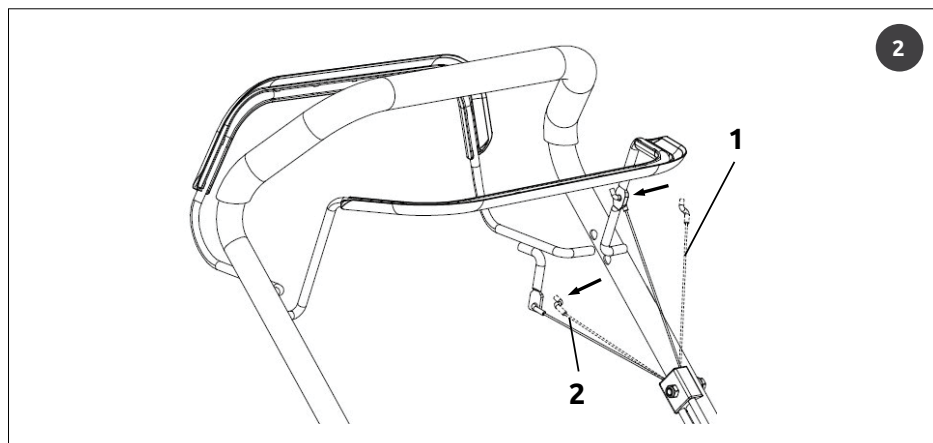
ORIGINALIOS INSTRUKCIJOS

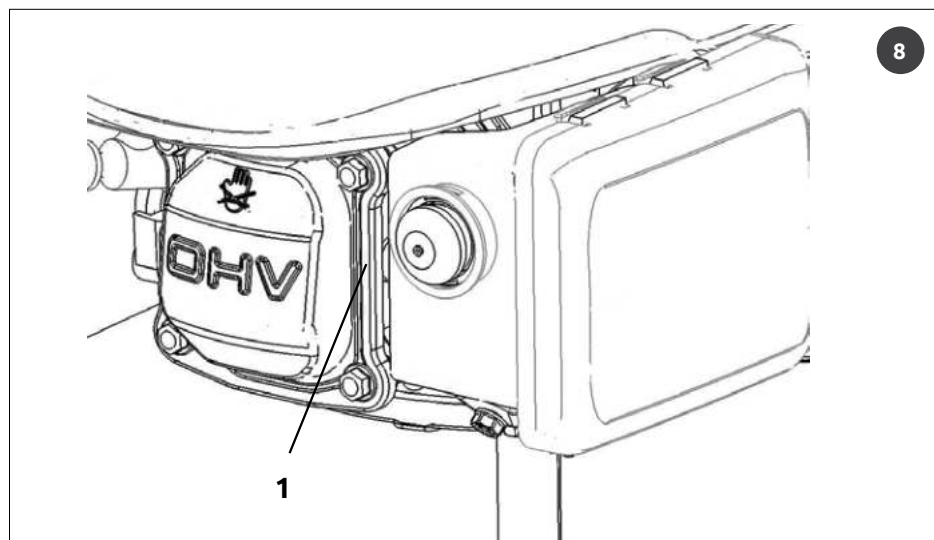
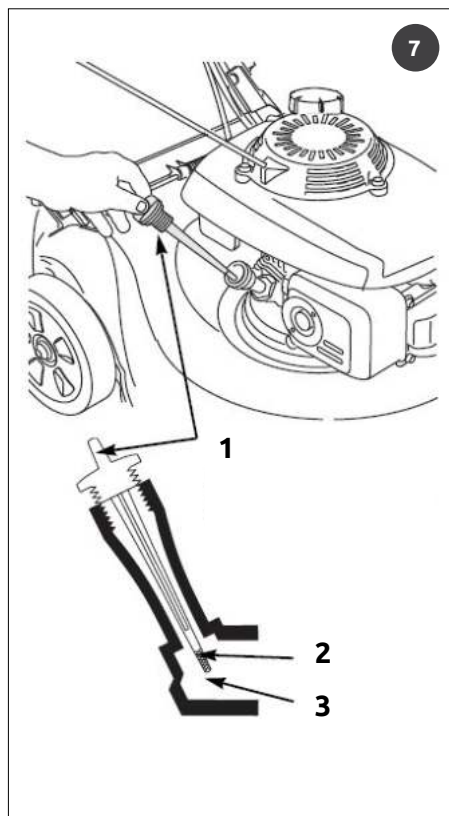
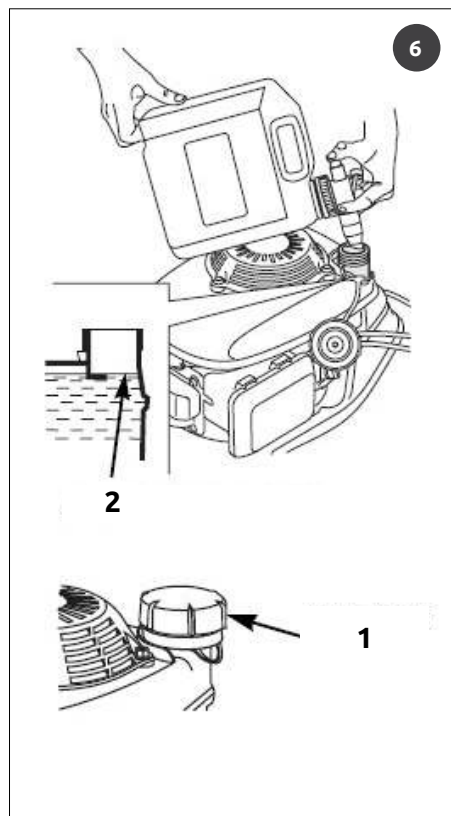
SQ

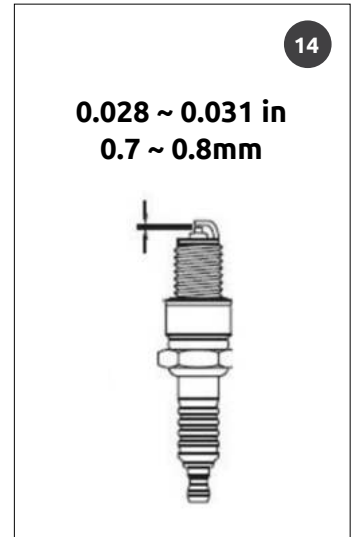
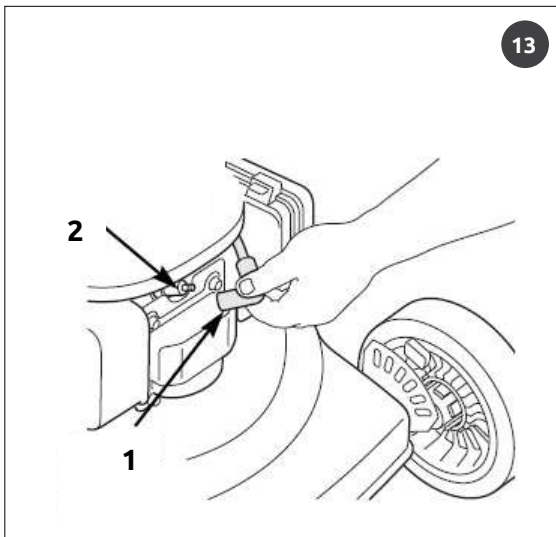
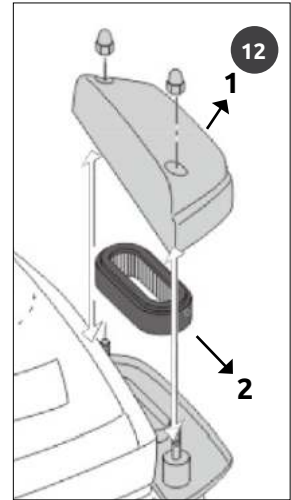
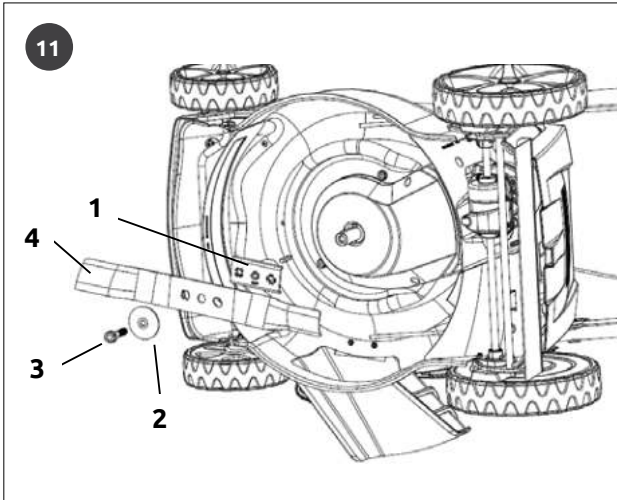
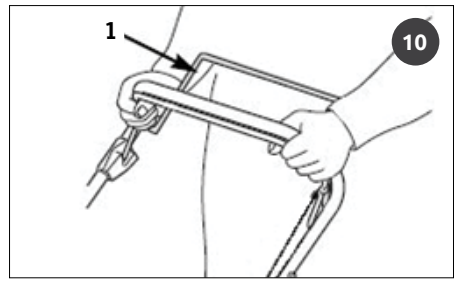
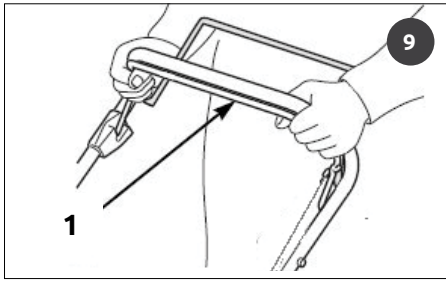
UDHËZIME ORIGINALE

EXPLANATION OF SYMBOLS / EXPLICATION DES SYMBOLES / SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI / ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΣΥΜΒΟΛΩΝ / OBJAŠNENJE SIMBOLA / OBJAŠNENJE SIMBOLA / EXPLICAREA SIMBOLURILOR / SZIMBÓLUMOK JELENTÉSE / SIMBOLIŲ PAAIŠKINIMAS / SHPJEGIMI I SIMBOLEVE		6
EN	PETROL LAWN MOWER	10
FR	TONDEUSE À ESSENCE	16
IT	TAGLIAERBA A BENZINA	22
EL	ΧΛΟΟΚΟΠΤΙΚΗ ΜΗΧΑΝΗ BENZINHΣ	29
SR	BENZINSKA KOSILICA ZA TRAVU	36
HR	BENZINSKA KOSILICA	42
RO	MAŠINĂ DE TUNS IARBA PE BENZINA	48
HU	BENZINES FŰNYÍRÓ	54
LT	BENZININĖ VEJAPJOVĖ	60
SQ	KORRËSE BARI ME BENZINË	66
TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI / ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ / TEHNIČKI PODACI / TEHNIČKI PODACI / DATE TEHNICE / MŰSZAKI ADATOK / TECHNINIAI DUOMENYS / TĚ DHĚNAT TEKNIKE		72
TROUBLESHOOTING / RÉSOLUTION DES PROBLÈMES / RISOLUZIONE DEI PROBLEMI / ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ / REŠAVANJE PROBLEMA / RJEŠAVANJE PROBLEMA / DEPARANARE/ HIBAELHÁRÍTÁS / PROBLEMŲ SPRENDIMAS / ZGJIDHJA E PROBLEMEVE		82
CE		92









	ENGLISH	FRANÇAIS	ITALIANO	ΕΛΛΗΝΙΚΑ	SRPSKI
	EXPLANATION OF SYMBOLS	EXPLICATION DES SYMBOLES	SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI	ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΣΥΜΒΟΛΩΝ	OBJAŠNJENJE SIMBOLA
	Always read and understand the instructions before operating	Toujours lire et comprendre les instructions avant d'opérer	Leggere e comprendere sempre le istruzioni prima di operare	Διαβάστε και κατανοήστε τις οδηγίες χρήσης πάντα πριν από τη λειτουργία	Uvek pročitajte i razumejte uputstva pre rada
	Always wear appropriate eye and hearing protection when operating	Portez toujours une protection oculaire et auditive appropriée lors de l'utilisation	Indossare sempre protezioni adeguate per gli occhi e l'udito durante il funzionamento	Να χρησιμοποιείτε πάντα κατάλληλη προστασία ματιών και ακοής κατά τη λειτουργία	Uvek nosite odgovarajuću zaštitu za oči i sluh prilikom rada
	Always wear appropriate protective pants when operating	Portez toujours des pantalons de protection appropriés lors de l'utilisation	Indossare sempre pantaloni protettivi appropriati durante il funzionamento	Να χρησιμοποιείτε πάντα κατάλληλο παντελόνι προστασίας κατά τη λειτουργία	Uvek nosi odgovarajuće zaštitne pantalone kada operišete
	Always wear appropriate hand protection when operating	Portez toujours une protection appropriée pour les mains lors de l'exploitation	Indossare sempre la protezione della mano appropriata quando si opera	Να χρησιμοποιείτε πάντα κατάλληλη προστασία χεριών κατά τη λειτουργία	Uvek nosite odgovarajuću zaštitu ruku kada radila
	Always wear appropriate feet protection when operating	Portez toujours une protection appropriée des pieds lors de l'exploitation	Indossare sempre la protezione appropriata dei piedi quando si opera	Να χρησιμοποιείτε πάντα κατάλληλη προστασία ποδιών κατά τη λειτουργία	Uvek nosite odgovarajuću zaštitu stopala kada radila
	Important, danger, warning, or caution	Important, danger ou avertissement	Importante, pericolo o avviso	Σημαντικό, κίνδυνος ή προειδοποίηση	Važno, opasnost ili upozorenje
	Risk of fire	Risque de feu	Rischio di incendio	Κίνδυνος φωτιάς	Rizik od požara
	Risk of burn injury or fire, due to hot surface	Risque de brûlure	Rischio di ustioni	Κίνδυνος εγκαύματος ή φωτιάς, λόγω καυτής επιφάνειας	Rizik od opekotina
	Risk of injury, due to thrown or ricochet objects	Risque de blessure en cas de projection ou de ricochet d'objets	Rischio di lesioni, a causa di oggetti lanciati o rimbalzati	Κίνδυνος τραυματισμού, λόγω αντικειμένων που εκτοξεύονται ή εξοστρακίζονται	Rizik od povreda, zbog bačenih ili rikošet predmeta
	Risk of poisoning, due to toxic gases	Risque d'empoisonnement, dû aux gaz toxiques	Rischio di avvelenamento, a causa di gas tossici	Κίνδυνος δηλητηρίασης, λόγω τοξικών αερίων	Rizik od trovanja, zbog otrovnih gasova

HRVATSKI	ROMÂNĂ	MAGYAR	LIETUVIŲ K.	SHQIPTARE
OBJAŠNJENJE SIMBOLA	EXPLICAREA SIMBOLURILOR	SZIMBÓLUMOK JELENTÉSE	SIMBOLIŲ PAAIŠKINIMAS	SHPJEGIMI I SIMBOLEVE
Uvijek pročitajte i shvatite upute prije operacije	Citiți și înțelegeți întotdeauna instrucțiunile înainte de a utiliza	Használat előtt mindig olvassa el és értse meg az utasításokat	Prieš pradėdami dirbti, visada perskaitykite ir supraskite instrukcijas	Lexoni dhe kuptoni gjithmonë udhëzimet përpara përdorimit
Tijekom rada uvijek nosite odgovarajuću zaštitu za oči i sluh	Purtați întotdeauna protecție adecvată pentru ochi și auz atunci când operați	Munka közben mindig viseljen megfelelő szem- és hallásvédőt	Dirbdami visada dėvėkite tinkamas akių ir klausos apsaugos priemones	Vendosni gjithmonë mbrojtëset e duhura për sytë dhe për dëgjimin gjatë përdorimit
Prilikom rada uvijek nosite odgovarajuće zaštitne hlače	Purtați întotdeauna pantaloni de protecție corespunzători când lucrați	Munka közben mindig viseljen megfelelő védőnadrágot	Dirbdami visada dėvėkite tinkamas apsaugines kelnes	Vishni gjithmonë pantallonat e duhura mbrojtëse gjatë përdorimit
Prilikom rada uvijek nosite odgovarajuću zaštitu ruku	Purtați întotdeauna o protecție adecvată a mâinii în timpul funcționării	Munka közben mindig viseljen megfelelő kézvédőt	Dirbdami visada dėvėkite tinkamą rankų apsaugą	Vendosni gjithmonë mbrojtëset e duhura për duart gjatë përdorimit
Uvijek nosite odgovarajuću zaštitu stopala prilikom rada	Purtați întotdeauna protecție adecvată pentru picioare atunci când	Munka közben mindig viseljen megfelelő lábvédőt	Dirbdami visada dėvėkite tinkamą pėdų apsaugą	Vishni gjithmonë mbrojtëset e duhura për këmbët gjatë përdorimit
Važno, opasnost ili upozorenje	Important, pericol sau avertisment	Fontos, veszély, figyelmeztetés vagy óvatosság	Svarbu, pavojus, įspėjimas ar atsargumas	E rëndësishme, rrezik, paralajmërim ose kujdes
Opasnost od požara	Risc de incendiu	Tűzveszély	Gaisro pavojus	Rrezik zjarri
Rizik od opekline	Risc de arsură	Égési sérülés vagy tűz veszélye a forró felület miatt	Nudegimo sužalojimo ar gaisro rizika dėl karšto paviršiaus	Rrezik lëndimi nga djegia ose zjarri, për shkak të sipërfaqes së nxehtë
Opasnost od ozljeda, zbog bačenih ili rikošetnih predmeta	Risc de rănire, din cauza obiectelor aruncate sau ricoșate	Sérülésveszély kidobott vagy kidobott tárgyak miatt	Rizika susižeisti dėl išmestų ar rikošeto objektų	Rrezik lëndimi, për shkak të objekteve të hedhura ose që bëjnë rikoshet
Opasnost od trovanja, zbog otrovnih plinova	Risc de otrăvire, din cauza gazelor toxice	Mérgezésveszély a mérgező gázok miatt	Apsinuodijimo rizika dėl toksiškų dujų	Rrezik helmimi, për shkak të gazeve toksike

	ENGLISH	FRANÇAIS	ITALIANO	ΕΛΛΗΝΙΚΑ	SRPSKI
	EXPLANATION OF SYMBOLS	EXPLICATION DES SYMBOLES	SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI	ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΣΥΜΒΟΛΩΝ	OBJAŠNJENJE SIMBOLA
	Keep hands and feet clear of rotating parts	Gardez les mains et les pieds éloignés des pièces en rotation	Tenere mani e piedi lontani dalle parti rotanti	Διατηρείτε τα χέρια και τα πόδια σας μακριά από τα περιστρεφόμενα μέρη	Drži ruke i noge dalje od rotirajućih delova
	Risk of injury, due to sharp blades	Risque de blessure dû aux lames tranchantes	Pericolo di lesioni a causa di lame affilate	Κίνδυνος τραυματισμού, λόγω κοφτερών λεπίδων	Rizik od povreda, zbog oštih sečiva
	Do not keep near sources of heat or fire	Ne pas conserver à proximité de sources de chaleur ou de feu	Non tenere vicino a fonti di calore o fuoco	Μη διατηρείτε κοντά σε πηγές θερμότητας ή φωτιάς	Ne držite se blizu izvora toplote ili vatre
	Do not place or operate on inclined surfaces	Ne placez pas ou ne fonctionnez pas sur des surfaces inclinées	Non posizionare o operare su superfici inclinate	Μην τοποθετείτε ή λειτουργείτε σε κεκλιμένες επιφάνειες	Ne postavite ili operišite na sklone površine
	Operate at least 1,5m away from nearby people, animals, objects or buildings	Opérez à au moins 1,5m des personnes, animaux, objets ou bâtiments à proximité	Operare ad almeno 1,5m di distanza da persone, animali, oggetti o edifici vicini	Λειτουργήστε τουλάχιστον 1,5m μακριά από ανθρώπους, ζώα, αντικείμενα ή κτίρια	Operišu najmanje 1,5 metara od obližnjih ljudi, životinja, objekata ili zgrada
	Do not use chipped, cracked or defective attachment	Ne pas utiliser d'accessoire ébréché, fissuré ou défectueux	Non utilizzare accessori scheggiati, incrinati o difettosi	Μην χρησιμοποιείτε εξάρτητα σπασμένο, με ρωγμές ή ελαττώματα	Ne koristite čipovani, napukli ili neispravan prilog
	Wait until all rotating parts have completely stopped before touching them	Attendez que toutes les pièces en rotation soient complètement arrêtées avant de les toucher	Attendere che tutte le parti rotanti si siano completamente fermate prima di toccarle	Περιμένετε να ακινητοποιηθούν όλα τα περιστρεφόμενα μέρη πριν τα αγγίξετε	Sačekajte dok svi rotirajući delovi potpuno ne prestanu pre nego što ih dodirnete
	Must be recycled and should always be disposed in accordance with applicable directives	Doit être recyclé et doit toujours être éliminé conformément aux directives applicables	Deve essere riciclato e deve essere sempre smaltito secondo le direttive applicabili	Πρέπει να ανακυκλώνεται και πρέπει πάντα να απορρίπτεται σύμφωνα με τις ισχύουσες οδηγίες	Mora se reciklirati i uvek ga treba raspolagati u skladu sa važećim direktivama
	Complies with applicable safety directives and relative standards	Conforme aux directives de sécurité applicables et aux normes relatives	Conforme alle direttive di sicurezza applicabili e alle relative norme	Συμμορφώνεται με τις ισχύουσες οδηγίες ασφαλείας και τα σχετικά πρότυπα	U skladu sa važećim bezbednosnim direktivama i relativnim standardima

HRVATSKI	ROMÂNĂ	MAGYAR	LIETUVIŲ K.	SHQIPTARE
OBJAŠNJENJE SIMBOLA	EXPLICAREA SIMBOLURILOR	SZIMBÓLUMOK JELENTÉSE	SIMBOLIŲ PAAIŠKINIMAS	SHPJEGIMI I SIMBOLEVE
Držite ruke i noge dalje od rotirajućih dijelova	Țineți mâinile și picioarele departe de părțile rotative	Kezét és lábát tartsa távol a forgó alkatrészekről	Rankas ir kojas laikykite toliau nuo besisukančių dalių	Mbajini duart dhe këmbët larg pjesëve rrotulluese
Opasnost od ozljeda, zbog oštarih ostrica	Risc de rănire, din cauza lamelor ascuțite	Sérülésveszély az éles pengék miatt	Sužalojimo pavojus dėl aštrių ašmenų	Rrezik lëndimi, për shkak të thikave të mprehta
Nemojte držati u blizini izvora topline ili vatre	Nu țineți lângă surse de căldură sau foc	Ne tartsa hő- vagy tűzforrás közelében	Nelaikykite šalia šilumos ar ugnies šaltinių	Mos mbani afër burime të nxehtësisë ose të zjarrit
Nemojte stavljati ili raditi na nagnutim površinama	Nu așezați și nu acționați pe suprafețe înclinate	Ne helyezze és ne működtesse ferde felületeken	Nedėkite ir nedirbkite ant pasvirusių paviršių	Mos e vendosni ose mos e përdorni në sipërfaqe të pjerrëta
Radite na udaljenosti od najmanje 1,5m od ljudi, životinja, objekata ili zgrada u blizini	Operați la cel puțin 1,5m distanță de persoane, animale, obiecte sau clădiri din apropiere	A közeli emberektől, állatoktól, tárgytól vagy épületektől legalább 1,5m távolságra működjön	Dirbkite bent 1,5m atstumu nuo netoliese esančių žmonių, gyvūnų, daiktų ar pastatų	Përdoreni të paktën 1,5 m larg njerëzve, kafshëve, objekteve ose ndërtesave në afërsi
Nemojte koristiti okrhnut, napuknut ili neispravan nastavak	Nu utilizați atașamente ciobite, crăpate sau defecte	Ne használjon töredezett, repedt vagy hibás tartozékot	Nenaudokite suskilusio, įtrūkusio ar sugedusio tvirtinimo elemento	Mos përdorni pjesë shtësë të ciflosura, të plasaritura ose me defekt
Pričekajte da se svi rotirajući dijelovi potpuno zaustave prije nego što ih dodirnete	Așteptați până când toate părțile rotative s-au oprit complet înainte de a le atinge	Várja meg, amíg az összes forgó alkatrész teljesen leáll, mielőtt megérinti őket	Palaukite, kol visos besisukančios dalys visiškai sustos, prieš paliesdami jas	Prisni derisa të gjitha pjesët rrotulluese të kenë ndaluar plotësisht përpara se t'i preknë
Mora se reciklirati i uvijek zbrinuti u skladu s važećim direktivama	Trebuie reciclat și trebuie întotdeauna eliminat în conformitate cu directivele aplicabile	Újrahasznosítani kell, és mindig a vonatkozó irányelveknek megfelelően kell ártalmatlanítani	Turi būti perdirbtas ir visada turi būti šalinamas pagal taikomas direktyvas	Duhet të riciklohet dhe duhet të asgjësohet gjithmonë në përputhje me direktivat e zbatueshme
U skladu s primjenjivim sigurnosnim direktivama i relativnim standardima	Respectă directivele de siguranță aplicabile și standardele aferente	Megfelel a vonatkozó biztonsági irányelveknek és a vonatkozó szabványoknak	Atitinka taikomas saugos direktyvas ir santykinius standartus	Është në pajtim me direktivat e zbatueshme për sigurinë dhe standardet përkatëse

ENGLISH

GENERAL SAFETY WARNINGS

Read and understand this manual before operating the product. Failure to follow the instructions provided regarding the product, may result in accident, serious personal injury and damage to property. You can help prevent accidents by being familiar with your product's controls and by observing safety operating procedures and safety signs related to it. If this product is to be used by any other person than yourself, please pass on this manual as well. Local laws may restrict the minimum age of the operator.

If you encounter a situation where you are uncertain how to proceed you should ask an expert. Avoid all usage which you consider to be beyond your capability - always use common sense.

WORKING AREA HAZARDS

Thoroughly inspect the whole work area and remove anything that could be a hazardous source to you or cause damage to the product. Cluttered areas and benches increase the chances of an accident. Keep the product away from flammable materials. Never use the product near or towards hazardous materials, e.g. accumulation of inflammable or explosive products and any other object that could be dangerous to the product itself as well as the operator, bystanders, animals or property.

Always keep away bystanders and animals that could be hurt, as well as items that could be damaged, while operating the product. Never use the product or any attachments towards any body parts, animals, people or property. Bear in mind that the operator is responsible for accidents and/or damage occurred to other people, animals or their property.

Do not use the product in environments with excessive moisture, dust, dirt, corrosive or explosive vapors.

Do not overreach. Take on a firm and well-balanced position. Where possible, avoid working on wet, slippery ground or in any case on uneven or steep ground that does not guarantee stability for the operator. Use the product always under good lighting conditions such as daylight or adequate artificial light.

Try not to cause any noise disturbance, by only using this product at reasonable times of the day.

SAFE OPERATION

Do not use the product while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or any medication that may affect your ability to operate it.

Before operating the product always perform a visual check for any possible problems. All of the operational levers of the product must move from one position to the other easily and must not need forcing. The handgrips and protection devices must be clean and dry as well as securely fastened to the product.

Do not force the product beyond its rated capa-

bilities and use it only for the purpose it was designed.

Do not mount equipment or accessories on the product not foreseen or approved by the manufacturer. Never attempt to modify the product. Non-authorized modifications or accessories can result in serious personal injury or the death of the operator or others. Make sure that you always use the correct tool for each job in order to avoid product failure or injury. Avoid overloading the product.

If something breaks or an accident occurs while working, deactivate the product immediately and move it away to prevent further damage. In case foreign body has entered the product, stop it immediately, inspect it for any damage and make repairs before starting it again.

Consult your authorized dealer for disassembly and service, not covered in this manual.

Remove any keys and wrenches from the product before and during operating.

Make sure that you stop the product and unplug it from its power source:

- When mounting or removing accessories and tools.
- Whenever you leave the product unattended.
- During cleaning or maintenance.
- During repositioning, transportation or storage of the product.

Do not inhale dust, particles, fumes, exhaust gases and fuel fumes produced during operation or refuelling of the product.

The noise levels shown in this manual are the maximum levels for use of the product. Insufficient maintenance has a significant impact on vibration and noise emissions. Consequently, it is necessary to take preventive steps to eliminate possible damage due to high levels of noise and stress from vibration. Contact your doctor if you experience symptoms of overexposure to vibration. Such symptoms include numbness, loss of feeling, tingling, pricking, pain, loss of strength, changes in skin color or condition. Maintain the product well, wear ear protection devices, anti-vibration gloves and take breaks while working.

This product may produce an electromagnetic field during its operation. To remove the risk of this product interfering with active or passive medical implants, persons with medical implants have to consult their physician and the medical implant manufacturer, before operating this product.

REMAINING HAZARDS

The product was built using modern technology and in accordance with recognized safety rules. Even when all safety measures are in place, some remaining hazards, which are not yet evident, may be present. The operator should use common sense and take necessary precautions to avoid risk due to remaining hazards. Such risks may include but are not limited to: impairment of hearing, risk of injury due to flying objects or particles and physical harm due to prolonged use.

CATEGORY SAFETY WARNINGS

The switch and clutch levers must move freely, they must not need forcing and should return automatically and rapidly back to the neutral position. The engine stop switch, choke and speed levers (where applicable) must easily move from one position to the other. The electric cables and in particular the spark plug cable must be in perfect condition to avoid the generation of any sparks, and the cap must be correctly fitted on the spark plug. The machine handgrips and protection devices must be clean and dry and well fastened to the machine.

PROTECTIVE EQUIPMENT

Make sure that you use appropriate and certified personal protective equipment when operating the product. Always wear hearing protection goggles and dust mask. Clothing which does not hamper movements, protective gloves, dust mask, ear protection and safety boots with non-slip soles will help prevent or reduce injuries. Never wear scarves, necklaces or any hanging accessory and clothing that could be caught in the product during its operation.

MOVING PARTS HAZARDS

Moving parts can cause serious injury. Avoid contacting such parts when they are still in motion and make sure that you keep anything that could be trapped in the operating product, such as extremities, loose hair and clothing, away. Do not touch the moving parts before they come in complete stop. Use only the specified handles on the product.

Rotating parts can cause serious injury, avoid contacting the rotating parts when they are still in rotation. Never put your hands or feet underneath the chassis of the lawn mower while the engine is running and always walk behind the lawnmower. Check for correct alignment of moving parts or other failures that could be a source of danger. A damaged guard or other part should be replaced by an authorized service center before operating the product.

FIRE AND BURN HAZARDS

Some parts of the product get hot enough during operation to cause burns and ignite flammable materials. Do not touch hot parts in order to avoid getting burned. Let the product cool before storing it.

The fuel and its fumes are extremely flammable. Potential sources of fire or spark should be kept away at all times. Refuel only outdoors, in a well-ventilated area, with the engine shut off. Allow the engine to cool if the product has been in operation. Do not smoke near the product or any fuel and oil. Make sure that there is some distance between any spare fuel tank and the product. Make sure that any and all spilled fuel and oil has been wiped off before starting the engine. Do not direct the silencer and therefore the exhaust fumes towards flammable materials.

Do not use the product in areas with high risk of fire. If a fire occurs, use an appropriate fire extinguisher.

POISONING HAZARDS

During operation exhaust fumes are produced which contain poisonous carbon monoxide, an odorless and colorless gas. Breathing carbon monoxide can cause nausea, fainting or death in minutes. Early symptoms of carbon monoxide exposure include headache, fatigue, shortness of breath, nausea, and dizziness. Continued exposure to carbon monoxide can cause loss of muscular coordination, loss of consciousness, and then death.

To avoid carbon monoxide poisoning follow these instructions:

- Operate only outdoors and well ventilated areas and never in a confined space where dangerous carbon monoxide gas can build up.
- Do not inhale fuel fumes and always wear appropriate protective equipment when handling it.
- Always store fuel and oil in approved containers.

FUEL AND OIL HAZARDS

Fuel and oil are toxic and flammable. Follow the instructions provided by each manufacturer before use.

Make sure that there is some distance between any spare fuel tank and the unit, to prevent unnecessary danger. Refuel only outdoors in a well-ventilated area with the engine off. Do not refuel during operation. Do not overfill the fuel tank. Never smoke near fuel. Keep sources of fire and spark away. Always store fuel in approved containers. Make sure that any and all spilled fuel and oil has been wiped off before starting the engine.

PRODUCT SPECIFICATIONS

TECHNICAL DATA

Refer to respective table, at the end of this manual.

INTENDED USE

This machine was designed and manufactured for cutting grass by mowing e.g. in lawns. Any other use differing from the above mentioned ones could be hazardous, harm people and/or damage things and the machine.

IMPROPER USE

The machine must not be used for:

- for mowing hazardous materials
- for the transport of the cutting material except, of course, the grass bag intended for this use
- for leveling ground irregularities
- for cutting branches and bushes
- for cutting grass near curbs

Examples of improper use may include, but are not limited to:

- Using the machine without the accessories specifically supplied by the manufacturer for specific uses, or use of accessories in a way not intended in these instructions.

- Using the machine for operations that could be dangerous to the machine as well as the operator and others.

IDENTIFICATION (FIG. 1)

1. Clutch lever (where applicable)
2. Switch lever
3. Handle
4. Grass bag
5. Rear discharge guard
6. Air filter
7. Side discharge (where applicable)
8. Engine
9. Recoil start grip
10. Height adjustment lever
11. Handle fasteners

PREPARATION

Unpacking and completing the assembly should be done on a flat and stable surface, with enough space for moving the machine and its packaging, always making use of suitable equipment.

1. Rotate the handle fasteners (Fig. 1.11) at both sides to release the handle. Rotate the handle and then position the pin into the mower bracket. Lock the handle in place by closing the handle fasteners.
2. Put the recoil starter (Fig. 1.9) on the right of the handle, introducing the grip on its support guide rope and fixing the rope with the plastic collar.
3. Place the switch (Fig. 2.1) and clutch lever cables (Fig. 2.2) in position.
4. Assemble the grass bag by sliding the frame (Fig. 3.1) into the grass bag (Fig. 3.3) and attaching the clips (Fig. 3.2).
5. Lift the rear discharge guard (Fig. 4.1), remove the mulching plug (where applicable) and install the grass bag in position (Fig. 4.2).

MULCHING PLUG

The mulching plug is to be used when mulching and never in combination with bag collection. Remove the grass bag and close side discharge when using the mulching plug. To install the mulching plug, lift the rear discharge (Fig. 5.1) and slide in position (Fig. 5.2).

SIDE DISCHARGE

When applicable, using side discharge (Fig. 1.7) will guide the cut lawn out of the side of the lawn mower deck. Lift the side discharge guard to install the chute.

NOTE

When mulching remove side discharge. When using side discharge keep the mulching plug in position.

WARNING

Lawn mower is delivered without oil and fuel. Fill with oil and fuel as indicated in respective sections.

FUEL AND LUBRICATION

WARNING

Never smoke whilst refueling and keep fuel away from all sources of fire or spark. Avoid inhaling the

petrol fumes and always refuel in outside and well ventilated areas.

The lawn mower is equipped with a 4-stroke engine meaning gasoline should be used in fuel tank and the engine case should be filled with 4-stroke engine oil. Always use clean container for storing fuel and do not use fuel stored for more than a month. Use a funnel in order to avoid spilling fuel or oil. Do not overfill.

NOTE

Stock the amount of fuel required for the job. Do not stock more than you will use in a month, to keep the fuel fresh.

To fill the tank with fuel:

1. Carefully remove the fuel tank cap (Fig. 6.1) as pressure could have formed inside.
2. Add fuel to the upper level of the fuel tank (Fig. 6.2). Leave a minimum 5mm of space between the top of the fuel and the inside edge of the tank to allow for expansion.
3. Reposition the fuel tank cap and tighten appropriately.

To fill the engine with oil:

1. Remove the oil cap (Fig. 7.1). The bottom part of it is the oil level indicator (oil dipstick).
2. Add enough oil to bring the oil level between the upper (Fig. 7.2) and lower (Fig. 7.3) limit on the oil dipstick. Measuring should be done with the dipstick positioned, but not screwed, in the filler neck.
3. Reposition the oil cap and tighten appropriately.

WARNING

Wipe off any spilled fuel and oil before starting the engine.

OPERATION

Before starting work:

1. Check that all the screws on the machine are tightly fastened.
2. Check that the air filter is clean.
3. Prepare accessories and make sure they are correctly mounted.
4. Check oil and fuel levels and fill if required.

SETTING THE CUTTING HEIGHT

WARNING

Before adjusting the cutting height, stop the engine and wait for the mower blade to come to a complete stop.

Pull the lever (Fig. 1.10) forward or backwards to adjust the adjust to the desired cutting height. Always make sure that the lever is locked back into position.

STARTING THE UNIT

WARNING

Before starting the engine, make sure both the machine and you are on stable ground. Always check for any objects that may block the air intake screen before beginning to work. A clogged air intake reduces the machine's performance and increases the engine's working temperature, which can result in engine failure.

NOTE

In case of cold start it is necessary to use the primer bulb (where applicable) (Fig. 8.1) by pressing it one to four times, pumping the fuel directly from the carburetor to the cylinder.

1. Pull the switch lever (Fig. 9.1) back and hold it against the handle.
2. With the starter handle in its support, pull the starter grip (Fig. 1.9) slowly with your right hand until you start to feel resistance, then pull energetically.

WARNING

To avoid breaking the starter rope, do not pull the whole length of it or let it slide along the edge of the cable guide hole. Release the starter gradually, to avoid letting it fly back uncontrollably.

Always release the clutch lever (Fig. 10.1) when attempting to start the engine. If the clutch is engaged, the mower will move forward.

NOTE

For maximum performance and reliability, allow the engine to warm up before operating. Run the engine for two to three minutes at idle speed.

OPERATING THE UNIT

While the machine is working maintain the switch lever in working position (Fig. 9.1). The engine will stop as soon as you release the lever.

CLUTCH LEVER

Push the clutch lever (Fig. 10.1) forward and hold it against the handlebar to propel the lawn mower forward. Release the clutch to stop the mower's forward movement.

Operate the clutch lever with a quick and complete motion, so that the clutch is either fully engaged or fully released. This will help to extend the service life of the clutch mechanism.

STOPPING THE UNIT

Release the clutch lever.

Allow the engine to cool down by running in idle for a few seconds.

Release the switch lever from your grip to stop the engine.

TROUBLESHOOTING

Refer to respective table, at the end of this manual.

MAINTENANCE AND CLEANING**WARNING**

Never do maintenance or cleaning with the unit running. Always work on a cool unit. Always wear proper clothing and protective gloves. Any adjustments or maintenance operations not described in this manual must be carried out by your dealer or a specialized service centre with the necessary knowledge and equipment to ensure that the work is done correctly maintaining the machine's original safety level. Any operations performed in unauthorized centers or by unqualified persons will totally invalidate the warranty and all obligations and responsibilities of the Manufacturer. Keep all nuts and screws tight to

be sure the machine is always in safe working condition. Routine maintenance is essential for safety and for maintaining a high-performance level. Never use the machine with worn or damaged parts. Faulty or worn-out parts must always be replaced and not repaired. Only use original spare parts.

MAINTENANCE SCHEDULE

Frequency		Before each use	After first 1st month or 5hrs of operation	Every 3 months or 25hrs of operation	Every 6 months or 50hrs of operation	Every 12 months or 100hrs of operation
Items						
Complete unit	Visual inspection	✓				
Control handles	Check	✓				
Cutting blade	Check	✓*				
Engine oil	Check - Refill	✓				
	Replace		✓	✓		
Air filter	Check - Clean	✓				
	Replace				✓	
Spark plug	Check - Adjust		✓		✓	
	Replace					✓
Fuel filter	Clean		✓	✓		
Fuel tube	Check		✓			✓*
Valve clearance	Check - Adjust					✓**

*These items should be replaced if needed.

**These items should be maintained and repaired only by authorised dealer, that have the appropriate tools and the required mechanical proficiency.

BLADE

To inspect the blade:

1. Tilt the mower to the right (Fig. 11), so that the air cleaner side is up. This will help to prevent fuel leakage and difficulty in starting the engine, once procedure is finished.
2. Inspect the blade (Fig. 11.4) for damage, cracks and excessive rust or corrosion.

A dull blade can be sharpened, but a blade that is excessively worn, bent, cracked, or otherwise damaged must be replaced. If you need to remove the blade for sharpening or change:

1. Use a wooden block to prevent the blade from turning while attempting to remove the blade.
2. Remove the bolt (Fig. 11.3) with a socket wrench.
3. Remove the washer (Fig. 11.2).
4. Remove the blade.

To reposition the sharpened or new blade:

1. Install the blade in position.
2. Install the washer in position.
3. Install the bolt in position and tighten the bolt.
4. Remove the wooden block that was keeping the blade from turning.

NOTE

A blade adaptor (Fig. 11.1) may be present, depending on the lawn mower model. Make sure that you remember to fit it in position.

GRASS BAG

To clean the grass bag remove it from the lawn mower and wash it with water. Allow it to fully dry before putting it back in position.

NOTE

A wet bag will clog quickly.

ENGINE OIL**WARNING**

Checking the level and changing the oil should be done in solid and level ground. The engine has to be stopped at all times. If the engine had been running, it will be hot and the procedure should be done with care in order to avoid burn danger.

To check the oil level:

1. Remove the oil filler cap.
2. Wipe the oil dipstick clean.
3. Insert the oil dipstick into the oil filler neck, without screwing it.
4. Remove the oil dipstick and check the oil level shown on it. If required, fill with oil to the upper level.
5. Place the oil dipstick in position and tighten appropriately.

To change the oil:

NOTE

Drain the used oil while the engine is warm. Warm oil drains quickly and completely. Dispose used motor oil and the containers in a manner that is compatible with the environment. We suggest you take it in a sealed container to your local recycling center or service station for reclamation. Do not throw it in the trash, pour it on the ground, or pour it down a drain.

WARNING

Take necessary protective measures against hot oil to avoid any danger of burn.

To change the oil:

1. Remove the oil filler cap.
2. Place a suitable container next to the mower to catch the used oil.
3. Tilt the mower on its right side. The used oil will drain through the filler neck. Allow the oil to drain completely.
4. Reposition the mower on a level position.
5. Fill the engine with the recommended oil.
6. Allow a couple of moments for the oil to settle in the engine and then measure the oil level using the oil dipstick. Repeat steps number 5 and 6 until the oil level is correct.
7. Place the oil filler cap in position and tighten appropriately.

WARNING

Running the engine with low oil level will cause engine damage.

NOTE

If the engine frequently works under extremely dusty or other severe conditions, change the engine oil every 10 hours.

AIR FILTER**WARNING**

Operating the engine without or with a damaged air filter, will allow dirt to enter the engine, causing rapid engine wear.

1. Remove the air filter cover (Fig. 12.1).
2. Make sure that the air filter is free from dirt and in a good condition.
3. If the air filter is dirty (12.2), remove and clean it. If required, replace it with a new one.

WARNING

Never clean the air filter with gasoline or low flash-point detergents to avoid the risk of a fire or explosion.

4. Clear the inside of the air filter case and cover from dirt with a soft cloth.
5. Reinstall the air filter and follow the reverse procedure to put back again the air filter cover.

NOTE

If the engine frequently works under dusty or other severe circumstances, clean the air filter element every 10 hours. If necessary, change the air filter element every 25 hours.

SPARK PLUG

1. Remove the spark plug cable (Fig. 13.1) to access the spark plug (Fig 13.2).
2. Use an appropriate spark plug tool to carefully remove the spark plug.
3. Inspect the condition of the spark plug and its electrode. It must be clean and not worn.
4. Check that the spark plug gap is between 0.7 and 0.8mm (Fig. 14). Replace the spark plug with a new one if needed.
5. Carefully thread the spark plug into the engine by hand.
6. Once threaded, use the appropriate spark plug tool to firmly tighten the spark plug.
7. Re-attach the spark plug wire.

WARNING

Never allow dirt or debris to enter the cylinder bore. Before removing the spark plug, thoroughly clean the spark plug and cylinder head area.

FUEL FILTER

The fuel tank may be fitted with a filter, depending on the lawn mower model, situated at the fuel pipe or the fuel tank cap. The fuel filter can be picked out and should be checked periodically. If the filter is dirty, replace it with a new one. In case the inside of the fuel tank is dirty, it can be cleaned by rinsing the fuel tank with clean fuel.

CLEANING

Use a small soft brush to clean the outside of the unit. Do not use strong detergents. Household cleaners that contain aromatic oils such as pine and lemon and solvents such as kerosene can damage plastic housing or handle. Wipe off any moisture with a soft cloth.

STORAGE WARNING

Never store the unit with fuel in the tank and always allow the unit to cool before storing. Store the unit only in dry and well ventilated areas.

In case the unit will be stored for an extended time, use the following storage procedure:

1. Drain all fuel from the fuel tank.
2. Start the engine and allow it to run until it stalls. This ensures that all the fuel has been drained from the carburetor.
3. Allow the engine to cool.
4. Remove the spark plug and put 30ml of high quality motor oil into the cylinder. Pull the starter rope slowly to distribute the oil.
5. Reinstall the spark plug.
6. Thoroughly clean the unit and inspect for any loose or damaged parts. Repair or replace damaged parts and tighten loose screws, nuts or bolts.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

This product must not be disposed together with domestic waste in compliance with relative legislation concerning waste of electrical and electronic equipment where applicable. Recycle raw materials instead of disposing as waste. Product, accessories and packaging should be sorted for environment friendly recycling. By properly disposing this product, you are also contributing to the effective use of natural resources.

You can obtain information on collection points for waste equipment from your municipal administration, public waste disposal authority, an authorized body for the disposal of waste electrical and electronic equipment or your waste disposal company.

WARRANTY

This product is warranted in accordance with the legal / country specific regulations, effective from the date of purchase by the first user. Consult your authorized dealer for disassembly and service, not covered in this manual. In case of a claim, please send the product, completely assembled, to your dealer or the official service center.

Warranty covers the cost of repairing the product and any required replacement of parts that are defective in terms of material or manufacturing and does not apply:

- Where repairs have been made or attempted by people other than the official or an authorized repair center.
- Where modifications or falsifications of the product have been made.
- Where non-genuine or non-recommended parts, consumables or accessories have been installed.
- In case of overuse, unorthodox use or any use not in accordance with the user manual.
- In case of poor maintenance or exposure to harmful environmental factors.
- Where repairs are needed due to normal wear or to consumables, accessories, power cables,

supporting batteries and other related items.

- For minor deviations from the specifications that are not necessary for the proper operation of the product.
- For damages that are the result of factors other than the product, such as natural disasters, theft, wear and tear during transport, accidental damage etc.
- Where the product is used as a rental item.
- Where the product is an exhibition item, sample or has been supplied free of charge.

FRANÇAIS

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX DE SÉCURITÉ

Lisez et comprenez ce manuel avant d'utiliser le produit. Le non-respect des instructions fournies concernant le produit peut entraîner un accident, des blessures graves et des dommages matériels. Vous pouvez contribuer à prévenir les accidents en vous familiarisant avec les commandes de votre produit et en observant les procédures de sécurité et les panneaux de sécurité qui s'y rapportent. Si ce produit doit être utilisé par une autre personne que vous-même, veuillez également transmettre ce manuel. Les lois locales peuvent restreindre l'âge minimum de l'opérateur.

Si vous rencontrez une situation dans laquelle vous ne savez pas comment procéder, vous devriez demander à un expert. Évitez toute utilisation que vous considérez comme au-delà de vos capacités - faites toujours preuve de bon sens.

RISQUES DANS LA ZONE DE TRAVAIL

Inspectez minutieusement toute la zone de travail et retirez tout ce qui pourrait constituer une source de danger pour vous ou endommager le produit. Les zones et les bancs encombrés augmentent les risques d'accident. Gardez le produit à l'écart des matériaux inflammables. N'utilisez jamais le produit à proximité ou en direction de matières dangereuses, par ex. accumulation de produits inflammables ou explosifs et de tout autre objet pouvant être dangereux pour le produit lui-même ainsi que pour l'opérateur, les personnes se trouvant à proximité, les animaux ou les biens.

Éloignez toujours les spectateurs et les animaux qui pourraient être blessés, ainsi que les objets qui pourraient être endommagés, lors de l'utilisation du produit. N'utilisez jamais le produit ou ses accessoires sur des parties du corps, des animaux, des personnes ou des biens. Gardez à l'esprit que l'opérateur est responsable des accidents et/ou dommages causés à d'autres personnes, animaux ou leurs biens.

N'utilisez pas le produit dans des environnements présentant une humidité excessive, de la poussière, de la saleté, des vapeurs corrosives ou explosives.

N'allez pas trop loin. Adoptez une position ferme et équilibrée. Dans la mesure du possible, évitez de travailler sur un sol humide et glissant ou en tout cas sur un sol irrégulier ou escarpé qui ne garantit pas la stabilité de l'opérateur. Utilisez toujours le produit dans de bonnes conditions d'éclairage telles que la lumière du jour ou une lumière artificielle adéquate.

Essayez de ne causer aucune nuisance sonore en utilisant ce produit uniquement à des heures raisonnables de la journée.

FONCTIONNEMENT SÛR

N'utilisez pas le produit lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de tout médicament pouvant affecter votre capacité à le faire fonctionner.

Avant d'utiliser le produit, effectuez toujours une vérification visuelle pour détecter d'éventuels problèmes. Tous les leviers de commande du produit doivent passer d'une position à l'autre facilement et ne doivent pas nécessiter de force. Les poignées et les dispositifs de protection doivent être propres et secs ainsi que solidement fixés au produit.

Ne forcez pas le produit au-delà de ses capacités nominales et utilisez-le uniquement aux fins pour lesquelles il a été conçu.

Ne pas monter d'équipements ou d'accessoires sur le produit non prévus ou approuvés par le fabricant. N'essayez jamais de modifier le produit. Les modifications ou accessoires non autorisés peuvent entraîner des blessures graves ou la mort de l'opérateur ou d'autrui. Assurez-vous de toujours utiliser le bon outil pour chaque tâche afin d'éviter une panne du produit ou des blessures. Évitez de surcharger le produit.

Si quelque chose se brise ou si un accident survient pendant le travail, désactivez immédiatement le produit et éloignez-le pour éviter d'autres dommages. Si un corps étranger est entré dans le produit, arrêtez-le immédiatement, inspectez-le pour déceler tout dommage et effectuez les réparations avant de le redémarrer.

Consultez votre revendeur agréé pour le démontage et l'entretien, non couverts dans ce manuel. Retirez toutes les clés et clés du produit avant et pendant le fonctionnement.

Assurez-vous d'arrêter le produit et de le débrancher de sa source d'alimentation :

- Lors du montage ou du retrait d'accessoires et d'outils.
- Chaque fois que vous laissez le produit sans surveillance.
- Lors du nettoyage ou de l'entretien.
- Lors du repositionnement, du transport ou du stockage du produit.

Ne pas inhaler la poussière, les particules, les fumées, les gaz d'échappement et les vapeurs de carburant produits pendant le fonctionnement ou le ravitaillement du produit.

Les niveaux de bruit indiqués dans ce manuel sont les niveaux maximaux d'utilisation du produit. Un entretien insuffisant a un impact significatif sur les émissions de vibrations et de bruit. Par conséquent, il est nécessaire de prendre des mesures préventives pour éliminer les dommages possibles dus aux niveaux élevés de bruit et aux contraintes liées aux vibrations. Contactez votre médecin si vous ressentez des symptômes de surexposition aux vibrations. Ces symptômes comprennent un engourdissement, une perte de sensation, des picotements, des picotements, des douleurs, une perte de force, des changements dans la couleur ou l'état de la peau. Entretenez bien le produit, portez des protections auditives, des gants anti-vibrations et faites des pauses pendant le travail.

Ce produit peut produire un champ électromagnétique pendant son fonctionnement. Pour éliminer le risque que ce produit interfère avec les implants médicaux actifs ou passifs, les per-

sonnes portant des implants médicaux doivent consulter leur médecin et le fabricant de l'implant médical avant d'utiliser ce produit.

RISQUES RESTANTS

Le produit a été construit en utilisant une technologie moderne et conformément aux règles de sécurité reconnues. Même lorsque toutes les mesures de sécurité sont en place, certains dangers restants, qui ne sont pas encore évidents, peuvent être présents. L'opérateur doit faire preuve de bon sens et prendre les précautions nécessaires pour éviter les risques dus aux dangers restants. Ces risques peuvent inclure, sans toutefois s'y limiter : une déficience auditive, un risque de blessure due à des objets ou des particules volants et des dommages physiques dus à une utilisation prolongée.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ PAR CATÉGORIE

Les leviers de commande et d'embrayage doivent bouger librement, ils ne doivent pas avoir besoin d'être forcés et doivent revenir automatiquement et rapidement en position neutre. L'interrupteur d'arrêt du moteur, le starter et les leviers de vitesse (le cas échéant) doivent pouvoir passer facilement d'une position à l'autre. Les câbles électriques et notamment le câble de bougie doivent être en parfait état pour éviter la génération d'éventuelles étincelles et le capuchon doit être correctement mis en place sur la bougie. Les poignées de la machine et les dispositifs de protection doivent être propres, secs et bien fixés à la machine.

ÉQUIPEMENT PROTECTEUR

Assurez-vous d'utiliser un équipement de protection individuelle approprié et certifié lors de l'utilisation du produit. Portez toujours des lunettes de protection auditive et un masque anti-poussière. Des vêtements qui ne gênent pas les mouvements, des gants de protection, un masque anti-poussière, une protection auditive et des bottes de sécurité à semelles antidérapantes contribueront à prévenir ou à réduire les blessures. Ne portez jamais de foulards, de colliers ou tout autre accessoire et vêtement suspendu qui pourrait se coincer dans le produit pendant son fonctionnement.

RISQUES RELATIFS AUX PIÈCES MOBILES

Les pièces mobiles peuvent provoquer des blessures graves. Évitez de toucher ces pièces lorsqu'elles sont encore en mouvement et assurez-vous de garder à l'écart tout ce qui pourrait être coincé dans le produit en fonctionnement, comme les extrémités, les cheveux détachés et les vêtements. Ne touchez pas les pièces mobiles avant leur arrêt complet. Utilisez uniquement les poignées spécifiées sur le produit. Les pièces en rotation peuvent provoquer des blessures graves, évitez tout contact avec les pièces en rotation lorsqu'elles sont encore en rotation. Ne placez jamais vos mains ou vos pieds sous le

châssis de la tondeuse à gazon lorsque le moteur tourne et marchez toujours derrière la tondeuse à gazon.

Vérifiez le bon alignement des pièces mobiles ou d'autres parties qui pourraient être une source de danger. Une protection ou une autre pièce endommagée doit être remplacée par un centre de service agréé avant d'utiliser le produit.

RISQUES D'INCENDIE ET DE BRÛLURE

Certaines parties du produit deviennent suffisamment chaudes pendant le fonctionnement pour provoquer des brûlures et enflammer des matériaux inflammables. Ne touchez pas les parties chaudes afin d'éviter de vous brûler. Laissez le produit refroidir avant de le ranger.

Le carburant et ses vapeurs sont extrêmement inflammables. Les sources potentielles d'incendie ou d'étincelles doivent être tenues à l'écart à tout moment. Faites le plein uniquement à l'extérieur, dans un endroit bien ventilé, avec le moteur arrêté. Laissez le moteur refroidir si le produit a été utilisé. Ne fumez pas à proximité du produit ou de tout carburant ou huile. Assurez-vous qu'il y a une certaine distance entre tout réservoir de carburant de rechange et le produit. Assurez-vous que tout le carburant et l'huile renversés ont été essuyés avant de démarrer le moteur.

Ne dirigez pas le silencieux et donc les fumées d'échappement vers des matériaux inflammables. N'utilisez pas le produit dans des zones à haut risque d'incendie. En cas d'incendie, utilisez un extincteur approprié.

RISQUES D'EMPOISONNEMENT

Pendant le fonctionnement, des gaz d'échappement sont produits qui contiennent du monoxyde de carbone toxique, un gaz inodore et incolore. Respirer du monoxyde de carbone peut provoquer des nausées, des évanouissements ou la mort en quelques minutes. Les premiers symptômes d'une exposition au monoxyde de carbone comprennent des maux de tête, de la fatigue, un essoufflement, des nausées et des étourdissements. Une exposition continue au monoxyde de carbone peut entraîner une perte de coordination musculaire, une perte de conscience, puis la mort. Pour éviter une intoxication au monoxyde de carbone, suivez ces instructions :

- Utilisez uniquement à l'extérieur et dans des zones bien ventilées et jamais dans un espace confiné où un dangereux monoxyde de carbone peut s'accumuler.
- Ne pas inhaler les vapeurs de carburant et porter toujours un équipement de protection approprié lors de sa manipulation.
- Stockez toujours le carburant et l'huile dans des conteneurs approuvés.

RISQUES DE CARBURANT ET D'HUILE

Le carburant et l'huile sont toxiques et inflammables. Suivez les instructions fournies par chaque fabricant avant utilisation.

Assurez-vous qu'il y a une certaine distance entre tout réservoir de carburant de rechange et l'ap-

pareil, pour éviter tout danger inutile. Faites le plein uniquement à l'extérieur, dans un endroit bien ventilé, avec le moteur arrêté. Ne faites pas le plein pendant le fonctionnement. Ne remplissez pas trop le réservoir de carburant. Ne fumez jamais à proximité du carburant. Éloignez les sources d'incendie et d'étincelles. Stockez toujours le carburant dans des conteneurs approuvés. Assurez-vous que tout le carburant et l'huile renversés ont été essuyés avant de démarrer le moteur.

SPÉCIFICATIONS DU PRODUIT

DONNÉES TECHNIQUES

Reportez-vous au tableau correspondant, à la fin de ce manuel.

UTILISATION PRÉVUE

Cette machine a été conçue et fabriquée pour couper l'herbe en tondant par ex. dans les pelouses. Toute autre utilisation différente de celles mentionnées ci-dessus pourrait être dangereuse, nuire aux personnes et/ou endommager les choses et la machine.

UTILISATION INCORRECTE

La machine ne doit pas être utilisée pour :

- ▶ pour tondre des matières dangereuses
- ▶ pour le transport du matériel de coupe sauf bien entendu le sac à herbe destiné à cet usage
- ▶ pour niveler les irrégularités du sol
- ▶ pour couper des branches et des buissons
- ▶ pour couper l'herbe près des bordures

Des exemples d'utilisation inappropriée peuvent inclure, sans s'y limiter :

- ▶ Utilisation de la machine sans les accessoires spécifiquement fournis par le fabricant pour des usages spécifiques, ou utilisation des accessoires d'une manière non prévue dans ces instructions.
- ▶ Utiliser la machine pour des opérations qui pourraient être dangereuses pour la machine ainsi que pour l'opérateur et autrui.

IDENTIFICATION (FIG.1)

1. Levier d'embrayage (le cas échéant)
2. Levier de commutation
3. Poignée
4. Sac à herbe
5. Protection de décharge arrière
6. Filtre à air
7. Décharge latérale (le cas échéant)
8. Moteur
9. Poignée de démarrage à recul
10. Levier de réglage de la hauteur
11. Attaches de poignée

PRÉPARATION

Le déballage et la finalisation de l'ensemble doivent être effectués sur une surface plane et stable, avec suffisamment d'espace pour déplacer la machine et son emballage, en utilisant toujours un équipement approprié.

1. Faites pivoter les attaches de la poignée (Fig. 1.11) des deux côtés pour libérer la poignée.

Faites pivoter la poignée, puis positionnez la goupille dans le support de la tondeuse. Verrouillez la poignée en place en fermant les attaches de la poignée.

2. Placer le démarreur à rappel (Fig. 1.9) à droite de la poignée, en introduisant la poignée sur son support-guide corde et en fixant la corde avec le collier en plastique.
3. Placer l'interrupteur (Fig. 2.1) et les câbles du levier d'embrayage (Fig. 2.2) en position.
4. Assemblez le sac à herbe en faisant glisser le cadre (Fig. 3.1) dans le sac à herbe (Fig. 3.3) et en fixant les clips (Fig. 3.2).
5. Soulevez la protection d'éjection arrière (Fig. 4.1), retirez le bouchon mulching (le cas échéant) et installez le sac à herbe en position (Fig. 4.2).

BOUCHON DE PAILLAGE

Le bouchon mulching doit être utilisé lors du mulching et jamais en combinaison avec un sac de ramassage. Retirez le sac à herbe et fermez l'éjection latérale lorsque vous utilisez le bouchon mulching. Pour installer le bouchon mulching, soulevez l'éjection arrière (Fig. 5.1) et faites-la glisser en position (Fig. 5.2).

DÉCHARGE LATÉRALE

Le cas échéant, l'utilisation de l'éjection latérale (Fig. 1.7) guidera la pelouse coupée hors du côté du carter de tondeuse à gazon. Soulevez la protection d'éjection latérale pour installer la goulotte.

NOTE

Lors du paillage, retirez l'éjection latérale. Lorsque vous utilisez l'éjection latérale, maintenez le bouchon mulching en position.

AVERTISSEMENT

La tondeuse à gazon est livrée sans huile ni carburant. Remplissez d'huile et de carburant comme indiqué dans les sections respectives.

CARBURANT ET LUBRIFICATION

AVERTISSEMENT

Ne fumez jamais pendant le ravitaillement et gardez le carburant éloigné de toute source d'incendie ou d'étincelle. Évitez d'inhaler les vapeurs d'essence et faites toujours le plein à l'extérieur et dans des endroits bien aérés.

La tondeuse à gazon est équipée d'un moteur 4 temps, ce qui signifie que de l'essence doit être utilisée dans le réservoir de carburant et que le carter moteur doit être rempli d'huile moteur 4 temps.

Utilisez toujours un récipient propre pour stocker le carburant et n'utilisez pas de carburant stocké pendant plus d'un mois. Utilisez un entonnoir pour éviter de renverser du carburant ou de l'huile. Ne pas trop remplir.

NOTE

Stockez la quantité de carburant nécessaire pour le travail. Ne stockez pas plus que ce que vous utiliserez en un mois, pour garder le carburant frais.

Pour remplir le réservoir de carburant :

1. Retirez délicatement le bouchon du réservoir de carburant (Fig. 6.1), car une pression aurait pu se former à l'intérieur.

2. Ajoutez du carburant jusqu'au niveau supérieur du réservoir de carburant (Fig. 6.2). Laissez un espace minimum de 5 mm entre le haut du carburant et le bord intérieur du réservoir pour permettre l'expansion.

3. Repositionnez le bouchon du réservoir de carburant et serrez-le correctement.

Pour remplir le moteur d'huile :

1. Retirez le bouchon d'huile (Fig. 7.1). La partie inférieure est l'indicateur de niveau d'huile (jauge d'huile).
2. Ajoutez suffisamment d'huile pour amener le niveau d'huile entre les limites supérieure (Fig. 7.2) et inférieure (Fig. 7.3).
3. la jauge d'huile. La mesure doit être effectuée avec la jauge positionnée, mais non vissée, dans la goulotte de remplissage.

REPOSITIONNER CORRECTEMENT LE BOUCHON D'HUILE ET SERRER

Essayez tout carburant et huile renversés avant de démarrer le moteur.

OPÉRATION

Avant de commencer les travaux :

1. Vérifiez que toutes les vis de la machine sont bien serrées.
2. Vérifiez que le filtre à air est propre.
3. Préparez les accessoires et assurez-vous qu'ils sont correctement montés.
4. Vérifiez les niveaux d'huile et de carburant et faites le plein si nécessaire.

RÉGLER LA HAUTEUR DE COUPE

AVERTISSEMENT

Avant de régler la hauteur de coupe, arrêtez le moteur et attendez que la lame de la tondeuse s'arrête complètement.

Tirez le levier (Fig. 1.10) vers l'avant ou vers l'arrière pour régler la hauteur de coupe souhaitée. Assurez-vous toujours que le levier est verrouillé en position.

DÉMARRAGE DE L'UNITÉ

AVERTISSEMENT

Avant de démarrer le moteur, assurez-vous que la machine et vous-même vous trouvez sur un sol stable. Vérifiez toujours la présence d'objets susceptibles de bloquer la grille d'entrée d'air avant de commencer à travailler. Une entrée d'air obstruée réduit les performances de la machine et augmente la température de fonctionnement du moteur, ce qui peut entraîner une panne moteur.

NOTE

En cas de démarrage à froid, il est nécessaire d'utiliser la poire d'amorçage (le cas échéant) (Fig. 8.1) en appuyant dessus une à quatre fois, en pompant le carburant directement du carburateur vers le cylindre.

1. Tirez le levier de l'interrupteur (Fig. 9.1) vers l'arrière et maintenez-le contre la poignée.
2. Avec la poignée du démarreur dans son support, tirez lentement la poignée du démarreur (Fig. 1.9) avec votre main droite jusqu'à ce que vous commenciez à sentir une résistance, puis tirez énergiquement.

AVERTISSEMENT

Pour éviter de casser la corde de démarrage, ne la tirez pas sur toute sa longueur et ne la laissez pas glisser le long du bord du trou de guidage du câble. Relâchez progressivement le démarreur pour éviter de le laisser repartir de manière incontrôlable.

Relâchez toujours le levier d'embrayage (Fig. 10.1) lorsque vous tentez de démarrer le moteur. Si l'embrayage est engagé, la tondeuse avancera.

NOTE

Pour des performances et une fiabilité maximales, laissez le moteur chauffer avant de le faire fonctionner. Faites tourner le moteur pendant deux à trois minutes au ralenti.

FONCTIONNEMENT DE L'UNITÉ

Pendant que la machine fonctionne, maintenir le levier de commutation en position de travail (Fig. 9.1). Le moteur s'arrêtera dès que vous relâcherez le levier.

LEVIER D'EMBRAYAGE

Poussez le levier d'embrayage (Fig. 10.1) vers l'avant et maintenez-le contre le guidon pour propulser la tondeuse à gazon vers l'avant. Relâchez l'embrayage pour arrêter le mouvement vers l'avant de la tondeuse.

Actionnez le levier d'embrayage d'un mouvement rapide et complet, de sorte que l'embrayage soit complètement engagé ou complètement relâché. Cela contribuera à prolonger la durée de vie du mécanisme d'embrayage.

ARRÊTER L'UNITÉ

Relâchez le levier d'embrayage.

Laissez le moteur refroidir en le faisant tourner au ralenti pendant quelques secondes.

Relâchez le niveau switch de votre poignée pour arrêter le moteur.

DÉPANNAGE

Reportez-vous au tableau correspondant, à la fin de ce manuel.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

AVERTISSEMENT

N'effectuez jamais d'entretien ou de nettoyage avec l'appareil en marche. Travaillez toujours sur une unité froide. Portez toujours des vêtements appropriés et des gants de protection. Tous les réglages ou opérations d'entretien non décrits dans ce manuel doivent être effectués par votre revendeur ou par un centre de service spécialisé disposant des connaissances et de l'équipement nécessaires pour garantir que le travail soit effectué correctement en conservant le niveau de sécurité d'origine de la machine. Toute opération effectuée dans des centres non autorisés ou par des personnes non qualifiées annulera totalement la garantie et toutes les obligations et responsabilités du Fabricant. Gardez tous les écrous et vis bien serrés pour être sûr que la machine est toujours en bon état de fonctionnement. L'entretien courant est essentiel pour la sécurité et pour maintenir un niveau de performance élevé. N'utilisez jamais la ma-

chine avec des pièces usées ou endommagées. Les pièces défectueuses ou usées doivent toujours être remplacées et non réparées. Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine.

CALENDRIER D'ENTRETIEN

Fréquence		Articles	Avant chaque utilisation	Après le premier 1er mois ou 5 heures de fonctionnement	Tous les 3 mois ou 25 heures de fonctionnement	Tous les 6 mois ou 50 heures de fonctionnement	Tous les 12 mois ou 100 heures de fonctionnement
Unité complète	Inspection visuelle	✓					
Poignées de contrôle	Vérifier	✓					
Lame coupante	Vérifier	✓*					
Huile moteur	Chèque - Recharge	✓					
	Remplacer		✓	✓			
Filtre à air	Vérifier - Nettoyer	✓					
	Remplacer				✓		
Bougie d'allumage	Vérifier - Ajuster		✓		✓		
	Remplacer						✓
Filtre à carburant	Faire le ménage		✓	✓			
Tube de carburant	Vérifier		✓				✓*
Le jeu des soupapes	Vérifier - Ajuster						✓**

*Ces éléments doivent être remplacés si nécessaire.

**Ces articles doivent être entretenus et réparés uniquement par un revendeur agréé, disposant des outils appropriés et des compétences mécaniques requises.

LAME

Pour inspecter la lame :

1. Inclinez la tondeuse vers la droite (Fig. 11), de sorte que le côté du filtre à air soit vers le haut. Cela aidera à éviter les fuites de carburant et les difficultés de démarrage du moteur une fois la procédure terminée.
2. Inspectez la lame (Fig. 11.4) pour détecter tout dommage, fissure ou rouille ou corrosion excessive.

Une lame émoussée peut être affûtée, mais une lame excessivement usée, pliée, fissurée ou autrement endommagée doit être remplacée. Si vous devez retirer la lame pour l'affûter ou la changer :

1. Utilisez un bloc de bois pour empêcher la lame de tourner lorsque vous essayez de la retirer.
2. Retirez le boulon (Fig. 11.3) avec une clé à dou-

lle.

3. Retirez la rondelle (Fig. 11.2).

4. Retirez la lame.

Pour repositionner la lame affûtée ou neuve :

1. Installez la lame en position.
2. Installez la rondelle en position.
3. Installez le boulon en position et serrez-le.
4. Retirez le bloc de bois qui empêchait la lame de tourner.

NOTE

Un adaptateur de lame (Fig. 11.1) peut être présent, selon le modèle de tondeuse à gazon. N'oubliez pas de le mettre en place.

SAC À HERBE

Pour nettoyer le sac à herbe, retirez-le de la tondeuse à gazon et lavez-le à l'eau. Laissez-le sécher complètement avant de le remettre en place.

NOTE

Un sac mouillé se bouchera rapidement.

HUILE MOTEUR

AVERTISSEMENT

Le contrôle du niveau et la vidange de l'huile doivent être effectués sur un sol solide et plat. Le moteur doit être arrêté à tout moment. Si le moteur avait tourné, il sera chaud et la procédure doit être effectuée avec précaution afin d'éviter tout risque de brûlure.

Pour vérifier le niveau d'huile :

1. Retirez le bouchon de remplissage d'huile.
2. Essayez la jauge d'huile.
3. Insérez la jauge d'huile dans le goulot de remplissage d'huile, sans la visser.
4. Retirez la jauge d'huile et vérifiez le niveau d'huile indiqué dessus. Si nécessaire, remplissez d'huile jusqu'au niveau supérieur.
5. Placez la jauge d'huile en position et serrez-la correctement.

Pour changer l'huile :

NOTE

Vidangez l'huile usagée pendant que le moteur est chaud. L'huile chaude s'écoule rapidement et complètement. Éliminez l'huile moteur usagée et les récipients d'une manière compatible avec l'environnement. Nous vous suggérons de l'apporter dans un contenant scellé à votre centre de recyclage local ou à votre station-service pour récupération. Ne le jetez pas à la poubelle, ne le versez pas sur le sol et ne le versez pas dans les égouts.

AVERTISSEMENT

Prendre les mesures de protection nécessaires contre l'huile chaude pour éviter tout risque de brûlure.

Pour changer l'huile :

1. Retirez le bouchon de remplissage d'huile.
2. Placez un récipient approprié à côté de la tondeuse pour récupérer l'huile usagée.
3. Inclinez la tondeuse sur son côté droit. L'huile usagée s'écoulera par le goulot de remplissage. Laissez l'huile s'écouler complètement.
4. Repositionnez la tondeuse sur une position horizontale.
5. Remplissez le moteur avec l'huile recommandée.
6. Attendez quelques instants que l'huile se dépose dans le moteur, puis mesurez le niveau d'huile

à l'aide de la jauge d'huile. Répétez les étapes 5 et 6 jusqu'à ce que le niveau d'huile soit correct.

- Placez le bouchon de remplissage d'huile et serrez-le correctement.

AVERTISSEMENT

Faire tourner le moteur entraînera un niveau d'huile bas qui endommagera le moteur.

NOTE

Si le moteur fonctionne fréquemment dans des conditions extrêmement poussiéreuses ou dans d'autres conditions difficiles, changez l'huile moteur toutes les 10 heures.

FILTRE À AIR

AVERTISSEMENT

Faire fonctionner le moteur sans ou avec un filtre à air endommagé permettra à la saleté de pénétrer dans le moteur, provoquant une usure rapide du moteur.

- Retirez le couvercle du filtre à air (Fig. 12.1).
- Assurez-vous que le filtre à air est exempt de saleté et en bon état.
- Si le filtre à air est sale (12.2), retirez-le et nettoyez-le. Si nécessaire, remplacez-le par un neuf.

AVERTISSEMENT

Ne nettoyez jamais le filtre à air avec de l'essence ou des détergents à faible point d'éclair pour éviter tout risque d'incendie ou d'explosion.

- Nettoyez l'intérieur du boîtier du filtre à air et couvrez-le de la saleté avec un chiffon doux.
- Réinstallez le filtre à air et suivez la procédure inverse pour remettre le couvercle du filtre à air.

NOTE

Si le moteur fonctionne fréquemment dans des conditions poussiéreuses ou dans d'autres circonstances difficiles, nettoyez l'élément du filtre à air toutes les 10 heures. Si nécessaire, changez l'élément du filtre à air toutes les 25 heures.

BOUGIE D'ALLUMAGE

- Retirez le câble de la bougie d'allumage (Fig. 13.1) pour accéder à la bougie d'allumage (Fig. 13.2).
- Utilisez un outil pour bougie d'allumage approprié pour retirer soigneusement la bougie d'allumage.
- Inspectez l'état de la bougie d'allumage et de son électrode. Il doit être propre et non usé.
- Vérifiez que l'écartement des bougies est compris entre 0.7 et 0.8mm (Fig. 14). Remplacez la bougie d'allumage par une neuve si nécessaire.
- Enfilez soigneusement la bougie d'allumage dans le moteur à la main.
- Une fois filetée, utilisez l'outil de bougie approprié pour serrer fermement la bougie.
- Rebranchez le fil de bougie.

AVERTISSEMENT

Ne laissez jamais de saletés ou de débris pénétrer dans l'alésage du cylindre. Avant de retirer la bougie d'allumage, nettoyez soigneusement la bougie et la culasse.

FILTRE À CARBURANT

Le réservoir de carburant peut être équipé d'un filtre, selon le modèle de tondeuse à gazon, situé

au niveau du tuyau de carburant ou du bouchon du réservoir de carburant. Le filtre à carburant peut être repéré et doit être vérifié périodiquement. Si le filtre est sale, remplacez-le par un neuf. Si l'intérieur du réservoir de carburant est sale, il peut être nettoyé en rinçant le réservoir de carburant avec du carburant propre.

NETTOYAGE

Utilisez une petite brosse douce pour nettoyer l'extérieur de l'appareil. N'utilisez pas de détergents puissants. Les nettoyeurs ménagers contenant des huiles aromatiques telles que le pin et le citron et des solvants tels que le kérosène peuvent endommager le boîtier ou la poignée en plastique. Essayez toute humidité avec un chiffon doux.

STOCKAGE

AVERTISSEMENT

Ne stockez jamais l'appareil avec du carburant dans le réservoir et laissez toujours l'appareil refroidir avant de le ranger. Rangez l'appareil uniquement dans des endroits secs et bien ventilés.

Si l'appareil doit être stocké pendant une période prolongée, utilisez la procédure de stockage suivante :

- Vidangez tout le carburant du réservoir de carburant.
- Démarruez le moteur et laissez-le tourner jusqu'à ce qu'il cale. Cela garantit que tout le carburant a été vidé du carburateur.
- Laissez le moteur refroidir.
- Retirez la bougie d'allumage et versez 30ml d'huile moteur de haute qualité dans le cylindre. Tirez lentement sur la corde du démarreur pour répartir l'huile.
- Réinstallez la bougie d'allumage.
- Nettoyez soigneusement l'appareil et inspectez toute pièce desserrée ou endommagée. Réparez ou remplacez les pièces endommagées et serrez les vis, écrous ou boulons desserrés.

PROTECTION ENVIRONNEMENTALE

Ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères conformément à la législation relative en matière de déchets d'équipements électriques et électroniques, le cas échéant. Recyclez les matières premières au lieu de les jeter comme déchets. Le produit, les accessoires et l'emballage doivent être triés pour un recyclage respectueux de l'environnement. En éliminant correctement ce produit, vous contribuez également à l'utilisation efficace des ressources naturelles.

Vous pouvez obtenir des informations sur les points de collecte des déchets d'équipements auprès de votre administration communale, de l'autorité publique d'élimination des déchets, d'un organisme agréé pour l'élimination des déchets d'équipements électriques et électroniques ou de votre entreprise d'élimination des déchets.

GARANTIE

Ce produit est garanti conformément aux réglementations légales/spécifiques au pays, en vigueur à compter de la date d'achat par le premier utilisateur. Consultez votre revendeur agréé pour le démontage et l'entretien, non couverts dans ce manuel. En cas de réclamation, veuillez envoyer le produit entièrement assemblé à votre revendeur ou au centre de service officiel.

La garantie couvre les frais de réparation du produit et tout remplacement nécessaire des pièces défectueuses en termes de matériau ou de fabrication et ne s'applique pas :

- ▶ Lorsque des réparations ont été effectuées ou tentées par des personnes autres que le responsable ou un centre de réparation agréé.
- ▶ Lorsque des modifications ou des falsifications du produit ont été apportées.
- ▶ Lorsque des pièces, consommables ou accessoires non authentiques ou non recommandés ont été installés.
- ▶ En cas de surutilisation, d'utilisation peu orthodoxe ou de toute utilisation non conforme au manuel d'utilisation.
- ▶ En cas de mauvais entretien ou d'exposition à des facteurs environnementaux nocifs.
- ▶ Lorsque des réparations sont nécessaires en raison de l'usure normale ou de consommables, accessoires, câbles d'alimentation, batteries de support et autres éléments connexes.
- ▶ Pour les écarts mineurs par rapport aux spécifications qui ne sont pas nécessaires au bon fonctionnement du produit.
- ▶ Pour les dommages résultant de facteurs autres que le produit, tels que catastrophes naturelles, vol, usure pendant le transport, dommages accidentels, etc.
- ▶ Où le produit est utilisé comme article de location.
- ▶ Lorsque le produit est un objet d'exposition, un échantillon ou a été fourni gratuitement.

ITALIANO

AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA

Leggere e comprendere questo manuale prima di utilizzare il prodotto. La mancata osservanza delle istruzioni fornite riguardo al prodotto può provocare incidenti, gravi lesioni personali e danni materiali. Puoi contribuire a prevenire gli incidenti familiarizzando con i controlli del tuo prodotto e osservando le procedure operative di sicurezza e i segnali di sicurezza ad esso correlati. Se questo prodotto deve essere utilizzato da una persona diversa da te, consegnare anche questo manuale. Le leggi locali possono limitare l'età minima dell'operatore.

Se ti trovi in una situazione in cui non sei sicuro su come procedere, dovresti chiedere a un esperto. Evita qualsiasi utilizzo che ritieni vada oltre le tue capacità: usa sempre il buon senso.

PERICOLI NELL'AREA DI LAVORO

Ispezionare attentamente tutta l'area di lavoro e rimuovere tutto ciò che potrebbe costituire una fonte di pericolo per l'utente o causare danni al prodotto. Aree e panchine disordinate aumentano le possibilità di incidenti. Tenere il prodotto lontano da materiali infiammabili. Non utilizzare mai il prodotto vicino o verso materiali pericolosi, ad es. accumulo di prodotti infiammabili o esplosivi e di qualsiasi altro oggetto che possa costituire pericolo per il prodotto stesso, per l'operatore, per gli astanti, per gli animali o per le cose.

Tenere sempre lontani gli astanti e gli animali che potrebbero ferirsi, nonché gli oggetti che potrebbero danneggiarsi, durante l'utilizzo del prodotto. Non utilizzare mai il prodotto o eventuali accessori verso parti del corpo, animali, persone o cose. Si tenga presente che l'operatore è responsabile di incidenti e/o danni occorsi ad altre persone, animali o loro cose.

Non utilizzare il prodotto in ambienti con eccessiva umidità, polvere, sporco, vapori corrosivi o esplosivi.

Non esagerare. Assumi una posizione ferma ed equilibrata. Ove possibile, evitare di lavorare su terreno bagnato, scivoloso o comunque su terreno sconnesso o ripido che non garantisca stabilità all'operatore. Utilizzare il prodotto sempre in buone condizioni di illuminazione come quella diurna o un'adeguata luce artificiale.

Cercare di non causare alcun disturbo acustico, utilizzando questo prodotto solo in orari ragionevoli della giornata.

FUNZIONAMENTO SICURO

Non utilizzare il prodotto quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o qualsiasi farmaco che possa influire sulla capacità di utilizzarlo.

Prima di utilizzare il prodotto eseguire sempre un controllo visivo per eventuali problemi. Tutte le leve di azionamento del prodotto devono spostarsi da una posizione all'altra con facilità e non devono necessitare di forzature. Le impugnature e i dispositivi di protezione devono essere puliti e

asciutti nonché saldamente fissati al prodotto. Non forzare il prodotto oltre le sue capacità nominali e utilizzarlo solo per lo scopo per cui è stato progettato.

Non montare sul prodotto apparecchiature o accessori non previsti o approvati dal produttore. Non tentare mai di modificare il prodotto. Modifiche o accessori non autorizzati possono provocare gravi lesioni personali o la morte dell'operatore o di altre persone. Assicurarsi di utilizzare sempre lo strumento corretto per ciascun lavoro al fine di evitare guasti o lesioni del prodotto. Evitare di sovraccaricare il prodotto.

Se qualcosa si rompe o si verifica un incidente durante il lavoro, disattivare immediatamente il prodotto e spostarlo per evitare ulteriori danni. Nel caso in cui un corpo estraneo sia entrato nel prodotto, fermarlo immediatamente, ispezionarlo per eventuali danni ed effettuare le riparazioni prima di riavviarlo.

Consultare il rivenditore autorizzato per lo smontaggio e la manutenzione, non trattati in questo manuale.

Rimuovere eventuali chiavi e chiavi inglesi dal prodotto prima e durante il funzionamento.

Assicurarsi di arrestare il prodotto e di scollegarlo dalla fonte di alimentazione:

- Durante il montaggio o la rimozione di accessori e strumenti.
- Ogni volta che si lascia il prodotto incustodito.
- Durante la pulizia o la manutenzione.
- Durante il riposizionamento, il trasporto o lo stoccaggio del prodotto.

Non inalare polvere, particelle, fumi, gas di scarico e vapori di carburante prodotti durante il funzionamento o il rifornimento di carburante del prodotto.

I livelli di rumore indicati nel presente manuale rappresentano i livelli massimi per l'utilizzo del prodotto. Una manutenzione insufficiente ha un impatto significativo sulle vibrazioni e sulle emissioni acustiche. Di conseguenza è necessario adottare misure preventive per eliminare i possibili danni dovuti agli elevati livelli di rumore e alle sollecitazioni da vibrazioni. Rivolgersi al medico se si avvertono sintomi di sovraesposizione alle vibrazioni. Tali sintomi includono intorpidimento, perdita di sensibilità, formicolio, pizzicore, dolore, perdita di forza, cambiamenti nel colore o nelle condizioni della pelle. Mantenere bene il prodotto, indossare dispositivi di protezione acustica, guanti antivibranti e fare delle pause durante il lavoro.

Questo prodotto può produrre un campo elettromagnetico durante il suo funzionamento. Per eliminare il rischio che questo prodotto interferisca con gli impianti medici attivi o passivi, le persone con impianti medici devono consultare il proprio medico e il produttore dell'impianto medico prima di utilizzare questo prodotto.

PERICOLI RESIDUI

Il prodotto è stato costruito utilizzando la tecnologia moderna e in conformità con le norme di sicurezza riconosciute. Anche quando tutte le mi-

sure di sicurezza sono in atto, potrebbero essere presenti alcuni pericoli residui, che non sono ancora evidenti. L'operatore deve usare il buon senso e adottare le precauzioni necessarie per evitare i rischi dovuti ai pericoli rimanenti. Tali rischi possono includere ma non sono limitati a: danni all'udito, rischio di lesioni dovute a oggetti o particelle volanti e danni fisici dovuti all'uso prolungato.

AVVERTENZE DI SICUREZZA DI CATEGORIA

Le leve dell'interruttore e della frizione devono muoversi liberamente, non devono richiedere forzature e devono ritornare automaticamente e rapidamente in posizione neutra. L'interruttore di arresto del motore, le leve dell'aria e della velocità (ove previsto) devono spostarsi facilmente da una posizione all'altra. I cavi elettrici ed in particolare il cavo della candela devono essere in perfette condizioni per evitare la generazione di eventuali scintille, ed il cappuccio deve essere correttamente montato sulla candela. Le impugnature ed i dispositivi di protezione della macchina devono essere puliti, asciutti e ben fissati alla macchina.

ATTREZZATURA DI PROTEZIONE

Assicurarsi di utilizzare dispositivi di protezione individuale adeguati e certificati durante l'utilizzo del prodotto. Indossare sempre occhiali protettivi per l'udito e maschera antipolvere. Un abbigliamento che non ostacoli i movimenti, guanti protettivi, maschera antipolvere, protezioni per le orecchie e stivali di sicurezza con suola antiscivolo aiuteranno a prevenire o ridurre gli infortuni. Non indossare mai scarpe, collane o altri accessori o indumenti pendenti che potrebbero impigliarsi nel prodotto durante il suo funzionamento.

PERICOLO DA PARTI MOBILI

Le parti in movimento possono causare gravi lesioni. Evitare il contatto con tali parti quando sono ancora in movimento e assicurarsi di tenere lontano tutto ciò che potrebbe rimanere intrappolato nel prodotto in funzione, come estremità, capelli sciolti e indumenti. Non toccare le parti in movimento prima che siano completamente ferme. Utilizzare solo le maniglie specificate sul prodotto.

Le parti rotanti possono causare gravi lesioni, evitare il contatto con le parti rotanti quando sono ancora in rotazione. Non mettere mai le mani o i piedi sotto il telaio del tosaerba mentre il motore è in funzione e camminare sempre dietro il tosaerba. Verificare il corretto allineamento delle parti in movimento o altri guasti che potrebbero essere fonte di pericolo. Una protezione o altra parte danneggiata deve essere sostituita da un centro di assistenza autorizzato prima di utilizzare il prodotto.

PERICOLO DI INCENDIO E USTIONI

Alcune parti del prodotto diventano abbastanza calde durante il funzionamento da provocare ustioni e incendiare materiali infiammabili. Non toccare le parti calde per evitare ustioni. Lasciare

raffreddare il prodotto prima di riporlo.

Il carburante e i suoi fumi sono estremamente infiammabili. Eventuali fonti di fuoco o scintille devono essere sempre tenute lontane. Fare rifornimento solo all'aperto, in un'area ben ventilata, con il motore spento. Lasciare raffreddare il motore se il prodotto è stato in funzione. Non fumare vicino al prodotto o a carburante e olio. Assicurarsi che vi sia una certa distanza tra l'eventuale serbatoio del carburante di riserva e il prodotto. Assicurarsi che tutto il carburante e l'olio versati siano stati rimossi prima di avviare il motore.

Non dirigere il silenziatore e quindi i fumi di scarico verso materiali infiammabili.

Non utilizzare il prodotto in aree ad alto rischio di incendio. In caso di incendio utilizzare un estintore adeguato.

PERICOLO DI AVVELENAMENTO

Durante il funzionamento si producono fumi di scarico che contengono monossido di carbonio velenoso, un gas inodore e incolore. Respirare il monossido di carbonio può causare nausea, svenimento o morte in pochi minuti. I primi sintomi di esposizione al monossido di carbonio comprendono mal di testa, affaticamento, mancanza di respiro, nausea e vertigini. L'esposizione continua al monossido di carbonio può causare perdita di coordinazione muscolare, perdita di coscienza e quindi la morte.

Per evitare avvelenamento da monossido di carbonio seguire queste istruzioni:

- Utilizzare solo all'aperto e in aree ben ventilate e mai in uno spazio ristretto in cui può accumularsi il pericoloso monossido di carbonio.
- Non inalare i vapori del carburante e indossare sempre dispositivi di protezione adeguati durante la manipolazione.
- Conservare sempre carburante e olio in contenitori approvati.

PERICOLI DA CARBURANTE E OLIO

Il carburante e l'olio sono tossici e infiammabili. Seguire le istruzioni fornite da ciascun produttore prima dell'uso.

Assicurarsi che ci sia una certa distanza tra l'eventuale serbatoio del carburante di riserva e l'unità, per evitare inutili pericoli. Fare rifornimento solo all'aperto, in un'area ben ventilata e con il motore spento. Non fare rifornimento durante il funzionamento. Non riempire eccessivamente il serbatoio del carburante. Non fumare mai vicino al carburante. Tenere lontane fonti di fuoco e scintille. Conservare sempre il carburante in contenitori approvati. Assicurarsi che tutto il carburante e l'olio versati siano stati rimossi prima di avviare il motore.

SPECIFICHE DEL PRODOTTO

DATI TECNICI

Fare riferimento alla rispettiva tabella alla fine di questo manuale.

USO PREVISTO

Questa macchina è stata progettata e realizzata per tagliare l'erba mediante falciatura, ad es. nei prati. Ogni altro uso diverso da quelli sopra indicati potrebbe essere pericoloso, nuocere a persone e/o danneggiare cose e la macchina.

USO IMPROPRIO

La macchina non deve essere utilizzata per:

- per la falciatura di materiali pericolosi
- per il trasporto del materiale da taglio tranne, ovviamente, il sacco raccogliherba destinato a questo utilizzo
- per livellare le irregolarità del terreno
- per tagliare rami e cespugli
- per tagliare l'erba in prossimità dei cordoli

Esempi di uso improprio possono includere, ma non sono limitati a:

- Utilizzo della macchina senza gli accessori specificamente forniti dal produttore per usi specifici, oppure utilizzo degli accessori in modo non previsto nelle presenti istruzioni.
- Usare la macchina per operazioni che potrebbero essere pericolose per la macchina stessa, per l'operatore e per altri.

IDENTIFICAZIONE (Fig. 1)

1. Leva frizione (dove applicabile)
2. Leva dell'interruttore
3. Maniglia
4. Sacco per erba
5. Protezione di scarico posteriore
6. Filtro dell'aria
7. Scarico laterale (ove applicabile)
8. Motore
9. Impugnatura con avviamento a strappo
10. Leva di regolazione dell'altezza
11. Maniglie di fissaggio

PREPARAZIONE

Il disimballo ed il completamento del montaggio devono essere effettuati su una superficie piana e stabile, con spazio sufficiente per spostare la macchina ed il suo imballo, avvalendosi sempre di attrezzature idonee.

1. Ruotare i dispositivi di fissaggio della maniglia (Fig. 1.11) su entrambi i lati per rilasciare la maniglia. Ruotare la maniglia e quindi posizionare il perno nella staffa del tosaerba. Bloccare la maniglia in posizione chiudendo i dispositivi di fissaggio della maniglia.
2. Posizionare l'autoavvolgente (Fig. 1.9) a destra dell'impugnatura, introducendo l'impugnatura sulla sua fune guida di supporto e fissando la fune con il collare in plastica.
3. Posizionare i cavi dell'interruttore (Fig. 2.1) e della leva della frizione (Fig. 2.2).
4. Montare il sacco raccogliherba facendo scorrere il telaio (Fig. 3.1) nel sacco raccogliherba (Fig. 3.3) e fissando le clip (Fig. 3.2).
5. Sollevare la protezione di scarico posteriore (Fig. 4.1), rimuovere il tappo di mulching (ove previsto) e installare il sacco raccogliherba in posizione (Fig. 4.2).

TAPPO MULCHING

Il tappo mulching deve essere utilizzato durante il mulching e mai in combinazione con la raccolta del sacco. Rimuovere il sacco raccogliherba e chiudere lo scarico laterale quando si utilizza il tappo di mulching. Per installare il tappo mulching, sollevare lo scarico posteriore (Fig. 5.1) e farlo scorrere in posizione (Fig. 5.2).

SCARICO LATERALE

Se applicabile, utilizzando lo scarico laterale (Fig. 1.7) si guiderà il prato tagliato fuori dal lato del piatto del tosaerba. Sollevare la protezione di scarico laterale per installare lo scivolo.

NOTA

Durante la pacciamatura rimuovere lo scarico laterale. Quando si utilizza lo scarico laterale, mantenere il tappo di mulching in posizione.

AVVERTIMENTO

Il tosaerba viene consegnato senza olio e carburante. Rifornire di olio e carburante come indicato nelle rispettive sezioni.

CARBURANTE E LUBRIFICAZIONE

AVVERTIMENTO

Non fumare mai durante il rifornimento e tenere il carburante lontano da qualsiasi fonte di fuoco o scintilla. Evitare di inalare i vapori della benzina e fare sempre rifornimento in aree esterne e ben ventilate. Il tosaerba è dotato di un motore a 4 tempi, pertanto è necessario utilizzare benzina nel serbatoio del carburante e riempire il carter del motore con olio per motori a 4 tempi.

Utilizzare sempre un contenitore pulito per conservare il carburante e non utilizzare carburante conservato per più di un mese. Utilizzare un imbuto per evitare fuoriuscite di carburante o olio. Non riempire eccessivamente.

NOTA

Fai scorta della quantità di carburante necessaria per il lavoro. Non conservare più di quanto utilizzerai in un mese, per mantenere il carburante fresco.

Per riempire il serbatoio di carburante:

1. Togliere con attenzione il tappo del serbatoio del carburante (Fig. 6.1) poiché al suo interno potrebbe essersi formata pressione.
2. Aggiungere carburante al livello superiore del serbatoio del carburante (Fig. 6.2). Lasciare uno spazio minimo di 5 mm tra la parte superiore del carburante e il bordo interno del serbatoio per consentire l'espansione.
3. Riposizionare il tappo del serbatoio del carburante e serrarlo adeguatamente.

Per riempire il motore con olio:

1. Togliere il tappo dell'olio (Fig. 7.1). La parte inferiore è l'indicatore del livello dell'olio (astina di livello dell'olio).
2. Aggiungere olio a sufficienza per portare il livello dell'olio tra il limite superiore (Fig. 7.2) e quello inferiore (Fig. 7.3) sull'astina di livello dell'olio. La misurazione deve essere effettuata con l'astina posizionata, ma non avvitata, nel bocchettone di riempimento.
3. Riposizionare il tappo dell'olio e serrarlo adeguatamente

AVVERTIMENTO

Asciugare eventuali fuoriuscite di carburante e olio prima di avviare il motore.

OPERAZIONE

Prima di iniziare il lavoro:

1. Controllare che tutte le viti della macchina siano fissate saldamente.
2. Controllare che il filtro dell'aria sia pulito.
3. Preparare gli accessori e assicurarsi che siano montati correttamente.
4. Controllare i livelli di olio e carburante e rabboccare se necessario.

IMPOSTAZIONE DELL'ALTEZZA DI TAGLIO

AVVERTIMENTO

Prima di regolare l'altezza di taglio, spegnete il motore e attendete che la lama del tosaerba si sia fermata completamente.

Tirare la leva (Fig. 1.10) in avanti o indietro per regolare l'altezza di taglio desiderata. Assicurarsi sempre che la leva sia bloccata nuovamente in posizione.

AVVIO DELL'UNITÀ

AVVERTIMENTO

Prima di avviare il motore assicuratevi che voi e la macchina siate su un terreno stabile. Controllare sempre la presenza di eventuali oggetti che potrebbero bloccare lo schermo della presa d'aria prima di iniziare a lavorare. Una presa d'aria intasata riduce le prestazioni della macchina e aumenta la temperatura di esercizio del motore, con il rischio di guasti al motore.

NOTA

In caso di avviamento a freddo è necessario utilizzare l'ampolla primer (ove previsto) (Fig. 8.1) premendola da una a quattro volte, pompando il carburante direttamente dal carburatore al cilindro.

1. Tirare indietro la leva dell'interruttore (Fig. 9.1) e tenerla contro la maniglia.
2. Con la maniglia di avviamento nel suo supporto, tirare lentamente con la mano destra la maniglia di avviamento (Fig. 1.9) fino a quando non si inizia a sentire resistenza, quindi tirare energicamente.

AVVERTIMENTO

Per evitare di rompere le fune di avviamento, non tirarla per tutta la sua lunghezza e non farla scorrere lungo il bordo del foro passacavo. Rilasciare gradualmente lo starter, per evitare che ritorni in modo incontrollato.

Rilasciare sempre la leva della frizione (Fig. 10.1) quando si tenta di avviare il motore. Se la frizione è innestata, il tosaerba si sposterà in avanti.

NOTA

Per ottenere le massime prestazioni e affidabilità, lasciare che il motore si riscaldi prima di utilizzarlo. Far funzionare il motore per due o tre minuti al minimo.

UTILIZZO DELL'UNITÀ

Durante il funzionamento della macchina mantenere la leva dell'interruttore in posizione di lavoro (Fig. 9.1). Il motore si fermerà non appena si rilascia la leva.

LEVA DELLA FRIZIONE

Spingere la leva della frizione (Fig. 10.1) in avanti e tenerla contro il manubrio per far avanzare il tosaerba. Rilasciate la frizione per arrestare il movimento in avanti del tosaerba.

Azionare la leva della frizione con un movimento rapido e completo, in modo che la frizione sia completamente innestata o completamente rilasciata. Ciò contribuirà a prolungare la durata del meccanismo della frizione.

ARRESTO DELL'UNITÀ

Rilasciare la leva della frizione.

Lasciare raffreddare il motore girandolo al minimo per alcuni secondi.

Rilascia il livello dell'interruttore dalla presa per spegnere il motore.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Fare riferimento alla rispettiva tabella alla fine di questo manuale.

MANUTENZIONE E PULIZIA

AVVERTIMENTO

Non effettuare mai operazioni di manutenzione o pulizia con l'unità in funzione. Lavora sempre su un'unità fresca. Indossare sempre indumenti adeguati e guanti protettivi. Eventuali regolazioni o operazioni di manutenzione non descritte nel presente manuale devono essere eseguite dal rivenditore o da un centro di assistenza specializzato con le conoscenze e le attrezzature necessarie per garantire che il lavoro venga eseguito correttamente mantenendo il livello di sicurezza originale della macchina. Eventuali interventi eseguiti in centri non autorizzati o da persone non qualificate invalideranno totalmente la garanzia e ogni obbligo e responsabilità del Costruttore. Mantenere tutti i dadi e le viti serrati per essere sicuri che la macchina sia sempre in condizioni di lavoro sicure. La manutenzione ordinaria è essenziale per la sicurezza e per mantenere un livello di prestazioni elevato. Non utilizzare mai la macchina con parti usurate o danneggiate. Le parti difettose o usurate devono essere sempre sostituite e non riparate. Utilizzare solo pezzi di ricambio originali.

PROGRAMMA DI MANUTENZIONE

Frequenza		Prima di ogni utilizzo	Dopo il primo mese o 5 ore di funzionamento	Ogni 3 mesi o 25 ore di funzionamento	Ogni 6 mesi o 50 ore di funzionamento	Ogni 12 mesi o 100 ore di funzionamento
Elementi						
Unità completa	Ispezione visuale	✓				
Maniglie di controllo	Controllo	✓				
Lama da taglio	Controllo	✓*				

Frequenza		Prima di ogni utilizzo	Dopo il primo mese o 5 ore di funzionamento	Ogni 3 mesi o 25 ore di funzionamento	Ogni 6 mesi o 50 ore di funzionamento	Ogni 12 mesi o 100 ore di funzionamento
Elementi						
Olio motore	Controlla - Ricarica	✓				
	Sostituire		✓	✓		
Filtro dell'aria	Controlla - Pulisci	✓				
	Sostituire				✓	
Candela	Controlla - Regola		✓		✓	
	Sostituire					✓
Filtro del carburante	Pulito		✓	✓		
Tubo del carburante	Controllo		✓			✓*
Gioco delle valvole	Controlla - Regola					✓**
*Questi elementi devono essere sostituiti se necessario.						
**Questi articoli devono essere manutenti e riparati solo da un rivenditore autorizzato, che disponga degli strumenti appropriati e della necessaria competenza meccanica.						

LAMA

Per ispezionare la lama:

1. Inclinare il tosaerba verso destra (Fig. 11), in modo che il lato del filtro dell'aria sia rivolto verso l'alto. Ciò contribuirà a prevenire perdite di carburante e difficoltà nell'avviare il motore, una volta terminata la procedura.
2. Ispezionare la lama (Fig. 11.4) per eventuali danni, crepe e ruggine o corrosione eccessiva.

Una lama smussata può essere affilata, ma una lama eccessivamente usurata, piegata, incrinata o danneggiata in altro modo deve essere sostituita. Se è necessario rimuovere la lama per affilarla o cambiarla:

1. Utilizzare un blocco di legno per evitare che la lama ruoti mentre si tenta di rimuoverla.
2. Rimuovere il bullone (Fig. 11.3) con una chiave a tubo.
3. Rimuovere la rondella (Fig. 11.2).
4. Rimuovere la lama.

Per riposizionare la lama affilata o nuova:

1. Installare la lama in posizione.
2. Installare la lavatrice in posizione.
3. Installare il bullone in posizione e serrarlo.
4. Rimuovere il blocco di legno che impediva alla lama di girare.

NOTA

A seconda del modello di rasaerba può essere presente un adattatore lama (Fig. 11.1). Assicurati di ricordarti di inserirlo in posizione.

SACCO PER ERBA

Per pulire il sacco raccoglierba rimuovetelo dal tosaerba e lavatelo con acqua. Lasciarlo asciugare completamente prima di rimetterlo in posizione.

NOTA

Una borsa bagnata si ostruirà rapidamente.

OLIO MOTORE AVVERTIMENTO

Il controllo del livello e il cambio dell'olio devono essere effettuati su un terreno solido e pianeggiante. Il motore deve essere sempre spento. Se il motore fosse in funzione, sarà caldo e la procedura deve essere eseguita con cautela per evitare il pericolo di ustioni.

Per controllare il livello dell'olio:

1. Rimuovere il tappo del bocchettone di rifornimento dell'olio.
2. Pulisci l'astina di livello dell'olio.
3. Inserire l'astina di livello dell'olio nel bocchettone di riempimento dell'olio, senza avvitare.
4. Rimuovere l'astina di livello dell'olio e controllare il livello dell'olio indicato su di essa. Se necessario, riempire con olio fino al livello superiore.
5. Posizionare l'astina di livello dell'olio e serrarla adeguatamente.

Per cambiare l'olio:

NOTA

Scaricare l'olio usato mentre il motore è caldo. L'olio caldo viene scaricato rapidamente e completamente. Smettere l'olio motore usato e i contenitori in modo compatibile con l'ambiente. Ti consigliamo di portarlo in un contenitore sigillato al centro di riciclaggio locale o alla stazione di servizio per il recupero. Non gettarlo nella spazzatura, non versarlo a terra o gettarlo in uno scarico.

AVVERTIMENTO

Adottare le necessarie misure protettive contro l'olio caldo per evitare qualsiasi pericolo di ustioni.

Per cambiare l'olio:

1. Rimuovere il tappo del bocchettone di rifornimento dell'olio.
2. Posizionare un contenitore adatto accanto al tosaerba per raccogliere l'olio usato.
3. Inclinare il tosaerba sul lato destro. L'olio usato verrà scaricato attraverso il bocchettone di riempimento. Lasciare defluire completamente l'olio.
4. Riposizionare il tosaerba su una posizione piana.
5. Riempire il motore con l'olio consigliato.
6. Attendere un paio di istanti affinché l'olio si depositi nel motore, quindi misurare il livello dell'olio utilizzando l'astina di livello dell'olio. Ripetere i passaggi numero 5 e 6 finché il livello dell'olio non è corretto.
7. Posizionare il tappo del bocchettone di rifornimento dell'olio in posizione e serrarlo adeguatamente.

AVVERTIMENTO

Far funzionare il motore con un livello dell'olio basso causerà danni al motore.

NOTA

Se il motore funziona spesso in condizioni estremamente polverose o in altre condizioni severe, cambiare l'olio motore ogni 10 ore.

FILTRO DELL'ARIA

AVVERTIMENTO

Il funzionamento del motore senza o con un filtro dell'aria danneggiato consentirà l'ingresso di sporco nel motore, causandone una rapida usura.

1. Rimuovere il coperchio del filtro dell'aria (Fig. 12.1).
2. Assicurarsi che il filtro dell'aria sia privo di sporco e in buone condizioni.
3. Se il filtro dell'aria è sporco (12.2), rimuoverlo e pulirlo. Se necessario, sostituirlo con uno nuovo.

AVVERTIMENTO

Non pulire mai il filtro dell'aria con benzina o detergenti a basso punto di infiammabilità per evitare il rischio di incendio o esplosione.

4. Pulisci l'interno della scatola del filtro dell'aria e coprila dallo sporco con un panno morbido.
5. Reinstallare il filtro dell'aria e seguire la procedura inversa per rimontare il coperchio del filtro dell'aria.

NOTA

Se il motore funziona spesso in ambienti polverosi o in altre circostanze severe, pulire l'elemento del filtro dell'aria ogni 10 ore. Se necessario, sostituire l'elemento del filtro dell'aria ogni 25 ore.

CANDELA

1. Rimuovere il cavo della candela (Fig. 13.1) per accedere alla candela (Fig. 13.2).
2. Utilizzare uno strumento appropriato per rimuovere con attenzione la candela.
3. Ispezionare le condizioni della candela e del suo elettrodo. Deve essere pulito e non usurato.
4. Controllate che la distanza tra gli elettrodi sia compresa tra 0.7 e 0.8mm (Fig. 14). Se necessario, sostituire la candela con una nuova.
5. Avvitare con attenzione la candela nel motore a mano.
6. Una volta filettata, utilizzare l'apposito strumento per candele per serrare saldamente la candela.
7. Ricollegare il filo della candela.

AVVERTIMENTO

Non consentire mai che sporco o detriti entrino nella canna del cilindro. Prima di rimuovere la candela, pulire accuratamente la candela e la zona della testata.

FILTRO DEL CARBURANTE

Il serbatoio del carburante può essere dotato di un filtro, a seconda del modello di tosaerba, situato sul tubo del carburante o sul tappo del serbatoio del carburante. Il filtro del carburante può essere scelto e deve essere controllato periodicamente. Se il filtro è sporco, sostituirlo con uno nuovo. Nel caso in cui l'interno del serbatoio del carburante sia sporco, è possibile pulirlo sciacquandolo con carburante pulito.

PULIZIA

Utilizzare una piccola spazzola morbida per pulire l'esterno dell'unità. Non utilizzare detersivi aggressivi. I detergenti domestici che contengono oli aromatici come pino e limone e solventi come il cherosene possono danneggiare l'alloggiamento

o la maniglia in plastica. Eliminare l'umidità con un panno morbido.

MAGAZZINAGGIO

AVVERTIMENTO

Non riporre mai l'unità con il carburante nel serbatoio e lasciare sempre che l'unità si raffreddi prima di riporla. Conservare l'unità solo in aree asciutte e ben ventilate.

Nel caso in cui l'unità venga conservata per un periodo prolungato, utilizzare la seguente procedura di conservazione:

1. Scaricare tutto il carburante dal serbatoio.
2. Avviare il motore e lasciarlo funzionare finché non si spegne. Ciò garantisce che tutto il carburante sia stato scaricato dal carburatore.
3. Lasciare raffreddare il motore.
4. Rimuovere la candela e inserire nel cilindro 30ml di olio motore di alta qualità. Tirare lentamente la fune di avviamento per distribuire l'olio.
5. Reinstallare la candela.
6. Pulire accuratamente l'unità e ispezionare eventuali parti allentate o danneggiate. Riparare o sostituire le parti danneggiate e serrare viti, dadi o bulloni allentati.

PROTEZIONE AMBIENTALE

Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici in conformità alla relativa legislazione sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche ove applicabile. Riciclare le materie prime invece di smaltirle come rifiuti. Il prodotto, gli accessori e l'imballaggio devono essere differenziati per un riciclaggio rispettoso dell'ambiente. Smaltendo correttamente questo prodotto, contribuisce anche all'uso efficace delle risorse naturali.

Potete ottenere informazioni sui punti di raccolta dei rifiuti di apparecchiature presso la vostra amministrazione comunale, l'ente pubblico per lo smaltimento dei rifiuti, un organismo autorizzato allo smaltimento dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche o la vostra azienda di smaltimento dei rifiuti.

GARANZIA

Questo prodotto è garantito in conformità con le normative legali/specifiche del paese, in vigore dalla data di acquisto da parte del primo utente. Consultare il rivenditore autorizzato per lo smontaggio e la manutenzione, non trattati in questo manuale. In caso di reclamo, inviare il prodotto, completamente assemblato, al rivenditore o al centro assistenza ufficiale.

La garanzia copre il costo della riparazione del prodotto e l'eventuale sostituzione necessaria di parti difettose in termini di materiale o fabbricazione e non si applica:

- Dove le riparazioni sono state effettuate o tentate da persone diverse dal centro di riparazione ufficiale o autorizzato.
- Dove sono state apportate modifiche o falsificazioni del prodotto.

oni del prodotto.

- Qualora siano stati installati componenti, materiali di consumo o accessori non originali o non consigliati.
- In caso di uso eccessivo, uso non ortodosso o qualsiasi uso non conforme al manuale dell'utente.
- In caso di scarsa manutenzione o esposizione a fattori ambientali dannosi.
- Dove sono necessarie riparazioni dovute alla normale usura o a materiali di consumo, accessori, cavi di alimentazione, batterie di supporto e altri articoli correlati.
- Per piccole deviazioni dalle specifiche che non sono necessarie per il corretto funzionamento del prodotto.
- Per danni derivanti da fattori diversi dal prodotto, quali calamità naturali, furto, usura durante il trasporto, danni accidentali ecc.
- Dove il prodotto viene utilizzato come articolo a noleggio.
- Se il prodotto è un articolo da esposizione, un campione o è stato fornito gratuitamente.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε και κατανοήστε αυτό το εγχειρίδιο πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Η μη τήρηση των οδηγιών που παρέχονται σχετικά με το προϊόν, μπορεί να οδηγήσει σε ατύχημα, σοβαρό προσωπικό τραυματισμό και υλικές ζημιές. Μπορείτε να συμβάλετε στην αποφυγή ατυχημάτων γνωρίζοντας τα χειριστήρια του προϊόντος σας και τηρώντας τις διαδικασίες λειτουργίας ασφαλείας και τα σήματα ασφαλείας που σχετίζονται με αυτό. Εάν το προϊόν χρησιμοποιηθεί από οποιοδήποτε άλλο άτομο πέρα από εσάς, παραδώστε του και αυτό το εγχειρίδιο. Οι τοπικοί νόμοι ενδέχεται να περιορίζουν την ελάχιστη ηλικία του χειριστή.

Εάν αντιμετωπίσετε μια κατάσταση όπου δεν είστε σίγουροι πως να προχωρήσετε, θα πρέπει να ρωτήσετε έναν ειδικό. Αποφύγετε κάθε χρήση που θεωρείτε ότι είναι πέρα από τις δυνατότητές σας - πάντα να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική.

ΚΙΝΔΥΝΟΙ ΣΧΕΤΙΚΟΙ ΜΕ ΤΗΝ ΠΕΡΙΟΧΗ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

Επιθεωρήστε διεξοδικά ολόκληρο το χώρο εργασίας και αφαιρέστε οτιδήποτε μπορεί να αποτελέσει πηγή κινδύνου για εσάς ή να προκαλέσει βλάβη στο προϊόν. Οι ακατάστατες περιοχές και πάγκοι αυξάνουν τις πιθανότητες ατυχήματος. Διατηρείτε το προϊόν μακριά από εύφλεκτα υλικά. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το προϊόν κοντά ή προς σε επικίνδυνα υλικά, π.χ. συσσωρεύση εύφλεκτων ή εκρηκτικών προϊόντων και οποιοδήποτε άλλου αντικείμενου που θα μπορούσε να είναι επικίνδυνο για το ίδιο το προϊόν καθώς και για τον χειριστή, τους παρευρισκόμενους, τα ζώα ή την ιδιοκτησία.

Κρατάτε πάντα μακριά τους παρευρισκόμενους και ζώα που θα μπορούσαν να τραυματιστούν, καθώς και αντικείμενα που θα μπορούσαν να καταστραφούν, κατά τη λειτουργία του προϊόντος. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το προϊόν ή οποιαδήποτε προσαρτήματα σε μέρη του σώματος, ζώα, ανθρώπους ή ιδιοκτησία. Έχετε υπόψη ότι ο χειριστής είναι υπεύθυνος για ατυχήματα ή/και ζημιές που συμβούν σε άλλα άτομα, ζώα ή την περιουσία τους.

Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περιβάλλοντα με υπερβολική υγρασία, σκόνη, βρωμιά, διαβρωτικούς ή εκρηκτικούς ατμούς.

Μην τεντώνετε υπερβολικά. Διατηρείτε σταθερή και καλής ισορροπίας θέση εργασίας. Όπου είναι δυνατόν, αποφύγετε να εργάζεστε σε υγρό, ολισθηρό έδαφος ή σε κάθε περίπτωση σε ανώμαλο ή απότομο έδαφος που δεν εγγυάται σταθερότητα για τον χειριστή. Χρησιμοποιείτε το προϊόν πάντα υπό καλές συνθήκες φωτισμού, όπως φως ημέρας ή επαρκή τεχνητό φως.

Προσπαθήστε να μην προκαλέσετε αναταραχή λόγω θορύβου, χρησιμοποιώντας το προϊόν μόνο σε λογικές ώρες της ημέρας.

ΑΣΦΑΛΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν ενώ είστε κουρα-

σμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή οποιοδήποτε φαρμάκου που μπορεί να επηρεάσει την ικανότητά σας να το χειρίζεστε.

Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, πραγματοποιείτε πάντα οπτικό έλεγχο για τυχόν προβλήματα. Όλοι οι μοχλοί λειτουργίας του προϊόντος πρέπει να μετακινούνται εύκολα μεταξύ των θέσεων τους και να μη χρειάζεται πίεση. Οι χειρολαβές και οι προστασίες του μηχανήματος πρέπει να είναι καθαρές, στεγνές και επαρκώς σφιγμένες στις θέσεις τους στο προϊόν.

Μην πιέζετε το προϊόν πέρα από τις αξιολογημένες δυνατότητές του και χρησιμοποιήστε το μόνο για τον σκοπό που έχει σχεδιαστεί.

Μην τοποθετείτε εξοπλισμό ή αξεσουάρ στο προϊόν που δεν έχουν προβλέφθει ή εγκριθεί από τον κατασκευαστή. Μην επιχειρήσετε ποτέ να τροποποιήσετε το προϊόν. Μη εξουσιοδοτημένες τροποποιήσεις ή αξεσουάρ μπορεί να οδηγήσουν σε σοβαρό προσωπικό τραυματισμό ή θάνατο του χειριστή ή άλλων. Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε πάντα το σωστό εργαλείο για κάθε εργασία, προκειμένου να αποφύγετε βλάβη του προϊόντος ή τραυματισμό. Αποφύγετε την υπερφόρτωση του προϊόντος.

Εάν κάτι σπάσει ή συμβεί ατύχημα κατά την εργασία, απενεργοποιήστε αμέσως το μηχανήμα και απομακρυνθείτε το για να αποφύγετε περαιτέρω ζημιές. Σε περίπτωση που έχει εισέλθει ξένο σώμα στο προϊόν, σταματήστε το αμέσως, επιθεωρήστε το για τυχόν ζημιές και κάντε επισκευές πριν το ξεκινήσετε ξανά.

Συμβουλευτείτε τον εξουσιοδοτημένο αντηπρόσωπό σας για αποσυναρμολόγηση και επισκευή, που δεν καλύπτονται σε αυτό το εγχειρίδιο.

Αφαιρέστε τυχόν κλειδιά και εργαλεία από το προϊόν πριν και κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Σιγουρευτείτε πως έχετε σταματήσει το προϊόν και πως το έχετε αποσυνδέσει από την πηγή ισχύος του:

► Όταν προσαρμόζετε ή αφαιρείτε αξεσουάρ και εργαλεία.

► Όταν αφήνετε το προϊόν χωρίς επίβλεψη.

► Κατά τον καθαρισμό ή τη συντήρηση.

► Κατά την επανατοποθέτηση, τη μεταφορά ή την αποθήκευση του προϊόντος.

Μην εισπνέετε σκόνη, σωματίδια, αναθυμιάσεις, καυσάερια και αναθυμιάσεις καυσίμου που παράγονται κατά τη χρήση ή τον αναφοδιασμό του προϊόντος.

Τα επίπεδα θορύβου που αναφέρονται σε αυτό το εγχειρίδιο είναι τα μέγιστα επίπεδα για τη χρήση του προϊόντος. Η ανεπαρκής συντήρηση έχει σημαντική αντίκτυπο στις εκπομπές κραδασμών και θορύβου. Κατά συνέπεια, είναι απαραίτητο να ληφθούν προληπτικά μέτρα για την εξάλειψη πιθανής βλάβης λόγω υψηλών επιπέδων θορύβου και πίεσης από κραδασμούς. Επικοινωνήστε με το γιατρό σας εάν εμφανίσετε συμπτώματα υπερβολικής έκθεσης σε κραδασμούς. Τέτοια συμπτώματα περιλαμβάνουν μούδιασμα, απώλεια αίσθησης, μυρμηγκιασμα, τσούξιμο, πόνο, απώλεια δύναμης, αλλαγές στο χρώμα ή την κατάσταση του δέρματος. Συντηρήστε καλά το προϊόν, φοράτε συσκευές προστασίας ακοής, γά-

ντια κατά των κραδασμών και κάντε διαλείμματα ενώ εργάζεστε.

Αυτό το προϊόν ενδέχεται να παράγει ηλεκτρομαγνητικό πεδίο κατά τη λειτουργία του. Για να εξαληφθεί ο κίνδυνος του παρόν προϊόν να επηρεάσει ενεργά ή παθητικά ιατρικά εμφυτεύματα συμβουλευτείτε τον γιατρό σας και τον κατασκευαστή του ιατρικού σας εμφυτεύματος, πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν.

ΕΝΑΠΟΜΕΙΝΑΝΤΕΣ ΚΙΝΔΥΝΟΙ

Το προϊόν κατασκευάστηκε χρησιμοποιώντας σύγχρονη τεχνολογία και σύμφωνα με αναγνωρισμένους κανόνες ασφαλείας. Ακόμη και όταν εφαρμόζονται όλα τα μέτρα ασφαλείας, ενδέχεται να υπάρχουν ορισμένοι εναπομείναντες κίνδυνοι, οι οποίοι δεν είναι ακόμη εμφανείς. Ο χειριστής πρέπει να χρησιμοποιεί την κοινή λογική και να λαμβάνει τις απαραίτητες προφυλάξεις για να αποφύγει τον κίνδυνο λόγω τυχόν εναπομεινάντων κινδύνων. Τέτοιοι κίνδυνοι μπορεί να περιλαμβάνουν, αλλά δεν περιορίζονται μόνο σε αυτούς: βλάβη της ακοής, κίνδυνο τραυματισμού λόγω ιπτάμενων αντικειμένων ή σωματιδίων και σωματική βλάβη λόγω παρατεταμένης χρήσης.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑΣ

Οι μοχλοί διακόπτη και γκαζιού πρέπει να κινούνται ελεύθερα, δεν πρέπει να απαιτούν ιδιαίτερη προσπάθεια και πρέπει να επιστρέφουν αυτόματα και γρήγορα σε ουδέτερη θέση. Ο διακόπτης λειτουργίας του κινητήρα, το τσοκ και τα χειριστήρια ελέγχου ταχύτητας (όπου είναι διαθέσιμα) πρέπει να μετακινούνται εύκολα μεταξύ των θέσεών τους. Τα ηλεκτρικά καλώδια και ειδικά το καλώδιο του μπουζί πρέπει να είναι σε άριστη κατάσταση για αποφυγή σπινθήρων και η πίπα του μπουζί πρέπει να είναι σωστά τοποθετημένη στο μπουζί. Οι χειρολαβές και οι προστασίες του μηχανήματος πρέπει να είναι καθαρές, στεγνές και επαρκώς σφιγμένες στις θέσεις τους στο μηχανήμα.

ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ

Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε κατάλληλο και πιστοποιημένο ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό κατά τη λειτουργία του προϊόντος. Να φοράτε πάντα προστασία ακοής. Ρούχα που δεν εμποδίζουν τις κινήσεις, προστατευτικά γάντια, μάσκα για τη σκόνη, προστατευτικά αυτίων και μπότες ασφαλείας με αντιολισθητικές σόλες θα βοηθήσουν στην πρόληψη ή στη μείωση των τραυματισμών. Μην φοράτε ποτέ κασκόλ, κολιέ ή οποιοδήποτε κρεμαστό αξεσουάρ και ρούχα που θα μπορούσαν να πιαστούν στο προϊόν κατά τη λειτουργία του.

ΚΙΝΔΥΝΟΙ ΚΙΝΟΥΜΕΝΩΝ ΜΕΡΩΝ

Τα κινούμενα μέρη μπορεί να προκαλέσουν σοβαρό τραυματισμό. Αποφύγετε να έρθετε σε επαφή με τα κινούμενα μέρη όταν βρίσκονται ακόμη σε κίνηση και βεβαιωθείτε ότι διατηρείτε μακριά οτιδήποτε μπορεί να παγιδευτεί στο εν

λειτουργία προϊόν, όπως άκρα, χαλαρά μαλλιά και ρούχα. Μην αγγίζετε τα κινούμενα μέρη πριν σταματήσουν τελείως. Χρησιμοποιείτε μόνο τις προκαθορισμένες χειρολαβές του προϊόντος.

Τα περιστρεφόμενα μέρη μπορούν να προκαλέσουν σοβαρό τραυματισμό και πρέπει να αποφεύγετε να έρχεστε σε επαφή με αυτά όταν βρίσκονται σε περιστροφή. Μη βάζετε τα χέρια ή τα πόδια σας κάτω από το πλαίσιο κοπής του χλοοκοπτικού όταν ο κινητήρας είναι σε λειτουργία και να περπατάτε πάντα πίσω από το χλοοκοπτικό. Ελέγξτε για σωστή ευθυγράμμιση των κινούμενων μερών ή άλλων αστοχιών που θα μπορούσαν να αποτελέσουν πηγή κινδύνου. Ένα κατεστραμμένο προστατευτικό ή άλλο τμήμα πρέπει να αντικατασταθεί από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις πριν από τη λειτουργία του προϊόντος.

ΚΙΝΔΥΝΟΙ ΠΡΟΚΛΗΣΗΣ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ ΚΑΙ ΕΓΚΑΥΜΑΤΟΣ

Ορισμένα μέρη του προϊόντος κατά τη λειτουργία θερμαίνονται αρκετά ώστε να προκαλέσουν εγκαύματα και να αναφλεξούν εύφλεκτα υλικά. Μην τα αγγίζετε τα ζεστά μέρη για να αποφύγετε εγκαύματα. Αφήστε το προϊόν να κρυώσει πριν το αποθηκεύσετε.

Το καύσιμο και οι αναθυμιάσεις του είναι εξαιρετικά εύφλεκτα. Πιθανές πηγές φωτιάς ή σπινθήρων θα πρέπει να φυλάσσονται πάντα μακριά. Ανεφοδιάστε μόνο σε εξωτερικούς χώρους, σε καλά αεριζόμενο χώρο, με τον κινητήρα σβηστό. Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει εάν το προϊόν ήταν σε λειτουργία. Μην καννίζετε κοντά στο προϊόν ή σε οποιοδήποτε καύσιμο και λάδι. Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει κάποια απόσταση μεταξύ της εφεδρικής δεξαμενής καυσίμου και του προϊόντος. Βεβαιωθείτε ότι τυχόν καύσιμο ή λάδι που έχει κυθεί, έχουν σκουπιστεί πριν ξεκινήσετε τον κινητήρα.

Μην κατευθύνετε την εξάτμιση και επομένως τα καυσαέρια προς εύφλεκτα υλικά.

Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περιοχές με υψηλό κίνδυνο πυρκαγιάς. Εάν εκδηλωθεί πυρκαγιά, χρησιμοποιήστε κατάλληλο πυροσβεστήρα.

ΚΙΝΔΥΝΟΙ ΔΗΛΗΤΗΡΙΑΣΗΣ

Κατά τη λειτουργία παράγονται καυσαέρια που περιέχουν δηλητηριώδες μονοξείδιο του άνθρακα, ένα άσπρο και άχρωμο αέριο. Η εισπνοή μονοξειδίου του άνθρακα μπορεί να προκαλέσει ναυτία, λιποθυμία ή θάνατο μέσα σε λίγα λεπτά. Τα πρώιμα συμπτώματα της έκθεσης στο μονοξείδιο του άνθρακα περιλαμβάνουν πονοκέφαλο, κόπωση, δύσπνοια, ναυτία και ζάλη. Η συνεχής έκθεση στο μονοξείδιο του άνθρακα μπορεί να προκαλέσει απώλεια του μυϊκού συντονισμού, απώλεια συνείδησης και στη συνέχεια θάνατο. Για να αποφύγετε τη δηλητηρίαση από μονοξείδιο του άνθρακα, ακολουθήστε αυτές τις οδηγίες:

► Λειτουργείτε μόνο σε εξωτερικούς και καλά αεριζόμενους χώρους και ποτέ σε περιορισμένο χώρο όπου μπορεί να συσσωρευτεί επικίνδυνο

- αέριο μονοξειδίου του άνθρακα.
- Μην εισπνέετε τις αναθυμιάσεις του καυσίμου και να φοράτε πάντα κατάλληλο προστατευτικό εξοπλισμό όταν το χειρίζεστε.
- Να αποθηκεύετε πάντα το καύσιμο σε εγκεκριμένα δοχεία.

ΚΙΝΔΥΝΟΙ ΚΑΥΣΙΜΟΥ ΚΑΙ ΛΑΔΙΟΥ

Το καύσιμο και το λάδι είναι τοξικά και εύφλεκτα υλικά. Ακολουθήστε τις οδηγίες που παρέχονται από κάθε κατασκευαστή πριν από τη χρήση. Συγουρευτείτε ότι υπάρχει απόσταση μεταξύ τυχόν δοχείου αποθήκευσης καυσίμου και του μηχανήματος, για την αποφυγή περιττού κινδύνου. Να ανεφοδιάζετε μόνο σε εξωτερικούς και καλά αεριζόμενους χώρους και με τον κινητήρα σβηστό. Μην ανεφοδιάζετε κατά τη διάρκεια λειτουργίας. Μην γεμίζετε υπερβολικά το δοχείο καυσίμου. Μην καπνίζετε κοντά σε καύσιμο. Διατηρείτε ηγής φωτιάς και σπινθήρες μακριά. Να αποθηκεύετε το καύσιμο μόνο σε εγκεκριμένα δοχεία. Βεβαιωθείτε ότι έχετε καθαρίσει τυχόν καύσιμο ή λάδι που μπορεί να έχουν κυθεί πριν ξεκινήσετε τον κινητήρα.

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Δείτε τον αντίστοιχο πίνακα, στο τέλος του εγχειριδίου.

ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Το παρόν μηχανήμα έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί για κοπή χλοοτάπητα, π.χ. εκτάσεις γκαζόν. Κάθε διαφορετική χρήση από τις παραπάνω αναφερόμενες θα μπορούσε να είναι επικίνδυνη, να προκαλέσει βλάβη σε ανθρώπους ή/και ζημιά σε υλικά και το μηχανήμα.

ΜΗ ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

- Το μηχανήμα δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί για:
 - την κοπή επικίνδυνων υλικών
 - για τη μεταφορά του υλικού κοπής εκτός φυσικά από τον προβλεπόμενο για αυτή τη χρήση χορτοσυλλέκτη
 - για το ίσιωμα ανωμαλιών του εδάφους
 - για τον τεμαχισμό κλαδιών και θάμνων
 - για την κοπή χόρτου σε κράσπεδα
- Παραδείγματα μη προβλεπόμενης χρήσης μπορεί να περιλαμβάνουν, αλλά δεν περιορίζονται σε:
 - Χρήση του μηχανήματος χωρίς εξαρτήματα που παρέχονται αποκλειστικά από τον κατασκευαστή για ειδικές χρήσεις, ή χρήση αξεσουάρ με τρόπο που δεν είναι σύμφωνος με τις παρούσες οδηγίες χρήσης.
 - Χρήση του μηχανήματος σε εφαρμογή που μπορεί να είναι επικίνδυνη για το μηχανήμα όπως και για τον χειριστή και άλλους.

ΤΑΥΤΟΠΟΙΗΣΗ ΜΕΡΩΝ (ΕΙΚ. 1)

1. Μοχλός συμπλέκτη (όπου εφαρμόζεται)
2. Μοχλός διακόπτη
3. Λαβή
4. Κάδος συλλογής

5. Προστατευτικό οπίσθιας εκτόξευσης
6. Φίλτρο αέρος
7. Πλευρική εκτόξευση (όπου εφαρμόζεται)
8. Κινητήρας
9. Λαβή χειρόμυζας
10. Μοχλός ρύθμισης ύψους κοπής
11. Σφινκτήρες λαβής

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ

Η αποσυσκευασία και η συναρμολόγηση πρέπει να γίνονται σε επίπεδη και σταθερή επιφάνεια, με επαρκή χώρο για τη μετακίνηση του μηχανήματος και της συσκευασίας του και με τη χρήση κατάλληλων εξοπλισμού.

1. Περιστρέψτε τους σφινκτήρες της λαβής (Εικ. 1.11) και στις δύο πλευρές για να απελευθερώσετε τη λαβή. Περιστρέψτε τη λαβή και στη συνέχεια το ποθετήστε τον πείρο στο βραχίονα του χλοοκοπτικού. Κλειδώστε τη λαβή στη θέση της κλείνοντας τους σφινκτήρες.
2. "Τοποθετήστε τη χειρόμυζα (Εικ. 1.9) στα δεξιά της λαβής χειρισμού, εισάγοντας τη λαβή της στο σχοινί οδηγού και στερεώνοντας το σχοινί με το πλαστικό κολάρο.
3. Τοποθετήστε τα συρματοσχοίνα των μοχλών του διακόπτη (Εικ. 2.1) και του συμπλέκτη (Εικ. 2.1) στη θέση τους.
4. Συναρμολογήστε τον κάδο συλλογής σύροντας το πλαίσιο (Εικ. 3.1) στη σκούλα γρασιδιού (Εικ. 3.3) και συνδέοντας τους συνδέσμους (Εικ. 3.2).
5. Σηκώστε το προστατευτικό οπίσθιας εκτόξευσης (Εικ. 4.1), αφαιρέστε τη τάπα χορτολίπανσης (όπου εφαρμόζεται) και τοποθετήστε τον κάδο συλλογής στη θέση του (Εικ. 4.2).

ΤΑΠΑ ΧΟΡΤΟΛΙΠΑΝΣΗΣ

Η τάπα χορτολίπανσης πρέπει να χρησιμοποιείται κατά την εργασία της χορτολίπανσης και ποτέ σε συνδυασμό με τον κάδο συλλογής. Αφαιρέστε τον κάδο συλλογής και κλείστε την πλευρική εκτόξευση όταν χρησιμοποιείτε την τάπα χορτολίπανσης. Για να εγκαταστήσετε την τάπα χορτολίπανσης, ανασκώστε το προστατευτικό οπίσθιας (Εικ. 5.1) εκτόξευσης και σύρετέ τη στη θέση της (Εικ. 5.2).

ΠΛΕΥΡΙΚΗ ΕΚΤΟΞΕΥΣΗ

Όπου είναι διαθέσιμο, η χρήση της πλευρικής εκτόξευσης (Εικ. 1.7) οδηγεί το κομμένο γκαζόν σε έξοδο από τα πλάγια του πλαισίου κοπής του χλοοκοπτικού. Σηκώστε το προστατευτικό πλευρικής εκτόξευσης για να εγκαταστήσετε το εξάρτημα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Κατά τη χορτολίπανση, αφαιρέστε το εξάρτημα πλευρικής εκτόξευσης. Κατά τη χρήση της πλευρικής εκτόξευσης, διατηρήστε την τάπα χορτολίπανσης στη θέση της.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το χλοοκοπτικό παραδίδεται χωρίς λάδι και καύσιμο. Γεμίστε με λάδι και καύσιμο όπως υποδεικνύεται στις αντίστοιχες ενότητες.

ΚΑΥΣΙΜΟ ΚΑΙ ΛΙΠΑΝΣΗ ΠΡΟΣΟΧΗ

Μην καννίζετε όταν ανεφοδιάζετε με καύσιμο και διατηρείστε το καύσιμο μακριά από όλες τις πιθανές πηγές φωτιάς ή σπινθήρων. Αποφύγετε την εισροή των αναθυμιάσεων καυσίμου και ανεφοδιάστε πάντα σε εξωτερικό και καλά αεριζόμενο χώρο. Η χλοοκοπτική μηχανή είναι εξοπλισμένη με 4-χρονο κινητήρα που σημαίνει πως πρέπει πάντα να χρησιμοποιείτε βενζίνη ως καύσιμο και πως ο κινητήρας πρέπει να περιέχει λάδι 4-χρονου κινητήρα. Να χρησιμοποιείτε πάντα καθαρό δοχείο για την αποθήκευση καυσίμου και μην χρησιμοποιείτε καύσιμο αποθηκευμένο για περισσότερο από ένα μήνα. Χρησιμοποιήστε ένα κυνί για να αποφύγετε τη διαρροή καυσίμου ή λαδιού. Μην γεμίζετε υπερβολικά.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Προμηθεύστε την ποσότητα καυσίμου που απαιτείται ανάλογα με την εργασία. Μην προμηθεύσετε μεγαλύτερη ποσότητα από εκείνη που θα χρησιμοποιήσετε σε ένα μήνα, ώστε να διατηρείτε φρέσκο το καύσιμο.

Για να γεμίσετε το ρεζερβουάρ με καύσιμο:

1. Αφαιρέστε προσεκτικά την τάπα του ρεζερβουάρ (Εικ. 6.1) καυσίμου καθώς μπορεί να έχει δημιουργηθεί πίεση στο εσωτερικό.
2. Προσθέστε καύσιμο έως το άνω όριο του δοχείου καυσίμου (Εικ. 6.2). Αφήστε τουλάχιστον 5mm χώρο μεταξύ της κορυφής του καυσίμου και της εσωτερικής άκρης του δοχείου καυσίμου για να επιτρέψετε τυχόν διαστολή του περιεχομένου.
3. Τοποθετήστε την τάπα πίσω στη θέση της και σφίξτε επαρκώς.

Για να γεμίσετε τον κινητήρα με λάδι:

1. Αφαιρέστε την τάπα λαδιού (Εικ. 7.1). Το κάτω μέρος της είναι ο δείκτης στάθμης λαδιού.
2. Προσθέστε αρκετό λάδι ώστε η στάθμη λαδιού να είναι μεταξύ του άνω (Εικ. 7.2) και του κάτω (Εικ. 7.3) επιπέδου στο δείκτη. Η μέτρηση πρέπει να γίνεται με το δείκτη στάθμης λαδιού τοποθετημένο, αλλά όχι βιδωμένο, στη θέση του.
3. Επανατοποθετήστε την τάπα λαδιού και σφίξτε επαρκώς.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Σκουπίστε τυχόν καύσιμο και λάδι που έχει κυθεί πριν εκκινήσετε τον κινητήρα.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Πριν ξεκινήσετε την εργασία:

1. Βεβαιωθείτε ότι όλες οι βίδες του μηχανήματος είναι σφικτά στερεωμένες.
2. Βεβαιωθείτε ότι το φίλτρο αέρα είναι καθαρό.
3. Προετοιμάστε τα αξεσουάρ και βεβαιωθείτε ότι έχουν τοποθετηθεί σωστά.
4. Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού και καυσίμου και συμπληρώστε αν απαιτείται.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΥΨΟΥΣ ΚΟΠΗΣ ΠΡΟΣΟΧΗ

Πριν ρυθμίσετε το ύψος κοπής, σταματήστε τον κινητήρα και περιμένετε να σταματήσει εντελώς η

λεπίδα του χλοοκοπτικού.

Μετακινήστε το μοχλό (Εικ. 1.10) προς τα εμπρός ή προς τα πίσω για να προσαρμόσετε στο επιθυμητό ύψος κοπής. Σιγουρευτείτε ότι έχετε επιστρέψει τον μοχλό στη θέση κλειδώματός του.

ΕΚΚΙΝΩΝΤΑΣ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Πριν από την εκκίνηση του κινητήρα, βεβαιωθείτε ότι τόσο το μηχανήμα όσο και εσείς είστε σε σταθερό έδαφος. Ελέγχετε πάντα για τυχόν αντικείμενα που ενδέχεται να μπλοκάρουν το σύστημα εισαγωγής αέρα πριν αρχίσετε να εργάζεστε. Μια φραγμένη εισαγωγή αέρα μειώνει την απόδοση του μηχανήματος και αυξάνει τη θερμοκρασία λειτουργίας του κινητήρα, γεγονός που μπορεί να οδηγήσει σε ανεπανόρθωτη βλάβη του κινητήρα

NOTE

Σε περίπτωση κρίας εκκίνησης είναι απαραίτητο να χρησιμοποιήσετε τη φούσκα προ-πληρώσης καυσίμου (όπου είναι διαθέσιμο) (Εικ. 8.1) πιέζοντάς την μία έως τέσσερις φορές, αντλώντας το καύσιμο απευθείας από το καρμπυρατέρ στον κύλινδρο.

1. Τραβήξτε το μοχλό του διακόπτη (Εικ. 9.1) προς τα πίσω και κρατήστε το στη λαβή.
2. Με τη λαβή της χειρόμυζας στη θέση στήριξης της, τραβήξτε τη χειρόμυζα αργά (Εικ. 1.9) με το δεξί σας χέρι μέχρι να αρχίσετε να αισθάνεστε αντίσταση, τότε τραβήξτε ενεργητικά.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Για να μην σπάσετε το σχοινί της μίζας, μην χρησιμοποιείτε ολόκληρο το μήκος του ή το αφήνετε να γλιστρήσει κατά μήκος της άκρης της οπής οδηγού του. Απελευθερώστε σταδιακά τη χειρόμυζα, για να αποφύγετε να επιστρέψει στην θέση του ανεξέλεγκτα.

Απελευθερώνετε πάντα το μοχλό του συμπλέκτη (Εικ. 10.1) όταν προσπαθείτε να θέσετε σε λειτουργία τον κινητήρα. Εάν ο συμπλέκτης είναι ενεργοποιημένος, το χλοοκοπτικό θα κινηθεί προς τα εμπρός.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Για μέγιστη απόδοση και αξιοπιστία, αφήστε τον κινητήρα να ζεσταθεί πριν από τη λειτουργία. Λειτουργήστε τον κινητήρα για δύο έως τρία λεπτά με ταχύτητα ρελαντί.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΩΝΤΑΣ ΤΗ ΜΟΝΑΔΑ

Όσο το μηχανήμα λειτουργεί, διατηρήστε το μοχλό του διακόπτη σε θέση εργασίας (Εικ. 9.1). Ο κινητήρας θα σταματήσει μόλις αφήσετε το μοχλό.

ΜΟΧΛΟΣ ΣΥΜΠΛΕΚΤΗ

Σπρώξτε το μοχλό του συμπλέκτη (Εικ. 10.1) προς τα εμπρός και κρατήστε το στη λαβή χειρισμού για να προωθήσετε το χλοοκοπτικό προς τα εμπρός. Αφήστε το συμπλέκτη για να σταματήσει τη την κίνηση του χλοοκοπτικού προς τα εμπρός. Λειτουργείτε το μοχλό του συμπλέκτη με γρήγορες και πλήρεις κινήσεις, έτσι ώστε ο συμπλέκτης να είναι είτε πλήρως ενεργοποιημένος είτε πλήρως απελευθερωμένος. Αυτό θα βοηθήσει στην παράταση της διάρκειας ζωής του μηχανισμού του συμπλέκτη.

ΣΤΑΜΑΤΩΝΤΑΣ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ

Ελευθερώστε το μοχλό του συμπλέκτη.

Αφήστε τον κινητήρα να ελαττώσει τη θερμοκρασία του λειτουργώντας τον στο ρελαντί για μερικά δευτερόλεπτα.

Ελευθερώστε το μοχλό του διακόπτη για να σβήσετε τον κινητήρα.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Δείτε τον αντίστοιχο πίνακα, στο τέλος του εγχειριδίου.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ

Μην κάνετε ποτέ συντήρηση ή καθαρισμό με το μηχανήμα σε λειτουργία. Να εργάζεστε πάντα σε κρύο μηχανήμα. Φοράτε κατάλληλα ρούχα και προστατευτικά γάντια. Τυχόν προσαρμογές ή εργασίες συντήρησης που δεν περιγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο πρέπει να εκτελούνται από τον αντιπρόσωπό σας ή ένα εξειδικευμένο κέντρο σέρβις με τις απαραίτητες γνώσεις και εξοπλισμό για να διασφαλιστεί ότι η εργασία γίνεται σωστά διατηρώντας το αρχικό επίπεδο ασφάλειας του μηχανήματος. Τυχόν εργασίες που εκτελούνται σε μη εξουσιοδοτημένα κέντρα ή από μη εξουσιοδοτημένα άτομα θα ακυρώσουν πλήρως την εγγύηση και όλες τις υποχρεώσεις και ευθύνες του κατασκευαστή. Διατηρείτε όλα τα παξιμάδια και τις βίδες σφικτά για να βεβαιωθείτε ότι το μηχανήμα είναι πάντα σε ασφαλή κατάσταση λειτουργίας. Η τακτική συντήρηση είναι απαραίτητη για την ασφάλεια και για τη διατήρηση υψηλού επιπέδου επιδόσεων. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το μηχανήμα με φθαρμένα ή κατεστραμμένα μέρη. Τα ελαττωματικά ή φθαρμένα εξαρτήματα πρέπει πάντα να αντικαθίστανται και να μην επισκευάζονται. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά.

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

Συχνότητα		Πριν κάθε χρήση	Μετά τον 1ο μήνα ή τις 5 πρώτες ώρες χρήσης	Κάθε 3 μήνες ή 25 ώρες χρήσης	Κάθε 6 μήνες ή 50 ώρες χρήσης	Κάθε 12 μήνες ή 100 ώρες χρήσης
Εργασία	Μηχάνημα	Οπτικός έλεγχος	✓			
	Χειριστήρια	Ελέγξτε	✓			
Μαχαίρι χορτοκοπής	Ελέγξτε	✓*				
	Ελέξτε - Συμπληρώστε	✓				
Λάδι κινητήρα	Αντικαταστήστε		✓	✓		
Φίλτρο αέρα	Ελέγξτε - Καθαρίστε	✓				
	Αντικαταστήστε				✓	

Συχνότητα		Πριν κάθε χρήση	Μετά τον 1ο μήνα ή τις 5 πρώτες ώρες χρήσης	Κάθε 3 μήνες ή 25 ώρες χρήσης	Κάθε 6 μήνες ή 50 ώρες χρήσης	Κάθε 12 μήνες ή 100 ώρες χρήσης
Εργασία	Ελέγξτε - Προσαρμόστε		✓		✓	
	Αντικαταστήστε					✓
Φίλτρο καυσίμου	Καθαρίστε		✓	✓		
Σωλήνες καυσίμου	Ελέγξτε		✓			✓*
Διάκενο βαλβίδων	Ελέγξτε - Προσαρμόστε					✓**

* Αυτά τα αντικείμενα πρέπει να αντικαθίστανται αν απαιτείται.

**Αυτές οι εργασίες πρέπει γίνονται μόνο από εξουσιοδοτημένους αντιπροσώπους που έχουν τα κατάλληλα εργαλεία και επάρκεια γνώσεων.

ΛΕΠΙΔΑ ΚΟΠΗΣ

Για να ελέγξετε τη λεπίδα:

- Γείρετε το χλοοκοπτικό προς τα δεξιά (Εικ. 11), έτσι ώστε η πλευρά του φίλτρου αέρα να είναι προς τα πάνω. Αυτό θα βοηθήσει στην αποφυγή διαρροής καυσίμου και δυσκολίας στην εκκίνηση του κινητήρα, μόλις ολοκληρωθεί η διαδικασία.
- Επιθεωρήστε τη λεπίδα (Εικ. 11.4) για ζημιές, ρωγμές και υπερβολική σκουριά ή διάβρωση. Μια μη κοφτερή λεπίδα μπορεί να ακονιστεί, αλλά μια λεπίδα που είναι υπερβολικά φθαρμένη, λυγισμένη, ραγισμένη ή με άλλη βλάβη πρέπει να αντικατασταθεί. Εάν πρέπει να αφαιρέσετε τη λεπίδα για ακόνισμα ή αλλαγή:
- Χρησιμοποιήστε ένα ξύλινο μπλοκ για να αποτρέψετε την περιστροφή της λεπίδας ενώ προσπαθείτε να αφαιρέσετε τη λεπίδα.
- Αφαιρέστε τη βίδα (Εικ. 11.3) με ένα εργαλείο με καρυδάκι.
- Αφαιρέστε τη ροδέλα (Εικ. 11.2).
- Αφαιρέστε τη λεπίδα.

Για να επανατοποθετήσετε την ακονισμένη ή τη νέα λεπίδα:

- Τοποθετήστε τη λεπίδα στη θέση της.
- Τοποθετήστε τη ροδέλα στη θέση της.
- Τοποθετήστε τη βίδα στη θέση της και σφίξτε.
- Αφαιρέστε το ξύλινο μπλοκ που εμπόδιζε τη λεπίδα να περιστραφεί.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Ενδέχεται να υπάρχει αποστάτης της λεπίδας (Εικ. 11.1), ανάλογα με το μοντέλο του χλοοκοπτικού. Βεβαιωθείτε ότι τον τοποθετήσατε πίσω στη θέση του.

ΚΑΔΟΣ ΣΥΛΛΟΓΗΣ

Για να καθαρίσετε τον κάδο συλλογής, αφαιρέστε τον από το χλοοκοπτικό και πλύνετε με νερό. Αφήστε τον να στεγνώσει πλήρως προτού τον επανατοποθετήσετε.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Ένας υγρός κάδος θα φράζει γρήγορα.

**ΛΑΔΙ ΚΙΝΗΤΗΡΑ
ΠΡΟΣΟΧΗ**

Ο έλεγχος της στάθμης και η αλλαγή λαδιού πρέπει να γίνονται σε στερεά και επίπεδη επιφάνεια. Ο κινητήρας πρέπει να είναι πάντα σταματημένος. Εάν ο κινητήρας ήταν σε λειτουργία, θα είναι ζεστός και η διαδοκασία πρέπει να γίνεται με προσοχή για να αποφευχθεί ο κίνδυνος εγκαύματος.

Για να ελέγξετε τη στάθμη λαδιού:

1. Αφαιρέστε την τάπα λαδιού.
2. Σκουπίστε το δείκτη στάθμης λαδιού.
3. Τοποθετήστε το δείκτη στάθμης λαδιού στο λαίμο πλήρωσης λαδιού, χωρίς να τον βιδώσετε.
4. Αφαιρέστε το δείκτη στάθμης λαδιού και ελέγξτε την ένδειξη στάθμης που εμφανίζεται σε αυτόν. Εάν απαιτείται, γεμίστε με λάδι έως το άνω όριο.
5. Τοποθετήστε το δείκτη στάθμης λαδιού στη θέση του και σφίξτε επαρκώς.

Για να αλλάξετε το λάδι:

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Αποστραγγίστε το χρησιμοποιημένο λάδι ενώ ο κινητήρας είναι ζεστός. Το ζεστό λάδι αποστραγγίζεται γρήγορα και πλήρως. Απορρίψτε το χρησιμοποιημένο λάδι κινητήρα και τα δοχεία με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον. Σας προτείνουμε να το πάτε μέσα σε ένα σφραγισμένο δοχείο στο τοπικό κέντρο ανακύκλωσης ή σε κάποιο συνεργείο. Μην το πετάτε στα σκουπίδια και μην το ρίχνετε στο έδαφος ή στην αποχέτευση.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Λάβετε τα απαραίτητα προστατευτικά μέτρα κατά του ζεστού λαδιού για να αποφύγετε τυχόν κίνδυνο εγκαύματος.

Για να αλλάξετε το λάδι:

1. Αφαιρέστε την τάπα λαδιού.
2. Τοποθετήστε ένα κατάλληλο δοχείο δίπλα στο χλοοκοπτικό για να συλλέξετε το χρησιμοποιημένο λάδι.
3. Γείρετε το χλοοκοπτικό στη δεξιά πλευρά του. Το χρησιμοποιημένο λάδι θα στραγγίσει μέσω του λαίμου πλήρωσης. Αφήστε το λάδι να στραγγίσει εντελώς.
4. Επανατοποθετήστε το χλοοκοπτικό σε οριζόντια θέση.
5. Γεμίστε τον κινητήρα με το συνιστώμενο λάδι.
6. Αφήστε λίγα λεπτά ώστε το λάδι να κάσει και μετά μετρήστε τη στάθμη του χρησιμοποιώντας το δείκτη στάθμης. Επανάλαβετε τα βήματα με αριθμό 5 και 6 έως ότου η στάθμη λαδιού είναι σωστή.
7. Τοποθετήστε την τάπα λαδιού στη θέση της και σφίξτε επαρκώς.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Το να λειτουργείτε τον κινητήρα με χαμηλή στάθμη λαδιού θα τον προκαλέσει ζημία.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Εάν ο κινητήρας λειτουργεί συχνά υπό συνθήκες αυξημένης σκόννης ή άλλες δυσμενείς συνθήκες, αλλάζετε το λάδι του κινητήρα κάθε 10 ώρες.

**ΦΙΛΤΡΟ ΑΕΡΑ
ΠΡΟΣΟΧΗ**

Το να λειτουργείτε τον κινητήρα χωρίς ή με φίλτρο αέρα με βλάβη, θα επιτρέπει την είσοδο βρωμιάς στο εσωτερικό του, προκαλώντας ταχεία φθορά του κινητήρα.

1. Αφαιρέστε το κάλυμμα του φίλτρου αέρα (Εικ. 12.1).
2. Βεβαιωθείτε ότι το φίλτρο αέρα είναι απαλλαγμένο από ακαθαρσίες και σε καλή κατάσταση.
3. Εάν το στοιχείο του φίλτρου αέρα είναι βρώμικο (12.2), αφαιρέστε το και καθαρίστε το. Εάν απαιτείται, αντικαταστήστε το με ένα νέο.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Μην καθαρίζετε ποτέ το φίλτρο αέρα με βενζίνη ή απορρυπαντικά χαμηλού σημείου ανάφλεξης για να αποφύγετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς ή έκρηξης.

4. Καθαρίστε τυχόν βρωμιά στο εσωτερικό της θήκης του φίλτρου αέρα και στο καπάκι με ένα μαλακό πανί.
5. Επανατοποθετήστε το στοιχείο του φίλτρου αέρα και ακολουθήστε την αντίστροφη διαδικασία για να τοποθετήσετε ξανά το κάλυμμα του φίλτρου αέρα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Εάν ο κινητήρας λειτουργεί συχνά υπό συνθήκες αυξημένης σκόννης ή άλλες δυσμενείς συνθήκες, καθαρίστε το στοιχείο φίλτρου αέρα κάθε 10 ώρες. Εάν είναι απαραίτητο, αλλάξτε το στοιχείο φίλτρου αέρα κάθε 25 ώρες.

ΜΠΟΥΖΙ

1. Αφαιρέστε το καλώδιο μπουζί (Εικ. 13.1) για να έχετε πρόσβαση στο μπουζί (Εικ. 13.2).
2. Χρησιμοποιήστε ένα κατάλληλο εργαλείο μπουζί για να αφαιρέσετε προσεκτικά το μπουζί.
3. Επιθεωρήστε την κατάσταση του μπουζί και του ηλεκτροδίου του.
4. Ελέγξτε ότι το διάκενο μπουζί κυμαίνεται με ταξύ 0.7 και 0.8mm (Εικ. 14). Αν χρειάζεται, αντικαταστήστε το μπουζί με ένα νέο.
5. Βιδώστε προσεκτικά το μπουζί στον κινητήρα με το χέρι.
6. Αφού βιδώσετε μερικές στροφές, χρησιμοποιήστε το κατάλληλο εργαλείο μπουζί για να σφίξετε σταθερά το μπουζί.
7. Επανασυνδέστε το καλώδιο του μπουζί.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Μην αφήνετε ποτέ βρωμιά ή υπολείμματα να εισέλθουν στον κύλινδρο. Πριν αφαιρέσετε το μπουζί, καθαρίστε προσεκτικά τόσο το μπουζί όσο και την περιοχή της κύλινδροκεφαλής.

ΦΙΛΤΡΟ ΚΑΥΣΙΜΟΥ

Το δοχείο καυσίμου ενδέχεται να είναι εφοδιασμένο με ένα φίλτρο, ανάλογα με το μοντέλο της χλοοκοπτικής, που βρίσκεται στο σωλήνα καυσίμου ή στην τάπα του δοχείου καυσίμου. Το

φίλτρο καυσίμου μπορεί να διαχωριστεί από τη σύνδεση και πρέπει να ελέγχεται περιοδικά. Εάν το φίλτρο είναι βρώμικο, αντικαταστήστε το με ένα νέο. Σε περίπτωση που το εσωτερικό του δοχείου καυσίμου είναι βρώμικο, μπορεί να καθαριστεί ξεπλένοντάς το με καθαρό καύσιμο.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Χρησιμοποιήστε μια μικρή μαλακή βούρτσα για να καθαρίσετε το εξωτερικό του μηχανήματος. Μην χρησιμοποιείτε ισχυρά απορρυπαντικά. Τα οικιακά καθαριστικά που περιέχουν αρωματικά έλαια όπως πεύκο και λεμόνι και διαλύτες όπως κηροζίνη μπορούν να προκαλέσουν ζημιά στο πλαστικό περίβλημα ή στη λαβή. Σκουπίστε τυχόν υγρασία με ένα μαλακό πανί.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΠΡΟΣΟΧΗ

Μην αποθηκεύετε ποτέ το μηχάνημα με καύσιμο στη δεξαμενή και αφήνετε πάντα να κρυώσει πριν την αποθήκευση. Αποθηκεύστε το μηχάνημα μόνο σε ξηρούς και καλά αεριζόμενους χώρους. Σε περίπτωση που η μονάδα θα αποθηκευτεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, χρησιμοποιήστε την ακόλουθη διαδικασία αποθήκευσης:

1. Αποστραγγίστε όλο το καύσιμο από το ρεζερβουάρ καυσίμου.
2. Εκκινήστε τον κινητήρα και αφήστε τον να λειτουργήσει μέχρι να σταματήσει μόνος του. Αυτό εξασφαλίζει ότι όλο το καύσιμο έχει αποστραγγιστεί από το καρμπυρατέρ.
3. Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει.
4. Αφαιρέστε το μπουζί και βάλτε 30ml λαδιού κινητήρα υψηλής ποιότητας στον κύλινδρο. Τραβήξτε αργά το σχοινί της μίζας για να διανείμετε το λάδι.
5. Τοποθετήστε εκ νέου το μπουζί.
6. Καθαρίστε σχολαστικά τη μονάδα και ελέγξτε για τυχόν χαλαρά ή κατεστραμμένα μέρη. Επισκευάστε ή αντικαταστήστε τα κατεστραμμένα μέρη και σφίξτε τις χαλαρές βίδες, παξιμάδια ή μπουλόνια.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

Αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα οικιακά απορρίματα σύμφωνα με τη σχετική νομοθεσία που αφορά σε απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού όπου εφαρμόζεται. Ανακυκλώστε τις πρώτες ύλες αντί να τις απορρίψετε ως απόβλητα. Το προϊόν, τα αξεσουάρ και η συσκευασία πρέπει να ταξινομούνται για ανακύκλωση φιλική προς το περιβάλλον. Με τη σωστή απόρριψη αυτού του προϊόντος, συμβάλλετε επίσης στην αποτελεσματική χρήση των φυσικών πόρων.

Μπορείτε να λάβετε πληροφορίες σχετικά με τα σημεία συλλογής απορριμμάτων από το δήμο σας, τη δημόσια αρχή διάθεσης απορριμμάτων, έναν εξουσιοδοτημένο φορέα για τη διάθεση απορριμμάτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού ή την εταιρεία διάθεσης αποβλήτων.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Αυτό το προϊόν καλύπτεται από εγγύηση σύμφωνα με τους νόμους / ειδικούς κανονισμούς ανά χώρα, από την ημερομηνία αγοράς από τον πρώτο χρήστη. Συμβουλευτείτε τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπό σας για αποσυναρμολόγηση και σέρβις, που δεν καλύπτονται σε αυτό το εγχειρίδιο. Σε περίπτωση αξίωσης, στείλτε το προϊόν, πλήρως συναρμολογημένο, στον αντιπρόσωπό σας ή στο επίσημο κέντρο σέρβις.

Η εγγύηση καλύπτει το κόστος επισκευής του προϊόντος και τυχόν απαιτούμενης αντικατάστασης μερών που είναι ελαττωματικά ως προς το υλικό ή την κατασκευή και δεν ισχύει:

- Όπου έχουν γίνει ή επιχειρηθεί επισκευές από άτομα άλλα, εκτός του επίσημου ή ενός εξουσιοδοτημένου επισκευαστικού κέντρου.
- Όπου έχουν γίνει τροποποιήσεις ή παραποιήσεις του προϊόντος.
- Όπου έχουν τοποθετηθεί μη γνήσια ή μη συνιστώμενα ανταλλακτικά, αναλώσιμα ή αξεσουάρ.
- Σε περίπτωση υπερβολικής, ανορθόδοξης ή μη σύμφωνης με το εγχειρίδιο χρήσης.
- Σε περίπτωση ελλιπούς συντήρησης ή έκθεσης σε επιβλαβείς περιβαλλοντικούς παράγοντες.
- Όπου απαιτούνται επισκευές λόγω φυσιολογικής φθοράς ή σε αναλώσιμα, αξεσουάρ, καλώδια τροφοδοσίας, υποστηρικτικές μπαταρίες και άλλα συναφή είδη.
- Για μικρές αποκλίσεις από τις προδιαγραφές που δεν είναι απαραίτητες για την ορθή λειτουργία του προϊόντος.
- Για ζημιές που είναι αποτέλεσμα παραγόντων διαφορετικών από το προϊόν, όπως φυσικές καταστροφές, κλοπή, φθορά κατά τη μεταφορά, τυχαία ζημιά κτλ.
- Όπου το προϊόν χρησιμοποιείται ως αντικείμενο ενοικίασης.
- Όπου το προϊόν είναι εκθεσιακό, δείγμα ή δωρεάν παροχή.

SRPSKI

OPŠTA BEZBEDNOSNA UPOZORENJA

Pročitajte i razumejte ovo uputstvo pre rada proizvoda. Nepoštovanje uputstava navedenih u vezi sa proizvodom može rezultirati nesrećom, ozbiljnim ličnim povredama i oštećenjem imovine. Možete da sprečite nezgode tako što ćete biti upoznati sa kontrolama proizvoda i tako što ćete poštovati bezbednosne operativne procedure i bezbednosne znakove vezane za njega. Ako ovaj proizvod treba da koristi bilo koja druga osoba osim vas samih, molimo vas da prenesete i ovaj priručnik. Lokalni zakoni mogu da ograniče minimalnu starosnu granicu operatera.

Ako naidete na situaciju u kojoj ste nesigurni kako da nastavite trebalo bi da pitate stručnjaka. Izbegavajte svu upotrebu za koju smatrate da je van vaše mogućnosti - uvek koristite zdrav razum.

OPASNOSTI U RADNOJ OBLASTI

Detaljno pregledajte celu radnu površinu i uklonite sve što bi moglo da vam predstavlja opasan izvor ili da nanese štetu proizvodu. Zakrčena područja i klupe povećavaju šanse za nesreću. Držite proizvod dalje od zapaljivih materijala. Nikada ne koristite proizvod blizu ili prema opasnim materijama, npr. akumulaciju upalnih ili eksplozivnih proizvoda i bilo koji drugi predmet koji bi mogao biti opasan po sam proizvod kao i operatera, prolaznike, životinje ili imovinu.

Uvek držite podalje prolaznike i životinje koje bi mogle biti povređene, kao i predmete koji mogu biti oštećeni, dok upravljate proizvodom. Nikada ne koristite proizvod ili bilo kakve priloge prema bilo kojim delovima tela, životinjama, ljudima ili imovini. Imajte na umu da je operater odgovoran za nezgode i/ili štetu nastalu drugim ljudima, životinjama ili njihovoj imovini.

Nemojte koristiti proizvod u sredinama sa prekomernom vlagom, prašinom, prljavštinom, korozivnim ili eksplozivnim isparenjama.

Ne preteruj. Zauzmu čvrstu i dobro izbalansiranu poziciju. Gde je to moguće, izbegavajte rad na vlažnom, klizavom terenu ili u svakom slučaju na neravnomernom ili strmom terenu koji operateru ne garantuje stabilnost. Koristite proizvod uvek pod dobrim uslovima osvetljenja kao što su dnevna svetlost ili adekvatno veštačko svetlo.

Potrudite se da ne izazivate nikakve smetnje u buci, koristite ovaj proizvod samo u razumnu doba dana.

BEZBEDAN RAD

Nemojte koristiti proizvod dok ste umorni ili pod uticajem lekova, alkohola ili bilo kojih lekova koji mogu uticati na vašu sposobnost da ga operišete. Pre operacije proizvod uvek izvrši vizuelnu proveru da li postoje mogući problemi. Sve operativne poluge proizvoda moraju lako da se kreću sa jedne pozicije na drugu i ne sme im biti potrebno forsiranje. Ručne mreže i uređaji za zaštitu moraju biti čisti i suvi kao i bezbedno pričvršćivanje za proizvod.

Ne forsirajte proizvod izvan njegovih ocenjenih mogućnosti i koristite ga samo u svrhu u koju je dizajniran.

Nemojte montirati opremu ili pribor na proizvod koji proizvođač nije predvideo ili odobrio. Nikada ne pokušavajte da izmenite proizvod. Neovlašćene izmene ili pribor mogu rezultirati ozbiljnim ličnim povredama ili smrću operatera ili drugih osoba. Uverite se da uvek koristite ispravnu alatku za svaki posao da biste izbegli otkazivanje ili povredu proizvoda. Izbegavajte preopterećenje proizvoda.

Ako se nešto pokvari ili dođe do nezgode tokom rada, odmah deaktivirajte proizvod i udaljite ga kako biste sprečili dalja oštećenja. U slučaju da je strano telo ušlo u proizvod, odmah ga zaustavite, proverite da li ima oštećenja i izvršite popravke pre nego što ga ponovo započnete.

Posavetujte se sa ovlašćenim dilerom za rastav i uslugu, koja nije obuhvaćena ovim uputstvom.

Uklonite sve ključeve i ključeve iz proizvoda pre i tokom rada.

Uverite se da ste zaustavili proizvod i isključite ga iz njegovog izvora napajanja:

- Prilikom montaže ili uklanjanja pribora i alata.
- Kad god proizvod ostavite bez nadzora.
- Tokom čišćenja ili održavanja.
- Tokom repozicioniranja, transporta ili skladištenja proizvoda.

Ne udišite prašinu, čestice, isparenja, izduvne gasove i isparenja goriva proizvedena tokom rada ili dopune goriva proizvoda.

Nivoi buke prikazani u ovom uputstvu su maksimalni nivoi za upotrebu proizvoda. Nedovoljno održavanje ima značajan uticaj na vibracije i emisije buke. Shodno tome, neophodno je preduzeti preventivne korake kako bi se eliminisala moguća oštećenja usled visokog nivoa buke i stresa od vibracija. Obratite se svom lekaru ako osećate simptome preteranog izloženosti vibracijama. Takvi simptomi uključuju utrnulost, gubitak osećaja, tingovanje, zakucavanje, bol, gubitak snage, promene boje kože ili kondicije. Dobro održavajte proizvod, nosite uređaje za zaštitu ušiju, rukavice protiv vibracija i napravite pauze dok radite.

Ovaj proizvod može da proizvede elektromagnetno polje tokom rada. Da bi se otklonio rizik da ovaj proizvod ometa aktivne ili pasivne medicinske implante, osobe sa medicinskim implantatima moraju da se konsultuju sa svojim lekarom i proizvođačem medicinskih implantata, pre nego što operišu ovaj proizvod.

PREOSTALE OPASNOSTI

Proizvod je napravljen korišćenjem savremene tehnologije i u skladu sa priznatim bezbednosnim pravilima. Čak i kada su preduzete sve bezbednosne mere, neke preostale opasnosti, koje još uvek nisu evidentne, mogu biti prisutne. Operater treba da koristi zdrav razum i preduzme neophodne mere predostrožnosti kako bi izbegao rizik zbog preostalih opasnosti. Takvi rizici mogu da uključuju, ali nisu ograničeni na: oštećenje sluha, rizik od povreda usled letećih objekata ili čestica i fizičke povrede usled produžene upotrebe.

KATEGORIJA BEZBEDNOSNA UPOZORENJA

Ručice prekidača i kvačila moraju slobodno da se kreću, ne sme im biti potrebno forsiranje i treba automatski i brzo da se vrate u neutralnu poziciju. Prekidač za zaustavljanje motora, gušenje i brzinske poluge (gde je primenljivo) mora lako da se kreće sa jedne pozicije na drugu. Električni kablovi i posebno kabl za svećice moraju biti u savršenom stanju da bi se izbegla generacija bilo kakvih varnica, a kapa mora biti pravilno uklopljena na svećice. Mašinski ručni uređaji i uređaji za zaštitu moraju biti čisti i suvi i dobro pričvršćeni za mašinu.

ZAŠTITNA OPREMA

Uverite se da prilikom rada proizvoda koristite odgovarajuću i sertifikovanu ličnu zaštitnu opremu. Uvek nosi zaštitne naočare za sluh i masku za prašinu. Odeća koja ne sputava pokrete, zaštitne rukavice, masku za prašinu, zaštitu ušiju i sigurnosne čizme sa neklizalim donom pomoći će u sprečavanju ili smanjenju povreda. Nikada ne nosite šaloove, ogrlice ili bilo koji viseći pribor i odeću koja bi mogla da se uhvati u proizvod tokom njegovog rada.

OPASNOSTI POKRETNIH DELOVA

Pokretni delovi mogu izazvati ozbiljne povrede. Izbegavajte kontakte sa takvim delovima kada su još uvek u pokretu i potrudite se da sve što bi moglo da bude zarobljeno u operativnom proizvodu, kao što su ekstremiteti, puštena kosa i odeća, držite podalje. Ne dirajte pokretne delove pre nego što dođu u potpunom zaustavljanju. Koristite samo navedene regulatore na proizvodu. Rotirajući delovi mogu da izazovu ozbiljne povrede, izbegavaju kontakt sa rotirajućim delovima dok su još uvek u rotaciji. Nikada ne stavljajte ruke ili noge ispod šasije kosilice dok motor radi i uvek hodajte iza kosilice. Proverite da li postoji ispravno poravnavanje delova za premeštanje ili drugih otkazivanja koja mogu biti izvor opasnosti. Oštećeni čuvar ili drugi deo treba da bude zamenjen ovlašćenim servisnim centrom pre nego što upravlja proizvodom.

OPASNOSTI OD POŽARA I OPEKOTINA

Neki delovi proizvoda se zagreju dovoljno tokom operacije da izazovu opekotine i zapale zapaljive materijale. Ne dirajte vrele delove kako biste izbegli da se opečete. Ostavite proizvod da se ohladi pre nego što ga uskladištite. Gorivo i isparenja su izuzetno zapaljivi. Potencijalne izvore vatre ili iskre treba držati podalje sve vreme. Gorivo samo na otvorenom, u dobro provetrenoj oblasti, sa isključenim motorom. Dovoljite motoru da se ohladi ako je proizvod u funkciji. Ne pušite blizu proizvoda ili bilo kakvog goriva i ulja. Uverite se da postoji određena razdaljina između bilo kog rezervoara rezervnog goriva i proizvoda. Pobrinite se da bilo koje i svo prosuto gorivo i ulje budu izbrisani pre nego što upalite motor. Ne usmeravajte prigušivač a samim tim i izduvna isparenja prema zapaljivim materijalima.

Nemojte koristiti proizvod u oblastima sa visokim rizikom od požara. Ako dođe do požara, koristite odgovarajući protivpožarni aparat.

OPASNOSTI OD TROVANJA

Tokom operacije proizvode se izduvna isparenja koja sadrže otrovni ugljen-monoksid, bez mirisa i bezbojni gas. Disanje ugljen-monoksida može da izazove mučninu, nesvesticu ili smrt za nekoliko minuta. Rani simptomi izloženosti ugljen-monoksidu uključuju glavobolju, umor, nedostatak daha, mučninu i vrtoglavicu. Kontinuirana izloženost ugljen-monoksidu može dovesti do gubitka mišićne koordinacije, gubitka svesti, a zatim i smrti. Da biste izbegli trovanje ugljen-monoksidom sledite ova uputstva:

- Radimo samo na otvorenom i dobro provetrenim oblastima i nikada u zatvorenom prostoru gde se može nakupiti opasan gas ugljen-monoksida.
- Nemojte udisanje isparenja goriva i uvek nosite odgovarajuću zaštitnu opremu prilikom rukovanja.
- Uvek skladištite gorivo i ulje u odobrenim posudama.

OPASNOSTI OD GORIVA I NAFTE

Gorivo i ulje su otrovni i zapaljivi. Sledite uputstva koja je obezbedio svaki proizvođač pre upotrebe. Pobrinite se da postoji određeno rastojanje između bilo kog rezervoara rezervnog goriva i jedinice, kako biste sprečili nepotrebnu opasnost. Gorivo je samo napolju u dobro provetrenoj oblasti sa isključenim motorom. Nemojte puniti gorivo tokom operacije. Ne preteruj sa rezervoarom. Nikad ne puši blizu goriva. Drži izvore vatre i varnice dalje. Uvek skladištite gorivo u odobrenim kontejnerima. Pobrinite se da bilo koje i svo prosuto gorivo i ulje budu izbrisani pre nego što upalite motor.

SPECIFIKACIJE PROIZVODA

TEHNIČKI PODACI

Pogledajte odgovarajući sto, na kraju ovog priručnika.

NAMENJENA UPOTREBA

Ova mašina je dizajnirana i proizvedena za sečenje trave košenjem npr. Svaka druga upotreba koja se razlikuje od gore navedenih može biti opasna, naneti štetu ljudima i/ili oštetiti stvari i mašinu.

NEPRAVILNA UPOTREBA

Mašina se ne sme koristiti za:

- za košenje opasnih materija
 - za transport materijala za sečenje osim, naravno, vreće za travu namenjene ovoj upotrebi
 - za izjednačavanje kopnenih nepravilnosti
 - za sečenje grana i žbunja
 - za sečenje trave blizu ivičnjaka
- Primeri nepravilne upotrebe mogu da uključuju, ali nisu ograničeni na:
- Korišćenje mašine bez pribora koji je proizvođač posebno obezbedio za određenu upotrebu ili korišćenje dodatne opreme na način koji nije predviđen ovim uputstvima.

- Korišćenje mašine za operacije koje mogu biti opasne po mašinu, kao i za operatera i druge.

IDENTIFIKACIJA (SL. 1)

1. Ručica kvačila (gde je primenljivo)
2. Zamenja poluge
3. Regulator
4. Travnata torba
5. Čuvar zadnjeg otpusta
6. Filter vazduha
7. Bočno pražnjenje (gde je primenljivo)
8. Motor
9. Trzaj prijanjanje
10. Poluga podešavanja visine
11. Pričvršćivači za rukovanje

PRIPREMA

Raspakivanje i dovršavanje montaže treba uraditi na ravnoj i stabilnoj površini, sa dovoljno prostora za premeštanje mašine i njene ambalaže, uvek koristeći odgovarajuću opremu.

1. Rotirajte pričvršćivače za dršku (Sl. 1.11) sa obe strane da biste oslobodili dršku. Rotirajte regulator, a zatim postavite iglu u zagradu za kosilicu. Zaključajte regulator tako što ćete zatvoriti pričvršćivače za regulator.
2. Stavite trzaj startera (Sl. 1.9) sa desne strane drške, uvodeći prijanjanje na uže vodiča za podršku i popravljajući kanap plastičnom kraginom.
3. Postavite prekidač (Sl. 2.1) i kablove za ručice kvačila (Sl. 2.2) na poziciju.
4. Sklopite travnatu kesu tako što ćete ram (Sl. 3.1) ubaciti u travnatu kesu (Sl. 3.3) i pričvrstiti klipove (Sl. 3.2).
5. Podignite stražu za zadnje pražnjenje (Sl. 4.1), uklonite utikač za malč (gde je primenljivo) i instalirajte travnatu kesu na poziciju (Sl. 4.2).

UTIKAČ ZA MALČ

Mulching utikač se koristi prilikom malčanja i nikada u kombinaciji sa kolekcijom torbi. Uklonite travnatu kesu i zatvorite bočno pražnjenje prilikom korišćenja utikača za malč. Da biste instalirali utikač za malčing, podignite zadnje pražnjenje (Sl. 5.1) i klizanje na poziciji (Sl. 5.2).

BOČNO PRAŽNENJE

Kada je primenljivo, korišćenjem bočnog pražnjenja (Sl. 1.7) će seći isečeni travnjak sa strane kosilice. Podignite bočni čuvar za pražnjenje da biste instalirali padobran.

NOTA

Prilikom mulchinga uklonite bočno pražnjenje. Kada koristite bočno pražnjenje držite utikač za malč u položaju.

UPOZORENJE

Kosilica se isporučuje bez nafte i goriva. Napunite uljem i gorivom kao što je naznačeno u odgovarajućim delovima.

GORIVO I PODMAZIVANJE

UPOZORENJE

Nikada ne pušite dok dopunjavate gorivo i držite

gorivo podalje od svih izvora vatre ili varnica. Izbegavajte udisanje benzinskih isparenja i uvek dopunite gorivo spolja i dobro provetrenim područjima.

Kosilica za travu je opremljena motorom od 4 poteza što znači da benzin treba da se koristi u rezervoaru za gorivo i kućište motora treba da bude napunjeno uljem motora od 4 poteza.

Uvek koristite čistu posudu za skladištenje goriva i nemojte koristiti gorivo uskladišteno duže od mesec dana. Koristite levak kako biste izbegli prosipanje goriva ili ulja. Ne prenaplašavanje.

NOTA

Zalihe količine goriva potrebne za posao. Nemojte praviti zalihe više nego što ćete koristiti za mesec dana, da bi gorivo bilo sveže.

Da napunim rezervoar gorivom:

1. Pažljivo uklonite kapu rezervoara za gorivo (Sl. 6.1) jer je unutra mogao da se formira pritisak.
2. Dodajte gorivo na gornji nivo rezervoara za gorivo (Sl. 6.2). Ostavite minimum 5mm prostora između vrha goriva i unutrašnje ivice rezervoara da biste omogućili proširenje.
3. Pomerite poklopac rezervoara za gorivo i zategnite na odgovarajući način.

Da biste napunili motor uljem:

1. Uklonite kapu ulja (Sl. 7.1). Donji deo je indikator nivoa ulja (ulje dipstik).
2. Dodajte dovoljno ulja da nivo ulja između gornjeg (Sl. 7.2) i donjeg (Sl. 7.3) ograničite na uljanu rupicu. Merenje treba uraditi sa pozicionim dipstikom, ali ne i zeznutim, u vratu filera.
3. Repozicionirajte naftnu kapu i zategni na odgovarajući način

UPOZORENJE

Obrišite svako prosuto gorivo i ulje pre nego što upalite motor.

OPERACIJA

Pre početka rada:

1. Proverite da li su svi šrafovi na mašini čvrsto pričvršćeni.
2. Proverite da li je filter vazduha čist.
3. Pripremite pribor i uverite se da su pravilno montirani.
4. Proverite nivo nafte i goriva i popunite ako je potrebno.

PODEŠAVANJE VISINE SEČENJA

UPOZORENJE

Pre podešavanja visine sečenja, zaustavite motor i sačekajte da se sečivo kosilice potpuno stane.

Povucite ručicu (Sl. 1.10) napred ili nazad da biste prilagodili željenu visinu sečenja. Uvek se pobrinite da poluga bude zaključana nazad na poziciju.

POKRETANJE JEDINICE

UPOZORENJE

Pre nego što upalite motor, uverite se da ste i mašina i vi na stabilnom terenu. Uvek proverite da li postoje objekti koji mogu da blokiraju ekran za unos vazduha pre nego što počnu sa radom. Zapušeni unos vazduha smanjuje performanse mašine i povećava radnu temperaturu motora, što može rezultirati kvarom motora.

NOTA

U slučaju hladnog početka neophodno je koristiti prajmer sijalicu (gde je primenljivo) (Sl. 8.1) pritiskom jedan do četiri puta, pumpajući gorivo direktno od karburatora do cilindra.

1. Povucite ručicu prekidača (Sl. 9.1) nazad i držite je uz dršku.
2. Uz početnu dršku u svojoj podršci, povucite starter stisak (Sl. 1.9) polako desnom rukom dok ne počnete da osećate otpor, a zatim energično povucite.

UPOZORENJE

Da ne biste polomili početni konopac, nemojte ga povlačiti celom dužinom ili ga pustiti da klizi duž iverice rupe vodiča za kablovsku televiziju. Oslobodite startera postepeno, kako biste izbegli da nekontrolisano odleti nazad.

Uvek oslobodite ručicu kvačila (Sl. 10.1) kada je u iskušenju da pokrenete motor. Ako je kvačilo angažovano, kosilica će krenuti napred.

NOTA

Za maksimalne performanse i pouzdanost, dozvolite motoru da se zagreje pre rada. Pokreni motor dva do tri minuta u nusu.

UPRAVLJANJE JEDINICOM

Dok mašina radi održava ručicu prekidača na radnoj poziciji (Sl. 9.1). Motor će se zaustaviti čim oslobodite ručicu.

RUČICA KVAČILA

Gurni ručicu kvačila (Sl. 10.1) napred i drži je uz dršku da pokrene kosilicu napred. Oslobodite kvačilo da biste zaustavili kretanje kosilice napred.

Upravlajte ručicom kvačila brzim i potpunim pokretom, tako da kvačilo bude ili potpuno angažovano ili potpuno oslobođeno. To će pomoći da se produži servisni vek mehanizma kvačila.

ZAUSTAVLJANJE JEDINICE

Oslobodite ručicu kvačila.

Dozvolite motoru da se ohladi tako što ćete trčati u levkanju nekoliko sekundi.

Oslobodite nivo switcha iz vašeg prijanjanja da zaustavite motor.

REŠAVANJA PROBLEMA

Pogledajte odgovarajući sto, na kraju ovog priručnika.

ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE**UPOZORENJE**

Nikada ne radite održavanje ili čišćenje sa pokrenutom jedinicom. Uvek radi na kul jedinici. Uvek nosite odgovarajuću odeću i zaštitne rukavice. Sve korekcije ili operacije održavanja koje nisu opisane u ovom uputstvu moraju da izvrše vaš diler ili specijalizovani servisni centar sa potrebnim znanjem i opremom kako bi se osiguralo pravilno održavanje prvobitnog nivoa bezbednosti mašine. Sve operacije koje se obavljaju u neovlašćenim centrima ili od strane nekvalifikovanih lica potpuno će poništiti garanciju i sve obaveze i odgovornosti Proizvođača. Držite sve oruđe i šrafove čvrsto da biste bili sigurni da je mašina uvek

u bezbednom radnom stanju. Rutinsko održavanje je od suštinskog značaja za bezbednost i održavanje visokog nivoa performansi. Nikada ne koristite mašinu sa istrošenim ili oštećenim delovima. Neispravni ili istrošeni delovi uvek moraju biti zamenjeni, a ne popravljani. Koristite samo originalne rezervne delove.

RASPORED ODRŽAVANJA

Frekvenciju		Pre svake upotrebe	Nakon prvog 1. meseca ili 5hr operacije	Svaka 3 meseca ili 25hr operacije	Svaki 6 meseci ili 50hr operacije	Svaki 12 meseci ili 100hr operacije
Stavke						
Kompletna jedinica	Vizuelna inspekcija	✓				
Regulatori kontrole	Proverite	✓				
Sečivo za sečenje	Proverite	✓*				
Engine ulje	Provera - dopuna	✓				
	Zameni		✓	✓		
Filter vazduha	Provera - čista	✓				
	Zameni				✓	
Svećica	Provera - prilagođavanje		✓		✓	
	Zameni					✓
Filter za gorivo	Čist		✓	✓		
Cev za gorivo	Proverite		✓			✓*
Čišćenje ventila	Provera - prilagođavanje					✓**

*Ove stavke treba zameniti ako je potrebno.

**Ove predmete treba održavati i popravljati samo ovlašćeni diler, koji imaju odgovarajuće alate i potrebnu mehaničku stručnost.

SEČIVO

Da biste proverili sečivo:

1. Nagni kosilicu udesno (Sl. 11), tako da je strana za čišćenje vazduha gore. To će pomoći da se spreči curenje goriva i poteškoće u pokretanju engine, kada se procedura završi.
2. Pregledaj sečivo (Sl. 11.4) zbog oštećenja, pukotina i prekomerne rđe ili korozije.

Tupim sečivom se može naoštriti, ali sečivo koje je prekomerno istrošeno, savijeno, ispucalo ili na drugi način oštećeno mora biti zamenjeno. Ako je potrebno da uklonite sečivo radi oštrenja ili promene:

1. Koristite drveni blok da sprečite okretanje sečiva prilikom pokušaja uklanjanja sečiva.

2. Uklonite šraf (Sl. 11.3) sa ključem od utičnice.
3. Uklonite veče (Sl. 11.2).
4. Skloni sečiva.

Da biste promenili položaj naoštrene ili nove oštrice:

1. Instalirajte sečivo na položaj.
2. Instalirajte veću na položaj.
3. Instalirajte šraf na položaj i zategnite šraf.
4. Uklonite drveni blok koji je sprečavao okretanje sečiva.

NOTA

Adaptor sečiva (Sl. 11.1) može biti prisutan, u zavisnosti od modela kosilice za travu. Potrudite se da se setite da ga uklopite u poziciju.

TRAVNATA TORBA

Da biste očistili travnatu kesu izvadite je iz kosilice za travu i isperite vodom. Dozvolite mu da se potpuno osuši pre nego što ga vratite u poziciju.

NOTA

Mokra vreća će se brzo zapuštiti.

ULJE MOTORA

UPOZORENJE

Proveru nivoa i promenu ulja treba obaviti na čvrstom i nivou tla. Motor mora biti zaustavljen sve vreme. Da je motor radio, biće vruće i procedura bi trebalo da se obavi sa negom kako bi se izbegla opasnost od opekotina.

Da biste proverili nivo ulja:

1. Uklonite kapu za filter ulja.
2. Obriši ulje.
3. Ubacite uljanu rupicu u vrat od ulja, bez jebanja.
4. Uklonite uljanu rupicu i proverite nivo ulja koji je prikazan na njemu. Ako je potrebno, napunite uljem do gornjeg nivoa.
5. Stavite uljanu rupicu na poziciju i zategnite na odgovarajući način.

Da biste promenili ulje:

NOTA

Iscedite polovno ulje dok je motor topao. Toplo ulje se cedi brzo i u potpunosti. Odložite polovno motorno ulje i kontejnere na način koji je kompatibilan sa okolinom. Predlažemo vam da ga odnesete u zapečenoj posudi do lokalnog reciklažnog centra ili servisne stanice radi reklamacije. Nemojte ga bacati u smeće, sipati na zemlju ili sipati u odvod.

UPOZORENJE

Preduzmite neophodne zaštitne mere protiv vrelot ulja kako biste izbegli bilo kakvu opasnost od opekotina.

Da biste promenili ulje:

1. Uklonite kapu za filter ulja.
2. Postavite odgovarajuću posudu pored kosilice da biste uhvatili polovno ulje.
3. Nagni kosilicu na desnu stranu. Iskorišćeno ulje će se procediti kroz vrat filtera. Dozvolite da se ulje potpuno ocedi.
4. Pomeri kosilicu na nivou.
5. Napunite motor preporučenim uljem.
6. Dozvolite nekoliko trenutaka da se ulje slegne u motoru, a zatim izmerite nivo ulja koristeći uljanu rupicu. Ponavljajte korake broj 5 i 6 dok nivo

ulja ne bude ispravan.

7. Stavite kapu za filter ulja na položaj i prikladno zategnite.

UPOZORENJE

Pokretanje motora će dovesti do oštećenja motora.

NOTA

Ako motor često radi pod izuzetno prašnjavim ili drugim teškim uslovima, menjaj ulje motora na svakih 10 sati.

FILTER VAZDUHA

UPOZORENJE

Upravljanje motorom bez ili sa oštećenim filterom vazduha, omogućuje prljavštini da uđe u motor, što će izazvati brzo habanje motora.

1. Uklonite poklopac filtera vazduha (Sl. 12.1).
2. Uverite se da je filter vazduha oslobođen prljavštine i da je u dobrom stanju.
3. Ako je filter vazduha prljav (Sl. 12.2), uklonite ga i očistite. Ako je potrebno, zamenite ga novim.

UPOZORENJE

Nikada ne čistite filter vazduha benzinom ili niskim deterdžentima za fleš tačke kako biste izbegli rizik od požara ili eksplozije.

4. Očistite unutrašnjost kofera filtera za vazduh i pokrijte prljavštinu mekom krpom.
5. Ponovo instalirajte filter vazduha i sledite obrnutu proceduru da biste ponovo vratili poklopac filtera vazduha.

NOTA

Ako motor često radi pod prašnjavim ili drugim teškim okolnostima, očistite element filtera vazduha na svakih 10 sati. Ako je potrebno, menjajte element filtera vazduha na svakih 25 sati.

SVEĆICA

1. Uklonite kabl svećice (Sl. 13.1) da biste pristupili svećici (Sl. 13.2).
2. Koristite odgovarajuću alatku za svećice da biste pažljivo uklonili svećice.
3. Proverite stanje svećice i njene elektrode. Mora biti isto, a ne požebo.
4. Proverite da li je razmak svećica između 0.7 i 0.8mm (Sl. 14). Zamenite svećice novim ako je potrebno.
5. Pažljivo priključite svećicu na motor ručno.
6. Kada se ošiša, koristite odgovarajući alat za svećice da biste čvrsto zategli svećicu.
7. Ponovo prikačite žicu za svećice.

UPOZORENJE

Nikada ne dozvolite prljavštini ili krhotinama da uđu u cilindar. Pre uklanjanja svećice temeljno očistite svećicu i područje glave cilindra.

FILTER ZA GORIVO

Rezervoar za gorivo može biti opremljen filterom, u zavisnosti od modela kosilice za travu, koja se nalazi na cevi za gorivo ili na kapi rezervoara za gorivo. Filter za gorivo može da se izabere i treba ga povremeno proveravati. Ako je filter prljav, zamenite ga novim. U slučaju da je unutrašnjost rezervoara prljava, može se očistiti ispiranjem rezervoara za gorivo čistim gorivom.

ILIŽENJE

Koristite malu meku četku za čišćenje spoljašnjosti jedinice. Ne koristite jake deterdžente. Čistači domaćinstava koji sadrže aromatična ulja kao što su bor i limun i rastvarači kao što je kerozin mogu da oštete plastična kućište ili dršku. Obrišite svaku vlagu mekom krpom.

SKLADIŠTENJE UPOZORENJE

Nikada ne skladištite jedinicu sa gorivom u rezervoaru i uvek dozvolite jedinici da se ohladi pre skladištenja. Jedinicu čuvajte samo u suvim i dobro provetrenim delovima.

U slučaju da će jedinica biti uskladištena duže vreme, koristite sledeću proceduru skladištenja:

1. Isušite svo gorivo iz rezervoara.
2. Upalite motor i dozvolite mu da radi dok ne odugovlači. Ovim se obezbeđuje da se svo gorivo iscedi iz karburatora.
3. Dozvoli motoru da se ohladi.
4. Uklonite svećicu i stavite 30ml visokokvalitetnog motornog ulja u cilindar. Povucite starter kanap polako da distribuirate ulje.
5. Ponovo instalirajte svećice.
6. Temeljno očistite jedinicu i proverite da li ima labavih ili oštećenih delova. Popravite ili zamenite oštećene delove i zategnite labave šrafove, orahe ili šrafove.

ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE

Ovaj proizvod ne sme da se odlaže zajedno sa domaćim otpadom u skladu sa relativnim zakonodavstvom koje se odnosi na otpad električne i elektronske opreme tamo gde je to primenljivo. Reciklirajte sirovine umesto da odlažete kao otpad. Proizvod, pribor i ambalažu treba sortirati za reciklažu pogodnu za životnu sredinu. Pravilnom odlaganjem ovog proizvoda doprinosite i efikasnom korišćenju prirodnih resursa.

Informacije o punktovima za prikupljanje otpadne opreme možete dobiti od vaše opštinske uprave, organa za odlaganje javnog otpada, ovlašćenog tela za odlaganje otpadne električne i elektronske opreme ili vašeg preduzeća za odlaganje otpada.

GARANCIJE

Ovaj proizvod je garantovan u skladu sa zakonskim / državnim propisima, koji stupaju na snagu od dana kupovine od strane prvog korisnika. Posavetujte se sa ovlašćenim dilerom za rastav i uslugu, koja nije obuhvaćena ovim uputstvom. U slučaju zahteva, pošaljite proizvod, potpuno sklopljen, vašem dileru ili zvaničnom servisnom centru.

Garancija pokriva troškove popravke proizvoda i svaku potrebnu zamenu delova koji su neispravni u smislu materijala ili proizvodnje i ne primenjuje se:

- Gde su popravke izvršene ili pokušane od strane ljudi koji nisu službeni ili ovlašćeni centar za popravke.
- Gde su izvršene izmene ili falsifikovanje proizvoda.
- Gde su instalirani delovi koji nisu originalni ili nisu

preporučljivi, potrošni uređaji ili pribor.

- U slučaju prevelike upotrebe, neuobičajene upotrebe ili bilo kakve upotrebe koja nije u skladu sa korisničkim uputstvom.
- U slučaju lošeg održavanja ili izloženosti štetnim faktorima okoline.
- Gde su potrebne popravke zbog normalnog habanja ili do potrošne opreme, pribora, kablova za napajanje, pratećih baterija i drugih srodnih predmeta.
- Za manja odstupanja od specifikacija koje nisu neophodne za pravilan rad proizvoda.
- Za štetu koja je posledica faktora koji nisu proizvod, kao što su prirodne katastrofe, krađa, habanje i cepanje tokom transporta, slučajna šteta itd.
- Gde se proizvod koristi kao artikal za iznajmljivanje.
- Gde je proizvod predmet izložbe, uzorak ili je obezbeđen besplatno.

HRVATSKI**OPĆA SIGURNOSNA UPOZORENJA**

Pročitajte i razumite ovaj priručnik prije uporabe proizvoda. Nepoštovanje uputa u vezi s proizvodom može rezultirati nesrećom, ozbiljnim osobnim ozljedama i oštećenjem imovine. Možete spriječiti nesreće tako što ćete se upoznati s kontrolama vašeg proizvoda i pridržavati se sigurnosnih radnih postupaka i sigurnosnih znakova povezanih s njim. Ako će ovaj proizvod koristiti bilo tko drugi osim vas, molimo prosledite i ovaj priručnik. Lokalni zakoni mogu ograničiti minimalnu dob operatera.

Ako naiđete na situaciju u kojoj niste sigurni kako postupiti, obratite se stručnjaku. Izbjegavajte svaku upotrebu za koju smatrate da je izvan vaših mogućnosti - uvijek se pridržavajte zdravog razuma.

OPASNOSTI U RADNOM PODRUČJU

Temeljito pregledajte cijelo radno područje i uklonite sve što bi moglo biti izvor opasnosti za vas ili oštetiti proizvod. Neuredna područja i klupe povećavaju šanse za nesreću. Držite proizvod dalje od zapaljivih materijala. Nikada nemojte koristiti proizvod u blizini ili prema opasnim materijalima, npr. nakupljanje zapaljivih ili eksplozivnih proizvoda i bilo kojeg drugog predmeta koji bi mogao biti opasan za sam proizvod kao i za rukovatelja, promatrače, životinje ili imovinu.

Tijekom rada s proizvodom uvijek držite podalje promatrače i životinje koje bi se mogle ozlijediti, kao i predmete koji bi se mogli oštetiti. Nikada nemojte koristiti proizvod ili bilo koje dodatke prema dijelovima tijela, životinjama, ljudima ili imovini. Imajte na umu da je operater odgovoran za neizgode i/ili štetu nastalu drugim ljudima, životinjama ili njihovoj imovini.

Ne koristite proizvod u okruženjima s prekomjernom vlagom, prašinom, prljavštinom, korozivnim ili eksplozivnim parama.

Nemojte pretjerivati. Zauzmite čvrstu i uravnoteženu poziciju. Gdje je moguće, izbjegavajte rad na mokrom, skliskom tlu ili u svakom slučaju na neravnom ili strmom tlu koje operateru ne jamči stabilnost. Koristite proizvod uvijek u uvjetima dobrog osvjetljenja, kao što je dnevno svjetlo ili odgovarajuće umjetno svjetlo.

Pokušajte ne ometati buku, koristeći ovaj proizvod samo u razumno doba dana.

SIGURAN RAD

Nemojte koristiti proizvod dok ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili bilo kojih lijekova koji mogu utjecati na vašu sposobnost rukovanja.

Prije rada s proizvodom uvijek izvršite vizualnu provjeru mogućih problema. Sve radne poluge proizvoda moraju se lako pomicati iz jednog položaja u drugi i ne smiju biti prisiljene. Ručke i zaštitni uređaji moraju biti čisti i suhi, kao i sigurno pričvršćeni za proizvod.

Nemojte forsirati proizvod iznad njegovih nominalnih mogućnosti i koristite ga samo u svrhu za koju je dizajniran.

Nemojte montirati opremu ili pribor na proizvod koji nije predviđen ili odobren od strane proizvođača. Nikada ne pokušavajte modificirati proizvod. Neovlaštene izmjene ili dodaci mogu rezultirati ozbiljnim osobnim ozljedama ili smrću rukovatelja ili drugih. Pazite da uvijek koristite ispravan alat za svaki posao kako biste izbjegli kvar proizvoda ili ozljede. Izbjegavajte preopterećenje proizvoda.

Ako se nešto pokvari ili se dogodi nezgoda tijekom rada, odmah deaktivirajte proizvod i odmaknite ga kako biste spriječili daljnje oštećenje. U slučaju da je strano tijelo ušlo u proizvod, odmah ga zaustavite, pregledajte ima li oštećenja i popravite ga prije ponovnog pokretanja.

Obratite se svom ovlaštenom prodavaču za rastavljanje i servis koji nisu obuhvaćeni ovim priručnikom.

Uklonite sve ključeve i ključeve iz proizvoda prije i tijekom rada.

Provjerite jeste li zaustavili proizvod i isključili ga iz izvora napajanja:

- Prilikom postavljanja ili skidanja pribora i alata.
- Kad god ostavite proizvod bez nadzora.
- Tijekom čišćenja ili održavanja.
- Tijekom premještanja, transporta ili skladištenja proizvoda.

Ne udišite prašinu, čestice, pare, ispušne plinove i pare goriva koje nastaju tijekom rada ili punjenja goriva.

Razine buke prikazane u ovom priručniku maksimalne su razine za korištenje proizvoda. Nedovoljno održavanje ima značajan utjecaj na emisije vibracija i buke. Slijedom toga, potrebno je poduzeti preventivne korake kako bi se otklonile moguće štete zbog visoke razine buke i stresa od vibracija. Obratite se svom liječniku ako osjetite simptome prekomjerne izloženosti vibracijama. Takvi simptomi uključuju utrnulost, gubitak osjeta, trnce, bockanje, bol, gubitak snage, promjene boje ili stanja kože. Dobro održavajte proizvod, nosite opremu za zaštitu sluha, antibiocijske rukavice i pravite pauze tijekom rada.

Ovaj proizvod može proizvesti elektromagnetsko polje tijekom rada. Kako bi se uklonio rizik od ometanja ovog proizvoda s aktivnim ili pasivnim medicinskim implantatima, osobe s medicinskim implantatima moraju se posavjetovati sa svojim liječnikom i proizvođačem medicinskih implantata prije korištenja ovog proizvoda.

PREOSTALI OPASNOSTI

Proizvod je izrađen primjenom suvremene tehnologije u skladu s priznatim sigurnosnim pravilima. Čak i kada su sve sigurnosne mjere na mjestu, neke preostale opasnosti, koje još nisu evidentne, mogu biti prisutne. Operater treba koristiti zdrav razum i poduzeti potrebne mjere opreza kako bi izbjegao rizik zbog preostalih opasnosti. Takvi rizici mogu uključivati, ali nisu ograničeni na: oštećenje sluha, rizik od ozljeda zbog letućih objekata ili čestica i fizičke ozljede zbog dugotrajne uporabe.

KATEGORIJA SIGURNOSNA UPOZORENJA

Poluge prekidača i spojke moraju se slobodno kreirati, ne smiju biti prisiljene i trebaju se automatski i brzo vratiti u neutralni položaj. Prekidač za gašenje motora, čok i poluge brzine (gdje je primjenjivo) moraju se lako pomicati iz jednog položaja u drugi. Električni kabeli, a posebno kabel svjećice, moraju biti u besprijekornom stanju kako bi se izbjeglo stvaranje iskrenja, a kapica mora biti ispravno postavljena na svjećicu. Ručke i zaštitni uređaji stroja moraju biti čisti i suhi i dobro pričvršćeni za stroj.

ZAŠTITNA OPREMA

Provjerite koristite li odgovarajuću i certificiranu osobnu zaštitnu opremu tijekom rada s proizvodom. Uvijek nosite naočale za zaštitu sluha i masku za prašinu. Odjeća koja ne ometa pokrete, zaštitne rukavice, maska za prašinu, zaštitna za uši i zaštitne čizme s neklizajućim potplatom pomoći će u sprječavanju ili smanjenju ozljeda. Nikada ne nosite šalove, ogrlice ili bilo kakve višće dodatke i odjeću koji bi mogli biti zahvaćeni proizvodom tijekom njegovog rada.

OPASNOSTI OD POKRETNIH DIJELOVA

Pokretni dijelovi mogu uzrokovati ozbiljne ozljede. Izbjegavajte dodir s takvim dijelovima dok su još u pokretu i pobrinite se da sve što bi moglo biti zarobljeno u radnom proizvodu, kao što su ekstremiteti, raspuštena kosa i odjeća, držite podalje. Ne dirajte pokretne dijelove prije nego što se potpuno zaustave. Koristite samo navedene ručke na proizvodu.

Rotirajući dijelovi mogu uzrokovati ozbiljne ozljede, izbjegavajte dodir s rotirajućim dijelovima dok se još vrte. Nikada ne stavljajte ruke ili noge ispod šasije kosilice dok motor radi i uvijek hodajte iza kosilice. Provjerite ispravnost poravnanja pokretnih dijelova ili druge kvarove koji bi mogli biti izvor opasnosti. Oštećeni štitnik ili drugi dio treba zamijeniti ovlašteni servisni centar prije uporabe proizvoda.

OPASNOSTI OD POŽARA I OPEKOLINA

Neki dijelovi proizvoda se tijekom rada dovoljno zagriju da izazovu opekline i zapale zapaljive materijale. Ne dirajte vruće dijelove kako biste izbjegli opekline. Ostavite proizvod da se ohladi prije nego što ga spremite.

Gorivo i njegovi dimovi su izuzetno zapaljivi. Potencijalne izvore vatre ili iskrenja treba uvijek držati podalje. Gorivo dolijevajte samo na otvorenom, u dobro prozračenom prostoru, s ugašenim motorom. Ostavite motor da se ohladi ako je proizvod bio u upotrebi. Ne pušite u blizini proizvoda ili bilo kojeg goriva i ulja. Provjerite postoji li razmak između rezervnog spremnika goriva i proizvoda. Uvjerite se da je proliveno gorivo i ulje obrisano prije pokretanja motora.

Nemojte usmjeravati prigušivač, a time i ispušne plinove prema zapaljivim materijalima. Nemojte koristiti proizvod u područjima s visokim rizikom od požara. Ako dođe do požara, koristite odgovarajući aparat za gašenje požara.

OPASNOSTI OD TROVANJA

Tijekom rada proizvode se ispušni plinovi koji sadrže otrovni ugljikov monoksid, plin bez mirisa i boje. Udisanje ugljičnog monoksida može izazvati mučninu, nesvjesticu ili smrt za nekoliko minuta. Rani simptomi izloženosti ugljičnom monoksidu uključuju glavobolju, umor, otežano disanje, mučninu i vrtoglavicu. Dugotrajna izloženost ugljičnom monoksidu može uzrokovati gubitak mišićne koordinacije, gubitak svijesti, a potom i smrt.

Kako biste izbjegli trovanje ugljičnim monoksidom, slijedite ove upute:

- Radite samo na otvorenom i u dobro prozračenom prostoru, a nikada u zatvorenom prostoru gdje se može nakupiti opasni plin ugljični monoksid.
- Nemojte udisati pare goriva i uvijek nosite odgovarajuću zaštitnu opremu kada njime rukujete.
- Gorivo i ulje uvijek skladištite u odobrenim spremnicima.

OPASNOSTI OD GORIVA I ULJA

Gorivo i ulje su otrovni i zapaljivi. Prije uporabe slijedite upute svakog proizvođača.

Uvjerite se da postoji određena udaljenost između rezervnog spremnika goriva i jedinice kako biste spriječili nepotrebnu opasnost. Gorivo dolijevajte samo na otvorenom u dobro prozračenom prostoru s ugašenim motorom. Ne dolijevajte gorivo tijekom rada. Nemojte prepuniti spremnik goriva. Nikada ne pušite u blizini goriva. Držite podalje izvore vatre i iskri. Gorivo uvijek skladištite u odobrenim spremnicima. Uvjerite se da je proliveno gorivo i ulje obrisano prije pokretanja motora.

SPECIFIKACIJE PROIZVODA

TEHNIČKI PODACI

Pogledajte odgovarajuću tablicu na kraju ovog priručnika.

NAMJENA

Ovaj stroj je dizajniran i proizveden za rezanje trave košenjem, npr. u travnjacima. Svaka druga uporaba koja se razlikuje od gore navedenih može biti opasna, ozlijediti ljude i/ili oštetiti stvari i stroj.

NEPRAVILNA UPORABA

Stroj se ne smije koristiti za:

- za košenje opasnih materijala
- za transport reznog materijala osim, naravno, vreće za travu namijenjene za tu upotrebu
- za izravnavanje neravnina tla
- za rezanje grana i grmlja
- za košenje trave u blizini rubnjaka

Primjeri nepravilne upotrebe mogu uključivati, ali nisu ograničeni na:

- Korištenje stroja bez dodatka koje je proizvođač posebno isporučio za posebne namjene ili korištenje dodatka na način koji nije predviđen u ovim uputama.
- Korištenje stroja za radnje koje bi mogle biti opasne za stroj, kao i za operatera i druge.

IDENTIFIKACIJA (SL. 1)

1. Poluga kvačila (gdje je primjenjivo)

2. Poluga prekidača
3. Ručka
4. Vreća za travu
5. Stražnji štitnik za pražnjenje
6. Zračni filter
7. Bočno pražnjenje (gdje je primjenjivo)
8. Motor
9. Zahvat pokretanja trzaja
10. Poluga za podešavanje visine
11. Pričvršćivači ručke

PRIPREMA

Raspakiranje i dovršetak sastavljanja treba obaviti na ravnoj i stabilnoj površini, s dovoljno prostora za pomicanje stroja i njegove ambalaže, uvijek koristeći odgovarajuću opremu.

1. Okrenite pričvršćivače ručke (Sl. 1.11) na obje strane kako biste otpustili ručku. Okrenite ručku i zatim postavite klin u nosač kosilice. Zaključajte ručku na mjestu zatvaranjem pričvršćivača ručke.
2. Postavite povratni pokretač (Sl. 1.9) na desnu stranu ručke, uvodeći držač za njegovo potporno uže za vođenje i pričvršćujući uže pomoću plastične ogrlice.
3. Postavite prekidač (Sl. 2.1) i sajle poluge kvačila (Sl. 2.2) u položaj.
4. Sastavite vreću za travu klizeći okvir (Sl. 3.1) u vreću za travu (Sl. 3.3) i pričvrstite kopče (Sl. 3.2).
5. Podignite stražnji štitnik za pražnjenje (Sl. 4.1), uklonite čep za malčiranje (gdje je primjenjiv) i postavite vreću za travu na mjesto (Sl. 4.2).

ČEP ZA MALČIRANJE

Čep za malčiranje treba koristiti prilikom malčiranja, a nikada u kombinaciji sa sakupljanjem u vreće. Uklonite vreću za travu i zatvorite bočni ispušt kada koristite čep za malčiranje. Za ugradnju čepa za malčiranje podignite stražnji izmet (Sl. 5.1) i gurnite ga u položaj (Sl. 5.2).

BOČNO PRAŽNjenje

Ako je primjenjivo, korištenje bočnog pražnjenja (Sl. 1.7) odvest će pokošeni travnjak izvan bočne strane kućišta kosilice. Podignite bočni štitnik za pražnjenje kako biste postavili žlijeb.

BILJEŠKA

Prilikom malčiranja uklonite bočni izljev. Kada koristite bočno pražnjenje, držite čep za malčiranje na mjestu.

UPOZORENJE

Kosilica se isporučuje bez ulja i goriva. Napunite uljem i gorivom kako je navedeno u odgovarajućim odjeljcima.

GORIVO I PODMAZIVANJE

UPOZORENJE

Nikada nemojte pušiti dok punite gorivo i držite gorivo dalje od svih izvora vatre ili iskri. Izbjegavajte udisanje benzinskih para i uvijek točite gorivo na otvorenom i dobro prozračenom prostoru.

Kosilica je opremljena 4-taktnim motorom, što znači da se benzin treba koristiti u spremniku goriva, a

kućište motora treba napuniti uljem za 4-taktni motor.

Uvijek koristite čistu posudu za skladištenje goriva i nemojte koristiti gorivo skladišteno duže od mjesec dana. Koristite lijevak kako biste izbjegli prolijevanje goriva ili ulja. Nemojte prepuniti.

BILJEŠKA

Zalihe količine goriva potrebne za posao. Nemojte skladištiti više nego što ćete potrošiti za mjesec dana kako bi gorivo ostalo svježije.

Za punjenje spremnika gorivom:

1. Pažljivo skinite čep spremnika za gorivo (Sl. 6.1) jer se unutra mogao stvoriti pritisak.
2. Dodajte gorivo do gornje razine spremnika za gorivo (Sl. 6.2). Ostavite najmanje 5 mm prostora između vrha goriva i unutarnjeg ruba spremnika kako biste omogućili širenje.
3. Ponovno namjestite poklopac spremnika za gorivo i zategnite ga na odgovarajući način.

Za punjenje motora uljem:

1. Skinite poklopac za ulje (Sl. 7.1). Njegov donji dio je pokazivač razine ulja (šipka za mjerenje ulja).
2. Dodajte dovoljno ulja da razina ulja bude između gornje (Sl. 7.2) i donje (Sl. 7.3) granice na mjernoj šipki za ulje. Mjerenje treba obaviti s mjernom šipkom postavljenom, ali ne zavrnutom, u grlo za punjenje.
3. Ponovno postavite poklopac za ulje i zategnite ga na odgovarajući način

UPOZORENJE

Prije pokretanja motora obrišite proliveno gorivo i ulje.

RAD

Prije početka rada:

1. Provjerite jesu li svi vijci na stroju čvrsto pričvršćeni.
2. Provjerite je li filter zraka čist.
3. Pripremite dodatke i provjerite jesu li ispravno montirani.
4. Provjerite razine ulja i goriva i po potrebi dopunite.

PODEŠAVANJE VISINE REZANJA

UPOZORENJE

Prije podešavanja visine rezanja, zaustavite motor i pričekajte da se nož kosilice potpuno zaustavi. Povucite ručicu (Sl. 1.10) prema naprijed ili prema natrag kako biste prilagodili željenu visinu rezanja. Uvijek provjerite je li poluga zaključana natrag u položaj.

POKRETANJE JEDINICE

UPOZORENJE

Prije pokretanja motora provjerite jeste li i stroj i vi na stabilnom tlu. Prije početka rada uvijek provjerite postoje li predmeti koji bi mogli blokirati zaslon za dovod zraka. Začepljen dovod zraka smanjuje performanse stroja i povećava radnu temperaturu motora, što može rezultirati kvarom motora.

BILJEŠKA

U slučaju hladnog pokretanja potrebno je upotrijebiti mješuricu za punjenje (gdje je primjenjivo) (Sl. 8.1) tako da ga pritisnete jedan do četiri puta, pumpajući gorivo izravno iz rasplinjača u cilindar.

1. Povucite polugu prekidača (Sl. 9.1) unazad i držite je uz ručku.
2. S ručicom startera na svom osloncu, desnom rukom polako povucite ručku startera (Sl. 1.9) dok ne počnete osjećati otpor, zatim energično povucite.

UPOZORENJE

Kako biste izbjegli lomljenje užeta za pokretanje, nemojte ga povlačiti cijelom dužinom ili dopustiti da klizi duž ruba rupe za vodilicu kabela. Opuštajte starter postupno, kako ne biste dopustili da nekontrolirano odleti natrag.

Uvijek otpustite ručicu spojke (Sl. 10.1) kada pokušavate pokrenuti motor. Ako je kvačilo uključeno, kosi-lica će se pomaknuti naprijed.

BILJEŠKA

Za maksimalne performanse i pouzdanost, pustite motor da se zagrije prije rada. Neka motor radi dvije do tri minute u praznom hodu.

UKOVLANJE JEDINICOM

Dok stroj radi, držite polugu prekidača u radnom položaju (Sl. 9.1). Motor će se zaustaviti čim otpustite ručicu.

POLUGA KVAČILA

Gurnite ručicu kvačila (Sl. 10.1) prema naprijed i držite je uz upravljač kako biste potjerali kosilicu naprijed. Otpustite spojku kako biste zaustavili kretanje kosilice prema naprijed.

Upravlajte polugom kvačila brzim i potpunim pokretom, tako da kvačilo bude potpuno uključeno ili potpuno otpušteno. To će pomoći produljiti životni vijek mehanizma spojke.

ZAUSTAVLJANJE JEDINICE

Otpustite polugu spojke.

Ostavite motor da se ohladi radeći u praznom hodu nekoliko sekundi.

Otpustite razinu prekidača iz svog stiska kako biste zaustavili motor.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Pogledajte odgovarajuću tablicu na kraju ovog priručnika.

ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

UPOZORENJE

Nikada nemojte provoditi održavanje ili čišćenje dok jedinica radi. Uvijek radite na hladnoj jedinici. Uvijek nosite odgovarajuću odjeću i zaštitne rukavice. Sve prilagodbe ili radnje održavanja koje nisu opisane u ovom priručniku mora izvršiti vaš prodavač ili specijalizirani servisni centar s potrebnim znanjem i opremom kako bi se osiguralo da je posao obavljen ispravno održavajući izvornu razinu sigurnosti stroja. Sve radnje izvedene u neovlaštenim centrima ili od strane nekvalificiranih osoba u potpunosti će poništiti jamstvo i sve obveze i odgovornosti proiz-

vođača. Držite sve matice i vijke čvrsto zategnute kako biste bili sigurni da je stroj uvijek u sigurnom radnom stanju. Rutinsko održavanje bitno je za sigurnost i održavanje visoke razine performansi. Nikada nemojte koristiti stroj s istrošenim ili oštećenim dijelovima. Neispravni ili istrošeni dijelovi moraju se uvijek zamijeniti, a ne popravljati. Koristite samo originalne rezervne dijelove.

RASPORED ODRŽAVANJA

Frekvencija		Prije svake upotrebe	Nakon prvih 1. mjeseci ili 5 sati rada	Svaka 3 mjeseca ili 25 sati rada	Svaki 6 mjeseci ili 50 sati rada	Svaki 12 mjeseci ili 100 sati rada
Predmeti						
Kompletna jedinica	Vizualni pregled	✓				
Kontrolne ručke	Ček	✓				
Oštrica za rezanje	Ček	✓*				
Motorno ulje	Provjerite - Dopunite	✓				
	Zamijeniti		✓	✓		
Zračni filter	Provjerite - Očistite	✓				
	Zamijeniti				✓	
Svječica	Provjerite - prilagodite		✓		✓	
	Zamijeniti					✓
Filter goriva	Čist		✓	✓		
Cijev za gorivo	Ček		✓			✓*
Zazor ventila	Provjerite - prilagodite					✓**

*Ove stavke treba zamijeniti ako je potrebno.

**Ove artikle treba održavati i popravljati samo ovlašteni trgovac koji ima odgovarajuće alate i potrebnu mehaničku stručnost.

OŠTRICA

Za pregled oštrice:

1. Nagnite kosilicu udesno (Sl. 11), tako da strana pročištača zraka bude gore. To će pomoći u sprječavanju istjecanja goriva i poteškoća u pokretanju motora nakon završetka postupka.
2. Provjerite ima li na oštrici (Sl. 11.4) oštećenja, pukotina i prekomjerne hrđe ili korozije.
Tupa oštrica se može naoštriti, ali oštrica koja je pretjerano istrošena, savijena, napuknuta ili na drugi način oštećena mora se zamijeniti. Ako trebate ukloniti oštricu radi oštrenja ili promjene:
 1. Koristite drveni blok kako biste spriječili okretanje oštrice dok pokušavate ukloniti oštricu.
 2. Uklonite vijak (Sl. 11.3) nasadnim ključem.
 3. Uklonite podlošku (Sl. 11.2).

4. Uklonite oštricu.
5. Za promjenu položaja naoštrene ili nove oštrice:
 1. Postavite oštricu na mjesto.
 2. Postavite perilicu na mjesto.
 3. Postavite vijak na mjesto i zategnite ga.
 4. Uklonite drveni blok koji je sprječavao okretanje oštrice.

BILJEŠKA

Adapter za oštrice (Sl. 11.1) može biti prisutan, ovisno o modelu kosilice. Provjerite jeste li ga zapamtili namjestiti na mjesto.

VREĆA ZA TRAVU

Za čišćenje vreće za travu izvadite je iz kosilice i operite vodom. Ostavite ga da se potpuno osuši prije nego što ga vratite na mjesto.

BILJEŠKA

Mokra vrećica brzo će se začepiti.

MOTORNO ULJE

UPOZORENJE

Provjeru razine i promjenu ulja treba obaviti na čvrstom i ravnom terenu. Motor mora biti zaustavljen cijelo vrijeme. Ako je motor radio, bit će vruć i postupak treba izvesti pažljivo kako bi se izbjegla opasnost od opekline.

1. Za provjeru razine ulja:
 1. Skinite čep otvora za punjenje ulja.
 2. Očistite šipku za mjerenje ulja.
 3. Umetnite mjernu šipku za ulje u otvor za punjenje ulja, bez zavrtnja.
 4. Uklonite mjernu šipku za ulje i provjerite razinu ulja prikazanu na njoj. Po potrebi dopunite uljem do gornje razine.
 5. Postavite šipku za mjerenje ulja na mjesto i zategnite je na odgovarajući način.

Za promjenu ulja:

BILJEŠKA

Ispustite korišteno ulje dok je motor topao. Toplo ulje brzo i potpuno istječe. Odložite rabljeno motorno ulje i spremnike na način koji je kompatibilan s okolišem. Predlažemo da ga odnesete u zapečaćenom spremniku u lokalni centar za recikliranje ili servisnu postaju na reklamaciju. Nemojte ga bacati u smeće, prosuti na zemlju ili izliti u odvod.

UPOZORENJE

Poduzmite potrebne mjere zaštite od vrućeg ulja kako biste izbjegli bilo kakvu opasnost od opekline.

Za promjenu ulja:

1. Skinite čep otvora za punjenje ulja.
2. Postavite prikladnu posudu pokraj kosilice za sakupljanje iskorištenog ulja.
3. Nagnite kosilicu na desnu stranu. Iskorišteno ulje će istjecati kroz grlo za punjenje. Pustite da ulje potpuno iscuri.
4. Postavite kosilicu na vodoravni položaj.
5. Napunite motor preporučenim uljem.
6. Ostavite nekoliko trenutaka da se ulje slegne u motoru, a zatim izmjerite razinu ulja pomoću šipke za mjerenje ulja. Ponavljajte korake broj 5 i 6 dok razina ulja ne bude ispravna.
7. Postavite poklopac otvora za punjenje ulja na mjesto i zategnite ga na odgovarajući način.

UPOZORENJE

Ako motor radi, niska razina ulja uzrokovat će oš-

tećenje motora.

BILJEŠKA

Ako motor često radi u vrlo prašnjavim ili drugim teškim uvjetima, mijenjajte motorno ulje svakih 10 sati.

ZRAČNI FILTER

UPOZORENJE

Rad motora bez ili s oštećenim filtrom zraka omogućit će ulazak prljavštine u motor, uzrokujući brzo trošenje motora.

1. Uklonite poklopac filtra za zrak (Sl. 12.1).
2. Provjerite je li filter za zrak čist i u dobrom stanju.
3. Ako je filter za zrak prljav (Sl. 12.2), uklonite ga i očistite. Ako je potrebno, zamijenite ga novim.

UPOZORENJE

Nikada nemojte čistiti filter za zrak benzinom ili deterdžentima s niskom točkom paljenja kako biste izbjegli rizik od požara ili eksplozije.

4. Očistite unutrašnjost kućišta zračnog filtra i pokrijte ga od prljavštine mekom krpom.
5. Ponovno postavite filter za zrak i slijedite obrnuti postupak da ponovno vratite poklopac filtra za zrak.

BILJEŠKA

Ako motor često radi pod prašnjavim ili drugim teškim okolnostima, očistite element filtra za zrak svakih 10 sati. Ako je potrebno, promijenite element filtra za zrak svakih 25 sati.

SVJEČICA

1. Uklonite kabel svječiće (Sl. 13.1) kako biste pristupili svjećici (Sl. 13.2).
2. Koristite odgovarajući alat za svjećicu da pažljivo uklonite svjećicu.
3. Provjerite stanje svjećice i njezine elektrode. Mora biti čisti i nepohaban.
4. Provjerite je li razmak svjećice između 0.7 i 0.8mm (Sl. 14). Zamijenite svjećicu novom ako je potrebno.
5. Pažljivo rukom uvucite svjećicu u motor.
6. Nakon navoja, upotrijebite odgovarajući alat za svjećicu da čvrsto zategnete svjećicu.
7. Ponovno pričvrstite žicu svjećice.

UPOZORENJE

Nikada ne dopustite da prljavština ili krhotine uđu u provrt cilindra. Prije uklanjanja svjećice, temeljito očistite svjećicu i područje glave cilindra.

FILTER GORIVA

Spremnik za gorivo može biti opremljen filtrom, ovisno o modelu kosilice, koji se nalazi na cijevi za gorivo ili na poklopcu spremnika za gorivo. Filter goriva se može izvaditi i treba ga povremeno provjeravati. Ako je filter prljav, zamijenite ga novim. U slučaju da je unutrašnjost spremnika za gorivo prljava, može se očistiti ispiranjem spremnika za gorivo čistim gorivom.

ČIŠĆENJE

Koristite malu meku četku za čišćenje vanjskog dijela jedinice. Nemojte koristiti jake deterdžente. Sredstva za čišćenje u kućanstvu koja sadrže aromatična ulja poput bora i limuna i otapala poput

kerozina mogu oštetiti plastično kućište ili ručku. Obrišite svu vlagu mekom krpom.

SKLADIŠTENJE UPOZORENJE

Nikada nemojte spremati jedinicu s gorivom u spremniku i uvijek je ostavite da se ohladi prije spremanja. Jedinicu skladištite samo u suhim i dobro prozračenim prostorima.

U slučaju da će se jedinica skladištiti dulje vrijeme, upotrijebite sljedeći postupak skladištenja:

1. Ispraznite svo gorivo iz spremnika za gorivo.
2. Pokrenite motor i pustite ga da radi dok se ne ugasi. Time se osigurava da je sve gorivo ispušteno iz rasplinjača.
3. Ostavite motor da se ohladi.
4. Skinite svjećicu i ulijte 30ml visokokvalitetnog motornog ulja u cilindar. Polako povucite uže za pokretanje kako biste rasporedili ulje.
5. Ponovno postavite svjećicu.
6. Temeljito očistite jedinicu i pregledajte ima li labavih ili oštećenih dijelova. Popravite ili zamijenite oštećene dijelove i zategnite olabavljene vijke, matice ili vijke.

ZAŠTITA OKOLIŠA

Ovaj se proizvod ne smije odlagati zajedno s kućnim otpadom u skladu s odgovarajućim zakonodavstvom koje se odnosi na otpad električne i elektroničke opreme, gdje je to primjenjivo. Reciklirajte sirovine umjesto da ih odlažete kao otpad. Proizvod, pribor i ambalažu treba razvrstati za ekološki prihvatljivo recikliranje. Pravilnim zbrinjavanjem ovog proizvoda također pridonosite učinkovitom korištenju prirodnih resursa.

Informacije o sabirnim mjestima za otpadnu opremu možete dobiti u svojoj općinskoj upravi, javnom komunalnom tijelu, ovlaštenom tijelu za zbrinjavanje otpadne električne i elektroničke opreme ili u svom zbrinjavaču otpada.

JAMSTVO

Ovaj proizvod ima jamstvo u skladu sa zakonskim/posebnim propisima zemlje, na snazi od datuma kupnje od strane prvog korisnika. Obratite se svom ovlaštenom prodavaču za rastavljanje i servis koji nisu obuhvaćeni ovim priručnikom. U slučaju reklamacije, pošaljite potpuno sastavljen proizvod vašem prodavaču ili službenom servisu. Jamstvo pokriva troškove popravka proizvoda i sve potrebne zamjene dijelova koji su neispravni u pogledu materijala ili proizvodnje i ne odnosi se na:

- Gdje su popravke izvršile ili pokušale izvršiti osobe koje nisu službeni ili ovlašteni servisni centar.
- Gdje su napravljene izmjene ili krivotvorine proizvoda.
- Gdje su ugrađeni neoriginalni ili nepreporučeni dijelovi, potrošni materijal ili dodaci.
- U slučaju prekomjerne uporabe, neortodoksne uporabe ili bilo kakve uporabe koja nije u skladu s korisničkim priručnikom.
- U slučaju lošeg održavanja ili izloženosti štetnim

čimbenicima okoliša.

- Tamo gdje su potrebni popravci zbog normalnog trošenja ili potrošnog materijala, dodataka, kabela za napajanje, pratećih baterija i drugih povezanih predmeta.
- Za manja odstupanja od specifikacija koja nisu potrebna za ispravan rad proizvoda.
- Za oštećenja koja su rezultat čimbenika koji nisu proizvod, kao što su prirodne katastrofe, krađa, habanje tijekom transporta, slučajna oštećenja itd.
- Kada se proizvod koristi kao predmet za iznajmljivanje.
- Ako je proizvod izložen predmet, uzorak ili je isporučen besplatno.

ROMÂNĂ

AVERTIZĂRI GENERALE DE SIGURANȚĂ

Citiți și înțelegeți acest manual înainte de a utiliza produsul. Nerespectarea instrucțiunilor furnizate cu privire la produs poate duce la accidente, vătămări corporale grave și daune materiale. Puteți ajuta la prevenirea accidentelor prin familiarizarea cu comenzile produsului și prin respectarea procedurilor de operare de siguranță și a semnelor de siguranță aferente acestuia. Dacă acest produs urmează să fie utilizat de altă persoană decât dvs., vă rugăm să transmiteți și acest manual. Legile locale pot restricționa vârsta minimă a operatorului.

Dacă întâmpinați o situație în care nu sunteți sigur cum să procedați, ar trebui să întrebați un expert. Evitați orice utilizare pe care o considerați a fi peste capacitatea dvs. - folosiți întotdeauna bunul simț.

PERICOLE ZONA DE LUCRU

Inspectați cu atenție întreaga zonă de lucru și îndepărtați orice ar putea fi o sursă periculoasă pentru dvs. sau poate cauza deteriorarea produsului. Zonele aglomerate și băncile cresc șansele unui accident. Țineți produsul departe de materiale inflamabile. Nu utilizați niciodată produsul în apropierea sau în apropierea materialelor periculoase, de ex. acumularea de produse inflamabile sau explozive și orice alt obiect care ar putea fi periculos pentru produsul în sine, precum și pentru operator, trecători, animale sau bunuri.

Țineți întotdeauna la distanță pe cei din jur și animalele care ar putea fi rănite, precum și obiectele care ar putea fi deteriorate, în timp ce utilizați produsul. Nu utilizați niciodată produsul sau accesoriile către părți ale corpului, animale, oameni sau proprietăți. Rețineți că operatorul este responsabil pentru accidente și/sau daune produse altor persoane, animale sau bunurilor acestora.

Nu utilizați produsul în medii cu umiditate excesivă, praf, murdărie, vapori corozivi sau explozivi.

Nu vă depășiți. Luați o poziție fermă și bine echilibrată. Acolo unde este posibil, evitați lucrul pe teren umed, alunecos sau în orice caz pe teren denivelat sau abrupt care nu garantează stabilitatea operatorului. Utilizați produsul întotdeauna în condiții bune de iluminare, cum ar fi lumina naturală sau lumină artificială adecvată.

Încercați să nu provocați nicio perturbare de zgomot, utilizând acest produs numai la ore rezonabile ale zilei.

OPERAREA SIGURANȚA

Nu utilizați produsul în timp ce sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau a oricăror medicamente care vă pot afecta capacitatea de a-l utiliza.

Înainte de a utiliza produsul, efectuați întotdeauna o verificare vizuală pentru eventuale probleme. Toate pârghiile operaționale ale produsului trebuie să se deplaseze cu ușurință dintr-o poziție în alta și nu trebuie să fie forțate. Mănerile și dispozitivele de protecție trebuie să fie curate și uscate, precum

și fixate bine de produs.

Nu forțați produsul în afara capacităților lui nominale și utilizați-l numai în scopul pentru care a fost proiectat.

Nu montați echipamente sau accesorii pe produsul neprevăzut sau aprobat de producător. Nu încercați niciodată să modificați produsul. Modificările sau accesoriile neautorizate pot duce la vătămări corporale grave sau moartea operatorului sau a altor persoane. Asigurați-vă că utilizați întotdeauna unealta corectă pentru fiecare lucrare, pentru a evita defecțiunile sau rănirea produsului. Evitați supraîncărcarea produsului.

Dacă ceva se rupe sau are loc un accident în timpul lucrului, dezactivați imediat produsul și îndepărtați-l pentru a preveni deteriorarea ulterioară. În cazul în care un corp străin a pătruns în produs, opriți-l imediat, verificați-l pentru eventuale deteriorări și efectuați reparații înainte de a-l porni din nou.

Consultați dealerul dumneavoastră autorizat pentru dezasamblare și service, care nu sunt tratate în acest manual.

Scoateți toate cheile și cheile din produs înainte și în timpul funcționării.

Asigurați-vă că opriți produsul și deconectați-l de la sursa de alimentare:

- La montarea sau demontarea accesoriilor și sculelor.
- Ori de câte ori lăsați produsul nesupravegheat.
- În timpul curățării sau întreținerii.
- În timpul re poziționării, transportului sau depozitării produsului.

Nu inhalați praful, particulele, fumul, gazele de eșapament și vaporii de combustibil produse în timpul funcționării sau realimentării produsului.

Nivelurile de zgomot prezentate în acest manual sunt nivelurile maxime de utilizare a produsului. Întreținerea insuficientă are un impact semnificativ asupra vibrațiilor și emisiilor de zgomot. În consecință, este necesar să se ia măsuri preventive pentru a elimina eventualele daune datorate nivelurilor ridicate de zgomot și stres cauzat de vibrații. Contactați medicul dumneavoastră dacă aveți simptome de supraexpunere la vibrații. Astfel de simptome includ amorțeală, pierderea senzației, furnicăături, înțepături, durere, pierderea forței, modificări ale culorii sau stării pielii. Întreține bine produsul, purtați dispozitive de protecție pentru urechi, mănuși anti-vibrații și luați pauze în timpul lucrului.

Acest produs poate produce un câmp electromagnetic în timpul funcționării sale. Pentru a elimina riscul ca acest produs să interfereze cu implanturile medicale active sau pasive, persoanele cu implanturi medicale trebuie să-și consulte medicul și producătorul implantului medical înainte de a utiliza acest produs.

PERICOLE RĂMĂSE

Produsul a fost construit folosind tehnologie modernă și în conformitate cu regulile de siguranță recunoscute. Chiar și atunci când toate măsurile de siguranță sunt în vigoare, unele pericole rămase, care nu sunt încă evidente, pot fi prezente. Opera-

torul trebuie să folosească bunul simț și să ia măsurile de precauție necesare pentru a evita riscurile din cauza pericolelor rămase. Astfel de riscuri pot include, dar nu se limitează la: afectarea auzului, riscul de rănire din cauza obiectelor sau particulelor zburătoare și vătămări fizice din cauza utilizării prelungite.

CATEGORIA AVERTIZĂRI DE SIGURANȚĂ

Comutatorul și manetele de ambreiaj trebuie să se miște liber, nu trebuie să fie forțate și ar trebui să revină automat și rapid înapoi în poziția neutră. Întrerupătorul de oprire a motorului, șocul și pârghiile de viteză (unde este cazul) trebuie să se deplaseze cu ușurință dintr-o poziție în alta. Cablurile electrice și în special cablul bujiilor trebuie să fie în stare perfectă pentru a evita generarea oricăror scântei, iar capacul trebuie montat corect pe bujie. Mănerile și dispozitivele de protecție ale mașinii trebuie să fie curate și uscate și bine fixate pe mașină.

ECIPAMENT DE PROTECȚIE

Asigurați-vă că utilizați echipament individual de protecție adecvat și certificat atunci când utilizați produsul. Purtați întotdeauna ochelari de protecție pentru auz și mască de praf. Îmbrăcămintea care nu împiedică mișcările, mănușile de protecție, mască de praf, protecția urechilor și cizmele de siguranță cu tălpi antiderapante vor ajuta la prevenirea sau reducerea rănilor. Nu purtați niciodată eșarfe, coliere sau orice accesoriu de agățat și îmbrăcămintea care ar putea fi prinse în produs în timpul funcționării acestuia.

PERICOLE PARTILOR ÎN MIȘCARE

Piese în mișcare pot provoca vătămări grave. Evitați contactul cu astfel de părți atunci când sunt încă în mișcare și asigurați-vă că țineți departe orice ar putea fi prins în produsul de operare, cum ar fi extremitățile, părul și hainele lărgite. Nu atingeți piesele în mișcare înainte ca acestea să se oprească complet. Utilizați numai mânerul specificat pe produs.

Piese rotative pot provoca vătămări grave, evitați contactul părților rotative atunci când acestea sunt încă în rotație. Nu vă puneți niciodată mâinile sau picioarele sub șasiul mașinii de tuns iarba în timp ce motorul este pornit și mergeți întotdeauna în spatele mașinii de tuns iarba. Verificați alinierea corectă a pieselor în mișcare sau alte defectiuni care ar putea fi o sursă de pericol. O protecție sau o altă piesă deteriorată trebuie înlocuită de un centru de service autorizat înainte de a utiliza produsul.

PERICOLE DE INCENDI ȘI ARSURI

Unele părți ale produsului se încălzesc suficient în timpul funcționării pentru a provoca arsuri și a aprinde materiale inflamabile. Nu atingeți părțile fierbinți pentru a evita arderea. Lăsați produsul să se răcească înainte de a-l depozita.

Combustibilul și fumul acestuia sunt extrem de inflamabile. Sursele potențiale de foc sau scântei trebuie ținute la distanță în orice moment. Alimen-

tați numai în aer liber, într-o zonă bine ventilată, cu motorul oprit. Lăsați motorul să se răcească dacă produsul a fost în funcțiune. Nu fumați în apropierea produsului sau a oricărui combustibil și ulei. Asigurați-vă că există o anumită distanță între orice rezervor de combustibil de rezervă și produs. Asigurați-vă că orice combustibil și ulei vărsat au fost șters înainte de a porni motorul.

Nu îndreptați amortizorul și, prin urmare, gazele de eșapament spre materiale inflamabile.

Nu utilizați produsul în zone cu risc ridicat de incendiu. Dacă apare un incendiu, utilizați un stingător adecvat.

PERICOLE DE INTOXICARE

În timpul funcționării se produc gaze de eșapament care conțin monoxid de carbon otrăvitor, un gaz inodor și în color. Respirarea monoxidului de carbon poate provoca greață, leșin sau moarte în câteva minute. Simptomele timpurii ale expunerii la monoxid de carbon includ dureri de cap, oboseală, dificultăți de respirație, greață și amețeli. Expunerea continuă la monoxid de carbon poate provoca pierderea coordonării musculare, pierderea conștienței și apoi moartea.

Pentru a evita intoxicația cu monoxid de carbon, urmați aceste instrucțiuni:

- Operați numai în aer liber și în zone bine ventilate și niciodată într-un spațiu restrâns unde se poate acumula monoxid de carbon periculos.
- Nu inhalați vaporii de combustibil și purtați întotdeauna echipament de protecție adecvat atunci când îl manipulați.
- Depozitați întotdeauna combustibilul și uleiul în recipiente aprobate.

PERICOLE DE COMBUSTIBIL ȘI ULEI

Combustibilul și uleiul sunt toxice și inflamabile. Urmați instrucțiunile furnizate de fiecare producător înainte de utilizare.

Asigurați-vă că există o anumită distanță între orice rezervor de combustibil de rezervă și unitate, pentru a preveni pericolele inutile. Alimentați numai în aer liber, într-o zonă bine ventilată, cu motorul oprit. Nu alimentați în timpul funcționării. Nu umpleți excesiv rezervorul de combustibil. Nu fumați niciodată lângă combustibil. Păstrați sursele de foc și scântei departe. Depozitați întotdeauna combustibilul în recipiente aprobate. Asigurați-vă că orice combustibil și ulei vărsat au fost șters înainte de a porni motorul.

SPECIFICAȚIILE PRODUSULUI

DATE TEHNICE

Consultați tabelul respectiv, de la sfârșitul acestui manual.

UTILIZAREA PREVĂZUTĂ

Această mașină a fost proiectată și fabricată pentru tăierea ierburilor prin cosire de ex. în peluze. Orice altă utilizare diferită de cele menționate mai sus poate fi periculoasă, poate dăuna oamenilor și/sau poate deteriora lucrurile și mașina.

UTILIZARE NEPRODUTĂ

Aparatul nu trebuie utilizat pentru:

- ▶ pentru cosirea materialelor periculoase
- ▶ pentru transportul materialului de tăiat cu excepția, bineînțeles, a sacului de iarbă destinat acestei utilizări
- ▶ pentru nivelarea neregulilor terenului
- ▶ pentru tăierea ramurilor și tufelor
- ▶ pentru tăierea iarbă lângă borduri

Exemplele de utilizare necorespunzătoare pot include, dar nu se limitează la:

- ▶ Utilizarea mașinii fără accesoriile furnizate special de producător pentru utilizări specifice sau utilizarea accesoriilor într-un mod care nu este prevăzut în aceste instrucțiuni.
- ▶ Utilizarea mașinii pentru operațiuni care ar putea fi periculoase atât pentru mașină, cât și pentru operator și pentru alții.

IDENTIFICARE (FIG. 1)

1. Maneta ambreiaj (unde este cazul)
2. Maneta comutatorului
3. Mâner
4. Sac cu iarbă
5. Apărătoare pentru descărcarea din spate
6. Filtru de aer
7. Descărcare laterală (unde este cazul)
8. Motor
9. Mâner pornire cu recul
10. Maneta de reglare a înalțimii
11. Maner elemente de fixare

PREGĂTIREA

Dezambalarea și finalizarea ansamblului trebuie efectuate pe o suprafață plană și stabilă, cu spațiu suficient pentru deplasarea mașinii și a ambalajului acestuia, folosind întotdeauna echipamente adecvate.

1. Rotiți elementele de fixare a mânerului (Fig. 1.11) pe ambele părți pentru a elibera mânerul. Rotiți mânerul și apoi poziționați știftul în suportul mașinii de tuns iarbă. Blocați mânerul în poziție închizând elementele de fixare ale mânerului.
2. Puneți demarorul cu recul (Fig. 1.9) în dreapta mânerului, introducând mânerul pe frânghia de ghidare a acestuia și fixând frânghia cu gulerul de plastic.
3. Așezați întrerupătorul (Fig. 2.1) și cablurile manetei ambreiajului (Fig. 2.2) în poziție.
4. Asamblați sacul de iarbă glisând cadrul (Fig. 3.1) în sacul de iarbă (Fig. 3.3) și atașând clemele (Fig. 3.2).
5. Ridicați apărătoarea de descărcare din spate (Fig. 4.1), scoateți dopul de mulcire (unde este cazul) și instalați sacul de iarbă în poziție (Fig. 4.2).

DOP DE MULCIRE

Dop de mulcire trebuie folosit la mulcire și niciodată în combinație cu colectarea pungilor. Scoateți sacul de iarbă și închideți evacuarea laterală când utilizați dopul de mulcire. Pentru a instala dopul de mulcire, ridicați descărcarea din spate (Fig. 5.1) și glisați în poziție (Fig. 5.2).

DESCĂRCARE LATERALĂ

Atunci când este cazul, folosirea descărcării laterale (Fig. 1.7) va ghida gazonul tăiat afară din partea laterală a platformei de tuns iarbă. Ridicați apărătoarea de descărcare laterală pentru a instala jghebul.

NOTĂ

Când mulciți, îndepărtați descărcarea laterală. Când utilizați descărcarea laterală, mențineți dopul de mulci în poziție.

AVERTIZARE

Mașina de tuns iarbă se livrează fără ulei și combustibil. Umpleți cu ulei și combustibil așa cum este indicat în secțiunile respective.

COMBUSTIBIL ȘI LUBRIFIERE

AVERTIZARE

Nu fumați niciodată în timpul realimentării și păstrați combustibilul departe de orice sursă de foc sau scântee. Evitați inhalarea fumului de benzină și alimentaiți întotdeauna în spații exterioare și bine ventilate.

Mașina de tuns iarbă este echipată cu un motor în 4 timpi, ceea ce înseamnă că benzina trebuie utilizată în rezervorul de combustibil, iar carcasa motorului trebuie umplută cu ulei de motor în 4 timpi.

Utilizați întotdeauna recipient curat pentru depozitarea combustibilului și nu folosiți combustibilul depozitat mai mult de o lună. Folosiți o pâlnie pentru a evita vărsarea de combustibil sau ulei. Nu supraîncărcați.

NOTĂ

Stocați cantitatea de combustibil necesară pentru lucrare. Nu stocați mai mult decât veți folosi într-o lună, pentru a păstra combustibilul proaspăt.

Pentru a umple rezervorul cu combustibil:

1. Scoateți cu grijă capacul rezervorului de combustibil (Fig. 6.1), deoarece s-ar fi putut forma presiune în interior.
2. Adăugați combustibil la nivelul superior al rezervorului de combustibil (Fig. 6.2). Lăsați un spațiu de minim 5 mm între partea superioară a combustibilului și marginea interioară a rezervorului pentru a permite expansiunea.
3. Repoziționați capacul rezervorului de combustibil și strângeți corespunzător.

Pentru a umple motorul cu ulei:

1. Scoateți capacul de ulei (Fig. 7.1). Partea de jos a acestuia este indicatorul nivelului de ulei (joja de ulei).
2. Adăugați suficient ulei pentru a aduce nivelul uleiului între limita superioară (Fig. 7.2) și inferioară (Fig. 7.3) de pe joja de ulei. Măsurarea trebuie făcută cu joja poziționată, dar nu înșurubat, în gâtul de umplere.
3. Repoziționați capacul de ulei și strângeți corespunzător.

AVERTIZARE

Ștergeți orice combustibil și ulei vărsați înainte de a porni motorul.

Operațiune

Înainte de a începe lucrul:

1. Verificați dacă toate șuruburile de pe mașină sunt bine fixate.
2. Verificați dacă filtrul de aer este curat.

3. Pregătiți accesoriile și asigurați-vă că sunt montate corect.
4. Verificați nivelulurile de ulei și combustibil și umpleți dacă este necesar.

SETAREA ÎNĂLȚIMII DE TĂIERE AVERTIZARE

Înainte de a regla înălțimea de tăiere, opriți motorul și așteptați ca lama de tuns tuns să se oprească complet. Trageți maneta (Fig. 1.10) înainte sau înapoi pentru a regla reglarea la înălțimea de tăiere dorită. Asigurați-vă întotdeauna că pârghia este blocată înapoi în poziție.

PORNIREA UNITĂȚII AVERTIZARE

Înainte de a porni motorul, asigurați-vă că atât mașina, cât și dumneavoastră vă aflați pe un teren stabil. Verificați întotdeauna dacă există obiecte care ar putea bloca sita de admisie a aerului înainte de a începe lucrul. O admisie de aer înfundată reduce performanța mașinii și crește temperatura de lucru a motorului, ceea ce poate duce la defecțiunea motorului.

NOTĂ

În cazul pornirii la rece este necesar să se folosească becul de amorsare (unde este cazul) (Fig. 8.1) prin apăsarea lui de una până la patru ori, pompând combustibilul direct din carburator în cilindru.

1. Trageți maneta comutatorului (Fig. 9.1) înapoi și țineți-o de mână.
2. Cu mânerul demarorului în suport, trageți încet de mânerul demarorului (Fig. 1.9) cu mâna dreaptă până când începeți să simțiți rezistență, apoi trageți energic.

AVERTIZARE

Pentru a evita ruperea cablului de pornire, nu trageți pe toată lungimea acestuia și nu lăsați-l să alunece de-a lungul marginii orificiului de ghidare a cablului. Eliberați demarorul treptat, pentru a evita să-l lăsați să zboare înapoi necontrolat.

Eliberați întotdeauna maneta de ambreiaj (Fig. 10.1) când încercați să porniți motorul. Dacă ambreiajul este cuplat, cositoarea se va deplasa înainte.

NOTĂ

Pentru performanță și fiabilitate maxime, lăsați motorul să se încălzească înainte de a porni. Porniți motorul două până la trei minute la ralanti.

FUNCȚIONAREA UNITĂȚII

În timp ce mașina funcționează, mențineți maneta comutatorului în poziția de lucru (Fig. 9.1). Motorul se va opri imediat ce eliberați maneta.

MANETA DE AMBREIAJ

Împingeți maneta ambreiajului (Fig. 10.1) înainte și țineți-o de ghidon pentru a propulsa mașina de tuns iarbă înainte. Eliberați ambreiajul pentru a opri mișcarea înainte a mașinii de tuns iarbă.

Acționați maneta ambreiajului cu o mișcare rapidă și completă, astfel încât ambreiajul să fie complet cuplat sau eliberat complet. Acest lucru va ajuta la prelungirea duratei de viață a mecanismului de ambreiaj.

OPRIREA UNITĂȚII

Eliberați maneta ambreiajului.

Lăsați motorul să se răcească mergând la ralanti timp de câteva secunde.

Eliberați nivelul comutatorului din mâner pentru a opri motorul.

DEPANARE

Consultați tabelul respectiv, de la sfârșitul acestui manual.

ÎNȚREȚINERE ȘI CURĂȚARE

AVERTIZARE

Nu efectuați niciodată întreținere sau curățare cu unitatea în funcțiune. Lucrați întotdeauna la o unitate rece. Purtați întotdeauna îmbrăcăminte adecvată și mănuși de protecție. Orice ajustări sau operațiuni de întreținere care nu sunt descrise în acest manual trebuie efectuate de către distribuitorul dumneavoastră sau un centru de service specializat, cu cunoștințele și echipamentele necesare pentru a se asigura că lucrările sunt efectuate corect, menținând nivelul de siguranță inițial al mașinii. Orice operațiuni efectuate în centre neautorizate sau de către persoane necalificate vor invalida total garanția și toate obligațiile și responsabilitățile Producătorului. Păstrați toate piulițele și șuruburile strânse pentru a vă asigura că mașina este întotdeauna în stare de funcționare sigură. Întreținerea de rutină este esențială pentru siguranță și pentru menținerea unui nivel ridicat de performanță. Nu utilizați niciodată mașina cu piese uzate sau deteriorate. Piese defecte sau uzate trebuie întotdeauna înlocuite și nu reparate. Folosiți numai piese de schimb originale.

PROGRAM DE ÎNȚREȚINERE

Frecvență		Înainte de fiecare utilizare	După prima lună sau 5 ore de funcționare	La fiecare 3 luni sau 25 de ore de funcționare	La fiecare 6 luni sau 50 de ore de funcționare	La fiecare 12 luni sau 100 de ore de funcționare
Articole						
Unitate completă	Inspectie vizuala	✓				
Manere de control	Verifica	✓				
Lama de taiere	Verifica	✓*				
Ulei de motor	Verificare - Completare	✓				
	A înlocui		✓	✓		
Filtru de aer	Verificați - Curățați	✓				
	A înlocui				✓	
Bujie	Verificare - Ajustare		✓		✓	
	A înlocui					✓

Frecvență		Înainte de fiecare utilizare				
Articole		Înainte de fiecare utilizare	După prima lună sau 5 ore de funcționare	La fiecare 3 luni sau 25 de ore de funcționare	La fiecare 6 luni sau 50 de ore de funcționare	La fiecare 12 luni sau 100 de ore de funcționare
Filtru de combustibil	Curat		✓	✓		
Tubul de combustibil	Verifica		✓			✓*
Jocul supapelor	Verificare - Ajustare					✓**
*Aceleste articole ar trebui înlocuite dacă este necesar.						
**Aceleste articole trebuie întreținute și reparate numai de un dealer autorizat, care dispune de unelte adecvate și de competența mecanică necesară.						

LAMĂ

Pentru a inspecta lama:

1. Încălinați mașina de tuns iarba spre dreapta (Fig. 11), astfel încât partea filtrului de aer să fie în sus. Acest lucru va ajuta la prevenirea scurgerilor de combustibil și a dificultăților la pornirea motorului, odată ce procedura este încheiată.
2. Inspectați lama (Fig. 11.4) pentru deteriorări, fisuri și rugina excesivă sau coroziune.

O lamă tocită poate fi ascuțită, dar o lamă care este excesiv de uzată, îndoită, crăpată sau deteriorată în alt mod trebuie înlocuită. Dacă trebuie să scoateți lama pentru ascuțire sau schimbare:

1. Utilizați un bloc de lemn pentru a preveni rotirea lamei în timp ce încercați să scoateți lama.
2. Scoateți șurubul (Fig. 11.3) cu o cheie tubulară.
3. Scoateți șaiba (Fig. 11.2).
4. Scoateți lama.

Pentru a repositiona lama ascuțită sau nouă:

1. Instalați lama în poziție.
2. Instalați mașina de spălat în poziție.
3. Instalați șurubul în poziție și strângeți șurubul.
4. Scoateți blocul de lemn care împiedica lama să se rotească.

NOTĂ

Un adaptor pentru lame (Fig. 11.1) poate fi prezent, în funcție de modelul de mașină de tuns iarba. Asigurați-vă că vă amintiți să îl fixați în poziție.

SAC DE IRBĂ

Pentru a curăța sacul de iarbă, scoateți-l din mașina de tuns iarba și spălați-l cu apă. Lăsați-l să se usuce complet înainte de a-l pune înapoi în poziție.

NOTĂ

Un sac umed se va înfunda rapid.

ULEI DE MOTOR

AVERTIZARE

Verificarea nivelului și schimbarea uleiului trebuie făcute pe un teren solid și plan. Motorul trebuie oprit tot timpul. Dacă motorul ar fi funcționat, va fi fierbinte și procedura trebuie efectuată cu grijă pentru a evita pericolul de arsuri.

Pentru a verifica nivelul uleiului:

1. Scoateți capacul de umplere cu ulei.
2. Ștergeți joja de ulei.
3. Introduceți joja de ulei în gâtul de umplere cu ulei, fără a o înșuruba.
4. Scoateți joja de ulei și verificați nivelul de ulei afișat pe ea. Dacă este necesar, umpleți cu ulei până la nivelul superior.
5. Puneți joja de ulei în poziție și strângeți corespunzător.

Pentru a schimba uleiul:

NOTĂ

Scurgeți uleiul uzat în timp ce motorul este cald. Uleiul cald se scurge rapid și complet. Aruncați uleiul de motor uzat și recipientele într-un mod compatibil cu mediul înconjurător. Vă sugerăm să îl duceți într-un recipient sigilat la centrul local de reciclare sau la stația de service pentru recuperare. Nu-l aruncați la gunoi, nu îl turnați pe pământ și nici nu îl turnați pe un canal de scurgere.

AVERTIZARE

Luați măsurile de protecție necesare împotriva uleiului fierbinte pentru a evita orice pericol de arsuri.

Pentru a schimba uleiul:

1. Scoateți capacul de umplere cu ulei.
2. Așezați un recipient adecvat lângă mașina de tuns iarba pentru a prinde uleiul uzat.
3. Încălinați mașina de tuns iarba pe partea dreaptă. Uleiul uzat se va scurge prin gâtul de umplere. Lăsați uleiul să se scurgă complet.
4. Repozitionați mașina de tuns iarba într-o poziție plană.
5. Umpleți motorul cu uleiul recomandat.
6. Lăsați câteva momente pentru ca uleiul să se depună în motor și apoi măsurați nivelul uleiului folosind joja de ulei. Repetați pașii 5 și 6 până când nivelul uleiului este corect.
7. Puneți capacul de umplere cu ulei în poziție și strângeți corespunzător.

AVERTIZARE

Pornirea motorului va duce la un nivel scăzut de ulei și la cauza deteriorarea motorului.

NOTĂ

Dacă motorul funcționează frecvent în condiții extreme de praf sau în alte condiții severe, schimbați uleiul de motor la fiecare 10 ore.

FILTRU DE AER

AVERTIZARE

Funcționarea motorului fără sau cu filtrul de aer deteriorat va permite pătrunderea murdăriei în motor, provocând uzura rapidă a motorului.

1. Scoateți capacul filtrului de aer (Fig. 12.1).
2. Asigurați-vă că filtrul de aer este fără murdărie și într-o stare bună.
3. Dacă filtrul de aer este murdar (12.2), scoateți-l și curățați-l. Dacă este necesar, înlocuiți-l cu unul nou.

AVERTIZARE

Nu curățați niciodată filtrul de aer cu benzină sau detergenți cu punct de aprindere scăzut pentru a evita riscul de incendiu sau explozie.

4. Curățați interiorul carcasei filtrului de aer și accesorii-l de murdărie cu o cârpă moale.
5. Reinstalați filtrul de aer și urmați procedura inversă pentru a pune la loc capacul filtrului de aer.

NOTĂ

Dacă motorul funcționează frecvent în condiții de praf sau în alte circumstanțe severe, curățați elementul filtrului de aer la fiecare 10 ore. Dacă este necesar, schimbați elementul filtrului de aer la fiecare 25 de ore.

BUGIE

1. Scoateți cablul bujiei (Fig. 13.1) pentru a accesa bujia (Fig. 13.2).
2. Utilizați un instrument adecvat pentru bujie pentru a scoate cu grijă bujia.
3. Verificați starea bujiei și a electrozului acesteia. Trebuie să fie curat și nu uzat.
4. Verificați dacă distanța bujiilor este între 0.7 și 0.8mm (Fig. 14). Înlocuiți bujia cu una nouă dacă este necesar.
5. Introduceți cu grijă bujia în motor cu mâna.
6. Odată filetat, utilizați instrumentul corespunzător pentru bujie pentru a strânge ferm bujia.
7. Reatașați firul bujiei.

AVERTIZARE

Nu permiteți niciodată pătrunderea murdăriei sau a resturilor în alezajul cilindrului. Înainte de a scoate bujia, curățați bine bujia și zona chiulasei.

FILTRU DE COMBUSTIBIL

Rezervorul de combustibil poate fi echipat cu un filtru, în funcție de modelul de mașină de tuns iarba, situat la conducta de combustibil sau la capacul rezervorului de combustibil. Filtrul de combustibil poate fi ales și trebuie verificat periodic. Dacă filtrul este murdar, înlocuiți-l cu unul nou. În cazul în care interiorul rezervorului de combustibil este murdar, acesta poate fi curățat prin clătirea rezervorului de combustibil cu combustibil curat.

CURĂȚARE

Utilizați o perie moale mică pentru a curăța exteriorul unității. Nu utilizați detergenți puternici. Produsele de curățare de uz casnic care conțin uleiuri aromatice precum pinul și lămâia și solvenți precum kerosenul pot deteriora carcasa sau mânerul din plastic. Ștergeți orice umezeală cu o cârpă moale.

**DEPOZITARE
AVERTIZARE**

Nu depozitați niciodată unitatea cu combustibil în rezervor și lăsați întotdeauna unitatea să se răcească înainte de a o depozita. Depozitați unitatea numai în zone uscate și bine ventilate. În cazul în care unitatea va fi depozitată pentru o perioadă lungă de timp, utilizați următoarea procedură de depozitare:

1. Goliți tot combustibilul din rezervorul de combustibil.
2. Porniți motorul și lăsați-l să funcționeze până când se oprește. Acest lucru asigură că tot combustibilul a fost golit din carburator.
3. Lăsați motorul să se răcească.
4. Scoateți bujia și puneți 30ml de ulei de motor de înaltă calitate în cilindru. Trageți încet frângaia de pornire pentru a distribui uleiul.
5. Reinstalați bujia.
6. Curățați temeinic unitatea și verificați dacă există

tă piese slăbite sau deteriorate. Reparați sau înlocuiți piesele deteriorate și strângeți șuruburile, piulițele sau șuruburile slăbite.

PROTECTIA MEDIULUI

Acest produs nu trebuie aruncat împreună cu deșeurile menajere în conformitate cu legislația în vigoare privind deșeurile de echipamente electrice și electronice, acolo unde este cazul. Reciclați materiile prime în loc să le aruncați ca deșeuri. Produsul, accesoriile și ambalajele trebuie sortate pentru reciclare ecologică. Prin eliminarea corectă a acestui produs, contribuiți și la utilizarea eficientă a resurselor naturale.

Puteți obține informații despre punctele de colectare a deșeurilor de echipamente de la administrația dumneavoastră municipală, autoritatea publică de eliminare a deșeurilor, un organism autorizat pentru eliminarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice sau compania dumneavoastră de eliminare a deșeurilor.

GARANȚIE

Acest produs este garantat în conformitate cu reglementările legale / specifice țării, în vigoare la data achiziției de către primul utilizator. Consultați dealerul dumneavoastră autorizat pentru dezasamblare și service, care nu sunt tratate în acest manual. În cazul unei reclamații, vă rugăm să trimiteți produsul, complet asamblat, distribuitorului sau centrului de service oficial.

Garanția acoperă costurile de reparare a produsului și orice înlocuire necesară a pieselor care sunt defecte în ceea ce privește materialul sau fabricația și nu se aplică:

- În cazul în care reparațiile au fost efectuate sau încercate de alte persoane decât un centru de reparații oficial sau autorizat.
- Acolo unde s-au făcut modificări sau falsificări ale produsului.
- Acolo unde au fost instalate piese, consumabile sau accesorii neoriginale sau nerecomandate.
- În caz de utilizare excesivă, utilizare neortodoxă sau orice utilizare care nu este în conformitate cu manualul de utilizare.
- În caz de întreținere proastă sau de expunere la factori de mediu nocivi.
- Acolo unde sunt necesare reparații din cauza uzurii normale sau a consumabilelor, accesoriilor, cablurilor de alimentare, bateriilor suport și altor articole conexe.
- Pentru abateri minore de la specificații care nu sunt necesare pentru buna funcționare a produsului.
- Pentru daune care sunt rezultatul altor factori decât produsul, cum ar fi dezastre naturale, furt, uzură în timpul transportului, daune accidentale etc.
- În cazul în care produsul este utilizat ca articol de închiriere.
- În cazul în care produsul este un articol de expoziție, eșantion sau a fost furnizat gratuit.

MAGYAR

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

A termék használata előtt olvassa el és értse meg ezt a kézikönyvet. A termékre vonatkozó utasítások be nem tartása balesethez, súlyos személyi sérüléshez és anyagi károkhoz vezethet. Segíthet megelőzni a baleseteket, ha ismeri terméke kezelőszerveit, és betartja a biztonsági műveleteket és a kapcsolódó biztonsági jelzéseket. Ha ezt a terméket más személy is használja, kérjük, adja át ezt a kézikönyvet is. A helyi törvények korlátozhatják az üzemeltető alsó korhatárát.

Ha olyan helyzetbe kerül, amikor nem tudja, hogyan tovább, forduljon szakemberhez. Kerüljön minden olyan használatot, amelyről úgy gondolja, hogy meghaladja képességeit – mindig használja a józan eszt.

A MUNKATERÜLET VESZÉLYEI

Alaposan ellenőrizze az egész munkaterületet, és távolítsa el mindent, ami veszélyes forrás lehet az Ön számára vagy károsíthatja a terméket. A zsúfolt területek és padok növelik a balesetek esélyét. Tartsa távol a terméket gyúlékony anyagoktól. Soha ne használja a terméket veszélyes anyagok közelében, pl. gyúlékony vagy robbanásveszélyes termékek felhalmozódása és minden olyan tárgy, amely veszélyes lehet magára a termékre, valamint a kezelőre, a közelben tartózkodókra, az állatokra vagy a tulajdonra.

Mindig tartsa távol a közelben tartózkodókat és az állatokat, amelyek megsérülhetnek, valamint azokat a tárgyakat, amelyek megsérülhetnek a termék használatában. Soha ne használja a terméket vagy annak tartozékait testrészek, állatok, emberek vagy tárgyak felé. Ne feledje, hogy az üzemeltető felelős a más emberekben, állatokban vagy vagyontárgyaikban bekövetkezett balesetekért és/vagy károkért.

Ne használja a terméket olyan környezetben, ahol túlzott nedvesség, por, szennyeződés, korrozív vagy robbanásveszélyes gőzök vannak.

Ne nyúljon túl. Vegyen fel szilárd és kiegyensúlyozott pozíciót. Lehetőség szerint kerülje a nedves, csúszós talajon végzett munkát, vagy minden esetben egyenetlen vagy meredek talajon, amely nem garantálja a stabilitást a kezelő számára. Mindig jó fényviszonyok mellett használja a terméket, például nappali fényben vagy megfelelő mesterséges fényben.

Törekedjen arra, hogy ne okozzon zajt, csak a nap ésszerű időszakában használja ezt a terméket.

BIZTONSÁGOS MŰKÖDÉS

Ne használja a terméket, ha fáradt vagy kábítószert, alkohol vagy bármilyen olyan gyógyszer hatása alatt áll, amely befolyásolhatja a kezelési képességét.

A termék használata előtt mindig szemrevételezéssel ellenőrizze az esetleges problémákat. A termék összes működhető karjának könnyen kell mozgania egyik helyzetből a másikba, és nem kell erőltetni.

A fogantyúknak és a védőeszközöknek tisztának és száraznak, valamint biztonságosan a termékhez rögzítve kell lenniük.

Ne erőltesse a terméket a névleges képességein túl, és csak a tervezett célra használja.

Ne szereljen fel olyan berendezést vagy tartozékot a termékre, amelyet a gyártó nem tervezett vagy nem hagyott jóvá. Soha ne kísérelje meg módosítani a terméket. A nem engedélyezett módosítások vagy tartozékok súlyos személyi sérülést vagy a kezelő vagy mások halálát okozhatják. Ügyeljen arra, hogy minden munkához mindig a megfelelő szerszámot használja, hogy elkerülje a termék meghibásodását vagy sérülését. Kerülje a termék túlterhelését.

Ha munka közben valami eltörik vagy baleset történik, azonnal kapcsolja ki a terméket, és vigye el a további károsodás elkerülése érdekében. Ha idegen test kerül a termékbe, azonnal állítsa le, ellenőrizze, hogy nem sérült-e meg, és végezze el a javítást, mielőtt újraindítaná.

A jelen kézikönyvben nem szereplő szétszereléssel és szervizeléssel kapcsolatban forduljon hivatalos forgalmazójához.

Használat előtt és közben távolítsa el minden kulcsot és csavarkulcsot a termékről.

Feltétlenül állítsa le a terméket, és húzza ki az áramforrásból:

- Tartozékok és szerszámok felszerelések vagy eltávolításakor.
- Amikor felügyelet nélkül hagyja a terméket.
- Tisztítás vagy karbantartás közben.
- A termék áthelyezése, szállítása vagy tárolása során.

Ne lélegezze be a termék működése vagy tankolása során keletkező port, részecskéket, füstöt, kipufogógázokat és üzemanyagpárologtatásokat.

Az ebben a kézikönyvben feltüntetett zajszintek a termék használatának maximális szintjei. A nem megfelelő karbantartás jelentős hatással van a rezgés- és zajkibocsátásra. Következésképpen megelőző lépéseket kell tenni a magas zajszint és a vibrációból eredő terhelés miatti esetleges károk kiküszöbölésére. Forduljon kezelőorvosához, ha a vibrációnak való túlzott kitettség tüneteit tapasztalja. Ilyen tünetek közé tartozik a zsibbadás, érzésvésztes, bizsergés, szúrás, fájdalom, erővesztés, a bőr színének vagy állapotának megváltozása. Gondosan karbantartsa a terméket, viseljen fülvédőt, rezgéscsillapító kesztyűt és tartson szünetet a munkavégzés során.

Ez a termék működése során elektromágneses mezőt kelthet. Annak elkerülése érdekében, hogy ez a termék megzavarja az aktív vagy passzív orvosi implantátumokat, az orvosi implantátummal rendelkező személyeknek konzultálniuk kell orvosukkal és az orvosi implantátum gyártójával a termék használatá előtt.

FENNTARTÓ VESZÉLYEK

A termék modern technológiával és az elismert biztonsági szabályok betartásával készült. Még akkor is, ha minden biztonsági intézkedés megvan, jelen lehet néhány fennmaradó, még nem nyilvánvaló veszély. A kezelőnek józan eszét kell követnie, és

meg kell tennie a szükséges óvintézkedéseket a fennmaradó veszélyek miatti kockázatok elkerülése érdekében. Ilyen kockázatok lehetnek, de nem kizárólagosan: halláskárosodás, repülő tárgyak vagy részekcsek által okozott sérülések kockázata, valamint a hosszan tartó használatból eredő fizikai sérülés.

KATEGÓRIA BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

A kapcsoló- és tengelykapcsoló karoknak szabadon kell mozogniuk, nem kell őket erőltetni, és automatikusan és gyorsan vissza kell térniük üres állásba. A motorleállító kapcsolónak, a szivató- és a fordulatszám-karoknak (ha van) könnyen mozgathatók egyik helyzetből a másikba. Az elektromos kábeleknek és különösen a gyújtógyertya kábelének kifogásztalan állapotban kell lenniük, hogy elkerüljék a szikraképződést, és a kupakot megfelelően fel kell szerelni a gyújtógyertyára. A gép fogantyújának és védőeszközökének tisztának és száraznak kell lenniük, és jól rögzítve kell lenniük a géphez.

VÉDŐ FELSZERELÉS

Győződjön meg arról, hogy a termék használatakor megfelelő és tanúsított egyéni védőfelszerelést használ. Mindig viseljen hallásvédő védőeszköveget és pormaszkot. A mozgást nem akadályozó ruházatot, védőkesztyűt, pormaszk, fülvédő és csúszásmentes talpú biztonsági csizma segít megelőzni vagy csökkenteni a sérüléseket. Soha ne viseljen sálát, nyakláncot vagy bármilyen függő kiegészítőt és ruhát, amely a termékbe beakadhat működése közben.

A MOZGÓ ALKATRÉSZEK VESZÉLYEI

A mozgó alkatrészek súlyos sérüléseket okozhatnak. Kerülje el az ilyen alkatrészekkel való érintkezést, amikor azok még mozgásban vannak, és ügyeljen arra, hogy minden olyan tárgyat távol tartson, ami beszorulhat a működő termékbe, például a végtagokat, a laza hajat és a ruházatot. Ne érintse meg a mozgó alkatrészeket, mielőtt azok teljesen leálltak. Csak a terméken megadott fogantyúkat használja.

A forgó részek súlyos sérüléseket okozhatnak. Kerülje el a forgó részekkel való érintkezést, amikor még forognak. Soha ne tegye a kezét vagy lábát a fűnyíró alváza alá, miközben a motor jár, és mindig menjen a fűnyíró mögé. Ellenőrizze a mozgó alkatrészek helyes beállítását vagy más olyan hibákat, amelyek veszélyforrást jelenthetnek. A sérült védőburkolatot vagy más alkatrészt a termék használata előtt ki kell cserélni egy hivatalos szervizközpontban.

TŰZ- ÉS ÉGÉSI VESZÉLYEK

A termék egyes részei működés közben eléggé felforrósodnak ahhoz, hogy égési sérüléseket és gyúlékony anyagokat meggyulladjanak. Az égési sérülések elkerülése érdekében ne érintse meg a forró részeket. Tárolás előtt hagyja kihűlni a terméket.

Az üzemanyag és a gőzei rendkívül gyúlékonyak. Az esetleges tűz- vagy szikraforrásokat mindig távol

kell tartani. Csak a szabadban tankoljon, jól szellőző helyen, leállított motor mellett. Hagyja lehűlni a motort, ha a termék működött. Ne dohányozzon a termék, illetve üzemanyag és olaj közelében. Győződjön meg arról, hogy a tartalék üzemanyag-tartály és a termék között van némi távolság. A motor beindítása előtt győződjön meg arról, hogy minden kiömlött üzemanyagot és olajat letörölt.

Ne irányítsa a hangtompítót és így a kipufogógázt gyúlékony anyagok felé.

Ne használja a terméket olyan helyen, ahol magas a tűzveszély. Ha tűz keletkezik, használjon megfelelő tűzoltó készüléket.

MÉRGEZÉSI VESZÉLYEK

Működés közben kipufogógázok keletkeznek, amelyek mérgező szén-monoxidot, szagtalan és színtelen gázt tartalmaznak. A szén-monoxid belemérgezése élmélygést, ájulat vagy percekben belül halált okozhat. A szén-monoxid expozíció korai tünetei közé tartozik a fejfájás, fáradtság, légszomj, hányinger és szédülés. A szén-monoxidnak való folyamatos kitettség az izomkoordináció elvesztését, eszméletvesztést, majd halált okozhat.

A szén-monoxid-mérgezés elkerülése érdekében kövesse az alábbi utasításokat:

- Csak szabadban és jól szellőző helyen működtesse, és soha ne zárt térben, ahol veszélyes szén-monoxid gáz gyűlhet fel.
- Ne lélegezze be az üzemanyag füstjét, és mindig viseljen megfelelő védőfelszerelést, amikor azt kezeli.
- Az üzemanyagot és az olajat mindig jóváhagyott tartályokban tárolja.

ÜZEMANYAG ÉS OLAJ VESZÉLYEI

Az üzemanyag és az olaj mérgező és gyúlékony. Használat előtt kövesse az egyes gyártók utasításait.

Győződjön meg arról, hogy a tartalék üzemanyag-tartály és az egység között van némi távolság, hogy elkerülje a szükségtelen veszélyeket. Csak a szabadban tankoljon, jól szellőző helyen, kikapcsolt motor mellett. Üzem közben ne tankoljon. Ne töltsen túl az üzemanyag-tartályt. Soha ne dohányozzon az üzemanyag közelében. Tartsa távol a tűz- és szikraforrásokat. Az üzemanyagot mindig jóváhagyott tartályokban tárolja. A motor beindítása előtt győződjön meg arról, hogy minden kiömlött üzemanyagot és olajat letörölt.

TERMÉKLEÍRÁS

MŰSZAKI ADATOK

Lásd a megfelelő táblázatot a kézikönyv végén.

RENDELTESSZERŰ HASZNÁLAT

Ezt a gépet fűnyírásra tervezték és gyártották pl. pázsitokban. A fent említettektől eltérő bármely más használat veszélyes lehet, embereket és/vagy tárgyakat és a gépet károsíthatja.

HELYTELEN HASZNÁLAT

A gépet nem szabad használni:

- veszélyes anyagok kaszálására

- ▶ a vágóanyag szállítására, kivéve természetesen az erre a célra szánt fűzsákat
 - ▶ talajjegylenlések kiegyenlítésére
 - ▶ ágak és bokrok vágásához
 - ▶ fűnyírásához járdaszegélyek közelében
- A helytelen használat példái többek között, de nem kizárólagosan:
- ▶ A gép használata a gyártó által kifejezetten meghatározott célokra szállított tartozékok nélkül, vagy a tartozékok olyan módon történő használata, amely nem szerepel ebben az útmutatóban.
 - ▶ A gép olyan műveletekre való használata, amelyek veszélyesek lehetnek a gépre, valamint a kezelőre és másokra.

AZONOSÍTÁS (1. ÁBRA)

1. Kuplungkar (ha van)
2. Kapcsolókar
3. Fogantyú
4. Fűzsák
5. Hátsó ürítésvédő
6. Légszűrő
7. oldalsó kisülés (ha van)
8. Motor
9. Visszapattanó indító markolat
10. Magasságállító kar
11. Fogantyús rögzítő

KÉSZÍTMÉNY

A kicsomagolást és az összeszerelést sík és stabil felületen kell végezni, elegendő hely legyen a gép és a csomagolás mozgatásához, mindig megfelelő felszereléssel használva.

1. A Fogantyú kioldásához forgassa el a fogantyú rögzítőit (1.11. ábra) mindkét oldalon. Forgassa el a fogantyút, majd helyezze a csapot a kaszabtartóba. Rögzítse a fogantyút a helyére a fogantyúrögzítők bezárásával.
2. Helyezze a visszahúzó indítót (1.9. ábra) a fogantyú jobb oldalára, helyezze el a támasztó vezetőkötél markolatát, és rögzítse a kötelet a műanyag gallérral.
3. Helyezze a kapcsolót (2.1. ábra) és a tengelykapcsoló kar kábeleit (2.2. ábra) a helyére.
4. Szerelje össze a fűzsákat úgy, hogy a keretet (3.1. ábra) a fűzsákba csúsztatja (3.3. ábra) és rögzítse a kapcsokat (3.2. ábra).
5. Emelje fel a hátsó ürítésvédőt (4.1. ábra), távolítsa el a talajtakaró dugót (ha van), és helyezze be a fűzsákat (4.2. ábra).

MULCSOZÓ DUGÓ

A mulcsozó dugót talajtakarásakor kell használni, és soha nem kombinálható zsákos gyűtéssel. Távolítsa el a fűzsákat, és zárja el az oldalsó ürítést, amikor a mulcsozódugót használja. A talajtakaró dugó beszereléséhez emelje fel a hátsó leeresztőt (5.1. ábra) és csúsztassa be (5.2. ábra).

OLDALSÓ KISÜLÉS

Ha lehetséges, az oldalsó ürítés (1.7. ábra) segítségével kivezeti a levágott gypet a fűnyírásztal oldaláról. Emelje fel az oldalsó ürítésvédőt a csúsztatható felszereléséhez.

JEGYZET

Mulcsozáskor távolítsa el az oldalsó ürítést. Oldalsó ürítés használatakor tartsa a talajtakaró dugót a helyén.

FIGYELEM

A fűnyíró olaj és üzemanyag nélkül szállítjuk. Töltse fel olajjal és üzemanyaggal a megfelelő fejezetekben leírtak szerint.

ÜZEMANYAG ÉS KENÉS

FIGYELEM

Soha ne dohányozzon tankolás közben, és tartsa távol az üzemanyagot minden tűz- vagy szikraforrástól. Kerülje a benzingőz belélegzését, és mindig szabadon és jól szellőző helyen tankoljon.

A fűnyíró 4 ütemű motorral van felszerelve, ami azt jelenti, hogy az üzemanyagtartályban benzint kell használni, és a motorházat meg kell tölteni 4 ütemű motorolajjal.

Az üzemanyag tárolására mindig tiszta edényt használjon, és ne használjon egy hónapnál tovább tárolt üzemanyagot. Használjon tölcser, hogy elkerülje az üzemanyag vagy az olaj kiömlését. Ne töltsse túl.

JEGYZET

Készítse el a munkához szükséges üzemanyagmennyiséget. Ne tároljon többet, mint amennyit egy hónap alatt felhasznál, hogy frissen tartsa az üzemanyagot.

A tartály üzemanyaggal való feltöltése:

1. Óvatosan távolítsa el az üzemanyagtartály sapkáját (6.1. ábra), mert nyomás keletkezhetett benne.
 2. Töltsön üzemanyagot az üzemanyagtartály felső szintjéig (6.2. ábra). Hagyjon legalább 5 mm helyet az üzemanyag teteje és a tartály belső széle között, hogy lehetővé tegye a tágulást.
 3. Helyezze vissza az üzemanyagtartály sapkáját és húzza meg megfelelően.
- A motor olajjal való feltöltése:
1. Távolítsa el az olajsapkát (7.1. ábra). Az alsó része az olajsint-jelző (olajsintjelző pálcá).
 2. Töltsön be annyi olajat, hogy az olajsint az olajsintmérő pálcá felső (7.2. ábra) és alsó (7.3. ábra) határa közé kerüljön. A mérést úgy kell elvégezni, hogy a nivópálcát a betöltőcsőnkba kell helyezni, de nincs csavarva.
 3. Helyezze vissza az olajsapkát, és húzza meg megfelelően

FIGYELEM

A motor beindítása előtt törölje le a kiömlött üzemanyagot és olajat.

MŰVELET

A munka megkezdése előtt:

1. Ellenőrizze, hogy a gépen lévő összes csavar szorosan meg van-e húzva.
2. Ellenőrizze, hogy a légszűrő tiszta-e.
3. Készítse elő a tartozékokat, és ellenőrizze, hogy megfelelően vannak-e felszerelve.
4. Ellenőrizze az olaj- és üzemanyagszintet, és szükség esetén tölts fel.

A VÁGÁSI MAGASSÁG BEÁLLÍTÁSA FIGYELEM

A vágási magasság beállítását előtt állítsa le a motort, és várja meg, amíg a fűnyírókés teljesen leáll. Húzza a kart (1.10. ábra) előre vagy hátra a kívánt vágási magasság beállításhoz. Mindig győződjön meg arról, hogy a kar vissza van zárva a helyére.

AZ EGYSÉG INDÍTÁSA FIGYELEM

A motor beindítása előtt győződjön meg arról, hogy a gép és Ön is stabil talajon áll. A munka megkezdése előtt mindig ellenőrizze, hogy nincsenek-e olyan tárgyak, amelyek elzárhatják a levegőbemeneti szűrőt. Az eltömődött légebeömlő csökkenti a gép teljesítményét és növeli a motor üzemi hőmérsékletét, ami a motor meghibásodásához vezethet.

JEGYZET

Hidegindítás esetén a primer izzót (ha van) (8.1. ábra) kell használni, egyszer-négszer megnyomva, az üzemanyagot közvetlenül a karburátorból a hengerbe pumpálva.

1. Húzza hátra a kapcsolókart (9.1. ábra), és tartsa a fogantyúhoz képest.
2. Az indítófogantyúval a támasztékában lassan húzza meg az indítófogantyút (1.9. ábra) jobb kezével, amíg ellenállást nem kezd érezni, majd erőteljesen húzza meg.

FIGYELEM

Az indítókötél elszakadásának elkerülése érdekében ne húzza teljes hosszában, és ne hagyja, hogy a kábelvezető furat szélén csússzon. Fokozatosan engedje el az önindítót, nehogy ellenőrizhetetlenül visszarepüljön.

Mindig engedje el a tengelykapcsoló kart (10.1. ábra), ha arra vágyik, hogy elindítsa a motort. Ha a tengelykapcsoló be van kapcsolva, a fűnyíró előre mozog.

JEGYZET

A maximális teljesítmény és megbízhatóság érdekében üzembe helyezés előtt hagyja felmelegedni a motort. Járassa a motort két-három percig alaphelyzetben.

AZ EGYSÉG MŰKÖDTETÉSE

Amíg a gép működik, tartsa a kapcsolókart munkahelyzetben (9.1. ábra). A motor leáll, amint elengedi a kart.

KUPLUNG KAR

Tolja előre a tengelykapcsoló kart (10.1. ábra), és tartsa a kormányknak a fűnyíró előrehajtásához. Engedje el a tengelykapcsolót, hogy megállítsa a fűnyíró előrehaladását.

Működtesse a tengelykapcsoló kart gyors és teljes mozdulattal úgy, hogy a tengelykapcsoló vagy teljesen be legyen kapcsolva, vagy teljesen ki legyen engedve. Ez segít meghosszabbítani a tengelykapcsoló mechanizmus élettartamát.

AZ EGYSÉG LEÁLLÍTÁSA

Engedje el a tengelykapcsoló kart. Hagyja lehűlni a motort úgy, hogy néhány másodpercig üresjáratban jár.

A motor leállításához engedje el a kapcsolót a markolatból.

HIBAELHÁRÍTÁS

Lásd a megfelelő táblázatot a kézikönyv végén.

KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

FIGYELEM

Soha ne végezzen karbantartást vagy tisztítást működő egységgel. Mindig hűvös egységen dolgozzon. Mindig viseljen megfelelő ruházatot és védőkesztyűt. Az ebben a kézikönyvben le nem írt beállításokat vagy karbantartási műveleteket a kereskedőnek vagy a szükséges ismeretekkel és felszereléssel rendelkező szakszerviznek kell elvégeznie annak biztosítására, hogy a munka megfelelően, a gép eredeti biztonsági szintjének megőrzése mellett történjen. A nem felhatalmazott központokban vagy szakképzetlen személyek által végzett műveletek teljes mértékben érvénytelenítik a garanciát, valamint a gyártó minden kötelezettségét és felelősségét. Minden anyát és csavart tartson szorosan, hogy a gép mindig biztonságos üzemállapotban legyen. A rendszeres karbantartás elengedhetetlen a biztonság és a magas teljesítményszint fenntartásához. Soha ne használja a gépet kopott vagy sérült alkatrészekkel. A hibás vagy elhasznált alkatrészeket mindig ki kell cserélni és nem javítani. Csak eredeti alkatrészeket használjon.

KARBANTARTÁSI ÜTEMTERV

Frekvencia		Minden használat előtt	Az első 1. hónap vagy 5 óra működés után	3 havonta vagy 25 óránként	6 havonta vagy 50 üzemóránként	12 havonta vagy 100 üzemóránként
Tételek						
Komplett egység	Szemrevételezés	✓				
Vezérlő fogantyúk	Jelölje be	✓				
Vágó penge	Jelölje be	✓*				
E motorolaj	Ellenőrzés - Újratöltés	✓				
	Cserélje ki		✓	✓		
Légszűrő	Ellenőrzés - Tisztítás	✓				
	Cserélje ki				✓	
Gyújtógyertya	Ellenőrzés - Állítsa be		✓		✓	
	Cserélje ki					✓
Üzemanyagszűrő	Tiszta		✓	✓		
Üzemanyagcső	Jelölje be		✓			✓*
Szelephézag	Ellenőrzés - Állítsa be					✓**

* Ezeket az elemeket szükség esetén ki kell cserélni.

** Ezeket az elemeket csak olyan hivatalos kereskedő karban tarthatja és javíthatja, aki rendelkezik a megfelelő szerszámokkal és a szükséges mechanikai jártassággal.

PENGE

A penge ellenőrzéséhez:

1. Döntse jobbra a fűnyíró (11. ábra), hogy a légszűrő oldala felfelé legyen. Ez segít megelőzni az üzemanyag szivárgását és a motor indítási nehézségeit az eljárás befejezése után.
2. Vizsgálja meg a pengét (11.4. ábra) sérülések, repedések és túlzott rozsdaság vagy korrózió szempontjából.

A tompa pengét meg lehet élezni, de a túlzottan elhasználódott, meghajlott, repedt vagy más módon sérült pengét ki kell cserélni. Ha el kell távolítani a pengét élezéshez vagy cseréhez:

1. Használjon fahasábót, hogy megakadályozza a penge elfordulását, miközben megpróbálja el-távolítani a pengét.
2. Távolítsa el a csavart (11.3. ábra) dugókulccsal.
3. Távolítsa el az alátétet (11.2. ábra).
4. Távolítsa el a pengét.

Az élezett vagy új penge áthelyezése:

1. Szerelje be a pengét a helyére.
2. Szerelje be az alátétet a helyére.
3. Szerelje be a csavart a helyére, és húzza meg a csavart.
4. Távolítsa el a fatömböt, mely megakadályozta a penge elfordulását.

JEGYZET

A fűnyíró modellelől függően pengeadapter (11.1. ábra) lehet jelen. Ügyeljen arra, hogy ne felejtse el a helyére illeszteni.

FÚZSÁK

A fűzsák tisztításához vegye ki a fűnyíróból, és mossa le vízzel. Haggya teljesen megszáradni, mielőtt visszahelyezi a helyére.

JEGYZET

A nedves zsák gyorsan eltömődik.

MOTOROLAJ**FIGYELEM**

A szint ellenőrzését és az olajcserét szilárd és vízszintes talajon kell elvégezni. A motort mindig le kell állítani. Ha a motor járt volna, akkor forró lesz, és az eljárást óvatosan kell elvégezni az égési sérülések elkerülése érdekében.

Az olajszint ellenőrzéséhez:

1. Távolítsa el az olajbetöltő sapkát.
2. Törölje tisztára az olajpalcát.
3. Illessze be az olajpalcát az olajbetöltő nyakba, anélkül, hogy csavarná.
4. Távolítsa el az olajpalcát, és ellenőrizze a rajta jelzett olajszintet. Ha szükséges, töltsön fel olajat a felső szintig.
5. Helyezze a helyére az olajszintmérő palcát, és húzza meg megfelelően.

Az olajcsere:

JEGYZET

Engedje le a használt olajat, amíg a motor meleg. A meleg olaj gyorsan és teljesen kiürül. A használt motorolajat és a tartályokat a környezettel kompatibilis módon ártalmatlanítsa. Javasoljuk, hogy zárt edényben vigye vissza a helyi újrahasznosító központba vagy szervizbe. Ne dobja a szemetesbe, ne öntse a földre, és ne öntse le a lefolyóba.

FIGYELEM

Tegye meg a szükséges óvintézkedéseket a forró olaj ellen, hogy elkerülje az égésveszélyt.

Az olajcsere:

1. Távolítsa el az olajbetöltő sapkát.
2. Helyezzen egy megfelelő edényt a fűnyíró mellé, hogy felfogja a használt olajat.
3. Döntse meg a fűnyírórt a jobb oldalára. A használt olaj a betöltőcsokon keresztül lefolyik. Haggya teljesen kifolyni az olajat.
4. Helyezze vissza a fűnyírórt vízszintes helyzetbe.
5. Tölts fel a motort az ajánlott olajjal.
6. Hagyjon néhány pillanatot, hogy az olaj leülepedjen a motorban, majd mérje meg az olajszintet az olajszintmérő palcával. Ismételje meg az 5. és 6. lépést, amíg az olajszint megfelelő lesz.
7. Helyezze a helyére az olajbetöltő sapkát, és húzza meg megfelelően.

FIGYELEM

Ha a motort járattja, az alacsony olajszint a motor károsodását okozza.

JEGYZET

Ha a motor gyakran működik rendkívül poros vagy más súlyos körülmények között, 10 óránként cserélje ki a motorolajat.

LÉGSZÜRŐ**FIGYELEM**

Ha a motort sérült légszűrő nélkül vagy azzal együtt üzemelteti, szennyeződés kerülhet a motorba, ami gyors motorkopást okoz.

1. Távolítsa el a légszűrő fedelét (12.1. ábra).
2. Győződjön meg arról, hogy a légszűrő szennyeződésmentes és jó állapotban van.
3. Ha a légszűrő szennyezett (12.2), távolítsa el és tisztítsa meg. Ha szükséges, cserélje ki egy újra.

FIGYELEM

Soha ne tisztítsa a levegőszűrőt benzinnel vagy alacsony lobbánáspontú tisztítószerrel, hogy elkerülje a tűz- vagy robbanásveszélyt.

4. Tisztítsa meg a levegőszűrő házának belsejét, és fedje le a szennyeződéstől egy puha ruhával.
5. Helyezze vissza a légszűrőt, és a fordított eljárással szerelje vissza a levegőszűrő fedelét.

JEGYZET

Ha a motor gyakran működik poros vagy más súlyos körülmények között, 10 óránként tisztítsa meg a levegőszűrő elemet. Szükség esetén cserélje ki a légszűrő elemet 25 óránként.

GYÚJTÓGYERTYA

1. Távolítsa el a gyújtógyertya kábelét (13.1. ábra), hogy hozzáférjen a gyújtógyertyához (13.2. ábra).
2. Használjon megfelelő gyújtógyertya szerszámot a gyújtógyertya óvatos eltávolításához.
3. Ellenőrizze a gyújtógyertya és az elektródája állapotát. Tisztának és nem kopottnak kell lennie.
4. Ellenőrizze, hogy a gyújtógyertya távolsága 0.7 és 0.8 mm között van-e (14. ábra). Cserélje ki a gyújtógyertyát egy újra, ha szükséges.
5. Kézélv óvatosan csavarja be a gyújtógyertyát a motorba.
6. A menet után a megfelelő gyújtógyertya-szer-

számmal szorosan húzza meg a gyújtógyertyát.

- Csatlakoztassa újra a gyújtógyertya vezetékét.

FIGYELEM

Soha ne engedje, hogy szennyeződés vagy törmelék kerüljön a henger furatába. A gyújtógyertya eltávolítása előtt alaposan tisztítsa meg a gyújtógyertyát és a hengerfej területét.

ÜZEMANYAGSZŰRŐ

Az üzemanyagtartály a fűnyíró modellel függően felszerelhető szűrővel, amely az üzemanyagcsőnél vagy az üzemanyagtartály sapkájánál található. Az üzemanyagszűrő kivehető, és rendszeresen ellenőrizni kell. Ha a szűrő szennyezett, cserélje ki egy újra. Ha az üzemanyagtartály belseje szennyezett, akkor az üzemanyagtartály tiszta üzemanyaggal történő öblítésével tisztítható.

TISZTÍTÁS

Használjon kis puha kefét a készülék külsejének tisztításához. Ne használjon erős tisztítószereket. Az aromás olajokat, például fenyő- és citromolajat és oldószereket, például kerozint tartalmazó háztartási tisztítószerek károsíthatják a műanyag házat vagy a fogantyút. Puha ruhával törölje le a nedvességet.

TÁROLÁS

FIGYELEM

Soha ne tárolja a készüléket üzemanyaggal a tárolóban, és mindig hagyja lehűlni, mielőtt elrakná. A készüléket csak száraz és jól szellőző helyen tárolja. Ha a készüléket hosszabb ideig tárolja, kövesse az alábbi tárolási eljárást:

- Engedje le az összes üzemanyagot az üzemanyagtartályból.
- Indítsa be a motort, és hagyja járni, amíg le nem áll. Ez biztosítja, hogy az összes üzemanyag kiürüljön a karburátorból.
- Hagyja lehűlni a motort.
- Távolítsa el a gyújtógyertyát, és öntsön 30ml kiváló minőségű motorolajat a hengerbe. Az olaj elosztásához lassan húzza meg az indítókötelet.
- Helyezze vissza a gyújtógyertyát.
- Alaposan tisztítsa meg az egységet, és ellenőrizze, hogy nincsenek-e laza vagy sérült részek. Javítsa meg vagy cserélje ki a sérült alkatrészeket, és húzza meg a meglazult csavarokat, anyákat vagy csavarokat.

KÖRNYEZETVÉDELME

Ezt a terméket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaira vonatkozó vonatkozó jogszabályoknak megfelelően. Hasznosítsa újra a nyersanyagokat ahelyett, hogy hulladékként dobna el. A terméket, a tartozékokat és a csomagolást szét kell válogatni a környezetbarát újrahasznosítás érdekében. A termék megfelelő ártalmatlanításával Ön a természeti erőforrások hatékony felhasználásához is hozzájárul.

A hulladékok gyűjtőhelyeiről tájékozódhat az önkormányzattól, a hulladékkezelésért felelős

hatóságtól, az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak ártalmatlanításával megbízott szervezettől vagy a hulladékártalmatlanító cégtől.

GARANCIA

Erre a termékre a törvényi/országspecifikus előírásoknak megfelelő garanciát vállalunk, amely az első felhasználó általi vásárlás napjától érvényes. A jelen kézikönyvben nem szereplő szét szereléssel és szervizeléssel kapcsolatban forduljon hivatalos forgalmazójához. Reklamáció esetén kérjük, küldje el a terméket teljesen összeszerelve forgalmazójának vagy a hivatalos szervizközpontnak.

A garancia fedezi a termék javításának és az anyag- vagy gyártási szempontból hibás alkatrészek szükséges cseréjének költségeit, és nem vonatkozik:

- Ha a javítást nem a hivatalos személy vagy egy hivatalos javítóközpont végezte vagy kísérelte meg.
- Ha a terméket módosították vagy meghamisították.
- Ahol nem eredeti vagy nem ajánlott alkatrészeket, fogyóeszközöket vagy tartozékokat szereltek be.
- Túlhasználat, szokatlan használat vagy a használati útmutatónak nem megfelelő használat esetén.
- Rossz karbantartás vagy káros környezeti tényezőknek való kitétség esetén.
- Ahol javításra van szükség a normál kopás vagy a fogyóeszközök, tartozékok, tápkábelek, tartóelemek és egyéb kapcsolódó elemek miatt.
- Az előírásoktól való kisebb eltérésekért, amelyek nem szükségesek a termék megfelelő működéséhez.
- Olyan károk esetén, amelyek a terméken kívüli tényezők eredménye, például természeti katasztrófák, lopás, szállítás közbeni elhasználódás, véletlen sérülés stb.
- Ahol a terméket bérbeadásra használják.
- Ha a termék kiállítási tárgy, minta, vagy ingyenesen szállították.

LIETUVIŲ K.**BENDRIEJI SAUGOS ĮSPĖJIMAI**

Prieš naudodami gaminį, perskaitykite ir supraskite šį vadovą. Nesilaikant su gaminiu pateiktų instrukcijų, gali įvykti nelaimingas atsitikimas, sunkus sužalojimas ir žala turtui. Galite padėti išvengti nelaimingų atsitikimų susipažinę su savo gaminio valdikliais ir laikydamiesi saugos naudojimo procedūrų bei su juo susijusių saugos ženklų. Jei šį gaminį naudos bet kuris kitas asmuo, o ne jūs pats, perduokite ir šį vadovą. Vietiniai įstatymai gali apriboti minimalų operatoriaus amžių. Jei susiduriate su situacija, kai nesate tikri, kaip elgtis, turėtumėte pasikonsultuoti su specialistu. Venkite bet kokių naudojimo, kuris, jūsų manymu, viršija jūsų galimybes – visada vadovaukitės sveiku protu.

PAVOJAI DARBO ZONOJE

Kruopščiai apžiūrėkite visą darbo zoną ir pašalinkite viską, kas gali būti jums pavojingas šaltinis arba sugadinti gaminį. Netvarkingos vietos ir suolai padidina avarijos tikimybę. Laikykite gaminį toliau nuo degių medžiagų. Niekada nenaudokite gaminio šalia pavojingų medžiagų arba šalia jų, pvz., susikaupusių degių ar sprogių produktų ir bet kokių kitų objektų, kurie gali būti pavojingi pačiam gaminiui, taip pat operatoriui, pašaliniais asmenimis, gyvūnams ar turtui.

Dirbdami gaminį visada laikykite atokiau nuo pašalinių asmenų ir gyvūnų, kurie gali būti sužeisti, taip pat daiktus, kurie gali būti sugadinti. Niekada nenaudokite gaminio ar priedų prie kūno dalių, gyvūnų, žmonių ar turto. Turėkite omenyje, kad operatorius yra atsakingas už nelaimingus atsitikimus ir (arba) žalą, padarytą kitiems žmonėms, gyvūnams ar jų turtui.

Nenaudokite gaminio aplinkoje, kurioje yra per daug drėgmės, dulkių, nešvarumų, korozinių ar sprogių garų.

Neperstentkite. Užimkite tvirtą ir gerai subalansuotą poziciją. Jei įmanoma, nedirbkite ant šlapios, slidžios žemės arba bet kokių atveju nelygioje ar stačioje vietoje, kuri negarantuoja operatoriui stabilumo. Visada naudokite gaminį esant geram apšvietimui, pavyzdžiui, dienos šviesai arba pakankamam dirbtiniam apšvietimui.

Stenkitės nekelti triukšmo, naudodami šį gaminį tik tinkamu paros metu.

SAUGI EKSPLOATACIJA

Nenaudokite gaminio, kai esate pavargę arba apsaugę nuo narkotikų, alkoholio ar kitų vaistų, kurie gali turėti įtakos jūsų gebėjimui jį valdyti.

Prieš naudodami gaminį, visada vizualiai patikrinkite, ar nėra galimų problemų. Visos gaminio valdymo svirtys turi lengvai judėti iš vienos padėties į kitą ir nereikės veržti. Rankenos ir apsaugos įtaisai turi būti švarūs ir sausi, taip pat patikimai pritvirtinti prie gaminio.

Neverskite gaminio per jėgą viršijant jo vardines galimybes ir naudokite jį tik pagal paskirtį.

Ant gaminio nemontuokite įrangos ar priedų, kurių nenumatė arba nepatvirtino gamintojas.

Niekada nebandykite modifikuoti gaminio. Neleistini pakeitimai ar priedai gali sukelti rimtų kūno sužalojimų arba operatoriaus ar kitų asmenų mirtį. Įsitikinkite, kad kiekvienam darbui visada naudojate tinkamą įrankį, kad išvengtumėte gaminio gedimo ar sužeidimų. Venkite perkrauti gaminį.

Jei dirbant kažkas sugenda arba įvyksta nelaimingas atsitikimas, nedelsdami išjunkite gaminį ir nuneškite jį toliau, kad išvengtumėte tolesnio pažeidimo. Jei į gaminį pateko svetimkūnis, nedelsdami jį sustabdykite, patikrinkite, ar nepažeistas, ir prieš vėl paleisdami pataisykite.

Kreipkitės į savo įgaliotąjį platintoją dėl išmontavimo ir techninės priežiūros, kurių šiame vadove neaprašyta.

Prieš naudodami gaminį ir jo metu išimkite visus raktus ir veržliaraktčius.

Būtinai sustabdykite gaminį ir atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio:

- Montuojant arba nuimant priedus ir įrankius.
- Kai paliekate gaminį be priežiūros.
- Valymo ar priežiūros metu.
- Produkto perkėlimo, transportavimo ar sandėliavimo metu.

Neįkvėpkite dulkių, dalelių, dūmų, išmetamųjų dujų ir kuro garų, susidarantių gaminio veikimo ar degalų papildymo metu.

Šiame vadove nurodyti triukšmo lygiai yra didžiausi gaminio naudojimo lygiai. Nepakankama priežiūra turi didelę įtaką vibracijos ir triukšmo emisijai. Todėl būtina imtis prevencinių priemonių, kad būtų pašalinta galima žala dėl didelio triukšmo ir vibracijos įtėpimo. Kreipkitės į gydytoją, jei jaučiate pernelyg didelio vibracijos poveikio simptomus. Tokie simptomai yra tirpimas, jausmo praradimas, dilgčiojimas, perštėjimas, skausmas, jėgos praradimas, odos spalvos ar būklės pokyčiai. Tinkamai prižiūrėkite gaminį, mūvėkite ausų apsaugos priemones, antivibracines pirštines ir dirbdami darykite pertraukas.

Šis gaminys veikimo metu gali sukurti elektromagnetinį lauką. Kad išvengtumėte šio gaminio trikdžių su aktyviais arba pasyviais medicininiais implantais, asmenys, turintys medicininis implantus, prieš naudodami šį gaminį turi pasitarti su gydytoju ir medicininį implantą gamintoju.

LIKUSI PAVOJAI

Gaminys pagamintas naudodami šiuolaikines technologijas ir laikantis pripažintų saugos taisyklių. Net ir įgyvendinus visas saugos priemones, gali kilti tam tikrų pavojų, kurie dar nėra akivaizdūs. Operatorius turi vadovautis sveiku protu ir imtis būtinų atsargumų priemonių, kad išvengtų rizikos dėl likusių pavojų. Tokia rizika gali apimti, bet tuo neapsiribojant: klausos pablogėjimą, sužalojimo dėl skraidančių daiktų ar dalelių riziką ir fizinę žalą dėl ilgo naudojimo.

KATEGORIJS SAUGOS ĮSPĖJIMAI

Jungiklis ir sankabos svirtys turi judėti laisvai, jų neturi būti spaudžiamos ir jie turi automatiškai bei greitai grįžti į neutralią padėtį. Variklio išjungimo jungiklis, droselio ir greičio svirtys (jei reikia) turi

lengvai judėti iš vienos padėties į kitą. Elektros laidai, ypač uždegimo žvakės laidas, turi būti nepriešingi būklės, kad nesusidarytų kibirkštys, o dangtelis turi būti tinkamai uždėtas ant uždegimo žvakės. Mašinos rankenos ir apsaugos įtaisai turi būti švarūs ir sausi bei gerai pritvirtinti prie mašinos.

APSAUGINĖ ĮRANGA

Naudodami gaminį įsitikinkite, kad naudojate tinkamas ir sertifikuotas asmenines apsaugos priemones. Visada dėvėkite klausos apsaugos akinius ir kaukę nuo dulkių. Apranga, kuri nevaržo judesių, apsauginės pirštinės, kaukė nuo dulkių, ausų apsauga ir apsauginiai batai su neslystančiais padais padės išvengti traumų arba sumažinti jų skaičių. Niekada nedėvėkite šalikų, karolių ar bet kokių pakabinamųjų priedų ir drabužių, kurie gali įstrigti gaminyje jo veikimo metu.

JUDAMŲ DALIŲ PAVOJUS

Judančios dalys gali rimtai susižaloti. Venkite liestis su tokiais dalimis, kai jos vis dar juda, ir pasirūpinkite, kad visas, kas gali būti įstrigusi veikiančiame gaminyje, pvz., galūnės, palaiddi plaukai ir drabužiai, būtų atokiau. Nelieskite judančių dalių, kol jos visiškai nesustos. Ant gaminio naudokite tik nurodytus rankenas.

Besisukančios dalys gali rimtai susižaloti, venkite prisiliesti prie besisukančių dalių, kai jos vis dar sukasi. Niekada nedėkite rankų ar kojų po veļapjovės važiuokle, kai veikia variklis, ir visada eikite už veļapjovės. Patikrinkite, ar tinkamai sureguliuotos judančios dalys arba ar nėra kitų gedimų, kurie gali kelti pavojų. Prieš naudodami gaminį, pažeistą apsaugą ar kitą dalį įgaliotasis techninės priežiūros centras turi pakeisti.

GAISRO IR NUDEGIMO PAVOJUS

Kai kurios gaminio dalys veikimo metu pakankamai įkaista, kad nudegintų ir užsidegtų degios medžiagos. Nelieskite karštų dalių, kad nenudegtumėte. Prieš laikydami gaminį, leiskite jam atvėsti.

Kuras ir jo garai yra ypač degūs. Galimi ugnies ar kibirkšties šaltiniai visada turi būti atokiau. Degalų pildymas tik lauke, gerai vėdinamoje vietoje, išjungus variklį. Jei gaminys buvo naudojamas, leiskite varikliui atvėsti. Nerūkykite šalia gaminio, kuro ir alyvos. Įsitikinkite, kad tarp bet kurio atsarginio kuro bako ir gaminio yra tam tikras atstumas. Prieš užvesdami variklį įsitikinkite, kad visi išsilieję degalai ir alyva buvo nuvalyti.

Nenukreipkite duslintuvo, taigi ir išmetamųjų dujų į degias medžiagas.

Nenaudokite gaminio vietoje, kuriose yra didelis gaisro pavojus. Kilus gaisrui, naudokite tinkamą gesintuvą.

APSINUODIJIMO PAVOJUS

Eksploatacijos metu susidaro išmetamosios dujos, kuriose yra nuodingo anglies monoksido, bėkvačių ir bespalvių dujų. Įkvėpus anglies monoksido, per kelias minutes gali atsirasti pykinimas, alpimas arba mirtis. Ankstyvieji anglies monoksido poveikio simptomai yra galvos skausmas, nuovargis,

dusulys, pykinimas ir galvos svaigimas. Nuolatinis anglies monoksido poveikis gali sukelti raumenų koordinacijos praradimą, sąmonės praradimą ir mirtį.

Kad išvengtumėte apsinuodijimo anglies monoksidu, laikykitės šių nurodymų:

- Dirbkite tik lauke ir gerai vėdinamose patalpose ir niekada uždaroje erdvėje, kur gali kauptis pavojingos anglies monoksido dujos.
- Neįkvėpkite kuro garų ir dirbdami su juo visada dėvėkite atitinkamas apsaugines priemones.
- Kurą ir alyvą visada laikykite patvirtintose talpyklose.

DEGALŲ IR ALYVOS PAVOJUS

Degalai ir alyva yra toksiški ir degūs. Prieš naudodami vadovaukitės kiekvieno gamintojo pateiktomis instrukcijomis.

Įsitikinkite, kad tarp atsarginio kuro bako ir įrenginio yra tam tikras atstumas, kad išvengtumėte nereikalingo pavojaus. Degalų pildymas tik lauke, gerai vėdinamoje vietoje, išjungus variklį. Nepildykite degalų eksploatacijos metu. Neperpildykite degalų bako. Niekada nerūkykite šalia kuro. Laikykite atokiai nuo ugnies ir kibirkščių šaltinių. Kurą visada laikykite patvirtintose talpyklose. Prieš užvesdami variklį įsitikinkite, kad visi išsilieję degalai ir alyva buvo nuvalyti.

PRODUKTO SPECIFIKACIJOS

TECHNINIAI DUOMENYS

Žr. atitinkamą lentelę šio vadovo pabaigoje.

PASKIRTIS

Ši mašina buvo sukurta ir pagaminta žolei pjauti pjaunant, pvz., vejoje. Bet koks kitas naudojimas, kuris skiriasi nuo aukščiau paminėtų, gali būti pavojingas, pakenkti žmonėms ir (arba) sugadinti daiktus ir mašiną.

NETINKAMAS NAUDOJIMAS

Mašina negali būti naudojama:

- Pavojingoms medžiagoms pjauti
- Pjaunamos medžiagos transportavimui, išskyrus, žinoma, šiam naudojimui skirtą žolės maišą
- Grunto nelygumų išlyginimui
- Sakoms ir krūmams pjauti
- Žolės pjovimui šalia bordiūrų

Netinkamo naudojimo pavyzdžiai gali būti, bet tuo neapsiribojant:

- Mašinos naudojimas be priedų, kuriuos gamintojas specialiai tiekia konkrečioms tikslams, arba priedų naudojimas šioje instrukcijoje nenumatytu būdu.
- Mašinos naudojimas veiksams, kurie gali būti pavojingi mašinai, operatoriui ir kitiems asmenims.

IDENTIFIKACIJA (1 PAV.)

1. Sankabos svirtis (jei taikoma)
2. Perjungimo svirtis
3. Rankena
4. Žolės maišas
5. Galinė iškrovimo apsauga
6. Oro filtras
7. Šoninis išmetimas (jei taikoma)

8. Variklis
9. Atatranks paleidimo rankena
10. Aukščio reguliavimo svirtis
11. Rankenos tvirtinimo detalės

PARUOŠIMAS

Išpakavimas ir surinkimas turi būti atliekamas ant lygaus ir stabilaus paviršiaus, turint pakankamai vietos mašinai ir jos pakuotėms perkelti, visada naudojant tinkamą įrangą.

1. Pasukite rankenos tvirtinimo elementus (1.11 pav.) iš abiejų pusių, kad atlaisvintumėte rankeną. Pasukite rankeną ir įstatykite kaištį į vejapjovės laikiklį. Užfiksuokite rankeną vietoje uždarydami rankenos tvirtinimo elementus.
2. Uždekite atatranks starterį (1.9 pav.) rankenos dešinėje, įkiškite rankeną ant jo atraminės kreipiamosios virvės ir pritvirtinkite lyną plastikine apykakle.
3. Įstatykite jungiklį (2.1 pav.) ir sankabos svirties trosus (2.2 pav.).
4. Sumontuokite žolės maišą, įstumdami rėmą (3.1 pav.) į žolės maišą (3.3 pav.) ir pritvirtindami spaustukus (3.2 pav.).
5. Pakelkite galinį išmetimo gaubtą (4.1 pav.), ištraukite mulčiavimo kaištį (jei yra) ir įstatykite žolės maišą į vietą (4.2 pav.).

MULČIAVIMO KAMŠTIS

Mulčiavimo kamštis turi būti naudojamas mulčiuojant ir niekada kartu su maišų surinkimu. Nuimkite žolės maišą ir uždarykite šoninį išmetimą, kai naudojate mulčiavimo kaištį. Norėdami sumontuoti mulčiavimo kaištį, pakelkite galinį išmetimą (5.1 pav.) ir pastumkite į padėtį (5.2 pav.).

ŠONINIS IŠKROVIMAS

Kai taikoma, naudojant šoninį išmetimą (1.7 pav.), nupjauta veja bus nukreipta iš vejapjovės šono. Norėdami sumontuoti lataką, pakelkite šoninę išmetimo apsaugą.

PASTABA

Mulčiuodami pašalinkite šoninį išmetimą. Naudodami šoninį išmetimą laikykite mulčiavimo kaištį savo vietoje.

ĮSPĖJIMAS

Vejapjovė pristatoma be alyvos ir degalų. Įpilkite alyvos ir degalų, kaip nurodyta atitinkamuose skyriuose.

KURAS IR TEPIMAS

ĮSPĖJIMAS

Niekada nerūkykite pildydami degalus ir laikykite degalus nuo visų ugnies ar kibirkščių šaltinių. Venkite įkvėpti benzino garų ir visada pildykite degalus lauke ir gerai vėdinamose vietose.

Vejapjovėje yra 4 taktų variklis, tai reiškia, kad degalų bake turi būti naudojamas benzinas, o variklio korpusas turi būti užpildytas 4 taktų variklio alyva.

Degalams laikyti visada naudokite švarų indą ir ne-naudokite kuro, laikomo ilgiau nei mėnesį. Norėdami išvengti degalų ar alyvos išsiliejimo, naudokite piltuvą. Neperpildykite.

PASTABA

Surinkite darbui reikalingą kuro kiekį. Nelaikykite

atsargų daugiau nei sunaudosite per mėnesį, kad degalai būtų švieži.

Norėdami užpildyti baką degalų:

1. Atsargiai nuimkite degalų bako dangtelį (6.1 pav.), nes viduje galėjo susidaryti slėgis.
2. Įpilkite kuro į viršutinį kuro bako lygį (6.2 pav.). Palikite mažiausiai 5 mm tarpą tarp degalų bako viršaus ir vidinio bako krašto, kad galėtų išsiplesti.
3. Vėl uždėkite degalų bako dangtelį ir tinkamai priveržkite.

Norėdami užpildyti variklį alyva:

1. Nuimkite alyvos dangtelį (7.1 pav.). Apatinė jo dalis yra alyvos lygio indikatorius (alyvos matuoklis).
2. Įpilkite tiek alyvos, kad alyvos lygis būtų tarp viršutinės (7.2 pav.) ir apatinės (7.3 pav.) ribos ant alyvos lygio matuoklio. Matavimas turi būti atliktas, kai matuoklis yra įdėtas, bet neįsuktas į užpildymo kaklėlį.
3. Vėl uždėkite alyvos dangtelį ir tinkamai priveržkite.

ĮSPĖJIMAS

Prieš užvesdami variklį, nuvalykite išsiliejusius degalus ir alyvą.

OPERACIJA

Prieš pradėdami darbą:

1. Patikrinkite, ar visi mašinos varžtai yra tvirtai pritvirtinti.
2. Patikrinkite, ar oro filtras yra švarus.
3. Paruoškite priedus ir įsitinkinkite, kad jie tinkamai sumontuoti.
4. Patikrinkite alyvos ir degalų lygį ir, jei reikia, įpilkite.

PJOVIMO AUKŠČIO NUSTATYMAS

ĮSPĖJIMAS

Prieš reguliuodami pjovimo aukštį, išjunkite variklį ir palaukite, kol vejapjovės peilis visiškai sustos.

Patraukite svirtį (1.10 pav.) į priekį arba atgal, kad nustatytumėte norimą pjovimo aukštį. Visada įsitinkinkite, kad svirtis užsifiksavo atgal į padėtį.

ĮRENGINIO PALEIDIMAS

ĮSPĖJIMAS

Prieš užvesdami variklį įsitinkinkite, kad ir mašina, ir jūs esate ant stabilios žemės. Prieš pradėdami dirbti, visada patikrinkite, ar nėra objektų, kurie gali užblokuoti oro įleidimo ekraną. Užsikimšusi oro įsiurbimo anga sumažina mašinos našumą ir padidina variklio darbinę temperatūrą, todėl variklis gali sugesti.

PASTABA

Šalto užvedimo atveju būtina naudoti grunto lemputę (kur yra) (8.1 pav.), paspaudus ją vieną ar keturis kartus, pumpuojant degalus tiesiai iš karbiuratoriaus į cilindrą.

1. Patraukite jungiklio svirtį (9.1 pav.) atgal ir laikykite ją prie rankenos.
2. Laikydami starterio rankeną į atramą, dešine ranka lėtai traukite starterio rankeną (1.9 pav.), kol pradėsite jausti pasipriešinimą, tada energingai traukite.

ĮSPĖJIMAS

Kad nenutrūktų starterio virvė, netraukite jos per visą ilgį ir neleiskite jai slysti kabelio kreipiklio angos kraštu. Palaipsniui atleiskite starterį, kad neleistumėte jam nevaldomai skristi atgal.

Visada atleiskite sankabos svirtį (10.1 pav.), kai norisi užvesti variklį. Jei sankaba įjungta, vejapjovė judės į priekį.

PASTABA

Norėdami užtikrinti maksimalų našumą ir patikimumą, prieš naudodami leiskite varikliui sušilti. Pa-leiskite variklį dvi ar tris minutes tuščiaja eiga.

ĮRENGINIO VALDYMAS

Mašinai veikiant laikykite jungiklio svirtį darbinėje padėtyje (9.1 pav.). Variklis sustos, kai tik atleisite svirtį.

Sankabos svirtis

Pastumkite sankabos svirtį (10.1 pav.) į priekį ir laikykite ją prie vairo, kad vejapjovė pastūmėtų į priekį. Atleiskite sankabą, kad sustabdytumėte vejapjovės judėjimą į priekį.

Greitu ir visišku judesiu naudokite sankabos svirtį, kad sankaba būtų visiškai įjungta arba visiškai atleista. Tai padės prailginti sankabos mechanizmo tarnavimo laiką.

ĮRENGINIO SUSTABDYMAS

Atleiskite sankabos svirtį.

Leiskite varikliui atvėsti, kelias sekundes dirbdami tuščiaja eiga.

Norėdami sustabdyti variklį, atleiskite jungiklio lygį nuo rankenos.

PROBLEMŲ SPRENDIMAS

Žr. atitinkamą lentelę šio vadovo pabaigoje.

PRIEŽIŪRA IR VALYMAS

ĮSPĖJIMAS

Niekada nedarykite priežiūros ar valymo įrenginiui veikiant. Visada dirbkite su vėsiu įrenginiu. Visada dėvėkite tinkamus drabužius ir apsaugines pirštines. Bet kokius šiamo vadove neaprašytus reguliavimus ar techninės priežiūros darbus turi atlikti pardavėjas arba specializuotas techninės priežiūros centras, turintis reikiamų žinių ir įrangos, kad būtų užtikrinta, jog darbas būtų atliktas teisingai, išlaikant pradinį mašinos saugos lygį. Bet kokios operacijos, atliekamos neleistinuose centruose arba nekvalifikuotų asmenų, visiškai panaikins garantiją ir visus gamintojo įsipareigojimus bei atsakomybę. Priveržkite visas varžles ir varžtus, kad įsitikintumėte, jog mašina visada yra saugios darbinės būklės. Įprasta priežiūra yra būtina siekiant užtikrinti saugumą ir išlaikyti aukštą našumo lygį. Niekada nenaudokite mašinos su susidėvėjusiomis ar pažeistomis dalimis. Sugedusios arba susidėvėjusios dalys visada turi būti pakeistos, o ne taisomos. Naudokite tik originalias atsargines dalis.

PRIEŽIŪROS GRAFIKAS

Dažnis		Prieš kiekvieną naudojimą	Po pirmojo 1 mėnesio arba 5 valandų operacijos	Kas 3 mėnesius arba 25 darbo valandas	Kas 6 mėnesius arba 50 darbo valandų	Kas 12 mėnesių arba 100 darbo valandų
Daiktai						
Pilnas vienetas	Apžiūra	✓				
Valdymo rankenos	Patikrinti	✓				
Pjovimo peilis	Patikrinti	✓*				
Variklio alyva	Patikrinti – papildyti	✓				
	Pakeiskite		✓	✓		
Oro filtras	Patikrinkite – išvalykite	✓				
	Pakeiskite				✓	
Uždegimo žvakė	Patikrinkite – sureguliuokite		✓		✓	
	Pakeiskite					✓
Kuro filtras	Švarus		✓	✓		
Kuro vamzdis	Patikrinti		✓			✓*
Vožtuvo tarpas	Patikrinkite – sureguliuokite					✓**
* Jei reikia, šiuos elementus reikia pakeisti.						
**Šiuos elementus turėtų prižiūrėti ir taisyti tik įgaliotasis atstovas, turintis tinkamus įrankius ir reikiamus mechaninius įgūdžius.						

AŠMENYS

Norėdami patikrinti ašmenis:

1. Pakreipkite vejapjovę į dešinę (11 pav.), kad oro filtro pusė būtų į viršų. Tai padės išvengti degalų nuotėkio ir sunkumų užvedant variklį, kai procedūra bus baigta.
2. Patikrinkite, ar ašmenys (11.4 pav.) nepažeisti, įtrūkė ir ar nėra per daug rūdžių ar korozijos. Nuobodus peiliukas gali būti pagalastas, tačiau per daug susidėvėjusį, sulinkusį, įtrūkusį ar kitaip pažeistą geležtę reikia pakeisti. Jei reikia nuimti ašmenis galandimui ar keitimui:
 1. Norėdami nuimti ašmenis, naudokite medinį bloką, kad ašmenys nesisuktų.
 2. Nuimkite varžtą (11.3 pav.) su lazdele veržliara-kčiu.
 3. Nuimkite poveržlę (11.2 pav.).
 4. Nuimkite ašmenis. Norėdami pakeisti pagalastų arba naujų ašmenų padėtį:
 1. Įstatykite peilį į vietą.
 2. Įstatykite poveržlę į vietą.
 3. Įstatykite varžtą į vietą ir priveržkite varžtą.
 4. Nuimkite medinį bloką, kuris neleido ašmenims pasisukti.

PASTABA

Priklausomai nuo vejąplovės modelio, gali būti peilių adapteris (11.1 pav.). Įsitikinkite, kad nepamiršote jį įstatyti į vietą.

ŽOLĖS KREPSELIS

Norėdami išvalyti žolės maišą, išimkite jį iš vejąplovės ir nuplaukite vandeniu. Prieš grąžindami atgal, leiskite jam visiškai išdžiūti.

PASTABA

Slapias maišas greitai užsikims.

VARIKLIO ALYVA**ISPĖJIMAS**

Lygio tikrinimas ir alyvos keitimas turi būti atliekami tvirtoje ir lygioje vietoje. Variklis visada turi būti sustabdytas. Jei variklis būtų dirbęs, jis bus karštas, todėl procedūrą reikia atlikti atsargiai, kad išvengtumėte nudegimų.

Norėdami patikrinti alyvos lygį:

1. Nuimkite alyvos pildymo angos dangtelį.
2. Švariai nuvalykite alyvos lygio matuoklį.
3. Įkiškite alyvos lygio matuoklį į alyvos įpylimo kaklelį, jo neužsukdami.
4. Ištraukite alyvos lygio matuoklį ir patikrinkite ant jo nurodytą alyvos lygį. Jei reikia, įpilkite alyvos iki viršutinio lygio.
5. Įdėkite alyvos lygio matuoklį į vietą ir tinkamai priveržkite.

Norėdami pakeisti alyvą:

PASTABA

Išleiskite panaudotą alyvą, kol variklis šiltas. Šiltas aliejus greitai ir visiškai nuteka. Panaudotą variklinę alyvą ir talpas išmeskite taip, kad jos būtų suderinamos su aplinka. Rekomenduojame nugabenti jį sandariame konteineryje į vietinį perdirbimo centrą arba degalinę, kad būtų galima sutvarkyti. Neišmeskite jo į šiukšladiėžę, nepilkite ant žemės ir neišpilkite į kanalizaciją.

ISPĖJIMAS

Imkitės būtinų apsaugos priemonių nuo įkaitusios alyvos, kad išvengtumėte nudegimo.

Norėdami pakeisti alyvą:

1. Nuimkite alyvos pildymo angos dangtelį.
2. Šalia vejąplovės pastatykite tinkamą indą panaudotai alyvai surinkti.
3. Pakreipkite vejąplovę į dešinę pusę. Panaudota alyva nutekės per užpildymo kaklelį. Leiskite aliejui visiškai nutekėti.
4. Perstatykite žoliaplovę į lygią padėtį.
5. Užpildykite variklį rekomenduojamos alyvos.
6. Palaukite kelias akimirkas, kol alyva nusės variklyje, tada išmatuokite alyvos lygį alyvos matuokliu. Kartokite 5 ir 6 veiksmus, kol alyvos lygis bus tinkamas.
7. Uždėkite alyvos pildymo angos dangtelį ir tinkamai priveržkite.

ISPĖJIMAS

Varikliui veikiant sumažėjęs alyvos lygis sugadins variklį.

PASTABA

Jei variklis dažnai dirba itin dulkėtomis ar kitomis sunkiomis sąlygomis, variklio alyvą keiskite kas 10 valandų.

ORO FILTRAS**ISPĖJIMAS**

Varikliui dirbant be pakeisto oro filtro arba su pakeistu oro filtru, į variklį pateks nešvarumų, dėl kurių variklis greitai nusidėvės.

1. Nuimkite oro filtro dangtelį (12.1 pav.).
2. Įsitikinkite, kad oro filtras yra švarus ir geros būklės.
3. Jei oro filtras yra nešvarus (12.2 pav.), išimkite ir išvalykite. Jei reikia, pakeiskite jį nauju.

ISPĖJIMAS

Niekada nevalykite oro filtro benzinu arba žemos pliūpsnio temperatūros plovikliais, kad išvengtumėte gaisro ar sprogimo pavojaus.

4. Išvalykite oro filtro korpuso vidų ir uždenkite nešvarumus minkšta šluoste.
5. Vėl įdėkite oro filtrą ir atlikite atvirkštinę procedūrą, kad vėl uždėkite oro filtro dangtelį.

PASTABA

Jei variklis dažnai dirba dulkėtomis ar kitomis sunkiomis aplinkybėmis, valykite oro filtro elementą kas 10 valandų. Jei reikia, keiskite oro filtro elementą kas 25 valandas.

UŽDEGIMO ŽVAKĖ

1. Ištraukite uždegimo žvakės laidą (13.1 pav.), kad pasiektumėte uždegimo žvakę (13.2 pav.).
2. Naudokite tinkamą uždegimo žvakės įrankį, kad atsargiai ištrauktumėte uždegimo žvakę.
3. Patikrinkite uždegimo žvakės ir jos elektrodo būklę. Ji turi būti švari ir nedėvėta.
4. Patikrinkite, ar tarpas tarp uždegimo žvakės yra nuo 0.7 iki 0.8 mm (14 pav.). Jei reikia, pakeiskite uždegimo žvakę nauja.
5. Ranka atsargiai įkiškite uždegimo žvakę į variklį.
6. Įsriegę, naudokite atitinkamą uždegimo žvakės įrankį, kad tvirtai priveržtumėte uždegimo žvakę.
7. Vėl prijunkite uždegimo žvakės laidą.

ISPĖJIMAS

Niekada neleiskite purvui ar šiukšlėms patekti į cilindro angą. Prieš išimdami uždegimo žvakę, kruopščiai nuvalykite uždegimo žvakę ir cilindro galvutės sritį.

KURO FILTRAS

Priklausomai nuo vejąplovės modelio degalų bako gali būti įrengtas filtras, esantis prie degalų vamzdžio arba degalų bako dangtelio. Kuro filtrą galima išimti ir jį reikia periodiškai tikrinti. Jei filtras nešvarus, pakeiskite jį nauju. Jei degalų bako vidus yra nešvarus, jį galima išvalyti išskalaujant kuro baką švarių kuru.

VALYMAS

Nedidelį minkštą šepetėlį valykite įrenginio išorę. Nenaudokite stiprių ploviklių. Buitiniai valikliai, kurių sudėtyje yra aromatinių aliejų, pvz., pušų ir citrinų, ir tirpiklių, tokių kaip žibalas, gali pažeisti plastikinį korpusą arba rankeną. Drėgmę nuvalykite minkšta šluoste.

SANDĖLIAVIMAS**ISPĖJIMAS**

Niekada nelaikykite įrenginio su degalų bako ke iš visada

leiskite įrenginiui atvėsti prieš padėdami. Laikykite įrenginį tik sausose ir gerai vėdinamose patalpose. Jei įrenginys bus saugomas ilgesnį laiką, naudokite šią saugojimo procedūrą:

1. Iš kuro bako išleiskite visus degalus.
2. Užveskite variklį ir leiskite jam veikti, kol užges. Tai užtikrina, kad iš karbiuratoriaus buvo išleisti visi degalai.
3. Leiskite varikliui atvėsti.
4. Ištraukite uždegimo žvakę ir į cilindrą įpilkite 30ml aukštos kokybės variklio alyvos. Lėtai traukite starterio virvę, kad pasiskirstytų alyva.
5. Vėl įstatykite uždegimo žvakę.
6. Kruopščiai išvalykite įrenginį ir patikrinkite, ar nėra palaidų ar pažeistų dalių. Pataisykite arba pakeiskite pažeistas dalis ir priveržkite atsilaisvintus varžtus, veržles arba varžtus.

APLINKOS APSAUGA

Šio gaminio negalima išmesti kartu su buitėmis atliekomis laikantis atitinkamų teisės aktų dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų. Perdirbkite žaliavas, o ne išmeskite kaip atliekas. Produktas, priedai ir pakuotė turi būti rūšiuojami, kad būtų galima perdirbti aplinkai nekenksmingą. Tinkamai išmesdami šį gaminį taip pat prisidedate prie efektyvaus gamtos išteklių naudojimo.

Informaciją apie įrangos atliekų surinkimo vietas galite gauti iš savo savivaldybės administracijos, valstybinės atliekų šalinimo institucijos, įgaliotos elektros ir elektroninės įrangos atliekų šalinimo įstaigos arba atliekų išvežimo įmonės.

GARANTIJA

Šiam gaminiui suteikiama garantija pagal teisinius / konkrečios šalies reglamentus, kurie galioja nuo pirmojo naudotojo įsigijimo datos. Kreipkitės į savo įgaliotąjį platintoją dėl išmontavimo ir techninės priežiūros, kurių šiame vadove neaprašyta. Jei turite pretenzijų, visiškai surinktą gaminį nusiųskite pardavėjui arba oficialiam aptarnavimo centrui.

Garantija apima gaminio taisymo ir bet kokio reikalingo medžiagų ar gamybos defektų dalių keitimo išlaidas ir netaikoma:

- Kai taisyti atliko arba bandė taisyti ne pareigūnai ar įgaliotasis remonto centras.
- Kai buvo padaryta gaminio modifikacija ar falsifikacija.
- Kai buvo sumontuotos neoriginalios arba nerekomenduojamos dalys, eksploatacinės medžiagos arba priedai.
- Pernelyg didelio naudojimo, neįprasto naudojimo arba bet kokio naudojimo ne pagal vartotojo vadovą.
- Prastai prižiūrint arba veikiant žalingiems aplinkos veiksniams.
- Kai reikia remonto dėl įprasto susidėvėjimo arba eksploatacinių medžiagų, priedų, maitinimo kabelių, atraminių baterijų ir kitų susijusių elementų.
- Dėl nedidelių nukrypimų nuo specifikacijų, kurie nėra būtini tinkamam gaminio veikimui.
- Už žalą, atsiradusią dėl kitų veiksmų nei gaminyje,

pvz., stichinės nelaimės, vagystės, susidėvėjimas transportavimo metu, atsitiktinis sugadinimas ir kt.

- Kur prekė naudojama kaip nuomojama prekė.
- Kai prekė yra parodos prekė, pavyzdys arba buvo pristatytas nemokamai.

SHQIPTARE

PARALAJMËRIME TË PËRGJITHSHME TË SIGURISË

Lexoni dhe kuptoni këtë manual përpara se të përdorni produktin. Moszbatimi i udhëzimeve të dhëna në lidhje me produktin mund të rezultojë në aksident, lëndim serioz personal dhe dëmtim të pronës. Ju mund të ndihmoni në parandalimin e aksidenteve duke u njohur me kontrollat e produktit tuaj dhe duke respektuar procedurat e funksionimit të sigurisë dhe shenjat e sigurisë që lidhen me të. Nëse ky produkt do të përdoret nga ndonjë person tjetër përveç jush, ju lutemi kaloni edhe këtë manual. Ligjet lokale mund të kufizojnë moshën minimale të operatorit.

Nëse hasni në një situatë ku nuk jeni të sigurt se si të vazhdoni, duhet të pyesni një ekspert. Shmangni çdo përdorim që mendoni se është përtej aftësive tuaja - përdorni gjithmonë sensin e përbashkët.

RREZIQET E ZONAVE TË PUNËS

Inspektioni tërësisht të gjithë zonën e punës dhe hiqni çdo gjë që mund të jetë burim i rrezikshëm për ju ose të shkaktojë dëmtim të produktit. Zonat dhe stolat e rrëmujshme rrisin shanset për një aksident. Mbajeni produktin larg materialeve të ndezshme. Asnjëherë mos e përdorni produktin pranë ose drejt materialeve të rrezikshme, p.sh. grumbullimi i produkteve të ndezshme ose shpërthyes dhe çdo objekti tjetër që mund të jetë i rrezikshëm për vetë produktin, si dhe për operatorin, kalimtarët, kafshët ose pronën.

Mbani gjithmonë larg kalimtarët dhe kafshët që mund të lëndohen, si dhe sendet që mund të dëmtohen gjatë përdorimit të produktit. Asnjëherë mos e përdorni produktin ose ndonjë pajisje shtesë ndaj pjesëve të trupit, kafshëve, njerëzve ose pronës. Mbani në mend se operatori është përgjegjës për aksidentet dhe/ose dëmtimet që u kanë ndodhur njerëzve të tjerë, kafshëve ose pronës së tyre.

Mos e përdorni produktin në mjedise me lagështi të tepërt, pluhur, papastërti, avuj gërryes ose shpërthyes.

Mos e teproni. Merrni një pozicion të fortë dhe të ekuilibruar. Kur është e mundur, shmangni punën në tokë të lagësht, të rrëshqitshme ose në çdo rast në tokë të pabarabartë ose të pjerrët që nuk garanton stabilitet për operatorin. Përdoreni produktin gjithmonë në kushte të mira ndriçimi si drita e ditës ose drita e mjaftueshme artificiale.

Mundohuni të mos shkaktoni asnjë shqetësim zhurmash, duke e përdorur këtë produkt vetëm në kohë të arsyeshme të ditës.

OPERACIONI I SIGURTË

Mos e përdorni produktin kur jeni të lodhur ose nën ndikimin e drogës, alkoolit ose ndonjë medikamenti që mund të ndikojë në aftësinë tuaj për ta përdorur atë.

Përpara përdorimit të produktit kryeni gjithmonë një kontroll vizual për çdo problem të mundshëm. Të gjitha levat funksionale të produktit duhet të lëvizin lehtësisht nga një pozicion në tjetrin dhe nuk duhet të kenë nevojë për detyrim. Dorezat dhe pajisjet mbrojt-

tëse duhet të jenë të pastra dhe të thata, si dhe të fiksuar mirë në produkt.

Mos e detyroni produktin përtej aftësive të tij të vlerësuar dhe përdorni atë vetëm për qëllimin që është projektuar.

Mos montoni pajisje ose aksesore në produkt që nuk janë parashikuar ose miratuar nga prodhuesi. Asnjëherë mos u përpiqni të modifikoni produktin. Modifikimet ose aksesoret e paautorizuar mund të rezultojnë në lëndime të rënda personale ose vdekje të operatorit ose të tjerëve. Sigurohuni që të përdorni gjithmonë mjetin e duhur për çdo punë në mënyrë që të shmangni dështimin ose dëmtimin e produktit. Shmangni mbingarkimin e produktit.

Nëse diçka prishet ose ndodh një aksident gjatë punës, çaktivizoni menjëherë produktin dhe largojeni atë për të parandaluar dëmtime të mëtejshme. Në rast se trupi i huaj ka hyrë në produkt, ndalojeni menjëherë, inspektojeni për ndonjë dëmtim dhe bëni riparime përpara se ta rindizni.

Konsultohuni me shitësin tuaj të autorizuar për çmëntimin dhe shërbimin, që nuk përfshihen në këtë manual.

Hiqni çdo çelës dhe çelës nga produkti përpara dhe gjatë përdorimit.

Sigurohuni që ta ndaloni produktin dhe ta shkëputni atë nga burimi i tij i energjisë:

- Kur montoni ose hiqni aksesoret dhe veglat.
- Sa herë që e lini produktin pa mbikëqyrje.
- Gjatë pastrimit ose mirëmbajtjes.
- Gjatë ripozicionimit, transportit ose ruajtjes së produktit.

Mos thithni pluhurin, grimcat, tymrat, gazrat e shkakur dhe tymrat e karburantit të prodhuara gjatë përdorimit ose mbushjes me karburant të produktit. Nivelet e zhurmës të treguara në këtë manual janë nivelet maksimale për përdorimin e produktit. Mirëmbajtja e pamjaftueshme ka një ndikim të rëndësishëm në emetimet e dridhjeve dhe zhurmës. Rrjedhimisht, është e nevojshme të ndërmerren hapa parandalues për të eliminuar dëmtimet e mundshme për shkak të niveleve të larta të zhurmës dhe stresit nga dridhjet. Kontakti mjekun tuaj nëse keni simptoma të ekspozimit të tepërt ndaj dridhjeve. Simptoma të tilla përfshijnë mpirje, humbje të ndjesisë, ndjesi shpimi gjilpërash, shpimi gjilpërash, dhimbje, humbje të forcës, ndryshime në ngjyrën ose gjendjen e lëkurës. Ruajeni produktin mirë, vishni pajisje mbrojtëse për veshët, doreza kundër dridhjeve dhe bëni pushime gjatë punës.

Ky produkt mund të prodhojë një fushë elektromagnetike gjatë funksionimit të tij. Për të hequr rrezikun e ndërhyrjes së këtij produkti me implantet mjekësore aktive ose pasive, personat me implante mjekësore duhet të konsultohen me mjekun e tyre dhe me prodhuesin e implanteve mjekësore, përpara se të përdorin këtë produkt.

RREZIQET E MBETUR

Produkti është ndërtuar duke përdorur teknologji moderne dhe në përpunje me rregullat e njohura të sigurisë. Edhe kur të gjitha masat e sigurisë janë vendosur, disa rreziqe të mbetura, të cilat nuk janë ende të dukshme, mund të jenë të pranishme. Operatori duhet të përdorë sensin e shëndoshë dhe të marrë

masat e nevojshme parapake për të shmangur rrezikun për shkak të rreziqeve të mbetura. Rreziqe të tilla mund të përfshijnë, por nuk kufizohen në: dëmtim të dëgjimit, rrezik lëndimi për shkak të objekteve ose grimcave fluturuese dhe dëmtim fizik për shkak të përdorimit të zgjatur.

KATEGORIA PARALAJMËRIME TË SIGURISË

Levat e çelësit dhe të tufës duhet të lëvizin lirshëm, nuk duhet të kenë nevojë për shtyrë dhe duhet të kthehen automatikisht dhe me shpejtësi në pozicionin neutral. Çelësi i ndalimit të motorit, fiksimit dhe levat e shpejtësisë (ku është e aplikueshme) duhet të lëvizin lehtësisht nga një pozicion në tjetrin. Kabllot elektrike dhe në veçanti kabloja e kandelave duhet të jenë në gjendje të përsosur për të shmangur gjenerimin e ndonjë shkëndije dhe kapaku duhet të vendoset siç duhet në kande. Dorezat e makinës dhe pajisjet mbrojtëse duhet të jenë të pastra dhe të thata dhe të fiksuara mirë në makinë.

PAJISJE MBROJTËSE

Sigurohuni që të përdorni pajisje të përshtatshme dhe të certifikuar mbrojtëse personale kur përdorni produktin. Mbani gjithmonë syze mbrojtëse të dëgjimit dhe maskë kundër pluhurit. Veshjet që nuk pengojnë lëvizjet, dorezat mbrojtëse, maska kundër pluhurit, veshët mbrojtëse dhe çizmet e sigurisë me thembra që nuk rrëshqasin do të ndihmojnë në parandalimin ose reduktimin e lëndimeve. Asnjëherë mos vishni shalle, gjerdan ose ndonjë aksesor dhe veshje të varur që mund të kapet në produkt gjatë funksionimit të tij.

RREZIQET E PJESËVE TË LËVIZUARA

Pjesët në lëvizje mund të shkaktojnë lëndime serioze. Shmangni kontaktin me pjesët të tilla kur ato janë ende në lëvizje dhe sigurohuni që të mbani larg çdo gjë që mund të bllokohet në produktin operativ, të tilla si ekstremitetet, flokët e lëshuar dhe veshjet. Mos i prekni pjesët lëvizëse përpara se të ndalojnë plotësisht. Përdorni vetëm dorezat e specifikuar në produkt.

Pjesët rrotulluese mund të shkaktojnë lëndime serioze, shmangni kontaktin me pjesët rrotulluese kur ato janë ende në rrotullim. Asnjëherë mos i vendosni duart ose këmbët poshtë shasisë së makinës së barit kur motori është në punë dhe ecni gjithmonë pas makinës së barit. Kontrolloni për shtrirjen e saktë të pjesëve lëvizëse ose dështime të tjera që mund të jenë burim rreziku. Një mbrojtës ose pjesë tjetër e dëmtuar duhet të zëvendësohet nga një qendër shërbimi e autorizuar përpara se të përdorni produktin.

RREZIQET ZJARRI DHE DJEGJE

Disa pjesë të produktit nxehen mjaftueshëm gjatë përdorimit për të shkaktuar djegie dhe ndezje të materialeve të ndezshme. Mos prekni pjesët e nxehta për të mos u djegur. Lërimi produktin të ftohet përpara se ta ruani.

Karburanti dhe tymrat e tij janë jashtëzakonisht të ndezshëm. Burimet e mundshme të zjarrit ose shkëndija duhet të mbahen larg gjatë gjithë kohës. Mbu-

shni karburant vetëm jashtë, në një zonë të ajrosur mirë, me motorin të fikur. Lërimi motorin të ftohet nëse produkti ka qenë në punë. Mos pini duhan pranë produktit ose ndonjë karburanti dhe vaji. Sigurohuni që të ketë një distancë midis çdo rezervuari rezervë të karburantit dhe produktit. Sigurohuni që të gjitha karburantet dhe vaji i derdhur të jenë fshirë përpara se të ndizni motorin.

Mos e drejtoni silenciatorin dhe rrjedhimisht tymin e shkarkimit drejt materialeve të ndezshme.

Mos e përdorni produktin në zona me rrezik të lartë zjarri. Nëse ndodh një zjarr, përdorni një zjarrfikës të përshtatshëm.

RREZIQET E HHMIMIT

Gjatë funksionimit prodhohen tymra të shkarkimit që përmbajnë monoksid karboni helmues, një gaz pa erë dhe ngjyrë. Frymëmarrja e monoksidit të karbonit mund të shkaktojë nauze, të fikët ose vdekje në minuta. Simptomat e hershme të ekspozimit ndaj monoksidit të karbonit përfshijnë dhimbje koke, lodhje, gulçim, nauze dhe marramendje. Ekspozimi i vazhdueshëm ndaj monoksidit të karbonit mund të shkaktojë humbje të koordinimit muskolor, humbje të vetëdijes dhe më pas vdekje.

Për të shmangur helmimin nga monoksidi i karbonit, ndiqni këto udhëzime:

- Veproni vetëm në ambiente të jashtme dhe të ajrosura mirë dhe kurrë në një hapësirë të mbyllur ku mund të grumbullohet gaz i rrezikshëm i monoksidit të karbonit.
- Mos thithni tymin e karburantit dhe mbani gjithmonë pajisje të përshtatshme mbrojtëse kur e përdorni.
- Mbani gjithmonë karburantin dhe vajin në kontejnerë të miratuar.

RREZIQET NGA KARBURANT DHE VAJË

Karburanti dhe vaji janë toksikë dhe të ndezshëm. Ndiqni udhëzimet e dhëna nga secili prodhues përpara përdorimit.

Sigurohuni që të ketë një distancë midis çdo rezervuari rezervë të karburantit dhe njësisë, për të parandaluar rrezikun e panevojshëm. Mbushni karburant vetëm jashtë në një zonë të ajrosur mirë me motorin e fikur. Mos mbushni karburant gjatë funksionimit. Mos e mbushni shumë rezervuarin e karburantit. Mos pini kurrë duhan pranë karburantit. Mbani larg burimet e zjarrit dhe shkëndijave. Mbani gjithmonë karburantin në kontejnerë të miratuar. Sigurohuni që të gjitha karburantet dhe vaji i derdhur të jenë fshirë përpara se të ndizni motorin.

SPECIFIKAT E PRODUKTIT

TË DHËNAT TEKNIKE

Referojuni tabelës përkatëse, në fund të këtij manuali.

PËRDORIMI I CAKTUAR

Kjo makinë është projektuar dhe prodhuar për prerjen e barit me kositje p.sh. në lëndina. Çdo përdorim tjetër i ndryshëm nga ato të përmendura më sipër mund të jetë i rrezikshëm, të dëmtojë njerëzit dhe/ose të dëmtojë gjërat dhe makinën.

PËRDORIMI I PASQYRT

Makina nuk duhet të përdoret për:

- ▶ për kositjen e materialeve të rrezikshme
- ▶ për transportin e materialit prerës, përveç, natyrisht, qeseve të barit të destinuara për këtë përdorim
- ▶ për parregullsitë e nivelimit të terrenit
- ▶ për prerjen e degëve dhe shkurreve
- ▶ për prerjen e barit pranë bordurave

Shembuj të përdorimit jo të duhur mund të përfshijnë, por nuk kufizohen vetëm në:

- ▶ Përdorimi i makinës pa aksesoret e dhënë posaçërisht nga prodhuesi për përdorime specifike, ose përdorimi i aksesoreve në një mënyrë që nuk parashikohet në këto udhëzime.
- ▶ Përdorimi i makinës për operacione që mund të jenë të rrezikshme për makinën, si dhe për operatorin dhe të tjerët.

IDENTIFIKIMI (FIG. 1)

1. Leva e tufës (aty ku është e aplikueshme)
2. Leva e çelësit
3. Doreza
4. Qese me bar
5. Mbrojtësja e pasme e shkarkimit
6. Filter ajri
7. Shkarkimi anësor (aty ku është e aplikueshme)
8. Motorri
9. Mbërthimi i fillimit të tërheqjes
10. Levë e rregullimit të lartësisë
11. Mbërthyesit e dorezës

PËRGATITJA

Shpaketimi dhe kompletimi i montimit duhet të bëhet në një sipërfaqe të sheshtë dhe të qëndrueshme, me hapësirë të mjaftueshme për lëvizjen e makinës dhe paketimit të saj, duke përdorur gjithmonë pajisje të përshtatshme.

1. Rrotulloni fiksuesit e dorezës (Fig. 1.11) në të dyja anët për të liruar dorezën. Rrotulloni dorezën dhe më pas vendoseni kunjën në mbajtësen e kositës. Mbyllni dorezën në vend duke mbyllur kapëset e dorezës.
2. Vendosni motorin e kthimit (Fig. 1.9) në të djathtë të dorezës, duke futur kapjen në litarin e tij mbështetës dhe duke e fiksuar litarin me jakën plastike.
3. Vendosni në pozicionin e kabllit të çelësit (Fig. 2.1) dhe levës së tufës (Fig. 2.2).
4. Mblidhni çantën e barit duke rrëshqitur kornizën (Fig. 3.1) në çantën e barit (Fig. 3.3) dhe duke i ngjitur kapëset (Fig. 3.2).
5. Ngrini mbrojtësen e pasme të shkarkimit (Fig. 4.1), hiqni spinën e mulçimit (aty ku është e mundur) dhe vendosni qesen e barit në pozicion (Fig. 4.2).

PRIZË MULCHING

Spina e mulçimit duhet të përdoret gjatë mulçimit dhe asnjëherë në kombinim me grumbullimin e qeseve. Hiqni qesen e barit dhe mbyllni shkarkimin anësor kur përdorni spinën e mulçimit. Për të instaluar spinën e mulçimit, ngrini shkarkimin e pasmë (Fig. 5.1) dhe rrëshqiteni në pozicion (Fig. 5.2).

SHKARKIMI ANËSOR

Kur është e aplikueshme, përdorimi i shkarkimit anësor (Fig. 1.7) do ta drejtojë lëndinën e prerë jashtë anës së kuvertës së makinës së barit. Ngrini mbrojtësen anësore të shkarkimit për të instaluar kanalin.

SHËNIM

Kur mulching hiqni shkarkimin anësor. Kur përdorni shkarkimin anësor mbajeni spinën e mulçimit në pozicion.

PARALAJMËRIM

Kositësja e lëndinës dorëzohet pa vaj dhe karburant. Mbushni me vaj dhe karburant siç tregohet në seksionet përkatëse.

KARBURANTI DHE LUBRIFIKIMI

PARALAJMËRIM

Asnjëherë mos pini duhan gjatë mbushjes me karburant dhe mbajeni karburantin larg të gjitha burimeve të zjarrit ose shkëndijës. Shmangni thithjen e tymrave të benzinës dhe rimbusheni gjithmonë në zona të jashtme dhe të ajrosura mirë.

Kositësja e lëndinës është e pajisur me një motor 4-strokësh që do të thotë se duhet të përdoret benzinë në rezervuarin e karburantit dhe kutia e motorit duhet të mbushet me vaj motori 4-stroke.

Përdorni gjithmonë enë të pastër për ruajtjen e karburantit dhe mos përdorni karburant të ruajtur për më shumë se një muaj. Përdorni një hinkë për të shmangur derdhjen e karburantit ose vajit. Mos e teproni.

SHËNIM

Rezervoni sasinë e karburantit të kërkuar për punën. Mos rezervoni më shumë se sa do të përdorni në një muaj, për të mbajtur karburantin të freskët.

Për të mbushur rezervuarin me karburant:

1. Hiqni me kujdes kapakun e rezervuarit të karburantit (Fig. 6.1) pasi mund të jetë krijuar presion brenda.
2. Shtoni karburant në nivelin e sipërm të rezervuarit të karburantit (Fig. 6.2). Lini një hapësirë minimale 5 mm midis majës së karburantit dhe skajit të brensdhëm të rezervuarit për të lejuar zgjerimin.
3. Rivendosni kapakun e rezervuarit të karburantit dhe shtrëngoni siç duhet.

Për të mbushur motorin me vaj:

1. Hiqni kapakun e vajit (Fig. 7.1). Pjesa e poshtme e tij është treguesi i nivelit të vajit (dipstiku i vajit).
2. Shtoni vaj të mjaftueshëm për të sjellë nivelin e vajit midis kufirit të sipërm (Fig. 7.2) dhe kufirit të poshtëm (Fig. 7.3) në pikën e vajit. Matja duhet të bëhet me dipstikun e vendosur, por jo të vidhosur, në qafën e mbushësit.
3. Rivendosni kapakun e vajit dhe shtrëngoni siç duhet.

PARALAJMËRIM

Fshini çdo karburant dhe vaj të derdhur përpara se të ndizni motorin.

OPERACIONI

Para fillimit të punës:

1. Kontrolloni që të gjitha vidhat në makinë të jenë të lidhura fort.
2. Kontrolloni që filtri i ajrit të jetë i pastër.
3. Përgatitni aksesoret dhe sigurohuni që ato të jenë montuar siç duhet.
4. Kontrolloni nivelet e vajit dhe karburantit dhe mbushni nëse është e nevojshme.

VENDOSJA E LARTËSISË SË PRERJES PARALAJMËRIM

Përpara se të rregulloni lartësinë e prerjes, ndaloni motorin dhe prisni që tehu i kositisit të ndalojë plotësisht. Tërhiqeni levën (Fig. 1.10) përpara ose prapa për të rregulluar rregullimin në lartësinë e dëshiruar të prerjes. Gjithmonë sigurohuni që leva të jetë rikthyer në pozicionin e tij.

FILLIMI I NJËSISË PARALAJMËRIM

Përpara se të ndizni motorin, sigurohuni që si makina ashtu edhe ju të jeni në tokë të qëndrueshme. Kontrolloni gjithmonë për ndonjë objekt që mund të bllokojë ekranin e marrjes së ajrit përpara se të filloni të punoni. Një hyrje e bllokuar e ajrit redukton performancën e makinës dhe rrit temperaturën e punës së motorit, gjë që mund të rezultojë në dështim të motorit.

SHËNIM

Në rast të fillimit të ftohtë, është e nevojshme të përdorni llambën e primerit (aty ku është e mundur) (Fig. 8.1) duke e shtypur atë një deri në katër herë, duke pompuar karburantin direkt nga karburatori në cilindër.

1. Tërhiqeni levën e çelësit (Fig. 9.1) prapa dhe mbajeni pas dorezës.
2. Me dorezën e motorit në mbështetje, tërhiqni me dorën e djathtë ngadalë dorezën e motorit (Fig. 1.9) derisa të filloni të ndjeni rezistencë, pastaj tërhiqeni me energji.

PARALAJMËRIM

Për të shmangur thyerjen e litarit të motorit, mos e tërhiqni të gjithë gjatësinë e tij ose mos e lini të rrëshqasë përgjatë skajit të vrimës së udhëzuesit të kabllit. Lëshojeni motorin gradualisht, për të mos e lënë të fluturojë prapa në mënyrë të pakontrolluar.

Lëshojeni gjithmonë levën e tufës (Fig. 10.1) kur jeni në tundim për të ndezur motorin. Nëse tufa është e kyçur, kositisja do të ecë përpara.

SHËNIM

Për performancë dhe besueshmëri maksimale, lëreni motorin të ngrohet përpara se të funksionojë. Vëreni motorin për dy deri në tre minuta me shpejtësi boshe.

OPERATORI I NJËSISË

Ndërsa makina është duke punuar mbajeni levën e çelësit në pozicionin e punës (Fig. 9.1). Motori do të ndalojë sapo të lëshoni levën.

LEVË TUFJA

Shtyjeni levën e tufës (Fig. 10.1) përpara dhe mbajeni në timon për të çuar përpara kositisin e lëndinës. Lëshojeni tufën për të ndaluar lëvizjen përpara të kositisit.

Vëreni levën e tufës me një lëvizje të shpejtë dhe të plotë, në mënyrë që tufa ose të fiksohet plotësisht ose të lirohet plotësisht. Kjo do të ndihmojë në zgjatjen e jetës së shërbimit të mekanizmit të tufës.

NDALIMI I NJËSISË

Lëshoni levën e tufës.

Lëreni motorin të ftohet duke punuar në boshe për disa sekonda.

Lëshoni nivelin e rrotullimit nga doreza juaj për të ndaluar motorin.

ZGJIDHJA E PROBLEMEVE

Referojuni tabelës përkatëse, në fund të këtij manuali.

MIRËMBAJTJA DHE PASTRIMI

PARALAJMËRIM

Asnjëherë mos bëni mirëmbajtje ose pastrim me njësinë në punë. Punoni gjithmonë në një njësi të ftohtë. Vishni gjithmonë rrobat e duhura dhe dorezat mbrojtëse. Çdo rregullim ose operacion mirëmbajtjeje që nuk përshkruhet në këtë manual duhet të kryhet nga shitësi juaj ose një qendër shërbimi e specializuar me njohuritë dhe pajisjet e nevojshme për të siguruar që puna të kryhet në mënyrë korrekte duke ruajtur nivelin original të sigurisë së makinës. Çdo operacion i kryer në qendra të paautorizuara ose nga persona të pakualifikuar do të zhvlerësojë plotësisht garancinë dhe të gjitha detyrimet dhe përgjegjësitë e Prodhuesit. Mbani të gjitha datot dhe vidhat të shtrënguara për t'u siguruar që makina është gjithmonë në gjendje të sigurt pune. Mirëmbajtja rutinë është thelbësore për sigurinë dhe për ruajtjen e një niveli të lartë të performancës. Asnjëherë mos e përdorni makinën me pjesë të konsumuara ose të dëmtuara. Pjesët e dëmtuara ose të konsumuara duhet të zëvendësohen gjithmonë dhe të mos riparohen. Përdorni vetëm pjesë rezervë origjinale.

ORARI I MIRËMBAJTJES

Frekuenca		Para çdo përdorimi	Pas muajit të parë të parë ose 5 orëve të funksionimit	Çdo 3 muaj ose 25 orë funksionim	Çdo 6 muaj ose 50 orë funksionim	Çdo 12 muaj ose 100 orë funksionim
Artikuj						
Njësi e plotë	Inspektimi vizual	✓				
Dorezat e kontrollit	Kontrollo	✓				
Teh prerës	Kontrollo	✓*				
Vaj motori	Kontrollo - Rimbushje	✓				
	Zëvendësoni		✓	✓		
Filter ajri	Kontrollo - Pastro	✓				
	Zëvendësoni				✓	
Kandele	Kontrollo - Rregullo		✓		✓	
	Zëvendësoni					✓
Filtri i karburantit	I pastër		✓	✓		
Tub karburanti	Kontrollo		✓			✓*
Hapësira e valvulës	Kontrollo - Rregullo					✓**
*Këto artikuj duhet të zëvendësohen nëse është e nevojshme.						
**Këto artikuj duhen mirëmbajtur dhe riparuar vetëm nga një tregtar i autorizuar, i cili ka mjetet e duhura dhe aftësitë e nevojshme mekanike.						

TEH

Për të inspektuar teahun:

1. Anoni kositësin në të djathtë (Fig. 11), në mënyrë që ana e pastruesit të ajrit të jetë lart. Kjo do të ndihmojë në parandalimin e rrjedhjes së karburantit dhe vështirësisë në ndezjen e motorit, pasi të përfundojë procedura.

2. Inspektoni teahun (Fig. 11.4) për dëmtime, çarje dhe ndryshk ose korrozion të tepërt.

Një teh i shurdhër mund të mprehet, por një teh që është shumë i konsumuar, i përkulur, i plasaritur ose i dëmtuar ndryshe duhet të zëvendësohet. Nëse duhet të hiqni teahun për mprehe ose ndryshim:

1. Përdorni një bllok druri për të parandaluar rrotullimin e tehut ndërsa përpiqeni të hiqni teahun.
2. Hiqeni bulonën (Fig. 11.3) me një çelës prizë.
3. Hiqeni rondele (Fig. 11.2).
4. Hiqni teahun.

Për të rivendosur teahun e mprehur ose të ri:

1. Instaloni teahun në pozicion.
2. Instaloni rondele në pozicion.
3. Instaloni bulonën në pozicion dhe shtrëngoni bulonën.
4. Hiqni bllokun e drurit që e mbante teahun nga rrotullimi.

SHËNIM

Mund të jetë i pranishëm një përshtatës teh (Fig. 11.1), në varësi të modelit të makinës së barit. Sigurohuni që të mbani mend ta vendosni në pozicion.

QESË BARI

Për të pastruar qesen e barit hiqeni atë nga kositësja e lëndinës dhe lajeni me ujë. Lëreni të thahet plotësisht përpara se ta vendosni përsëri në pozicion.

SHËNIM

Një qese e lagur do të bllokohet shpejt.

VAJ MAKINE**PARALAJMËRIM**

Kontrollimi i nivelit dhe ndryshimi i vajit duhet të bëhet në tokë të fortë dhe të niveluar. Motori duhet të ndalet gjatë gjithë kohës. Nëse motori ka qenë në punë, do të jetë i nxehtë dhe procedura duhet të bëhet me kujdes për të shmangur rrezikun e djegies.

Për të kontrolluar nivelin e vajit:

1. Hiqni kapakun e mbushësit të vajit.
2. Fshijeni të pastër pikën e vajit.
3. Fusni shiritin e vajit në qafën e mbushësit të vajit, pa e vidhosur.
4. Hiqni shiritin e vajit dhe kontrolloni nivelin e vajit të treguar në të. Nëse është e nevojshme, mbushni me vaj deri në nivelin e sipërm.
5. Vendoseni shiritin e vajit në pozicion dhe shtrëngoni siç duhet.

Për të ndryshuar vajin:

SHËNIM

Kullojeni vajin e përdorur ndërsa motori është i ngrohtë. Vaji i ngrohtë kullon shpejt dhe plotësisht. Hidhni vajin e përdorur të motorit dhe kontejnerët në një mënyrë që të jetë në përputhje me mjedisin. Ne ju sugjerojmë ta merrni atë në një enë të mbyllur në qendrën tuaj lokale të riciklimit ose stacionin e shërbimit për rikuperim. Mos e hidhni në plehra, mos

e hidhni në tokë ose mos e derdhni në kullues.

PARALAJMËRIM

Merrni masat e nevojshme mbrojtëse ndaj vajit të nxehtë për të shmangur çdo rrezik djegieje.

Për të ndryshuar vajin:

1. Hiqni kapakun e mbushësit të vajit.
2. Vendosni një enë të përshtatshme pranë kositësës për të kapur vajin e përdorur.
3. Anoni kositësin në anën e djathtë. Vaji i përdorur do të rrjedhë përmes qafës së mbushësit. Lëreni vajin të kullojë plotësisht.
4. Rivendosni kositësin në një pozicion të nivelit.
5. Mbushni motorin me vajin e rekomanduar.
6. Lëreni disa momente që vaji të vendoset në motor dhe më pas matni nivelin e vajit duke përdorur shiritin e vajit. Përsëritni hapat numër 5 dhe 6 derisa niveli i vajit të jetë i saktë.
7. Vendoseni kapakun e mbushësit të vajit në pozicion dhe shtrëngoni siç duhet.

PARALAJMËRIM

Puna e motorit me nivel të ulët vaji do të shkaktojë dëmtim të motorit.

SHËNIM

Nëse motori punon shpesh në kushte jashtëzakonisht të pluhurosura ose kushte të tjera të rënda, ndërroni vajin e motorit çdo 10 orë.

FILTER AJRI**PARALAJMËRIM**

Përdorimi i motorit pa ose me një filtër ajri të dëmtuar, do të lejojë që papastërtia të hyjë në motor, duke shkaktuar konsumim të shpejtë të motorit.

1. Hiqni kapakun e filtrit të ajrit (Fig. 12.1).
2. Sigurohuni që filtri i ajrit të jetë i pastër nga papastërtitë dhe në gjendje të mirë.
3. Nëse filtri i ajrit është i ndotur (12.2), hiqeni dhe pastroni atë. Nëse kërkohet, zëvendësojeni me një të re.

PARALAJMËRIM

Asnjëherë mos e pastroni filtrin e ajrit me benzinë ose detergjentë me pikë të ulët ndezeje për të shmangur rrezikun e zjarrit ose shpërthimit.

4. Pastroni pjesën e brendshme të kutisë së filtrit të ajrit dhe mbulojeni nga papastërtitë me një leckë të butë.
5. Riinstalojeni filtrin e ajrit dhe ndiqni procedurën e kundërt për të vendosur sërish kapakun e filtrit të ajrit.

SHËNIM

Nëse motori punon shpesh nën pluhur ose rrethana të tjera të rënda, pastroni elementin e filtrit të ajrit çdo 10 orë. Nëse është e nevojshme, ndërroni elementin e filtrit të ajrit çdo 25 orë.

KANDELE

1. Hiqni kabllon e kandelave (Fig. 13.1) për të hyrë te kanela (Fig. 13.2).
2. Përdorni një mjet të përshtatshëm kandle për të hequr me kujdes kandelin.
3. Inspektoni gjendjen e kandelave dhe elektrodës së saj. Duhet të jetë i pastër dhe jo i veshur.
4. Kontrolloni që hendeuku i kandelave të jetë ndërmjet 0.7 dhe 0.8mm (Fig. 14). Zëvendësoni kandelin me një të re nëse është e nevojshme.
5. Fusni me kujdes kandelin në motor me dorë.

6. Pasi të keni filetuar, përdorni mjetin e duhur të kandelave për të shtrënguar fort kandelin.
7. Rilidhni telin e kandelave.

PARALAJMËRIM

Asnjëherë mos lejoni që papastërtitë ose mbeturinat të hyjnë në vrimën e cilindrit. Përpara se të hiqni kandelin, pastroni tërësisht kandelin dhe zonën e kokës së cilindrit.

FILTER KARBURANT

Rezervuari i karburantit mund të pajiset me një filtër, në varësi të modelit të makinës së barit, i vendosur në tubin e karburantit ose në kapakun e rezervuarit të karburantit. Filtri i karburantit mund të zgjidhet dhe duhet të kontrollohet periodikisht. Nëse filtri është i ndotur, zëvendësojeni me një të ri. Në rast se pjesa e brendshme e rezervuarit të karburantit është e ndotur, ai mund të pastrohet duke e shpëlarë rezervuarin e karburantit me karburant të pastër.

PASTRIMI

Përdorni një furçë të vogël të butë për të pastruar pjesën e jashtme të njësisë. Mos përdorni detergjentë të fortë. Pastruesit e shtëpisë që përmbajnë vajra aromatikë si pisha dhe limoni dhe tretës si vajguri mund të dëmtojnë kutinë ose dorëzën plastike. Fshini çdo lagështi me një leckë të butë.

RUAJTJA

PARALAJMËRIM

Asnjëherë mos e ruani njësinë me karburant në rezervuar dhe gjithmonë lëreni njësinë të ftohet përpara se ta ruani. Ruajeni njësinë vetëm në zona të thata dhe të ajrosura mirë.

Në rast se njësia do të ruhet për një kohë të gjatë, përdorni procedurën e mëposhtme të ruajtjes:

1. Zbrazeni të gjithë karburantin nga rezervuari i karburantit.
2. Ndizni motorin dhe lëreni të funksionojë derisa të ndalojë. Kjo siguron që e gjithë karburanti të jetë kulluar nga karburatori.
3. Lëreni motorin të ftohet.
4. Hiqni kandelin dhe vendosni 30ml vaj motori me cilësi të lartë në cilindër. Tërhiqeni litarin e motorit ngadalë për të shpërndarë vajin.
5. Riinstaloni kandelin.
6. Pastroni tërësisht njësinë dhe kontrolloni për ndonjë pjesë të lirshme ose të dëmtuar. Riparoni ose zëvendësoni pjesët e dëmtuara dhe shtrëngoni vidhat, dadot ose bulonat e lira.

MBROJTJEN E MJEDISIT

Ky produkt nuk duhet të hidhet së bashku me mbeturinat shtëpiake në përputhje me legjislacionin përkatës në lidhje me mbetjet e pajisjeve elektrike dhe elektronike aty ku është e aplikueshme. Rickloni lëndët e para në vend që t'i hidhni si mbeturina. Produkti, aksesorët dhe paketimi duhet të renditen për riciklim miqësor ndaj mjedisit. Duke e asgjësuar siç duhet këtë produkt, ju po kontribuoni gjithashtu në përdorimin efektiv të burimeve natyrore.

Ju mund të merrni informacione për pikat e grumbullimit të pajisjeve të mbeturinave nga administrata juaj komunale, autoriteti publik për depozitim dhe mbeturinave, një organ i autorizuar për asgjësimin e mbeturinave të pajisjeve elektrike dhe elektronike ose kompania juaj e depozitimit të mbeturinave.

GARANCI

Ky produkt është i garantuar në përputhje me rregulloret ligjore / specifike të vendit, në fuqi nga data e blerjes nga përdoruesi i parë. Konsultohuni me shitësin tuaj të autorizuar për çmontimin dhe shërbimin, që nuk përfshihen në këtë manual. Në rast pretendimi, ju lutemi dërgoni produktin, të montuar plotësisht, te shitësi juaj ose qendra zyrtare e shërbimit.

Garancia mbulon koston e riparimit të produktit dhe çdo zëvendësim të kërkuar të pjesëve që janë me defekt për sa i përket materialit ose prodhimit dhe nuk zbatohet:

- Kur riparimet janë bërë ose tentuar nga njerëz të ndryshëm nga zyrtarët ose qendrat e autorizuar të riparimit.
- Aty ku janë bërë modifikime ose falsifikime të produktit.
- Aty ku janë instaluar pjesë, materiale harxhuese ose aksesorë jo origjinale ose jo të rekomanduara.
- Në rast të përdorimit të tepërt, përdorimit joortodoks ose çdo përdorimi që nuk është në përputhje me manualin e përdorimit.
- Në rast të mirëmbajtjes së dobët ose ekspozimit ndaj faktorëve të dëmshëm mjedisor.
- Aty ku nevojiten riparime për shkak të konsumit normal ose të materialeve harxhuese, aksesorëve, kablove të energjisë, baterive mbështetëse dhe artikujve të tjerë të lidhur.
- Për devijime të vogla nga specifikimet që nuk janë të nevojshme për funksionimin e duhur të produktit.
- Për dëmet që janë rezultat i faktorëve të tjerë përveç produktit, si fatkeqësitë natyrore, vjedhjet, konsumimi gjatë transportit, dëmtimi aksidental etj.
- Ky produkt përdoret si artikull me qira.
- Kur produkti është një artikull ekspozues, mostër ose është furnizuar pa pagesë.

TECHNICAL DATA					
Article Number		49 929	49 930	45 697	45 698
Model		GLM 40/140 P EASY	GLM 40/140 SP EASY	GLM 46/140 SP PLUS	GLM 51/160 SP PLUS
Cutting width	mm	400	420	460	510
Engine type		4-stroke	4-stroke	4-stroke	4-stroke
Engine displacement	cc	140	140	140	160
Maximum engine power	hp	4,6	4,6	4,6	5,3
Rated engine power	hp	2,7	2,7	2,7	3,1
Engine rated speed	rpm	2.900	2.900	2.900	2.900
Fuel type		Unleaded petrol	Unleaded petrol	Unleaded petrol	Unleaded petrol
Volume of fuel tank	L	0,9	0,9	0,9	1.2
Volume of engine lubricating oil	L	0,45	0,45	0,45	0,5
Engine oil specification		SAE 15W-40 (API: SF or higher)	SAE 15W-40 (API: SF or higher)	SAE 15W-40 (API: SF or higher)	SAE 15W-40 (API: SF or higher)
Drive system		Pushed	Self propelled	Self propelled	Self propelled
Front wheel diameter	mm	175	175	200	200
Rear wheel diameter	mm	200	210	280	280
Grass bag capacity	L	50	50	70	70
Adjustable cutting height	mm	20-68	25-85	25-70	25-70
Cutting height adjustment positions		7	7	7	7
Mulching plug		No	No	Yes	Yes
Side discharge		No	No	No	Yes
Sound power level L_{WA}	(dB)	96	96	96	97
Weight	kg	23	25	31,5	35,8

DONNÉES TECHNIQUES					
Numéro de l'article		49 929	49 930	45 697	45 698
Modèle		GLM 40/140 P EASY	GLM 40/140 SP EASY	GLM 46/140 SP PLUS	GLM 51/160 SP PLUS
Largeur de coupe	mm	400	420	460	510
Type de moteur		4 impactes	4 impactes	4 impactes	4 impactes
Cylindrée du moteur	cc	140	140	140	160
Puissance maximale du moteur	hp	4,6	4,6	4,6	5,3
Puissance nominale du moteur	hp	2,7	2,7	2,7	3,1
Régime nominal du moteur	rpm	2.900	2.900	2.900	2.900
Type de carburant		Essence sans plomb	Essence sans plomb	Essence sans plomb	Essence sans plomb
Volume du réservoir de carburant	L	0,9	0,9	0,9	1.2
Volume d'huile lubrifiante moteur	L	0,45	0,45	0,45	0,5
Spécification de l'huile moteur		SAE 15W-40 (API: SF ou plus)	SAE 15W-40 (API: SF ou plus)	SAE 15W-40 (API: SF ou plus)	SAE 15W-40 (API: SF ou plus)
Système de conduite		Poussé	Auto-propulsé	Auto-propulsé	Auto-propulsé
Diamètre de la roue avant	mm	175	175	200	200
Diamètre de la roue arrière	mm	200	210	280	280
Capacité du sac à herbe	L	50	50	70	70
Hauteur de coupe réglable	mm	20-68	25-85	25-70	25-70
Positions de réglage de la hauteur de coupe		7	7	7	7
Bouchon de paillage		Non	Non	Oui	Oui
Décharge latérale		Non	Non	Non	Oui
Niveau de puissance sonore L _{WA}	(dB)	96	96	96	97
Poids	kg	23	25	31,5	35,8

DATI TECNICI					
Numero dell'articolo		49 929	49 930	45 697	45 698
Modello		GLM 40/140 P EASY	GLM 40/140 SP EASY	GLM 46/140 SP PLUS	GLM 51/160 SP PLUS
Larghezza di taglio	mm	400	420	460	510
Tipo di motore		4 tempi	4 tempi	4 tempi	4 tempi
Cilindrata del motore	cc	140	140	140	160
Potenza massima del motore	hp	4,6	4,6	4,6	5,3
Potenza nominale del motore	hp	2,7	2,7	2,7	3,1
Velocità nominale del motore	rpm	2.900	2.900	2.900	2.900
Tipo di carburante		Benzina senza piombo	Benzina senza piombo	Benzina senza piombo	Benzina senza piombo
Volume del serbatoio del carburante	L	0,9	0,9	0,9	1.2
Volume di olio lubrificante del motore	L	0,45	0,45	0,45	0,5
Specifiche dell'olio motore		SAE 15W-40 (API: SF o più alto)	SAE 15W-40 (API: SF o più alto)	SAE 15W-40 (API: SF o più alto)	SAE 15W-40 (API: SF o più alto)
Sistema di guida		Spinto	Semovente	Semovente	Semovente
Diametro della ruota anteriore	mm	175	175	200	200
Diametro della ruota posteriore	mm	200	210	280	280
Capacità del sacco raccogliërba	L	50	50	70	70
Altezza di taglio regolabile	mm	20-68	25-85	25-70	25-70
Posizioni di regolazione dell'altezza di taglio		7	7	7	7
Tappo mulching		No	No	Sì	Sì
Scarico laterale		No	No	No	Sì
Livello di potenza sonora L_{WA}	(dB)	96	96	96	97
Peso	kg	23	25	31,5	35,8

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ					
Αριθμός προϊόντος		49 929	49 930	45 697	45 698
Μοντέλο		GLM 40/140 P EASY	GLM 40/140 SP EASY	GLM 46/140 SP PLUS	GLM 51/160 SP PLUS
Πλάτος κοπής	mm	400	420	460	510
Τύπος κινητήρα		Τετράχρονος	Τετράχρονος	Τετράχρονος	Τετράχρονος
Κυβισμός κινητήρα	cc	140	140	140	160
Μέγιστη ισχύς κινητήρα	hp	4,6	4,6	4,6	5,3
Ονομαστική ισχύς κινητήρα	hp	2,7	2,7	2,7	3,1
Ονομαστικές στροφές κινητήρα	rpm	2.900	2.900	2.900	2.900
Τύπος καυσίμου		Αμόλυβδη βενζίνη	Αμόλυβδη βενζίνη	Αμόλυβδη βενζίνη	Αμόλυβδη βενζίνη
Χωρητικότητα δοχείου καυσίμων	L	0,9	0,9	0,9	1.2
Χωρητικότητα λαδιού κινητήρα	L	0,45	0,45	0,45	0,5
Προδιαγραφές λαδιού κινητήρα		SAE 15W-40 (API: SF ή υψηλότερο)	"SAE 15W-40 (API: SF ή υψηλότερο)	"SAE 15W-40 (API: SF ή υψηλότερο)"	"SAE 15W-40 (API: SF ή υψηλότερο)"
Σύστημα κίνησης		Ωθούμενη	Αυτοκινούμενη	Αυτοκινούμενη	Αυτοκινούμενη
Διάμετρος μπροστινού τροχού	mm	175	175	200	200
Διάμετρος πίσω τροχού	mm	200	210	280	280
Χωρητικότητα δοχείου συλλογής	L	50	50	70	70
Ρυθμιζόμενο ύψος κοπής	mm	20-68	25-85	25-70	25-70
Θέσεις ρύθμισης ύψους κοπής		7	7	7	7
Τάπα χορτολίπανσης		Όχι	Όχι	Ναι	Ναι
Πλαϊνή εκτόξευση		Όχι	Όχι	Όχι	Ναι
Στάθμη ακουστικής ισχύος L _{WA}	(dB)	96	96	96	97
Βάρος	kg	23	25	31,5	35,8

TEHNIČKI PODACI					
Broj članka		49 929	49 930	45 697	45 698
Model		GLM 40/140 P EASY	GLM 40/140 SP EASY	GLM 46/140 SP PLUS	GLM 51/160 SP PLUS
Širina sečenja	mm	400	420	460	510
Tip motora		4-hod	4-hod	4-hod	4-hod
Premeštanje motora	cc	140	140	140	160
Maksimalna snaga motora	hp	4,6	4,6	4,6	5,3
Ocenjeno napajanje motora	hp	2,7	2,7	2,7	3,1
Brzina ocene motora	rpm	2.900	2.900	2.900	2.900
Tip goriva		Bezolovni benzin	Bezolovni benzin	Bezolovni benzin	Bezolovni benzin
Zapremina rezervoara za gorivo	L	0,9	0,9	0,9	1.2
Zapremina ulja za podmazivanje motora	L	0,45	0,45	0,45	0,5
Specifikacija motornog ulja		SAE 15W-40 (API: SF ili više)	SAE 15W-40 (API: SF ili više)	SAE 15W-40 (API: SF ili više)	SAE 15W-40 (API: SF ili više)
Disk jedinica sistema		Gurnuto	Samohodni	Samohodni	Samohodni
Prečnik prednjeg točka	mm	175	175	200	200
Prečnik zadnjeg točka	mm	200	210	280	280
Kapacitet travnate kese	L	50	50	70	70
Podesiva visina sečenja	mm	20-68	25-85	25-70	25-70
Položaji podešavanja visine sečenja		7	7	7	7
Utikač za malč		Ne	Ne	Da	Da
Bočno pražnjenje		Ne	Ne	Ne	Da
Nivo napajanja zvuka L _{WA}	(dB)	96	96	96	97
Tehinu	kg	23	25	31,5	35,8

TEHNIČKI PODACI					
Broj artikla		49 929	49 930	45 697	45 698
Model		GLM 40/140 P EASY	GLM 40/140 SP EASY	GLM 46/140 SP PLUS	GLM 51/160 SP PLUS
Širina rezanja	mm	400	420	460	510
Vrsta motora		4-taktni	4-taktni	4-taktni	4-taktni
Zapremina motora	cc	140	140	140	160
Maksimalna snaga motora	hp	4,6	4,6	4,6	5,3
Nazivna snaga motora	hp	2,7	2,7	2,7	3,1
Nazivna brzina motora	rpm	2.900	2.900	2.900	2.900
Vrsta goriva		Bezolovni benzin	Bezolovni benzin	Bezolovni benzin	Bezolovni benzin
Zapremina spremnika goriva	L	0,9	0,9	0,9	1.2
Količina ulja za podmazivanje motora	L	0,45	0,45	0,45	0,5
Specifikacija motornog ulja		SAE 15W-40 (API: SF ili više)	SAE 15W-40 (API: SF ili više)	SAE 15W-40 (API: SF ili više)	SAE 15W-40 (API: SF ili više)
Pogonski sustav		Guran	Samohodni	Samohodni	Samohodni
Promjer prednjeg kotača	mm	175	175	200	200
Promjer stražnjeg kotača	mm	200	210	280	280
Kapacitet vreće za travu	L	50	50	70	70
Podesiva visina rezanja	mm	20-68	25-85	25-70	25-70
Položaji podešavanja visine rezanja		7	7	7	7
Čep za malčiranje		Ne	Ne	Da	Da
Bočno pražnjenje		Ne	Ne	Ne	Da
Razina zvučne snage L_{WA}	(dB)	96	96	96	97
Težina	kg	23	25	31,5	35,8

DATE TEHNICE					
Numarul articolului		49 929	49 930	45 697	45 698
Model		GLM 40/140 P EASY	GLM 40/140 SP EASY	GLM 46/140 SP PLUS	GLM 51/160 SP PLUS
Lățimea de tăiere	mm	400	420	460	510
Tipul motorului		4 timpi	4 timpi	4 timpi	4 timpi
Deplasarea motorului	cc	140	140	140	160
Puterea maximă a motorului	hp	4,6	4,6	4,6	5,3
Puterea nominală a motorului	hp	2,7	2,7	2,7	3,1
Viteza nominală a motorului	rpm	2.900	2.900	2.900	2.900
Tipul combustibilului		Benzină fără plumb	Benzină fără plumb	Benzină fără plumb	Benzină fără plumb
Volumul rezervorului de combustibil	L	0,9	0,9	0,9	1.2
Volumul uleiului de lubrifiere a motorului	L	0,45	0,45	0,45	0,5
Specificații ulei de motor		SAE 15W-40 (API: SF sau mai sus)	SAE 15W-40 (API: SF sau mai sus)	SAE 15W-40 (API: SF sau mai sus)	SAE 15W-40 (API: SF sau mai sus)
Sistemul de acționare		Impins	Autopropulsat	Autopropulsat	Autopropulsat
Diametrul roții din față	mm	175	175	200	200
Diametrul roții din spate	mm	200	210	280	280
Capacitate sac de iarbă	L	50	50	70	70
Înălțime de tăiere reglabila	mm	20-68	25-85	25-70	25-70
Poziții de reglare a înălțimii de tăiere		7	7	7	7
Dop de mulcire		Nu	Nu	Da	Da
Descărcare laterală		Nu	Nu	Nu	Da
Nivel de putere sonoră L _{WA}	(dB)	96	96	96	97
Greutate	kg	23	25	31,5	35,8

MŰSZAKI ADATOK					
Cikkszám		49 929	49 930	45 697	45 698
Modell		GLM 40/140 P EASY	GLM 40/140 SP EASY	GLM 46/140 SP PLUS	GLM 51/160 SP PLUS
Vágási szélesség	mm	400	420	460	510
Motor típus		4 ütem	4 ütem	4 ütem	4 ütem
Motor lökettérfogat	cc	140	140	140	160
Maximális motorteljesítmény	hp	4,6	4,6	4,6	5,3
Névleges motorteljesítmény	hp	2,7	2,7	2,7	3,1
Motor névleges fordulatszáma	rpm	2.900	2.900	2.900	2.900
Üzemanyagtípus		Ólom mentes benzin	Ólom mentes benzin	Ólom mentes benzin	Ólom mentes benzin
Az üzemanyagtartály térfogata	L	0,9	0,9	0,9	1.2
A motor kenőolajának mennyisége	L	0,45	0,45	0,45	0,5
Motorolaj specifikáció		SAE 15W-40 (API: SF vagy magasabb)	SAE 15W-40 (API: SF vagy magasabb)	SAE 15W-40 (API: SF vagy magasabb)	SAE 15W-40 (API: SF vagy magasabb)
Hajtásrendszer		Meglökött	Önjáró	Önjáró	Önjáró
Első kerék átmérője	mm	175	175	200	200
Hátsó kerék átmérője	mm	200	210	280	280
Fűzsák kapacitása	L	50	50	70	70
Állítható vágási magasság	mm	20-68	25-85	25-70	25-70
Vágási magasság beállítási pozíciók		7	7	7	7
Mulcsozó dugó		Nem	Nem	Igen	Igen
Oldalsó kiszülés		Nem	Nem	Nem	Igen
Hangteljesítmény szint L _{WA}	(dB)	96	96	96	97
Súly	kg	23	25	31,5	35,8

TECHNINIAI DUOMENYS					
Straipsnio numeris		49 929	49 930	45 697	45 698
Modelis		GLM 40/140 P EASY	GLM 40/140 SP EASY	GLM 46/140 SP PLUS	GLM 51/160 SP PLUS
Pjovimo plotis	mm	400	420	460	510
Variklio tipas		4 takų	4 takų	4 takų	4 takų
Variklio darbinis tūris	cc	140	140	140	160
Maksimali variklio galia	hp	4,6	4,6	4,6	5,3
Nominali variklio galia	hp	2,7	2,7	2,7	3,1
Variklio vardinis greitis	rpm	2.900	2.900	2.900	2.900
Kuro tipas		Bešvinis benzinas	Bešvinis benzinas	Bešvinis benzinas	Bešvinis benzinas
Kuro bako tūris	L	0,9	0,9	0,9	1.2
Variklio tepalinės alyvos tūris	L	0,45	0,45	0,45	0,5
Variklio alyvos specifikacija		SAE 15W-40 (API: SF arba aukščiau)	SAE 15W-40 (API: SF arba aukščiau)	SAE 15W-40 (API: SF arba aukščiau)	SAE 15W-40 (API: SF arba aukščiau)
Pavaros sistema		Stūmė	Savaeigė	Savaeigė	Savaeigė
Priekinio rato skersmuo	mm	175	175	200	200
Galinio rato skersmuo	mm	200	210	280	280
Žolės maišo talpa	L	50	50	70	70
Reguliuojamas pjovimo aukštis	mm	20-68	25-85	25-70	25-70
Pjovimo aukščio reguliavimo padėties		7	7	7	7
Mulčiavimo kamštis		Nr	Nr	Taip	Taip
Šoninis iškrovimas		Nr	Nr	Nr	Taip
Garso galios lygis L _{WA}	(dB)	96	96	96	97
Svoris	kg	23	25	31,5	35,8

TË DHËNAT TEKNIKE					
Numri i Artikullit		49 929	49 930	45 697	45 698
Model		GLM 40/140 P EASY	GLM 40/140 SP EASY	GLM 46/140 SP PLUS	GLM 51/160 SP PLUS
Gjerësia e prerjes	mm	400	420	460	510
Lloji i motorit		4-goditje	4-goditje	4-goditje	4-goditje
Zhvendosja e motorit	cc	140	140	140	160
Fuqia maksimale e motorit	hp	4,6	4,6	4,6	5,3
Fuqia e vlerësuar e motorit	hp	2,7	2,7	2,7	3,1
Shpejtësia e vlerësuar e motorit	rpm	2.900	2.900	2.900	2.900
Lloji i karburantit		Benzin pa plumb	Benzin pa plumb	Benzin pa plumb	Benzin pa plumb
Vëllimi i rezervuarit të karburantit	L	0,9	0,9	0,9	1.2
Vëllimi i vajit lubrifikues të motorit	L	0,45	0,45	0,45	0,5
Specifikimi i vajit të motorit		SAE 15W-40 (API: SF ose me lart)	SAE 15W-40 (API: SF ose me lart)	SAE 15W-40 (API: SF ose me lart)	SAE 15W-40 (API: SF ose me lart)
Sistemi i drejtimit		I shtyrë	Vetëlëvizëse	Vetëlëvizëse	Vetëlëvizëse
Diametri i rrotës së përparme	mm	175	175	200	200
Diametri i rrotave të pasme	mm	200	210	280	280
Kapaciteti i qeseve me bar	L	50	50	70	70
Lartësia e rregullueshme e prerjes	mm	20-68	25-85	25-70	25-70
Pozicionet e rregullimit të lartësisë së prerjes		7	7	7	7
Prizë mulching		Nr	Nr	Po	Po
Shkarkimi anësor		Nr	Nr	Nr	Po
Niveli i fuqisë së zërit L _{WA}	(dB)	96	96	96	97
Pesha	kg	23	25	31,5	35,8

ENGLISH

TROUBLESHOOTING

PROBLEM	PROBABLE CAUSE	PROBABLE SOLUTION
Engine does not start or stops often	The throttle lever is not set correctly	Set cable play of throttle lever
	Out or almost out of fuel	Fill tank with fuel
	Spark plug faulty	Replace with a new spark plug
	Spark plug dirty	Clean or replace with a new spark plug
	Spark plug not connected	Press the spark plug cover firmly in position
	Flooded engine	Contact an authorised dealer
	Old or wrong fuel in the tank	Drain fuel and replace with fresh one
	Water in the fuel tank	Contact an authorised dealer
	Blocked fuel supply	Ensure the fuel line is not pinched or blocked
	Fuel cap is not venting	You may need to slightly loosen the fuel cap
Engine loses power	Dirty air filter	Clean or replace with a new air-filter
	Incorrect height adjustment	Raise the mower's cutting height lever
Machine vibrates too much	Loose cutting blade	Check and tighten bolts and nuts
	Bent or broken blades	Replace blades
	Excessive grass or dirt build-up	Clean the cutting deck underside and grass bag

FRANÇAIS

DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE PROBABLE	SOLUTION PROBABLE
Le moteur ne démarre pas ou s'arrête souvent	Le levier d'accélérateur n'est pas réglé correctement	Régler le jeu du câble du levier d'accélérateur
	Plus ou presque plus de carburant	Remplissez le réservoir de carburant
	Bougie d'allumage défectueuse	Remplacer par une bougie neuve
	Bougie d'allumage sale	Nettoyer ou remplacer par une bougie neuve
	Bougie d'allumage non connectée	Appuyez fermement sur le couvercle de la bougie d'allumage en position
	Moteur inondé	Contactez un revendeur agréé
	Carburant vieux ou incorrect dans le réservoir	Videz le carburant et remplacez-le par du neuf
	Eau dans le réservoir de carburant	Contactez un revendeur agréé
	Alimentation en carburant bloquée	Assurez-vous que la conduite de carburant n'est pas pincée ou bloquée
	Le bouchon du réservoir de carburant ne s'aère pas	Vous devrez peut-être desserrer légèrement le bouchon du réservoir
Le moteur perd de la puissance	Filtre à air sale	Nettoyer ou remplacer par un nouveau filtre à air
	Mauvais réglage de la hauteur	Relevez le levier de hauteur de coupe de la tondeuse
La machine vibre trop	Lame de coupe lâche	Vérifier et serrer les boulons et les écrous
	Lames pliées ou cassées	Remplacer les lames
	Accumulation excessive d'herbe ou de saleté	Nettoyer le dessous du plateau de coupe et le sac à herbe

ITALIANO

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMA	CAUSA PROBABILE	PROBABILE SOLUZIONE
Il motore non si avvia o si spegne spesso	La leva dell'acceleratore non è impostata correttamente	Regolare il gioco del cavo della leva dell'acceleratore
	Senza carburante o quasi	Riempire il serbatoio con carburante
	Candela difettosa	Sostituirla con una nuova candela
	Candela sporca	Pulire o sostituire con una nuova candela
	Candela non collegata	Premere saldamente il coperchio della candela in posizione
	Motore ingolfato	Rivolgersi ad un rivenditore autorizzato
	Carburante vecchio o sbagliato nel serbatoio	Scaricare il carburante e sostituirlo con uno nuovo
	Acqua nel serbatoio del carburante	Rivolgersi ad un rivenditore autorizzato
	Fornitura di carburante bloccata	Assicurarsi che il tubo del carburante non sia schiacciato o bloccato
	Il tappo del carburante non ventila	Potrebbe essere necessario allentare leggermente il tappo del carburante
Il motore perde potenza	Filtro dell'aria sporco	Pulirlo o sostituirlo con un nuovo filtro dell'aria
	Regolazione dell'altezza errata	Alzate la leva dell'altezza di taglio del tosaerba
La macchina vibra troppo	Lama da taglio allentata	Controllare e serrare bulloni e dadi
	Lame piegate o rotte	Sostituire le lame
	Eccessivo accumulo di erba o sporco	Pulite la parte inferiore del piatto di taglio e il sacco raccogliherba

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΠΙΘΑΝΗ ΑΙΤΙΑ	ΠΙΘΑΝΗ ΛΥΣΗ
Ο κινητήρας δεν εκκινεί ή σταματάει συχνά	Ο μοχλός του γκαζιού δεν έχει ρυθμιστεί σωστά	Ρυθμίστε το εύρος κίνησης της ντίζας γκαζιού
	Χωρίς ή σχεδόν χωρίς καύσιμα	Συμπληρώστε με καύσιμο το δοχείο καυσίμων
	Ελατωματικό μπουζί	Αντικαταστήστε με νέο μπουζί
	Μπουζί με επικαθήσεις άνθρακα	Καθαρίστε ή αντικαταστήστε με ένα νέο μπουζί
	Μπουζόπιπα χωρίς καλή επαφή με μπουζί	Τοποθετήστε τη μπουζόπιπα ορθά στη θέση της
	Μπουκωμένος κινητήρας	Επικοινωνήστε με το επίσημο service
	Παλιό ή λάθος καύσιμο στο δοχείο	Αδειάστε το καύσιμο και αντικαταστήστε το με καινούργιο
	Νερό στο δοχείο καυσίμων	Επικοινωνήστε με το επίσημο service
	Μη επαρκής παροχή καυσίμου	Βεβαιωθείτε ότι ο σωλήνας καυσίμου δεν είναι τρυπημένος ή μπλοκαρισμένος
	Η τάπα καυσίμου δεν εξαερώνει	Καθαρίστε τις τρύπες της τάπας καυσίμου
Ο κινητήρας χάνει ισχύ	Βρώμικο φίλτρο αέρα	Καθαρίστε ή αντικαταστήστε με νέο φίλτρο αέρα
	Λάθος ρύθμιση ύψους	Ρυθμίστε το ύψος κοπής σε υψηλότερη θέση
Το μηχανήμα έχει δονήσεις	Χαλαρό μαχαίρι κοπής	Ελέγξτε και σφίξτε τα μπουλόνια και τα παξιμάδια
	Λυγισμένο ή σπασμένο μαχαίρι κοπής	Αντικαταστήστε το μαχαίρι κοπής
	Υπερβολική συσσώρευση χόρτου ή βρωμιάς	Καθαρίστε το πλαίσιο κοπής και τον κάδο

SRPSKI

REŠAVANJE PROBLEMA

PROBLEM	OPRAVDAN UZROK	VEROVATNO REŠENJE
Motor se ne uključuje ili se često zaustavlja	Ručica gasa nije ispravno postavljena	Podešavanje kablovske reprodukcije ručice gasa
	Izašao ili skoro bez goriva	Napuni rezervoar gorivom
	Svećica neispravna	Zamena novom svećice
	Svećica prljava	Čišćenje ili zamena novom svećice
	Svećica nije povezana	Čvrsto pritisnite poklopac svećice na položaju
	Poplavljen motor	Kontaktiraj ovlašćeni diler
	Staro ili pogrešno gorivo u rezervoaru	Ocedite gorivo i zamenite svežim
	Voda u rezervoaru za gorivo	Kontaktiraj ovlašćeni diler
	Blokirano snabdevanje gorivom	Uverite se da linija goriva nije uštipana ili blokirana
	Kapa za gorivo se ne ispušta	Možda ćete morati malo da olabavite poklopac za gorivo
Motor gubi snagu	Filter prljavog vazduha	Očistite ili zamenite novim filterom vazduha
	Neispravno podešavanje visine	Podigni ručicu za sečenje kosilice
Mašina previše vibrira	Labavo sečivo za sečenje	Proverite i zategnite šrafove i orahe
	Savijena ili polomljena sečiva	Zamena sečiva
	Prekomerna građa ili gomilanje prljavštine	Očistite palubu za sečenje ispod i travnatu torbu

HRVATSKI

RJEŠAVANJE PROBLEMA

PROBLEM	VJEROJATNI UZROK	VJEROJATNO RJEŠENJE
Motor ne pali ili se često zaustavlja	Poluga gasa nije ispravno postavljena	Postavite zračnost sajle poluge gasa
	Bez ili skoro bez goriva	Napunite spremnik gorivom
	Svjeća neispravna	Zamijenite novom svjećicom
	Svjeća prljava	Očistite ili zamijenite novom svjećicom
	Svjeća nije spojena	Pritisnite poklopac svjećice čvrsto na mjesto
	Poplavljen motor	Obratite se ovlaštenom trgovcu
	Staro ili pogrešno gorivo u spremniku	Ispraznite gorivo i zamijenite svježim
	Voda u spremniku goriva	Obratite se ovlaštenom trgovcu
	Blokiran dovod goriva	Uvjerite se da cijev za gorivo nije priklještena ili blokirana
	Poklopac rezervoara za gorivo se ne odzračuje	Možda ćete morati malo otpustiti čep goriva
Motor gubi snagu	Prljavi filter zraka	Očistite ili zamijenite novim zračnim filtrom
	Nepravilno podešavanje visine	Podignite ručicu kosilice za visinu rezanja
Stroj previše vibrira	Labava oštrica za rezanje	Provjerite i zategnite vijke i matice
	Savijene ili slomljene oštrice	Zamijenite oštrice
	Prekomjerno nakupljanje trave ili prljavštine	Očistite donju stranu reznog kućišta i vreću za travu

ROMÂNĂ

DEPANARE

PROBLEMĂ	CAUZA PROBABILA	SOLUȚIE PROBABILĂ
Motorul nu pornește sau se oprește des	Maneta de accelerație nu este reglată corect	Setați jocul cablului manetei de accelerație
	Fin sau aproape fără combustibil	Umpleți rezervorul cu combustibil
	Bujie defectă	Înlocuiți cu o bujie nouă
	Bujie murdară	Curățați sau înlocuiți cu o bujie nouă
	Bujia nu este conectată	Apăsați ferm capacul bujiilor în poziție
	Motor inundat	Contactați un dealer autorizat
	Combustibil vechi sau greșit în rezervor	Goliți combustibilul și înlocuiți-l cu unul proaspăt
	Apa în rezervorul de combustibil	Contactați un dealer autorizat
	Alimentare cu combustibil blocată	Asigurați-vă că conducta de combustibil nu este ciupită sau blocată
	Bușonul de combustibil nu este ventilat	Poate fi necesar să slăbiți ușor capacul de combustibil
Motorul pierde putere	Filtru de aer murdar	Curățați sau înlocuiți cu un filtru de aer nou
	Ajustare incorectă a înălțimii	Ridicați pârghia înălțimii de tăiere a mașinii de tuns iarbă
Mașina vibrează prea mult	Lamă de tăiere liberă	Verificați și strângeți șuruburile și piulițele
	Lame îndoite sau rupte	Înlocuiți lamele
	Acumulare excesivă de iarbă sau murdărie	Curățați partea inferioară a platformei de tăiere și sacul de iarbă

MAGYAR

HIBAELHÁRÍTÁS

PROBLÉMA	LEHETSÉGES OK	LEHETSÉGES MEGOLDÁS
A motor nem indul be, vagy gyakran leáll	A gázkar nincs megfelelően beállítva	Állítsa be a gázkar kábeljátékát
	Elfogyott vagy majdnem kifogyott az üzemanyag	Töltse fel a tartályt üzemanyaggal
	Gyújtógyertya hibás	Cserélje ki egy új gyújtógyertyát
	Gyújtógyertya piszkos	Tisztítsa meg vagy cserélje ki új gyújtógyertyára
	A gyújtógyertya nincs csatlakoztatva	Nyomja a gyújtógyertya fedelét határozottan a helyére
	Elárasztott motor	Forduljon egy hivatalos viszonteladóhoz
	Régi vagy rossz üzemanyag a tartályban	Engedje le az üzemanyagot, és cserélje ki frissre
	Víz az üzemanyagtartályban	Forduljon egy hivatalos viszonteladóhoz
	Blokkolt üzemanyag-ellátás	Győződjön meg arról, hogy az üzemanyag-vezeték nincs becsípve vagy eltömődött
	Az üzemanyagsapka nem szellőzik	Lehet, hogy kissé meg kell lazítania a tanksapkát
A motor elveszti teljesítményét	Piszkos légszűrő	Tisztítsa meg vagy cserélje ki egy új légszűrőre
	Hibás magasságállítás	Emelje fel a fűnyíró vágási magasságának karját
A gép túlságosan vibrál	Laza vágópenge	Ellenőrizze és húzza meg a csavarokat és anyákat
	Hajlított vagy törött pengék	Cserélje ki a késeket
	Túlzott mértékű fű vagy szennyeződés lerakódása	Tisztítsa meg a vágóasztal alját és a fűszákok

LIETUVIŲ K.

PROBLEMŲ SPRENDIMAS

PROBLEMA	GALIMA PRIEŽASTIS	GALIMA SPRENDIMAS
Variklis neužsiveda arba dažnai sustoja	Droselio svirtis nustatyta netinkamai	Nustatykite droselio svirties trosu laisvumą
	Baigėsi arba beveik baigėsi kuras	Užpildykite baką degalų
	Uždegimo žvakė sugedusi	Pakeiskite naują uždegimo žvakę
	Uždegimo žvakė nešvari	Išvalykite arba pakeiskite naują uždegimo žvakę
	Uždegimo žvakė neprijungta	Tvirtai paspauskite uždegimo žvakės dangtelį
	Užtvindytas variklis	Kreipkitės į įgaliotąjį pardavėją
	Bake senas arba netinkamas kuras	Išleiskite degalus ir pakeiskite nauju
	Vanduo kuro bake	Kreipkitės į įgaliotąjį pardavėją
	Užblokuotas kuro padavimas	Įsitikinkite, kad degalų tiekimo linija nėra suspausta arba neužblokuota
	Degalų dangtelis nepraleidžia oro	Gali tekti šiek tiek atlaisvinti degalų dangtelį
Variklis praranda galią	Nešvarus oro filtras	Išvalykite arba pakeiskite nauju oro filtru
	Neteisingas aukščio reguliavimas	Pakelkite vejapjovės pjovimo aukščio svirtį
Mašina per daug vibruoja	Atsipalaidavęs pjovimo peilis	Patikrinkite ir priveržkite varžtus ir veržles
	Sulenkti arba sulūžę peiliai	Pakeiskite peilius
	Per didelės žolės arba purvo susikaupimas	Nuvalykite pjovimo agregato apačią ir žolės maišą

SHQIPTARE

ZGJIDHJA E PROBLEMEVE

PROBLEM	SHKAK I MUNDSEHM	ZGJIDHJE E MUNDSHME
Motori nuk fillon ose ndalon shpesh	Leva e mbytjes nuk është vendosur siç duhet	Vendosni luajtjen e kabllit të levës së mbytjes
	Pa karburant ose pothuajse pa karburant	Mbushni rezervuarin me karburant
	Kandela ka defekt	Zëvendësoni me një kandle të re
	Kandela e ndotur	Pastroni ose zëvendësoni me një kandle të re
	Kandela nuk është e lidhur	Shtypni fort kapakun e kandelave në pozicionin e tij
	Motori i përmbytur	Kontaktoni një tregtar të autorizuar
	Karburant i vjetër ose i gabuar në rezervuar	Kullojeni karburantin dhe zëvendësojeni me një të freskët
	Uji në rezervuarin e karburantit	Kontaktoni një tregtar të autorizuar
	Furnizimi me karburant i bllokuar	Sigurohuni që linja e karburantit të mos jetë e shtrënguar ose e bllokuar
	Kapaku i karburantit nuk ajroset	Mund t'ju duhet të lironi pak kapakun e karburantit
Motori humbet fuqinë	Filtri i ajrit të ndotur	Pastroni ose zëvendësoni me një filtër ajri të ri
	Rregullim i gabuar i lartësisë	Ngrini levën e lartësisë së prerjes së kositëses
Makina vibron shumë	Teh prerës i lirshëm	Kontrolloni dhe shtrëngoni bulonat dhe dadot
	Tehe të përkulura ose të thyera	Zëvendësoni tehet
	Grumbullim i tepërt i barit ose i papastërtive	Pastroni pjesën e poshtme të kuvertës së prerjes dhe çantën e barit

EN	EU DECLARATION OF CONFORMITY		We declare under our sole responsibility that the listed products comply with all applicable provisions of the below directives and are also in conformity with the following standards. Production year and serial number are mentioned on the product. The relative technical file is at the below address.	
	PETROL LAWN MOWER			
	MODEL	Article number		
FR	DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ		Nous déclarons sous notre propre responsabilité que les produits décrits sont conformes à toutes les dispositions applicables des directives ci-dessous et sont également conformes aux normes suivantes. L'année de production et le numéro de série figurent sur le produit. Le dossier technique correspondant est à l'adresse ci-dessous.	
	TONDEUSE À ESSENCE			
	MODÈLE	Numéro de l'article		
IT	DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ		Dichiariamo sotto la nostra piena responsabilità che i prodotti indicati sono conformi a tutte le disposizioni applicabili delle seguenti direttive e sono inoltre conformi alle seguenti norme. Anno di produzione e numero di serie sono sul prodotto. La relativa scheda tecnica è al seguente indirizzo.	
	TAGLIAERBA A BENZINA			
	MODELLO	Codice prodotto		
EL	ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ		Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι τα αναφερόμενα προϊόντα συμμορφώνονται με όλες τις σχετικές διατάξεις των κάτωθι οδηγιών και είναι επίσης σύμφωνα με τα ακόλουθα πρότυπα. Το έτος παραγωγής και ο σειριακός αριθμός αναγράφονται στο προϊόν. Ο τεχνικός φάκελος είναι στην παρακάτω διεύθυνση.	
	ΧΛΟΟΚΟΠΤΙΚΗ ΜΗΧΑΝΗ BENZINΗΣ			
	ΜΟΝΤΕΛΟ	Κωδικός προϊόντος		
SR	CE IZJAVA O USAGLAŠENOSTI		Na sopstvenu odgovornost izjavljujemo, da navedeni proizvodi poštuju sve važeće odredbe dole navedenih direktiva i da su takode u skladu sa sledećim standardima. Proizvodna godina i serijski broj su na proizvodu. Relativna tehnološka datoteka je na donje adrese.	
	BENZINSKA KOSILICA ZA TRAVU			
	MODEL	Broj predmeta		
HR	EU IZJAVA O SUKLADNOSTI		Pod punom odgovornošću izjavljujemo da navedeni proizvodi u skladu sa svim primjenjivim odredbama dolje navedenih direktiva, a također su u skladu sa sljedećim standardima. Godina proizvodnje i serijski broj su na proizvodu. Relativna tehnička datoteka nalazi se na donjoj adresi.	
	BENZINSKA KOSILICA			
	MODEL	Broj artikla		
RO	DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE		Declarăm pe proprie răspundere că produsele menționate respectă toate prevederile aplicabile din directivele de mai jos și sunt, de asemenea, conforme cu următoarele standarde. Anul de producție și numărul de serie sunt pe produs. Fișierul tehnic relativ se află la adresa de mai jos.	
	MAȘINĂ DE TUNS IARBA PE BENZINA			
	MODEL	Număr articol		
HU	EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT		Kijelentjük kizárólagos felelősségünkre, hogy a felsorolt termékek megfelelnek az alábbi irányelvek összes vonatkozó rendelkezésének, és megfelelnek a következő szabványoknak is. A gyártási év és a sorozatszám a termékben található. A relatív műszaki fájl az alábbi címen található.	
	BENZINES FŰNYÍRÓ			
	MODELL	Cikk szám		
LT	EB ATITIKTIES DEKLARACIJA		Mes, prisidami mūsų atsakomybę, pareiškiame, kad išvardyti produktai atitinka visas taikomas toliau nurodytų direktyvų nuostatas ir taip pat atitinka šiuos standartus. Gamybos metai ir serijos numeris yra ant gaminio. Santykinis technologinis failas yra žemiau nurodytu adresu.	
	BENZININĖ VEJAPJOVĖ			
	MODELIS	Straipsnis Numeris		
SQ	DEKLARATA E KONFORMITETIT KE		Kijelentjük kizárólagos felelősségünkre, hogy a felsorolt termékek megfelelnek az alábbi irányelvek összes vonatkozó rendelkezésének, és megfelelnek a következő szabványoknak is. A gyártási év és a sorozatszám a termékben található. A relatív műszaki fájl az alábbi címen található.	
	KORRËSE BARI ME BENZINË			
	MODEL	Numri i Artikullit		
GLM 40/140 P EASY GLM 42/140 SP EASY GLM 46/140 SP PLUS GLM 51/160 SP PLUS			2006/42/EC	EN 5395-1:2013/A1:2018 EN 5395-2:2013/A2:2017
			2000/14/EC	EN ISO 3744: 1995
			2005/88/EC	ISO 11094:1991
			2014/30/EU	EN ISO 14982:2009
			2016/1628/EU	
Aimilios G. Theodorou Electrical Engineer, Safety Officer  29/8/2024 FF GROUP TOOL INDUSTRIES S.A. 193 00 Aspropyrgos, Greece.			FF GROUP TOOL INDUSTRIES S.A. 9.5 km Attiki Odos, 193 00 Aspropyrgos, Greece, Tel: +30 211 850 9500	



	FF GROUP TOOL INDUSTRIES S.A.
	9,5 Km Attiki Odos
	193 00 Aspropyrgos, Greece
	+30 211 85 09 500
	info@ffgroup-toolindustries.com
	www.ffgroup-tools.com